叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 5 个章节

1. 爱德华·阿诺德先生的新书和畅销书，(mr.) 000001

2. 爱德华·阿诺德先生的新书和畅销书，(mr.) 000002

3. 爱德华·阿诺德先生的新书和畅销书，(mr.) 000003

4. 爱德华·阿诺德先生的新书和畅销书，(mr.) 000004

5. 爱德华·阿诺德先生的新书和畅销书，(mr.) 000005

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

爱德华·阿诺德先生的新书和畅销书，(Mr.)

[iː] - [tekst] [prɪ'perd] [baɪ]['dʒɑːnəθən]['ɪŋgrəm] , ['deɪvɪd] ['^ɑːʃjə] ,
E - text prepared by Jonathan Ingram , David Garcia ,
E - 文本 准备 经过 乔纳森 英格拉姆 , 大卫 加西亚 ,

电子文本由乔纳森·英格拉姆、大卫·加西亚编写

[ænd; ənd][ðə; ði]['prɑːdʒekt; prə'dʒekt]['guːtənbɜːrg][ˌɑːn'laɪn][dɪ'strɪbjuːtɪd] [p'ruːfriːdɪŋ] [tiːm]
and the Project Gutenberg Online Distributed Proofreading Team
和 这 项目 古腾堡 在线的 分布式 校对 团队

以及古腾堡计划在线分布式校对团队

([ˌeɪtʃˌtiː'tiː'piː'ɛs] : / / [ˌdʌbljuː dʌbljuː 'dʌbljuː] . . [net]) [[wʌn]]
(https : / / www . pgdp . net) [1]
(https : / / 万维网 . 国内生产总值 . 网) [1]

（https://www.pgdp.net）[1]

[dɪ'sembər] , - .
December , 1901 .
十二月 , - .

1901年12月。

['mɪstər] . ['edwərd] ['ɑːrnəldz]
Mr . Edward Arnold's
先生 . 爱德华 阿诺德的

爱德华·阿诺德先生的

[nuː] [ænd; ənd]['pɑːpjələr] [bʊks] .
New and Popular Books .
新的 和 受欢迎的 图书 .

新书和畅销书。

['telɪgræm] :
Telegrams :
电报 :

电报：

- ['skɑːlərli] , ['lʌndən] . -
' Scholarly , London . '
- 学术性的 , 伦敦 . -

“学术，伦敦。”

- ['bedfərd] [striːt] ,
37 Bedford Street ,
- 贝德福德 街道 ,

贝德福德街37号

[strænd] , ['lʌndən] .
Strand , London .
斯特兰德 , 伦敦 .

伦敦斯特兰德街。

[lɪŋks] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][pæst] .
LINKS WITH THE PAST .
链接 和 这 过去的 .

与过去的联系。

[baɪ]['mɪsɪz] . [tʃɑ:rlz] ['bægət] .

By	MRS	.	CHARLES	BAGOT	.
经过	太太	.	查尔斯	巴戈特	.

作者：查尔斯·巴戈特夫人

[dɪ'maɪ] 8vo . , [wɪð; wɪθ] [ˌfoʊtoʊgrə'vjʊr] ['pɔ:rtrət] , 16s .

Demy	8vo	.	,	with	Photogravure	Portrait	,	16s	.
黛米	8vo	.	,	和	照相凹版	肖像	,	16s	.

Demy 8vo.，凹版肖像，16 秒。

[θɜ:rd] [ɪm'preʃ(ə)n] .

THIRD	IMPRESSION	.
第三	印象	.

第三次印象。

- [ði:z] " [lɪŋks] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][pæst] " [ɑ:r; ər] [wel] [wɜ:rθ] ['ri:dɪŋ] ,

'	These	"	Links	with	the	Past	"	are	well	worth	reading	,
-	这些	"	链接	和	这	过去的	"	是	出色地	值得	阅读	,

这些"与过去的联系"非常值得一读，

[fɔ:r; fər][nɑ:t]['oʊnli][du:] [ðeɪ] [ˌɪntrə'du:s] [ju:; jʊ][tu:; tə] ['meni] [ə'gri:əb(ə)l] [ˌpɝ:sə'nælɪti:z] ,

for	not	only	do	they	introduce	you	to	many	agreeable	personalities	,
为了	不是	仅有的	做	他们	介绍	你	到	许多	同意	个性	,

因为他们不仅会介绍你认识许多性格讨人喜欢的人，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [ɪ'lu:mɪn] [ɪn] [ˌʌnɪk'spektɪd] ['kwɔ:rtərz][ə; eɪ][pæst] [ðæt] [ɪz][fæst] ['vænɪʃɪŋ] [bɪ'jɑ:nd] [ðə; ði]

but	they	illumine	in	unexpected	quarters	a	past	that	is	fast	vanishing	beyond	the
但	他们	照亮	在	意外	四分之一	一个	过去的	那	是	快速地	消失	超过	这

[ri:tʃ] [ʌv; əv]['pɜ:rsən(ə)l] [ˌrekə'lekʃənz] .

reach	of	personal	recollections	.
抵达	的	个人的	回忆	.

但它们在意想不到的地方照亮了一段正在迅速消失、超出个人记忆范围的过去。

- — ['mɔ:rnɪŋ] [poʊst] .

'	—	Morning	Post	.
-	—	早晨	邮政	.

——《晨报》

- [fju:] [bʊks] [ʌv; əv][ɪts][kaɪnd] [ðæt] [hæv; həv] ['leɪtli] [ə'pɪrd] [hæv; həv] [bɪn] [soʊ] [ˌentər'teɪnɪŋ]

'	Few	books	of	its	kind	that	have	lately	appeared	have	been	so	entertaining
-	很少	图书	的	它是	种类	那	有	最近	出现	有	到过	所以	娱乐

[ænd; ənd][soʊ] [fʊl] [ʌv; əv] ['ɪntrəst] [æz; əz] [ðɪs] ,

and	so	full	of	interest	as	this	,
和	所以	满的	的	兴趣	作为	这	,

"近来出版的同类书籍中，很少有像这本书一样既引人入胜又充满趣味的。"

[wɪtʃ] , [waɪl] [ˌaɪ 'ti:]['oʊnli] [prə'fesiz] [tu:; tə] ['ɔ:fər] ['pæsɪŋ] [glimpsiz] [ʌv; əv] ['baɪgɔ:n] [deɪz] ,

which	,	while	it	only	professes	to	offer	passing	glimpses	of	bygone	days	,
哪个	,	尽管	它	仅有的	声称	到	提供	通过	惊鸿一瞥	的	逝去的	天	,

虽然它声称只是提供对过去时光的惊鸿一瞥，

[ɪz][ə; eɪ][fɑ:r] [mɔ:r] ['trʌstwɜ:rði] [ænd; ənd]['vɪvɪd]['rekɔ:d; rɪ'kɔ:d][ʌv; əv]['soʊʃ(ə)l][laɪf] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] ['greɪtər]

is	a	far	more	trustworthy	and	vivid	record	of	social	life	during	the	greater
是	一个	远的	更多的	值得信赖的	和	生动	记录	的	社会的	生活	期间	这	更大的

[pɑ:rt][ʌv; əv][ðə; ði][læst] ['sentʃəri] [ðæn; ðən] ['meni] [wɜ:rks][ʌv; əv] ['greɪtər] [prɪ'tenʃənz] . - — [wɜ:rld] .

part	of	the	last	century	than	many	works	of	greater	pretensions	.	'	—	World	.
部分	的	这	最后的	世纪	比	许多	作品	的	更大的	虚荣心	.	-	—	世界	.

与许多自诩更伟大的作品相比，它对上世纪大部分时间的社会生活进行了更可靠、更生动的记录。——《世界报》

- ['mɪsɪz] . ['bægət][hæz; həz][hæd; həd][ɔ:l][ðə; ði][æd'væntɪdʒɪz] [wɪtʃ] [ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [laɪf][ænd; ənd][ðə; ði][best]
' Mrs . Bagot has had all the advantages which a long life and the best
- 太太 . 巴戈特 有 有 全部 这 优势 哪个 一个 长的 生活 和 这 最好的
[sə'saɪəti] [gɪv] [tu:; tə][ðə; ði]['memwɑ:r] ['raɪtər] .
society give to the memoir writer .
社会 给 到 这 回忆录 作家 .

"巴戈特夫人拥有长寿和上流社会赋予回忆录作家的所有优势。"

[ˌeɪ di: 'di:][tu:; tə] [ðiːz] [æn; ən] ['eksələnt] ['meməri] , [ki:n] [pə'sɛpʃən] , [ænd; ənd][ə; eɪ][dɪ'saɪdɪd][gɪft]
Add to these an excellent memory , keen perceptions , and a decided gift
添加 到 这些 一个 出色的 记忆 , 敏锐的 感知 , 和 一个 决定 礼物
[ʌv; əv] [ɪk'spreʃ(ə)n] ,
of expression ,
的 表达 ,

再加上出色的记忆力、敏锐的感知力和卓越的表达天赋，

[ænd; ənd][wi:; wi][hæv; həv][ɔ:l][ðə; ði] [mə'tɪriəlz] [fɔ:r; fər][ə; eɪ][moʊst]['plez(ə)nt][pɑ:t] - [pʊ'ri:] . - —
and we have all the materials for a most pleasant pot - pourri . ' —
和 我们 有 全部 这 材料 为了 一个 最多 令人愉快的 锅 - 普里 . - —
[taɪmz] .
Times .
《时代周刊》 .

我们拥有制作最令人愉悦的香料混合物所需的所有材料。——《时代》

- ['evri] [wʌn] [hu:] [əp'ri:ʃɪeɪts] [ə; eɪ]['vɑ:ljəm][ʌv; əv] [wel] - [bred][pə'lɪtɪk(ə)l][ænd; ənd]['soʊʃ(ə)l]['gɑ:sɪp]
' Every one who appreciates a volume of well - bred political and social gossip
- 每一个 一 WHO 感谢 一个 体积 的 出色地 - 繁殖 政治的 和 社会的 闲话
[ɔ:t] [tu:; tə] [ri:d] ['mɪsɪz] . - " [lɪŋks] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][pæst] . " - — ['stændərd] .
ought to read Mrs . Bagot's " Links with the Past . " ' — Standard .
应该 到 读 太太 . - " 链接 和 这 过去的 . " - — 标准 .

"凡是喜欢阅读文雅的政治和社会八卦的人，都应该读一读巴戈特夫人的《与过去的联系》。"——《标准报》。

- [rɪtʃ] [ænd; ənd] [sə'dʒestɪv] [æz; əz] [ðɪs] [ˌentər'teɪnɪŋ] [bʊk] [ɪz] ,
' Rich and suggestive as this entertaining book is ,
- 富有的 和 暗示性的 作为 这 娱乐 书 是 ,

"这本书内容丰富，引人深思，读来趣味盎然，

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] [klɪr] [ðæt][ðə; ði] ['ɔ:θər] [ɪz][nɑ:t] ['mɪrli] [ə; eɪ] [ki:n] [əb'zɜ:rvər][ʌv; əv][laɪf][ænd; ənd] ['mænərz]
it is clear that the author is not merely a keen observer of life and manners
它 是 清除 那 这 作者 是 不是 仅仅 一个 敏锐的 观察员 的 生活 和 礼仪
,
,
,

很显然，作者不仅仅是一位敏锐的生活和风俗观察者，

[bʌt; bət] [ðæt] [ʃi:; ʃi][hæz; həz] [ɪn'dʒɔɪd] [ˌɑ:pər'tu:nətiz] [ʌv; əv][ðə; ði]['soʊʃ(ə)l][kaɪnd] [ðæt] [du:][nɑ:t][fɔ:l]
but that she has enjoyed opportunities of the social kind that do not fall
但 那 她 有 享受 机会 的 这 社会的 种类 那 做 不是 落下
[tu:; tə] ['meni] .
to many .
到 许多 .

但她享有许多人无法企及的社交机会。

- — ['westmɪnstər] [gə'zet] . [[ˌtu:'tu:]]
' — Westminster Gazette . [2]
- — 威斯敏斯特 公报 . [2]

——《威斯敏斯特公报》[2]

[mə'mɔri:əlz] [ʌv; əv]
MEMORIALS OF
纪念碑 的

纪念碑

[ðə; ði] ['veri] [rev] . ['dʌbljuː] . [siː] .
THE **VERY** **REV** **.** **W** **.** **C** **.**
这 非常 修订版 . W . C .

尊敬的WC牧师

[leɪk] , [diː] . [diː] . ,
LAKE **,** **D** **.** **D** **.** **,**
湖 , D . D . ,

湖，DD，

[diːn] [ʌv; əv] ['dɜːrəm] , - - - .
DEAN **OF** **DURHAM** **,** **1869** **-** **1894** **.**
院长 的 达勒姆 , - - - .

达勒姆教长，1869-1894 年。

['edɪtɪd] [baɪ][hɪz; ɪz] ['wɪdoʊ] , ['kæθrɪn] [leɪk] .
Edited **by** **his** **Widow** **,** **KATHARINE** **LAKE** **.**
编辑 经过 他的 寡妇 , 凯瑟琳 湖 .

由他的遗孀凯瑟琳·莱克编辑。

[wʌn] ['vɑːljəm] , 8vo . , [wɪð; wɪθ] [ˌfoʊtoʊgrə'vjʊr] ['pɔːrtrət] , 16s .
One **volume** **,** **8vo** **.** **,** **with** **Photogravure** **Portrait** **,** **16s** **.**
一 体积 , 8vo . , 和 照相凹版 肖像 , 16s .

一卷，8卷，凹版肖像，16秒。

[æt; ət][ðə; ði][taɪm][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [deθ] [ɪn] - ,
At **the** **time** **of** **his** **death** **in** **1897** **,**
在 这 时间 的 他的 死亡 在 - ,

他于1897年去世时，

[ðə; ði] [leɪt] [diːn] [ʌv; əv] ['dɜːrəm] [wʌz; wəz] [ɪn'geɪdʒd] [ə'pɑːn] [hɪz; ɪz] [remɪ'nɪsnsɪz] ,
the **late** **Dean** **of** **Durham** **was** **engaged** **upon** **his** **Reminiscences** **,**
这 晚的 院长 的 达勒姆 曾是 已订婚的 之上 他的 回忆录 ,

已故的达勒姆教长当时正在撰写回忆录。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ʌn'fɔːrtʃənətli] [left] [ɪn] [ə; eɪ] ['veri] ['frægmənteri] [ænd; ənd] [ˌɪnkəm'pliːt]
but **they** **were** **unfortunately** **left** **in** **a** **very** **fragmentary** **and** **incomplete**
但 他们 是 很遗憾 左边 在 一个 非常 片段 和 未完成
[kən'dɪʃ(ə)n] .
condition **.**
状况 .

但不幸的是，它们被保存得非常零碎且不完整。

['mɪsɪz] . [leɪk] [hæz; həz] , [haʊ'evər] , [pʊt] [ðə; ði][em'esiz] .
Mrs **.** **Lake** **has** **,** **however** **,** **put** **the** **MSS** **.**
太太 . 湖 有 , 然而 , 放 这 MSS .

然而，莱克夫人已经把手稿放进去了。

[ɪn]['ɔːrdər] , [wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˌsiː 'oʊ] - [ˌɑːpə'reɪʃ(ə)n][ʌv; əv]['kænən] ['rɔːlinsn] , [ʌv; əv] ['kæntərˌberi] ,
in **order** **,** **with** **the** **co** **-** **operation** **of** **Canon** **Rawlinson** **,** **of** **Canterbury** **,**
在 命令 , 和 这 合作 - 手术 的 佳能 罗林森 , 的 坎特伯雷 ,

为了配合坎特伯雷的罗林森教士，

[ænd; ənd] ['sʌplɪmentɪd] [ˌaɪ 'tiː][wɪð; wɪθ] [sʌtʃ] [ə'dɪʃən(ə)l] [mə'tɪriəlz] [æz; əz][wɜːr; wər][ɪn][hɜːr; hər]
and **supplemented** **it** **with** **such** **additional** **materials** **as** **were** **in** **her**
和 补充 它 和 这样的 额外的 材料 作为 是 在 她
[pə'zeʃn] ,
possession **,**
拥有 ,

并补充了她所拥有的其他材料，

[ɪn'kluːdɪŋ] [ə; eɪ] [sɪ'lekʃ(ə)n] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['diːnz] [fʊl] [ænd; ənd] ['verid] [ˌkɔːrə'spɑːndəns] .

including	a	selection	from	the	Dean's	full	and	varied	correspondence	.
包括	一个	选择	从	这	院长	满的	和	多种多样	一致	.

其中包括院长丰富多样的信件选集。

[diːn] [leɪk] [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['feloʊ] [ænd; ənd]['tuːtər][ʌv; əv] ['beiliəl] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [haɪt] [ʌv; əv][ðə; ði]

Dean	Lake	was	a	Fellow	and	Tutor	of	Balliol	during	the	height	of	the
院长	湖	曾是	一个	同伴	和	导师	的	贝利奥尔学院	期间	这	高度	的	这

['ɑːksfərd] ['muːvmənt] ,

Oxford	Movement	,
牛津	移动	,

迪安·莱克在牛津运动鼎盛时期是贝利奥尔学院的研究员和导师。

[ænd; ənd][wʌz; wəz] ['æftərwərdz] [ə; eɪ] ['membər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['feɪməs] ['rɔɪəl] [kə'mɪʃ(ə)n] [ɑːn]

and	was	afterwards	a	member	of	the	famous	Royal	Commission	on
和	曾是	然后	一个	成员	的	这	著名的	皇家	委员会	在

[ˌedʒu'keɪʃ(ə)n] ,

Education	,
教育	,

之后，他成为著名的皇家教育委员会成员。

[wɪtʃ] [meɪ] [biː; bi] [sed] [tuː; tə][hæv; həv][leɪd][ðə; ði][faʊn'deɪʃ(ə)n][fɔːr; fər][ɔːl] ['sʌbsɪkwənt] [ˌledʒɪs'leɪʃ(ə)n]

which	may	be	said	to	have	laid	the	foundation	for	all	subsequent	legislation
哪个	可能	是	说	到	有	铺设	这	基础	为了	全部	随后的	立法

[ɑːn][ðə; ði]['sʌbdʒekt] .

on	the	subject	.
在	这	主题	.

可以说，这为之后所有有关该主题的立法奠定了基础。

[hiː; hi][wʌz; wəz][ɑːn] ['ɪntɪmət] [tɜːrmz][wɪð; wɪθ][ðə; ði]['liːdɪŋ; 'ledɪŋ][men][ɪn][ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] [tʃɜːrtʃ] ['dʊrɪŋ]

He	was	on	intimate	terms	with	the	leading	men	in	the	English	Church	during
他	曾是	在	亲密的	条款	和	这	领导	男人	在	这	英语	教会	期间

[æn; ən][ɪ'ventf(ə)l] ['pɪriəd] [ʌv; əv][ɪts]['hɪstri; 'hɪstəri] ,

an	eventful	period	of	its	history	,
一个	多事	时期	的	它是	历史	,

在英国教会历史上一个风云变幻的时期，他与教会的领袖人物关系密切。

[bʌt; bət] , [ðoʊ] [ə; eɪ] [strɔːŋ] ['tʃɜːrtʃmən] , [hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['θɜːroʊ] [mæn][ʌv; əv][ðə; ði][wɜːrld] ,

but	,	though	a	strong	Churchman	,	he	was	a	thorough	man	of	the	world	,
但	,	尽管	一个	强的	牧师	,	他	曾是	一个	彻底	男人	的	这	世界	,

但是，尽管他是一位虔诚的教会人士，却也是一位彻头彻尾的世故之人。

[ʌv; əv] [brɔːd] [vjuːz] [ænd; ənd][waɪd] ['kʌltʃər] .

of	broad	views	and	wide	culture	.
的	广阔	浏览	和	宽的	文化	.

具有广阔的视野和深厚的文化底蕴。

['mɪsɪz] . [leɪk] [hæz; həz] [bɪn] [pər'mɪtɪd] [tuː; tə] ['pʌblɪʃ] ['letərz] [tuː; tə][hɜːr; hər] ['hʌzbənd] [frʌm; frəm]

Mrs	.	Lake	has	been	permitted	to	publish	letters	to	her	husband	from
太太	.	湖	有	到过	允许	到	发布	信件	到	她	丈夫	从

[hɪz; ɪz] ['nuːmərəs] [frendz] ,

his	numerous	friends	,
他的	很多的	朋友们	,

莱克夫人获准发表她丈夫众多朋友写给他的信件。

[ɪn'kluːdɪŋ] [ɑːrtʃ] - ['bɪʃəp] ['teɪt] , [diːn] [tʃɜːrtʃ] , [diːn] ['stænli] , ['mɪstər] . ['glædstəun] , ['kænən]

including	Arch	-	bishop	Tait	,	Dean	Church	,	Dean	Stanley	,	Mr	.	Gladstone	,	Canon
包括	拱	-	主教	泰特	,	院长	教会	,	院长	斯坦利	,	先生	.	格拉德斯通	,	佳能

['lɪdən] , ['draɪv, 'dɑːktɚ] . ['pjuːzi] ,

Liddon	,	Dr	.	Pusey	,
利登	,	博士	.	普西	,

其中包括泰特大主教、丘奇院长、斯坦利院长、格拉德斯通先生、利登教士、普西博士

[lɔːrd] ['hælɪfæks] , [ænd; ənd] ['ʌðər] — ['letərz] [ðæt] [nɑːt]['oʊnli][ˌeɪ diː 'diː] [kən'sɪdərəbli] [tuː; tə]['aʊər; ɑːr]
Lord **Halifax** **,** **and** **others** **—** **letters** **that** **not** **only** **add** **considerably** **to** **our**
主 哈利法克斯 , 和 其他的 — 信件 那 不是 仅有的 添加 相当 到 我们的

['nɑːlɪdʒ] [ʌv; əv] [ðoʊz] [dɪ'stɪŋgwɪʃt] ['kærəktərz] ,
knowledge **of** **those** **distinguished** **characters** **,**
知识 的 那些 杰出的 人物 ,

哈利法克斯勋爵等人的信件——这些信件不仅极大地丰富了我们对这些杰出人物的了解，

[bʌt; bət] [kən'teɪn] ['meni] ['væljuəb(ə)l] ['kɑːments] [ə'pɑːn][lɑːrdʒ] ['kwestʃənz] [ʌv; əv] ['pɜːrmənənt] ['ɪntrəst] .
but **contain** **many** **valuable** **comments** **upon** **large** **questions** **of** **permanent** **interest** **.**
但 包含 许多 有价值的 评论 之上 大的 问题 的 永恒的 兴趣 .

但其中包含许多对具有永久意义的重大问题的宝贵见解。

[wɪð; wɪθ] ['rɪmɪŋtən] .
WITH **RIMINGTON** **.**
和 里明顿 .

与里明顿合作。

[baɪ][el] . [mɑːrtʃ] ['fɪlɪps] ,
By **L** **.** **MARCH** **PHILLIPPS** **,**
经过 L . 行进 菲利普斯 ,

作者：L. MARCH PHILLIPPS

['leɪtli]
LATELY
最近

最近

['kæptɪn] [ɪn] [rɪmɪŋtənz] [gaɪdz] .
CAPTAIN **IN** **RIMINGTON'S** **GUIDES** **.**
队长 在 里明顿 指南 .

里明顿指南中的船长。

[dɪ'maɪ] 8vo . , [klɔːθ] , 7s .
Demy **8vo** **.** **,** **cloth** **,** **7s** **.**
黛米 8vo . , 布 , 7s .

Demy 8开本，布面精装，7先令。

6d .
6d **.**
6d .

6d.

[nuː] [ɪ'dɪʃn] .
NEW **EDITION** **.**
新的 版 .

新版本。

['bælədz] [ʌv; əv][ðə; ði] [fliːt] .
BALLADS **OF** **THE** **FLEET** **.**
民谣 的 这 舰队 .

舰队民谣。

[baɪ][sɜːr] ['rɛnəl] ['rɑːd] , [keɪ] . [siː] . [em] . [dʒiː] .
By **SIR** **RENNELL** **RODD** **,** **K** **.** **C** **.** **M** **.** **G** **.**
经过 先生 伦内尔 杆 , K . C . M . G .

作者：伦内尔·罗德爵士，KCMG

[nuː] [ænd; ənd] ['tʃiːpər] [ɪ'dɪʃn] , [wɪð; wɪθ] [ə'dɪʃən(ə)l] ['poʊəmz] .
NEW **AND** **CHEAPER** **EDITION** **,** **WITH** **ADDITIONAL** **POEMS** **.**
新的 和 更便宜 版 , 和 额外的 诗歌 .

全新更便宜的版本，新增诗歌。

[kraʊn] 8vo . , [klɔːθ] , 2s .
Crown 8vo . , cloth , 2s .
王冠 8vo . , 布 , 2s .

Crown 8开本，布面精装，2先令。

6d . [[θriː]]
6d . [3]
6d . [3]

6d.[3]

[laɪvz; lɪvz][ʌv; əv] ['hoʊli] [men] .
LIVES OF HOLY MEN .
生活 的 圣 男士 .

圣人的生平。

[mə'sjɜːr] ['vɪnsnt] .
MONSIEUR VINCENT .
先生 文森特 .

文森特先生。

[ə; eɪ] [sketʃ] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['krɪstʃən] ['soʊʃ(ə)l] [rɪ'fɔːrmər] [ʌv; əv][ðə; ði]
A SKETCH OF A CHRISTIAN SOCIAL REFORMER OF THE
一个 草图 的 一个 基督教 社会的 改革者 的 这

一位基督教社会改革家的素描

[ˌsev(ə)n'tiːnθ] ['sentʃəri] .
SEVENTEENTH CENTURY .
第十七 世纪 .

十七世纪。

[baɪ][dʒeɪmz] [ə'dɜːli] ,
By JAMES ADDERLEY ,
经过 詹姆斯 阿德利 ,

作者：詹姆斯·阿德利

['ɔːθər] [ʌv; əv] - ['frænsɪs] , [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [pʊr] [mæn][ʌv; əv] [ə'siːzi] , - - ['stiːvən] - , -
AUTHOR OF ' FRANCIS , THE LITTLE POOR MAN OF ASSISI , ' ' STEPHEN REMARX , '
作者 的 - 弗朗西斯 , 这 小的 贫穷的 男人 的 阿西西 , - - 斯蒂芬 - , -
[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
ETC .
ETC .

《阿西西的小穷人弗朗西斯》、《斯蒂芬·雷马克》等作品的作者。

[smɔːl] [kraʊn] 8vo . , ['elɪgəntli] [baʊnd] , [wɪð; wɪθ][dɪ'voʊʃən(ə)l] ['pɔːrtrət] , 3s .
Small crown 8vo . , elegantly bound , with devotional Portrait , 3s .
小的 王冠 8vo . , 优雅地 边界 , 和 灵修 肖像 , 3s .

小皇冠八开本，装帧精美，附有宗教肖像，售价 3 先令。

6d .
6d .
6d .

6d.

[ðɪs] ['lɪt(ə)l][laɪf][ʌv; əv][ˌes 'tiː] . ['vɪnsnt] [diː] [pɔːl] [dʌz] [nɑːt][eɪm][æt; ət] [sə'plæntɪŋ] ['lɑːrdʒər]
This little life of St . Vincent de Paul does not aim at supplanting larger
这 小的 生活 的 英石 . 文森特 德 保罗 做 不是 目的 在 取代 更大的
[baɪ'ɑːgrəfiːz] ,
biographies ,
传记 ,

这本关于圣文森特·德·保罗的小传并不旨在取代篇幅更长的传记，

[bʌt; bət][ˌaɪ 'ti:] [kən'teɪnz] [ɪ'nʌf] [tu:; tə] [meɪk] [ðə; ði] ['ri:dər] [fi:l] [ðæt] [tu:; tə] [noʊ] ['nʌθɪŋ] [ʌv; əv]

but	it	contains	enough	to	make	the	reader	feel	that	to	know	nothing	of
但	它	包含	足够的	到	制作	这	读者	感觉	那	到	知道	没有什么	的

[ˌes 'ti:] . ['vɪnsnt] [wʊd] [bi:; bi][ə; eɪ] ['sɪriəs] [lɔ:s] [tu:; tə] ['eniwʌn] [hu:] [dɪ'zaɪɝz][ə; eɪ] ['nɑ:lɪdʒ] [ʌv; əv]

St	.	Vincent	would	be	a	serious	loss	to	anyone	who	desires	a	knowledge	of
英石	.	文森特	会	是	一个	严肃的	损失	到	任何人	WHO	欲望	一个	知识	的

[ðə; ði]['hɪstri; 'hɪstəri][ʌv; əv][ðə; ði] [tʃɜ:rtʃ] [ænd; ənd][hɜ:r; hər][æd'væns] [tɔ:rdz] [ðə; ði][sə'lu:ʃ(ə)n][ʌv; əv]

the	History	of	the	Church	and	her	advance	towards	the	solution	of
这	历史	的	这	教会	和	她	进步	向	这	解决方案	的

['soʊʃ(ə)l]['prɔ:bləms] .

social	problems	.
社会的	问题	.

但本书内容足以让读者觉得，对于任何想要了解教会历史及其在解决社会问题方面所取得的进步的人来说，对圣文森特一无所知将是一个严重的损失。

[hju:] [ʌv; əv] ['lɪŋkən] .

HUGH	OF	LINCOLN	.
休	的	林肯	.

林肯的休。

[baɪ] [tʃɑ:rlz] ['mɑ:rsən] ,

By	CHARLES	MARSON	,
经过	查尔斯	马森	,

作者：查尔斯·马森

['vɪkər] [ʌv; əv] ['hæmˌbrɪdʒ] , ['tɔ:ntən; 'tɑ:n-] .

VICAR	OF	HAMBRIDGE	,	TAUNTON	.
牧师	的	汉布里奇	,	汤顿	.

汤顿汉布里奇教区牧师。

[smɔ:l] [kraʊn] 8vo . , ['elɪgəntli] [baʊnd] , [wɪð; wɪθ] ['pɔ:rtrət] , 3s .

Small	crown	8vo	.	,	elegantly	bound	,	with	Portrait	,	3s	.
小的	王冠	8vo	.	,	优雅地	边界	,	和	肖像	,	3s	.

小皇冠八开本，装帧精美，有肖像，3先令。

6d .

6d	.
6d	.

6d.

[ðɪs] ['vɑ:ljəm] [ɪz]['ju:nɪfɔ:rm][ɪn] [dɪ'zaɪn] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [prɪ'si:dɪŋ] , [ænd; ənd] [wɪl] , [ˌaɪ 'ti:][ɪz] [hoʊpt] ,

This	volume	is	uniform	in	design	with	the	preceding	,	and	will	,	it	is	hoped	,
这	体积	是	制服	在	设计	和	这	前	,	和	将要	,	它	是	希望	,

本书在设计上与前一卷保持一致，并且，希望，

[fɔ:rm][pɑ:rt][ʌv; əv][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['sɪri:z] [ʌv; əv][ðə; ði][laɪvz; lɪvz][ʌv; əv]['hoʊli][men] ,

form	part	of	a	little	series	of	the	Lives	of	Holy	Men	,
形式	部分	的	一个	小的	系列	的	这	生活	的	圣	男人	,

这是《圣人传记》系列丛书的一部分。

[wɪtʃ] [meɪ] [bi:; bi]['helpf(ə)l][tu:; tə] [t'ʃɜ:tʃmən] [ʌv; əv][ðə; ði]['prez(ə)nt] [deɪ] .

which	may	be	helpful	to	Churchmen	of	the	present	day	.
哪个	可能	是	有帮助	到	教会人士	的	这	展示	天	.

这或许对当今的教会人士有所帮助。

[ðə; ði] ['pɔ:rtrət] [ɪn][ðə; ði] ['frʌntɪspi:s] [ɪz] [beɪst] [ə'pɑ:n][ə; eɪ]['stætʃu:] [sər'maʊntɪŋ] [ə; eɪ] ['pɪnək(ə)l] [ʌv; əv]

The	portrait	in	the	frontispiece	is	based	upon	a	statue	surmounting	a	pinnacle	of
这	肖像	在	这	卷首插图	是	基于	之上	一个	雕像	克服	一个	巅峰	的

['lɪŋkən] [kə'θi:drəl] ,

Lincoln	Cathedral	,
林肯	大教堂	,

扉页上的肖像画是以林肯大教堂尖顶上的雕像为原型创作的。

['speʃəli] ['foʊtəˌgræft] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['pɜːrpəs] .
specially **photographed** **for** **the** **purpose** **.**
特别 拍摄 为了 这 目的 .

专门为此目的拍摄。

['frænsɪs] :
FRANCIS **:**
弗朗西斯 :

弗朗西斯：

[ðə; ði]['lɪt(ə)l] [pʊr] [mæn][ʌv; əv] [ə'siːzi] .
The **Little** **Poor** **Man** **of** **Assisi** **.**
这 小的 贫穷的 男人 的 阿西西 .

阿西西的小穷人。

[ə; eɪ] [ʃɔːrt] ['stɔːri] [ʌv; əv][ðə; ði] ['faʊndər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['brʌðərz] ['maɪnər] .
A **SHORT** **STORY** **OF** **THE** **FOUNDER** **OF** **THE** **BROTHERS** **MINOR** **.**
一个 短的 故事 的 这 创始人 的 这 兄弟 次要的 .

米诺兄弟会创始人的短篇故事。

[baɪ][dʒeɪmz] [ə'dɝːli] .
By **JAMES** **ADDERLEY** **.**
经过 詹姆斯 阿德利 .

作者：詹姆斯·阿德利。

['sekənd] [ɪ'dɪʃn] , [wɪð; wɪθ] [ˌfoʊtoʊgrə'vjʊr] ['pɔːrtrət] [ʌv; əv][ˌes 'tiː] . ['frænsɪs] , [kraʊn] 8vo . , 3s .
Second **Edition** **,** **with** **photogravure** **Portrait** **of** **St** **.** **Francis** **,** **crown** **8vo** **.** **,** **3s** **.**
第二 版 , 和 照相凹版 肖像 的 英石 . 弗朗西斯 , 王冠 8vo . , 3s .

第二版，附圣方济各肖像照相凹版印刷，皇冠八开本，3先令。

6d .
6d **.**
6d .

6d.

- ['mɪstər] . ['ədɝːli] [hæz; həz] ['rɪt(ə)n] [ə; eɪ] ['plez(ə)nt] , [ˌsɪmpə'θetɪk] , ['græfɪk] [ə'kaʊnt] [ʌv; əv][ðə; ði]
' **Mr** **.** **Adderley** **has** **written** **a** **pleasant** **,** **sympathetic** **,** **graphic** **account** **of** **the**
- 先生 . 阿德利 有 书面 一个 令人愉快的 , 交感神经 , 形象的 帐户 的 这
[moʊst] ['fæsɪneɪtɪŋ] [ʌv; əv] [ˌmiːdi'iːvəl] [seɪnts] .
most **fascinating** **of** **mediæval** **saints** **.**
最多 迷人 的 中世纪 圣徒 .

“艾德利先生以轻松愉快、充满同情心且生动形象的方式，讲述了中世纪最迷人的圣徒的故事。”

[wiː; wi][kæn; kən] ['hɑːrtɪli] [ˌrekə'mend] ['mɪstər] . [ədɝːliːz] [bʊk] .
We **can** **heartily** **recommend** **Mr** **.** **Adderley's** **book** **.**
我们 能 衷心地 推荐 先生 . 艾德利 书 .

我们衷心推荐艾德利先生的著作。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['θɜːrəli] [ʌp][tuː; tə]['mɑːdərn] ['nɑːlɪdʒ] ,
It **is** **thoroughly** **up** **to** **modern** **knowledge** **,**
它 是 彻底 向上 到 现代的 知识 ,

这完全取决于现代知识。

[ænd; ənd] [kən'teɪnz] ['refrənsɪz] [tuː; tə][wɜːrks][æz; əz]['riːs(ə)nt][æz; əz][em] . - [ˌpʌblɪ'keɪʃ(ə)n][ʌv; əv]
and **contains** **references** **to** **works** **as** **recent** **as** **M** **.** **Sabatier's** **publication** **of**
和 包含 参考 到 作品 作为 最近的 作为 M . - 发布 的
[ðə; ði] " [træk'teɪtəs][diː] - [es] . - [ɪn][ˌpɔːrtɪ'ʌŋkjələ] .
the **"** **Tractatus** **de** **Indulgentia** **S** **.** **Mariæ** **in** **Portiuncula** **.**
这 " 道 德 - S . - 在 脐带 .

并包含对 M. Sabatier 出版的《Tractatus de Indulgentia S. Mariæ in Portiuncula》等最新作品的参考。

" [ə; eɪ]['juːsf(ə)l] [ə'brɪdʒd] [trænz'leɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði][fræn'sɪskən] [ruːl] [ɪz] [ə'pendɪd] .
" A useful abridged translation of the Franciscan rule is appended .
" 一个 有用 简略 翻译 的 这 方济会 规则 是 附加 .

附录中附有方济会规章的简略译本。

- — ['gɑːrdiən] .
' — Guardian .
- — 监护人 .

'-监护人。

- [əd'maɪərəz][ʌv; əv][ˌes 'tiː] . ['frænsɪs] [wɪl] ['glædli] ['welkəm] [ðɪs] ['lɪt(ə)l] [bʊk] .
' Admirers of St . Francis will gladly welcome this little book .
- 仰慕者 的 英石 . 弗朗西斯 将要 乐意 欢迎 这 小的 书 .

圣方济各的仰慕者们一定会欣然接受这本小册子。

[ðə; ði]['stɔːri][ʌv; əv][hɪz; ɪz][laɪf][ɪz][toʊld] ['klɪrli] [ænd; ənd][ɪn]['bjuːtɪf(ə)l]['læŋgwɪdʒ] .
The story of his life is told clearly and in beautiful language .
这 故事 的 他的 生活 是 讲述 清楚地 和 在 美丽的 语言 .

他的人生故事以清晰优美的语言娓娓道来。

- — ['ɑːveɪ][mə'riːə] . [[fɔːr]]
' — Ave Maria . [4]
- — 大道 玛丽亚 . [4]

——《圣母颂》[4]

['sev(ə)n]['roʊmən] ['steɪtsmən] .
SEVEN ROMAN STATESMEN .
七 罗马 政治家 .

七位罗马政治家。

[baɪ][siː] . ['dʌbljuː] . [oʊ'mɑːn] ,
By C . W . OMAN ,
经过 C . W . 阿曼 ,

作者：CW OMAN

['depjuti] [ˌtʃɪ'tʃɛli] [prə'fesər] [ʌv; əv]['hɪstri; 'hɪstəri][ɪn][ðə; ði][ˌjuːnɪ'vɜːrsəti][ʌv; əv]['ɑːksfərd] .
DEPUTY CHICHELE PROFESSOR OF HISTORY IN THE UNIVERSITY OF OXFORD .
副 奇切莱 教授 的 历史 在 这 大学 的 牛津 .

牛津大学历史系副教授奇切莱。

['ɔːθər] [ʌv; əv] - [ðə; ði][ɑːrt][ʌv; əv][wɔːr] , - - [ə; eɪ]['hɪstri; 'hɪstəri][ʌv; əv] ['ɪŋgləndˌ] , - [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə]
AUTHOR OF ' THE ART OF WAR , ' ' A HISTORY OF ENGLAND , ' ETC
作者 的 - 这 艺术 的 战争 , - - 一个 历史 的 英格兰 , - ETC
.
:
.

《孙子兵法》、《英国史》等著作的作者。

[kraʊn] 8vo . , [wɪð; wɪθ] ['pɔːtrɪts] , 6s .
Crown 8vo . , with Portraits , 6s .
王冠 8vo . , 和 肖像 , 6s .

Crown 8vo.，带肖像，6先令。

[ðɪs] [wɜːrk] [kən'teɪnz] [ə; eɪ]['diːteɪld; dɪ'teɪld] ['stʌdi] [ʌv; əv][sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] [greɪt] ['roʊmənz] [huːz]
This work contains a detailed study of some of the great Romans whose
这 工作 包含 一个 详细的 学习 的 一些 的 这 伟大的 罗马书 谁
[feɪm] [ɪz][ɪ'tɜːrn(ə)l] .
fame is eternal .
名声 是 永恒 .

这部作品详细研究了一些名垂青史的伟大罗马人。

['sizər] , ['pɔmpi] , ['sʌlə] [ænd; ənd][ðə; ði] ['grækɪ] [wɜ:r; wər][ðə; ði][men] [hu:] [meɪd] ['roʊmən]
Cæsar , Pompey , Sulla and the Gracchi were the men who made Roman
凯撒 , 庞贝 , 苏拉 和 这 格拉基 是 这 男人 WHO 制成 罗马
['hɪstri; 'hɪstəri] ,
History ,
历史 ,

凯撒、庞培、苏拉和格拉古兄弟是缔造罗马历史的人物。

[ænd; ənd][ðer; ðər] ['kærəktərz] [ænd; ənd] ['ækʃnz] [ɑ:r; ər][ʌv; əv] ['lɪvɪŋ] ['ɪntrəst] [tu:; tə] - [deɪ] .
and their characters and actions are of living interest to - day .
和 他们的 人物 和 行动 是 的 活的 兴趣 到 - 天 .

他们的性格和行为在今天仍然具有现实意义。

[prə'fesər] ['oʊmɑ:nz]['vɑ:ljəm][ɪz] [beɪst] [ə'pɑ:n][ə; eɪ] ['sɪri:z] [ʌv; əv] ['lektʃərz] ['gɪv(ə)n][ɪn]['ɑ:ksfərd] ,
Professor Oman's volume is based upon a series of lectures given in Oxford ,
教授 阿曼的 体积 是 基于 之上 一个 系列 的 讲座 给定 在 牛津 ,

奥曼教授的著作是根据他在牛津大学所作的一系列讲座改编的。

['θɜ:rəli] [rɪ'vaɪzd] [fɔ:r; fər][ˌpʌblɪ'keɪʃ(ə)n] , [ænd; ənd][hi:; hi][hæz; həz][sə'lektɪd; sɪ'lektɪd][ðə; ði] ['pɔ:trɪts]
thoroughly revised for publication , and he has selected the portraits
彻底 修改 为了 发布 , 和 他 有 已选 这 肖像
[wɪð; wɪθ] [greɪt] [ker] .
with great care .
和 伟大的 关心 .

经过彻底修订后出版，他精心挑选了肖像。

[im'piəriəm] [et] [lɪ'bɜ:rtɑ:s] .
IMPERIUM ET LIBERTAS .
帝国 ET 自由 .

帝国与自由。

[baɪ]['bə:nəd; bə'nɑ:d] ['hɑ:lənd] .
By BERNARD HOLLAND .
经过 伯纳德 荷兰 .

作者：伯纳德·霍兰德。

[wʌn] ['vɑ:ljəm] , [ɑ:k'teɪvoʊˌɑ:k'tɑ:voʊ] , 12s .
One volume , octavo , 12s .
一 体积 , 八开本 , 12s .

一卷，八开本，12先令。

6d .
6d .
6d .

6d.

[net] .
net .
网 .

网。

- [ðə; ði] [bʊk] [ɪz][wʌn] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'ti:] [wɪl] [bi:; bi][ðə; ði][dɪ'zaɪər] , [wi:; wi] [meɪ] [pər'hæps] [seɪ] [ðə; ði]
' The book is one which it will be the desire , we may perhaps say the
- 这 书 是 一 哪个 它 将要 是 这 欲望 , 我们 可能 也许 说 这
[nə'sesəti] ,
necessity ,
必要性 ,

“这本书将会是人们渴望拥有的，或许我们可以说，是人们的必需品。”

[ʌv; əv] ['evri] ['stu:d(ə)nt][ʌv; əv][ðə; ði] ['haɪər] ['pɑ:lətɪks][ʌv; əv][ðə; ði]['empaɪər][tu:; tə] [ri:d] ['kerfəli] .
of every student of the higher politics of the Empire to read carefully .
的 每一个 学生 的 这 更高 政治 的 这 帝国 到 读 小心 .

帝国高级政治学的每一位学生都应该仔细阅读。

[ðə; ði] [dɪ'veləpmənt] [ʌv; əv][ðə; ði]['empaɪər] . . . [ænd; ənd][ðə; ði] ['kærəktər] [ænd; ənd][aɪ'di:lz][ʌv; əv][ðə; ði]

The	development	of	the	Empire	.	.	.	and	the	character	and	ideals	of	the
这	发展	的	这	帝国	.	.	.	和	这	特点	和	理想	的	这

[kə'lektɪv] [ˌɔ:rgənə'zeɪʃ(ə)n][æz; əz][ə; eɪ] [hoʊl] ,

collective	organization	as	a	whole	,
集体	组织	作为	一个	所有的	,

帝国的发展……以及整个集体组织的性质和理想，

[æz; əz] [ði:z] [stænd] [bɪ'fɔ:r] [ðə; ði][wɜ:rld][æt; ət][ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['twentiəθ] ['sentʃəri] ,

as	these	stand	before	the	world	at	the	beginning	of	the	twentieth	century	,
作为	这些	站立	前	这	世界	在	这	开始	的	这	第二十	世纪	,

二十世纪初，这些事物呈现在世人面前。

[ɑ:r; ər] [dɪ'skʌst] [baɪ]['mɪstər] . ['hɑ:lənd] [ɪn][ə; eɪ][veɪn][ʌv; əv]['mɑ:dɪst] [kən'vɪkʃn] , [ænd; ənd]

are	discussed	by	Mr	.	Holland	in	a	vein	of	modest	conviction	,	and
是	讨论	经过	先生	.	荷兰	在	一个	静脉	的	谦虚的	定罪	,	和

[wɪð'ɔ:l; wɪθ'ɔ:l][ʌv; əv] [ɪ'lu:mɪneɪtɪŋ] ['krɪtɪsɪzəm] ,

withal	of	illuminating	criticism	,
此外	的	启发性的	批评	,

霍兰德先生以一种谦逊而坚定的态度，并辅以富有启发性的批评，对这些问题进行了探讨。

[sə'pɔrtəd, sə'pɔrtɪd][baɪ][æpt][kwoʊ'teɪʃ(ə)n][ænd; ənd][ɪg'zæmp(ə)l] , [wɪtʃ] [ɪz] ['veri] [ɪn'strʌktɪv] .

supported	by	apt	quotation	and	example	,	which	is	very	instructive	.
有	经过	易于	引述	和	例子	,	哪个	是	非常	有指导意义的	.

文中引用了恰当的名言和例子，非常有启发性。

- — ['spektеɪtər] .

'	—	Spectator	.
-	—	旁观者	.

——旁观者。

- ['mɪstər] . ['bə:nəd; bə'nɑ:d] ['hɑ:lənd] [hæz; həz] ['rɪt(ə)n] [ə; eɪ] [gʊd] [bʊk] [ə'pɑ:n][ə; eɪ] [greɪt] ['sʌbʤekt] .

'	Mr	.	Bernard	Holland	has	written	a	good	book	upon	a	great	subject	.
-	先生	.	伯纳德	荷兰	有	书面	一个	好的	书	之上	一个	伟大的	主题	.

伯纳德·霍兰德先生写了一本关于一个伟大主题的好书。

[hi:; hi] [raɪts] [wɪð; wɪθ][sə'braɪəti][ænd; ənd] [fɔ:rs] , [bækt] [baɪ][waɪd] ['ri:dɪŋ] [ænd; ənd][kən'sɪdərəb(ə)l]

He	writes	with	sobriety	and	force	,	backed	by	wide	reading	and	considerable
他	写	和	清醒	和	力量	,	支持的	经过	宽的	阅读	和	大量

['nɑ:lɪdʒ] [ʌv; əv] [ə'ferz] .

knowledge	of	affairs	.
知识	的	事务	.

他文笔冷静有力，这得益于他广泛的阅读和对时事的深刻了解。

[hɪz; ɪz] [bʊk] [ɔ:t] [tu:; tə][bi:; bi] ['waɪdli] [ri:d] [ænd; ənd] ['sɪriəsli] [kən'sɪdərd] . - — [taɪmz] .

His	book	ought	to	be	widely	read	and	seriously	considered	.	'	—	Times	.
他的	书	应该	到	是	广泛	读	和	严重地	经过考虑的	.	-	—	《时代周刊》	.

他的著作应该被广泛阅读和认真思考。——《泰晤士报》

- [ə; eɪ] ['veri] [rɪ'mɑ:rkəb(ə)l] [bʊk] ; ['emɪnəntli] [ɪn'strʌktɪv] .

'	A	very	remarkable	book	;	eminently	instructive	.
-	一个	非常	卓越	书	;	非常	有指导意义的	.

“一本非常出色的书；极具指导意义。”

[ðə; ði] [njuɪst] [pə'lɪtɪk(ə)l] [θɔ:t] [ɪz] [ə'drest] [tu:; tə][ðə; ði] [bi'giniŋz] [ænd; ənd][ðə; ði][dɪˌzaɪərə'bɪləti]

The	newest	political	thought	is	addressed	to	the	beginnings	and	the	desirability
这	最新	政治的	想法	是	已解决	到	这	开端	和	这	理想性

[ʌv; əv][ə; eɪ] [kəm'pli:t] [ˌtrænsfər'meɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] ['brɪtɪʃ] ['empaɪər] .

of	a	complete	transformation	of	the	British	Empire	.
的	一个	完全的	转型	的	这	英国	帝国	.

最新的政治思想关注的是大英帝国的起源以及彻底变革的必要性。

[ðeɪ] [ɑːr; ər][nɑːt][ɔːl] ['driːməz] [ænd; ənd] ['fædɪsts] [huː] [kə'mend] [ðə; ði] [tʃeɪndʒ] [ænd; ənd] [wʊd]
They are not all dreamers and faddists who commend the change and would
他们 是 不是 全部 梦想家 和 时髦人士 WHO 表彰 这 改变 和 会
['hеɪs(ə)n][ˌaɪ 'tiː] .
hasten it .
趋 它 .

他们并非都是空想家和追随潮流的人，他们赞赏变革并会加速变革。

[ʌv; əv] [sʌtʃ] [ɪz]['mɪstər] . ['bəːnəd; bə'nɑːd] ['hɑːlənd] , [ə; eɪ][mæn] [huːz] ['stʌdiz] , [huːz] [sə'gæsəti] ,
Of such is Mr . Bernard Holland , a man whose studies , whose sagacity ,
的 这样的 是 先生 . 伯纳德 荷兰 , 一个 男人 谁 研究 , 谁 睿智 ,

伯纳德·霍兰先生就是这样一位人物，他的学识和智慧，

[huːz] ['friːdəm] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˌlɪmɪ'teɪʃənz] [ʌv; əv] ['pɑːtɪzənʃɪp] [ænd; ənd][ðə; ði] [hiːts] [ʌv; əv]
whose freedom from the limitations of partizanship and the heats of
谁 自由 从 这 限制 的 党派政治 和 这 加热 的
['kɑːntrəvɜːrsi] ,
controversy ,
争议 ,

不受党派之争的限制和激烈争论的影响，

[ɪn'taɪt(ə)l][hɪm; ɪm][tuː; tə][ə; eɪ] [rɪ'spektfl] ['hɪrɪŋ] [wen'evər] [hiː; hi] [spiːks] .
entitle him to a respectful hearing whenever he speaks .
标题 他 到 一个 尊重 听力 每当 他 说话 .

他有权在每次发言时都得到尊重和倾听。

- — [pɔːl] [mɔːl] [gə'zet] .
' — Pall Mall Gazette .
- — 帕尔 购物中心 公报 .

——《帕尔马尔公报》。

[raɪts] [ænd; ənd] [rɔŋz] [ʌv; əv][ðə; ði]['trænzvɑːl; trænz'vɑːl] [wɔːr] .
RIGHTS AND WRONGS OF THE TRANSVAAL WAR .
权利 和 错误 的 这 德兰士瓦 战争 .

德兰士瓦战争中是非曲直。

[baɪ][iː] . [tiː] . [kʊk] ,
By E . T . COOK ,
经过 E . T . 厨师 ,

作者：ET COOK

['riːs(ə)ntli] ['edɪtər][ʌv; əv][ðə; ði] ['deɪli] [nuːz] .
Recently Editor of the Daily News .
最近 编辑 的 这 日常的 消息 .

最近担任《每日新闻》编辑。

[θɜːrd] [ɪm'preʃ(ə)n] .
THIRD IMPRESSION .
第三 印象 .

第三次印象。

[wʌn] ['vɑːljəm] , [dɪ'maɪ] 8vo . , 12s .
One volume , demy 8vo . , 12s .
一 体积 , 德米 8vo . , 12s .

一卷，半八开本，12先令。

6d .
6d .
6d .

6d.

[net] .
net .
网 .

网。

- [wiː; wi][mʌst; məst] [kən'grætʃəleɪt] ['mɪstər] . [kʊk] [moʊst] ['wɔːrmli] [ɑːn][hɪz; ɪz] [ə'tʃiːvmənt] .
' **We** **must** **congratulate** **Mr** . **Cook** **most** **warmly** **on** **his** **achievement** .
- 我们 必须 祝贺 先生 . 厨师 最多 热情地 在 他的 成就 .

我们必须向库克先生取得的成就表示最热烈的祝贺。

[wət'evər] [els] [meɪ] [biː; bi] [riːd] [ə'baʊt][ðə; ði][dɪ'ploʊməsi] [ðæt] [ˌpri'siːdid] [ðə; ði][wɔːr] ,
Whatever **else** **may** **be** **read** **about** **the** **diplomacy** **that** **preceded** **the** **war** ,
任何 别的 可能 是 读 关于 这 外交 那 之前 这 战争 ,

无论人们还能读到多少关于战前外交方面的资料，

[hɪz; ɪz] [bʊk] [mʌst; məst]['sɜːrt(ə)nli][biː; bi] [riːd] .
his **book** **must** **certainly** **be** **read** .
他的 书 必须 当然 是 读 .

这本书绝对值得一读。

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [ɪ'mensli] [ɪn'kriːs] [ə; eɪ][ˌrepju'teɪʃ(ə)n] [ðæt] [ɔːl'redi] [stʊd] ['veri] [haɪ] .
It **will** **immensely** **increase** **a** **reputation** **that** **already** **stood** **very** **high** .
它 将要 非常 增加 一个 名声 那 已经 站立 非常 高的 .

这将极大地提升其原本就非常高的声誉。

[noʊ]['riːs(ə)nt] [bʊk] [ɑːn] ['eni] [pə'lɪtɪk(ə)l] ['kwestʃən] [hæz; həz] [bɪn] [soʊ] [gʊd] ,
No **recent** **book** **on** **any** **political** **question** **has** **been** **so** **good** ,
不 最近的 书 在 任何 政治的 问题 有 到过 所以 好的 ,

近期出版的任何政治题材书籍都没有这本书这么好。

[ænd; ənd][wiː; wi][ɑːr; ər][ɪn'klaɪnd][tuː; tə] [θɪŋk] [ˌaɪ 'tiː][maːrks] [aʊt] ['mɪstər] . [kʊk] [æz; əz][ðə; ði]['eɪb(ə)lɪst]
and **we** **are** **inclined** **to** **think** **it** **marks** **out** **Mr** . **Cook** **as** **the** **ablest**
和 我们 是 倾斜 到 思考 它 标记 出去 先生 . 厨师 作为 这 最有能力
[pə'lɪtɪk(ə)l]['dʒɜːrnəlɪst][ʌv; əv][ðə; ði] [deɪ] .
political **journalist** **of** **the** **day** .
政治的 记者 的 这 天 .

我们倾向于认为，这足以证明库克先生是当今最杰出的政治记者。

[ðə; ði] ['raɪtɪŋ] [ɪz][ʌv; əv][ə; eɪ] ['mæstərli] [luː'sɪdəti] . - — ['lɪtərətʃʊr; 'lɪtrətʃər; 'lɪtrətʃʊr] .
The **writing** **is** **of** **a** **masterly** **lucidity** . ' — **Literature** .
这 写作 是 的 一个 精湛 明朗 . - — 文学 .

文笔流畅清晰，堪称大师之作。——文学评论

- ['mɪstər] . [kʊk] [hæz; həz] [prə'duːst] [ə; eɪ] ['hændbʊk] [ʌv; əv][ðə; ði][pə'lɪtɪk(ə)l]['hɪstri; 'hɪstəri][ʌv; əv][ðə; ði]
' **Mr** . **Cook** **has** **produced** **a** **handbook** **of** **the** **political** **history** **of** **the**
- 先生 . 厨师 有 生产 一个 手册 的 这 政治的 历史 的 这
[wɔːr] ,
War ,
战争 ,

库克先生编写了一本关于这场战争政治史的手册，

[ðə; ði]['præktɪk(ə)l][juː'tɪləti][ænd; ənd] [ɪn'strʌktɪv] ['vælјuː][ʌv; əv] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə]
the **practical** **utility** **and** **instructive** **value** **of** **which** **it** **would** **be** **difficult** **to**
这 实际的 公用事业 和 有指导意义的 价值 的 哪个 它 会 是 难的 到
[ɪg'zædʒəreɪt] . - — [wɜːrld] . [[faɪv]]
exaggerate . ' — **World** . [**5**]
夸大 . - — 世界 . [5]

其实用性和教育价值怎么强调都不为过。——《世界》杂志[5]

['fɪnlənd] :
FINLAND :
芬兰 :

芬兰：

[ɪts] ['pʌblɪk] [ænd; ənd] ['praɪvət] [ɪ'kɑːnəmi] .
Its Public and Private Economy .
它是 民众 和 私人的 经济 .

其公共和私人经济。

[baɪ][en] . [siː] . ['frɛdɜɤɪksən] ,
By N . C . FREDERIKSEN ,
经过 N . C . 弗雷德里克森 ,

作者：NC FREDERIKSEN

['fɔːrmərli] [prə'fesər] [ʌv; əv] [pə'lɪtɪk(ə)l] [ɪ'kɑːnəmi] [ænd; ənd] ['faɪnæns] [ɪn] [ðə; ði] [ˌjuːnɪ'vɜːrsəti]
FORMERLY PROFESSOR OF POLITICAL ECONOMY AND FINANCE IN THE UNIVERSITY
以前 教授 的 政治的 经济 和 金融 在 这 大学
[ʌv; əv][ˌkəupən'heigən] .
OF COPENHAGEN .
的 哥本哈根 .

曾任哥本哈根大学政治经济学和金融学教授。

[kraʊn] 8vo . , [klɔːθ] , 6s .
Crown 8vo . , cloth , 6s .
王冠 8vo . , 布 , 6s .

Crown 8开本，布面精装，6先令。

['sʌməri] [ʌv; əv] ['kɑːntents] : [aɪ] . [pɪˌkjuːliː'ærətiːz][ʌv; əv] ['fɪnɪʃ] [ˌsɪvələ'zeɪʃn] .
SUMMARY OF CONTENTS : I . Peculiarities of Finnish Civilization .
概括 的 内容 : 我 . 特殊性 的 芬兰 文明 .

内容概要：I.芬兰文明的特点。

[iː] .
II .
二 .

二、

[ðə; ði][ˌægrɪ'kʌltʃərəl] ['klæsɪz] .
The Agricultural Classes .
这 农业 课程 .

农业类课程。

[ˌaɪ'aɪ'aɪ] .
III .
三、 .

三、

[ðə; ði][lænd] [lɔːz] [ʌv; əv] ['fɪnlənd] .
The Land Laws of Finland .
这 土地 法律 的 芬兰 .

芬兰土地法。

[ˌaɪ 'viː] .
IV .
第四 .

四、

['meθədz] [ænd; ənd] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ʌv; əv] ['ægrɪkʌltʃər] .
Methods and Conditions of Agriculture .
方法 和 状况 的 农业 .

农业方法和条件。

[viː] . ['fɔːrɪstri] .
V . Forestry .
V . 林业 .

五、林业。

['vaɪ, 'viː] .

VI	.
六年级	.

六、

['maɪnɪŋ][ænd; ənd][ˌmænju'fæktʃərɪŋ] ['ɪndəstriz] .

Mining	and	Manufacturing	Industries	.
矿业	和	制造业	行业	.

采矿业和制造业。

[ˌviːˌaɪ'aɪ] .

VII	.
七	.

七、

['kɑːmɜːrs] , [ˌnævɪ'geɪʃ(ə)n] , [ænd; ənd] ['fɪʃəriːz] .

Commerce	,	Navigation	,	and	Fisheries	.
商业	,	导航	,	和	渔业	.

商业、航运和渔业。

[ˌviːˌaɪ'aɪ'aɪ] .

VIII	.
八	.

第八章

['mʌni] [ænd; ənd] ['bæŋkɪŋ] .

Money	and	Banking	.
钱	和	银行业	.

货币与银行业。

[ˌaɪ'ɛks] .

IX	.
第九章	.

九、

[miːnz] [ʌv; əv] [kəˌmjuːnɪ'keɪʃn] .

Means	of	Communication	.
方法	的	沟通	.

通讯方式。

[eks] . [ðə; ði] [ɪks'tʃekər] , [ænd; ənd]['sɪvɪk] ['duːtiz] .

X	.	The	Exchequer	,	and	Civic	Duties	.
X	.	这	国库	,	和	市民	职责	.

十、国库和公民义务。

[saɪˌzaɪˌksaɪˌgzaɪ] .

XI	.
十一	.

十一、

[ðə; ði] ['gʌvərnmənt] [ʌv; əv] ['fɪnlənd] [ænd; ənd][ɪts] ['fjuːtʃər] .

The	Government	of	Finland	and	its	Future	.
这	政府	的	芬兰	和	它是	未来	.

芬兰政府及其未来。

['truːpər] [eɪt] , - [aɪ] . [waɪ] .

TROOPER	8	,	008	I	.	Y	.
骑警	8	,	-	我	.	是	.

骑兵 8, 008 IY

[baɪ][ðə; ði] [ɑːn] . ['saidni] [piːl] ,

By	the	Hon	.	SIDNEY	PEEL	,
经过	这	尊敬的	.	西德尼	果皮	,

由尊敬的西德尼·皮尔先生撰写

['bærɪstər] - [æt; ət] - [lɔ:] .
BARRISTER - AT - LAW .
律师 - 在 - 法律 .

出庭律师。

[wɪð; wɪθ] - [ˌilə'streiʃəns] [frʌm; frəm] ['fəutəgræfs] , [ænd; ənd][ə; eɪ][mæp] , [dɪ'maɪ] 8vo . , 7s . 6d .
With 16 Illustrations from Photographs , and a Map , demy 8vo . , 7s . 6d .
和 - 插图 从 照片 , 和 一个 地图 , 德米 8vo . , 7s . 6d .

附 16 幅照片插图和一张地图，半八开本，7 先令 6 便士。

[sɪksθ] [ɪm'preʃ(ə)n] .
SIXTH IMPRESSION .
第六 印象 .

第六次印刷。

- [wi:; wi] [kən'grætʃəleɪt] ['mɪstər] . [pi:l] [moʊst] ['hɑ:rtɪli] [ɑ:n][hɪz; ɪz][fræŋk][ænd; ənd]['mænli] [bʊk] .
' We congratulate Mr . Peel most heartily on his frank and manly book .
- 我们 祝贺 先生 . 果皮 最多 衷心地 在 他的 坦率 和 男子气概 书 .

“我们衷心祝贺皮尔先生出版了这本坦率而充满男子气概的书。”

[ðæt] [ˌaɪ 'ti:] [wɪl] [əb'teɪn][ə; eɪ] ['veri] [lɑ:rdʒ] ['nʌmbər] [ʌv; əv] ['ri:dɚz] [wi:; wi][du:][nɑ:t] [daʊt] ,
That it will obtain a very large number of readers we do not doubt ,
那 它 将要 获得 一个 非常 大的 数字 的 读者 我们 做 不是 怀疑 ,

我们毫不怀疑它会获得大量的读者。

[fɔ:r; fər][ˌaɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ] ['fæsɪneɪtɪŋ] ['rekɔ:d; rɪ'kɔ:d][ʌv; əv] ['sɜ:rvɪs] [ɪn][pər'hæps][ðə; ði][moʊst] ['ɪntrəstɪŋ]
for it is a fascinating record of service in perhaps the most interesting
为了 它 是 一个 迷人 记录 的 服务 在 也许 这 最多 有趣的
['bɑ:di][ʌv; əv] [tru:ps] [ðæt] [tʊk] [pɑ:rt][ɪn][ðə; ði][wɔ:r] .
body of troops that took part in the war .
身体 的 军队 那 采取 部分 在 这 战争 .

因为它详细记录了参战部队中或许是最有趣的一支部队的服役情况。

[ɪn][hɪz; ɪz] [bʊk] [wi:; wi][get][wɔ:r][æz; əz] [si:n] [frʌm; frəm][ðə; ði][ræŋks] ,
In his book we get war as seen from the ranks ,
在 他的 书 我们 得到 战争 作为 已见 从 这 排名 ,

在他的书中，我们得以从士兵的视角了解战争。

[rɪ'kɔ:rdɪd] [nɑ:t]['oʊnli][baɪ][ə; eɪ] ['sɪŋgjələrli] ['eɪb(ə)l][ænd; ənd] ['kʌltɪveɪtɪd] [mæn] ,
recorded not only by a singularly able and cultivated man ,
记录 不是 仅有的 经过 一个 单独地 有能力的 和 栽培 男人 ,

不仅由一位才华横溢、学识渊博的人记录下来，

[bʌt; bət][baɪ][wʌn] [hu:] [hæd; həd] ['plenti] [ʌv; əv] [ɪk'spɪriəns] [ʌv; əv][men][ænd; ənd] ['sɪtiz] ,
but by one who had plenty of experience of men and cities ,
但 经过 一 WHO 有 很多 的 经验 的 男人 和 城市 ,

但出自一位对人和城市都有着丰富经验的人之手。

[ænd; ənd][wʌn] [hu:] [hæd; həd][ə; eɪ][fɜ:rst] - [hænd] [ə'kweɪntəns] [ʌv; əv] ['dʒenrəlz] [ænd; ənd] [ˌpɑ:lə'tɪʃnz]
and one who had a first - hand acquaintance of generals and politicians
和 一 WHO 有 一个 第一的 - 手 熟人 的 将军们 和 政治家
[bɪ'fɔ:r] [hi:; hi] [went] [kæm'peɪn] .
before he went campaigning .
前 他 去 竞选活动 .

而且，他在参选之前就与将军和政治家有过直接接触。

- — ['spektеɪtər] .
' — Spectator .
- — 旁观者 .

——旁观者。

- [ðɪs] [bʊk] [siːmz] [tuː; tə][ˌjuː 'es][tuː; tə][biː; bi][pər'hæps][ðə; ði][best][ˌkɑːntrɪ'bjuːʃ(ə)n][tuː; tə][ðə; ði]

'	This	book	seems	to	us	to	be	perhaps	the	best	contribution	to	the
-	这	书	似乎	到	我们	到	是	也许	这	最好的	贡献	到	这

['lɪtərətʃʊr; 'lɪtrətʃər; 'lɪtrətʃʊr][ʌv; əv][ðə; ði][wɔːr] [ðæt] [hæz; həz] [jet] [bɪn] ['rɪt(ə)n] .

literature	of	the	war	that	has	yet	been	written	.
文学	的	这	战争	那	有	然而	到过	书面	.

"我们认为，这本书或许是迄今为止对战争文学做出的最佳贡献。"

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ][pleɪn]['soʊldʒərli] ['nærətɪv] [ʌv; əv] [wʌt] [ðə; ði] ['raɪtər] ['æktʃuəli] [dɪd][ænd; ənd] [sɔː] ,

It	is	a	plain	soldierly	narrative	of	what	the	writer	actually	did	and	saw	,
它	是	一个	清楚的	军人	叙述	的	什么	这	作家	实际上	做过	和	锯	,

这是一部朴实无华的军旅叙事作品，记录了作者亲身经历和所见所闻。

[set] [daʊn] [ɪn] [ˌʌn'vɑːrnɪʃt] ['læŋgwɪdʒ] ,

set	down	in	unvarnished	language	,
放	向下	在	未经修饰的	语言	,

用朴实无华的语言写下来

[jet] [ɪn] ['ɪŋglɪʃ] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] ['pleʒər] [tuː; tə] [riːd] [fɔːr; fər][ɪts] [ˌstreɪt'fɔːrwərd] ['fluːənsi] .

yet	in	English	which	it	is	a	pleasure	to	read	for	its	straightforward	fluency	.
然而	在	英语	哪个	它	是	一个	乐趣	到	读	为了	它是	直截了当	流利度	.

然而，它的英文版本读起来却令人愉悦，因为它简洁流畅。

- — [ˌes 'tiː] .

'	—	St	.
-	—	英石	.

'-英石。

['dʒeɪmzɪz] [gə'zet] .

James's	Gazette	.
詹姆斯的	公报	.

詹姆斯公报。

- [frʌm; frəm][fɜːrst][peɪdʒ][tuː; tə][læst][ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [gʊd] [bʊk] .

'	From	first	page	to	last	it	is	a	good	book	.
-	从	第一的	页	到	最后的	它	是	一个	好的	书	.

从第一页到最后一页，这都是一本好书。

- — ['paɪlət] .

'	—	Pilot	.
-	—	飞行员	.

'-飞行员。

- [ə; eɪ][moʊst] ['laɪvli] [ænd; ənd] [ə'mjuːzɪŋ] ['rekɔːd; rɪ'kɔːd] .

'	A	most	lively	and	amusing	record	.
-	一个	最多	热闹	和	有趣	记录	.

"一张非常生动有趣的唱片。"

- — ['deɪli] [ɪk'spres] .

'	—	Daily	Express	.
-	—	日常的	表达	.

——《每日快报》

- ['rɪt(ə)n] [ɪn][ə; eɪ] [rɪ'mɑːrkəbli] ['iːzi] [ænd; ənd] ['ɪntrəstɪŋ] ['mænər] ,

'	Written	in	a	remarkably	easy	and	interesting	manner	,
-	书面	在	一个	非常	简单的	和	有趣的	方式	,

"本书以极其轻松有趣的方式写成，"

['liːvɪŋ] [wʌn][wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['vɪvɪd] [ɪm'preʃ(ə)n] [ʌv; əv] [wʌt] [kæm'peɪn] ['ʌndər]['prez(ə)nt] - [deɪ]
leaving **one** **with** **a** **vivid** **impression** **of** **what** **campaigning** **under** **present** **-** **day**
离开 一 和 一个 生动 印象 的 什么 竞选活动 在下面 展示 - 天
[kən'dɪʃ(ə)nz] ['riːəli] [miːnz] .
conditions **really** **means** **.**
状况 真的 方法 .

给人们留下了深刻的印象，让他们真正体会到在当今条件下开展竞选活动的意义。

- — ['westmɪnstər] [gə'zet] .
' — Westminster Gazette .
- — 威斯敏斯特 公报 .

——《威斯敏斯特公报》

[kɪŋ] ['ɛdwɜ˞dz] ['kʊkəri] [bʊk] .
KING EDWARD'S COOKERY BOOK .
国王 爱德华的 烹饪 书 .

爱德华国王的烹饪书。

[baɪ] ['flɔrəns] [ə; eɪ] . [dʒɔːrdʒ] ,
By FLORENCE A . GEORGE ,
经过 佛罗伦萨 一个 . 乔治 ,

作者：弗洛伦斯·A·乔治

['tiːtʃər] [ʌv; əv] ['kʊkəri] [ɪn] [kɪŋ] ['ɛdwɜ˞dz] [skuːlz] , ['bɜːrmɪŋhæm] .
TEACHER OF COOKERY IN KING EDWARD'S SCHOOLS , BIRMINGHAM .
老师 的 烹饪 在 国王 爱德华的 学校 , 伯明翰 .

伯明翰国王爱德华学校烹饪教师。

[kraʊn] 8vo . , 3s .
Crown 8vo . , 3s .
王冠 8vo . , 3s .

Crown 8vo.，3s。

6d .
6d .
6d .

6d.

[ðɪs] ['lɪt(ə)l]['vɑːljəm][ɪz] [dɪ'zaɪnd] [tuː; tə] [gɪv] ['præktɪk(ə)l] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] [ɪn]['sɪmp(ə)l] ['kʊkəri] .
This little volume is designed to give practical instruction in simple cookery .
这 小的 体积 是 设计 到 给 实际的 操作说明 在 简单的 烹饪 .

这本小册子旨在提供简单烹饪的实用指导。

[ˌaɪ 'tiː] [teɪks] ['nʌθɪŋ] [fɔːr; fər]['græntɪd] , [ænd; ənd] ['gɪvz] ['sensəb(ə)l][noʊts][ænd; ənd] [ruːlz] [fɔːr; fər]
It takes nothing for granted , and gives sensible notes and rules for
它 需要 没有什么 为了 的确 , 和 给予 明智的 笔记 和 规则 为了
['evri] [feɪz] [ʌv; əv] ['kʌlɪneri] [wɜːrk] .
every phase of culinary work .
每一个 阶段 的 烹饪 工作 .

它不把任何事情视为理所当然，并为烹饪工作的每个阶段都提供了合理的建议和规则。

[ðə; ði] [tʃiːf] [pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði] [bʊk] [ɪz]['ɑːkjupaɪd][wɪð; wɪθ]['resəpɪz]['suːtəb(ə)l][fɔːr; fər]['ɔːrd(ə)neri]
The chief part of the book is occupied with recipes suitable for ordinary
这 首席 部分 的 这 书 是 占领 和 食谱 合适的 为了 普通的
['ɪŋglɪʃ] ['haʊshəʊldz] ['ʌndər][ˌiːkə'nɑːmɪk(ə)l] ['mænɪdʒmənt] .
English households under economical management .
英语 家庭 在下面 经济 管理 .

本书主要部分是适合普通英国家庭在经济管理下使用的食谱。

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [faʊnd] ['iːkwəli] ['juːsf(ə)l][ɪn] [skuːlz] [ʌv; əv] ['kʊkəri] [ænd; ənd][fɔːr; fər] [də'mestɪk]

It	will	be	found	equally	useful	in	Schools	of	Cookery	and	for	domestic
它	将要	是	成立	同样地	有用	在	学校	的	烹饪	和	为了	国内的

['pɝːpəsəz, 'pɝːpəsɪz] . [[sɪks]]

purposes	.	[	6	]
目的	.	[	6	]

它同样适用于烹饪学校和家庭用途。[6]

[ðə; ði] ['bælənsɪŋ] [ʌv; əv] ['endʒɪnz] .

THE	BALANCING	OF	ENGINES	.
这	平衡	的	发动机	.

发动机平衡。

[baɪ]['dʌbljuː] . [iː] . ['dɔlbi] , [em] . [ə; eɪ] . , [biː] . [ˌɛs'siː] . , [em] . [ɪnst] .

By	W	.	E	.	DALBY	,	M	.	A	.	,	B	.	Sc	.	,	M	.	Inst	.
经过	W	.	E	.	达尔比	,	M	.	一个	.	,	B	.	Sc	.	,	M	.	研究所	.

作者：WE DALBY，文学硕士、理学士、理学硕士

[siː] . [iː] . , [em] . [aɪ] . [em] . [iː] . ,

C	.	E	.	,	M	.	I	.	M	.	E	.	,
C	.	E	.	,	M	.	我	.	M	.	E	.	,

CE、MIME、

[prə'fesər] [ʌv; əv] [mə'kænɪk(ə)l] [ˌendʒɪ'nɪrɪŋ] [ænd; ənd] [ə'plaɪd] [ˌmæθə'mætɪks] [ɪn] [ðə; ði] ['sɪti]

PROFESSOR	OF	MECHANICAL	ENGINEERING	AND	APPLIED	MATHEMATICS	IN	THE	CITY
教授	的	机械的	工程	和	应用	数学	在	这	城市

[ænd; ənd] ['gɪldz] [ʌv; əv] ['lʌndən] ['teknɪk(ə)l] ['kɑːlɪdʒ] , ['fɪnzbərɪ] .

AND	GUILDS	OF	LONDON	TECHNICAL	COLLEGE	,	FINSBURY	.
和	公会	的	伦敦	技术的	大学	,	芬斯伯里	.

伦敦城市与行会技术学院芬斯伯里分校机械工程与应用数学教授。

[dɪ'maɪ] 8vo . , [wɪð; wɪθ] - [ˌilə'streiʃəns] .

Demy	8vo	.	,	with	173	Illustrations	.
黛米	8vo	.	,	和	-	插图	.

德米八开本，附173幅插图。

[ə; eɪ] ['hændbʊk] [ɑːn] [ˌfɜːrmen'teɪʃn] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˌfɜːrmen'teɪʃn] ['ɪndəstriz] .

A	HANDBOOK	ON	FERMENTATION	AND	THE	FERMENTATION	INDUSTRIES	.
一个	手册	在	发酵	和	这	发酵	行业	.

发酵及发酵产业手册。

[baɪ] [tʃɑːrlz] [dʒiː] . ['mæθjuːz] .

By	CHARLES	G	.	MATTHEWS	.
经过	查尔斯	G	.	马修斯	.

作者：查尔斯·G·马修斯

[kraʊn] 8vo . , ['fʊli] ['ɪləstreɪtɪd] .

Crown	8vo	.	,	fully	Illustrated	.
王冠	8vo	.	,	完全	插图	.

皇冠8开本，全彩插图。

['hjuːmən] [ˌembri'ɑːlədʒi] [ænd; ənd] [mɔːr'fɑːlədʒi] .

HUMAN	EMBRYOLOGY	AND	MORPHOLOGY	.
人类	胚胎学	和	形态学	.

人类胚胎学和形态学。

[baɪ][ə; eɪ] . [kiːθ] , [em] . [diː] . , [ef] . [ɑːr] . [siː] . [es] . [ˌiː en 'dʒiː] . ,

By	A	.	KEITH	,	M	.	D	.	,	F	.	R	.	C	.	S	.	ENG	.	,
经过	一个	.	基思	,	M	.	D	.	,	F	.	拉	.	C	.	S	.	ENG	.	,

作者：A. KEITH，医学博士，英国皇家外科医师学会会员

['lektʃərər]	[ɑːn]	[ə'nætəmi]	[æt; ət]	[ðə; ði]	['lʌndən]	['hɑːspɪt(ə)l]	['medɪk(ə)l]	['kɑːlɪdʒ]	.
LECTURER	**ON**	**ANATOMY**	**AT**	**THE**	**LONDON**	**HOSPITAL**	**MEDICAL**	**COLLEGE**	**.**
讲师	在	解剖学	在	这	伦敦	医院	医疗的	大学	.

伦敦医院医学院解剖学讲师。

[wɪð; wɪθ]	['nɪrli]	-	[ˌilə'streiʃəns]	[dɪ'maɪ]	8vo	.
With	**nearly**	**250**	**Illustrations**	**demy**	**8vo**	**.**
和	几乎	-	插图	德米	8vo	.

包含近 250 幅插图，共 8 开本。

[ə; eɪ]	[tekst]	-	[bʊk]	[ʌv; əv]	[zu'ɑːlədʒi]	.
A	**TEXT**	**-**	**BOOK**	**OF**	**ZOOLOGY**	**.**
一个	文本	-	书	的	动物学	.

动物学教科书。

[baɪ]	[dʒiː]	.	[piː]	.	['mʌdʒ]	,	[ə; eɪ]	.	[ɑːr]	.	[siː]	.	[ˌɛs'siː]	.
By	**G**	**.**	**P**	**.**	**MUDGE**	**,**	**A**	**.**	**R**	**.**	**C**	**.**	**Sc**	**.**
经过	G	.	P	.	泥	,	一个	.	拉	.	C	.	Sc	.

作者：GP MUDGE，ARCSc。

[lɑːnd]	.	,
LOND	**.**	**,**
伦敦	.	,

伦敦

['lektʃərər]	[ɑːn]	[baɪ'ɑːlədʒi]	[æt; ət]	[ðə; ði]	['lʌndən]	[skuːl]	[ʌv; əv]	['medɪs(ə)n]	[fɔːr; fər]	['wɪmɪn]	,
LECTURER	**ON**	**BIOLOGY**	**AT**	**THE**	**LONDON**	**SCHOOL**	**OF**	**MEDICINE**	**FOR**	**WOMEN**	**,**
讲师	在	生物学	在	这	伦敦	学校	的	药品	为了	女性	,

[ænd; ənd]	[ðə; ði]	[ˌpɑːli'teknɪk]	['ɪnstɪtuːt]	,	['riːdʒənt]	[striːt]	.
AND	**THE**	**POLYTECHNIC**	**INSTITUTE**	**,**	**REGENT**	**STREET**	**.**
和	这	理工学院	研究所	,	摄政	街道	.

伦敦女子医学院和摄政街理工学院生物学讲师。

[wɪð; wɪθ]	[ə'baʊt]	-	[ə'rɪdʒən(ə)l]	[ˌilə'streiʃəns]	,	[kraʊn]	8vo	.	,	7s	.	6d	.
With	**about**	**200**	**original**	**Illustrations**	**,**	**crown**	**8vo**	**.**	**,**	**7s**	**.**	**6d**	**.**
和	关于	-	原来的	插图	,	王冠	8vo	.	,	7s	.	6d	.

内含约 200 幅原创插图，皇冠 8 开本，7 先令 6 便士。

[ðə; ði]	[ˌfɪziə'lɑːdʒɪk(ə)l]	['ækʃ(ə)n]	[ʌv; əv]	[drʌgz]	.
THE	**PHYSIOLOGICAL**	**ACTION**	**OF**	**DRUGS**	**.**
这	生理	行动	的	药物	.

药物的生理作用。

[æn; ən]	[ˌɪntrə'dʌkʃ(ə)n]	[tuː; tə]	['præktɪk(ə)l]	[ˌfɑːrmə'kɑːlədʒi]	.
AN	**INTRODUCTION**	**TO**	**PRACTICAL**	**PHARMACOLOGY**	**.**
一个	介绍	到	实际的	药理	.

实用药理学导论。

[baɪ]	[em]	.	[es]	.	['pembri]	,	[em]	.	[ə; eɪ]	.	,	[em]	.	[diː]	.	,
By	**M**	**.**	**S**	**.**	**PEMBREY**	**,**	**M**	**.**	**A**	**.**	**,**	**M**	**.**	**D**	**.**	**,**
经过	M	.	S	.	彭布雷	,	M	.	一个	.	,	M	.	D	.	,

作者：彭布雷女士，文学硕士，医学博士

[dʒɔɪnt]	['lektʃərər]	[ɑːn]	[ˌfɪzi'ɑːlədʒi]	[ɪn]	['gaɪz]	['hɑːspɪt(ə)l]	['medɪk(ə)l]	[skuːl]	,
JOINT	**LECTURER**	**ON**	**PHYSIOLOGY**	**IN**	**GUY'S**	**HOSPITAL**	**MEDICAL**	**SCHOOL**	**,**
联合的	讲师	在	生理	在	伙计们	医院	医疗的	学校	,

盖伊医院医学院生理学联合讲师

[ænd; ənd]
AND
和

和

[siː] . [diː] . [ef] . ['fɪlɪps] , [em] . [diː] . , [əl] . [diː] . ,

C	.	D	.	F	.	PHILLIPS	,	M	.	D	. ,	LL	.	D	. ,
C	.	D	.	F	.	菲利普斯	,	M	.	D	. ,	二	.	D	. ,

CDF PHILLIPS，医学博士，法学博士

[ɪg'zæmɪnər] [ɪn] [mə'ti(ə).ɹi.ə] ['mɛdɪkə] [ænd; ənd] [ˌθerə'pjuːtɪks] [ɪn] [ˌæbər'diːn] [ˌjuːnɪ'vɜːrsəti] .

EXAMINER	IN	MATERIA	MEDICA	AND	THERAPEUTICS	IN	ABERDEEN	UNIVERSITY	.
考官	在	物质	医学	和	疗法	在	阿伯丁	大学	.

阿伯丁大学药物学与治疗学考官。

['fʊli] ['ɪləstreɪtɪd] , [dɪ'maɪ] 8vo . , 4s .

Fully	Illustrated	,	demy	8vo	. ,	4s	.
完全	插图	,	德米	8vo	. ,	4s	.

全彩插图，半八开本，4先令。

6d .

6d	.
6d	.

6d.

[net] .

net	.
网	.

网。

[ˌfoʊtoʊ'θerəpi] .

PHOTOTHERAPY	.
光疗	.

光疗。

[baɪ][en] . [ɑːr] . ['finsən] .

By	N	.	R	.	FINSEN	.
经过	N	.	拉	.	芬森	.

作者：NR FINSEN。

[trænz'leɪtəd, træn'sleɪtɪd][baɪ][dʒeɪ] . [eɪtʃ] . [seɪ'kwɛrə] , [em] . [diː] .

Translated	by	J	.	H	.	SEQUEIRA	,	M	.	D	.
翻译	经过	J	.	H	.	塞奎拉	,	M	.	D	.

由医学博士 JH SEQUEIRA 翻译

[dɪ'maɪ] 8vo . , [wɪð; wɪθ] [ˌilə'streiʃəns] , 4s .

Demy	8vo	. ,	with	Illustrations	,	4s	.
黛米	8vo	. ,	和	插图	,	4s	.

Demy 8开本，带插图，4先令。

6d .

6d	.
6d	.

6d.

[net] .

net	.
网	.

网。

['kɑːntents] . — [aɪ] . [ðə; ði] ['kemɪk(ə)l] ['reɪz] [ʌv; əv] [laɪt] [ænd; ənd]['smɔːlpɑːks] .

CONTENTS	.	—	I	.	The	Chemical	Rays	of	Light	and	Smallpox	.
内容	.	—	我	.	这	化学	射线	的	光	和	天花	.

目录——I. 光线的化学射线与天花。

[iː] .

II	.
二	.

二、

[laɪt] [æz; əz][ə; eɪ]['stɪmjələnt] .
Light as a Stimulant .
光 作为 一个 兴奋剂 .

光照作为一种刺激物。

[ˌaɪ'aɪ'aɪ] .
III .
三、 .

三、

['tri:tmənt] [ʌv; əv]['lu:pəs]['vʌlˌgɛərɪs][baɪ] ['kɑ:nsntreɪtɪd] ['kemɪk(ə)l] ['reɪz] .
Treatment of Lupus Vulgaris by concentrated Chemical Rays .
治疗 的 狼疮 普通 经过 集中 化学 射线 .

利用高浓度化学射线治疗寻常狼疮。

['fɪzɪk(ə)l] [diˌtə:mi'neiʃənz] .
PHYSICAL DETERMINATIONS .
身体的 决定 .

物理测定。

['læbrətɔ:ri] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] [fɔ:r; fər][ðə; ði][dɪˌtɜ:rmɪ'neɪʃ(ə)n][ʌv; əv] ['fɪzɪk(ə)l] ['kwɑ:ntətiz] [kə'nektɪd]
Laboratory Instructions for the Determination of Physical Quantities connected
实验室 指示 为了 这 决心 的 身体的 数量 连接
[wɪð; wɪθ]['dʒen(ə)rəl] ['fɪzɪks] , [hi:t] ,
with General Physics , Heat ,
和 一般的 物理 , 热 ,

实验室指导手册：测定与普通物理、热学相关的物理量

[ɪˌlek'trɪsəti] [ænd; ənd]['mægnətɪzəm] , [laɪt] [ænd; ənd] [saʊnd] .
Electricity and Magnetism , Light and Sound .
电 和 磁性 , 光 和 声音 .

电与磁、光与声。

[baɪ]['dʌblju:] . [ɑ:r] . ['kelsi] , [bi:] . [ˌɛs'si:] . , [ə; eɪ] . [aɪ] . [i:] . [i:] .
By W . R . KELSEY , B . Sc . , A . I . E . E .
经过 W . 拉 . 凯尔西 , B . Sc . , 一个 . 我 . E . E .

作者：WR KELSEY，理学士，AIEE

[kraʊn] 8vo . , [klɔ:θ] , 4s .
Crown 8vo . , cloth , 4s .
王冠 8vo . , 布 , 4s .

Crown 8开本，布面精装，4先令。

6d . [['sɛvən]]
6d . [7]
6d . [7]

6d.[7]

[nu:] ['nɑ:vəlz] .
NEW NOVELS .
新的 小说 .

新小说。

[praɪs] [sɪks] ['ʃɪlɪŋ] [i:tʃ] .
Price Six Shillings each .
价格 六 先令 每个 .

每件售价六先令。

[ðə; ði] ['faɪəri] [dɑ:n] .
THE FIERY DAWN .
这 火热 黎明 .

炽热的黎明。

[baɪ][em] . [iː] . [ˈkəulridʒ] ,
By M . E . COLERIDGE ,
经过 M . E . 柯尔律治 ,

作者：ME 柯勒律治

['ɔːθər] [ʌv; əv] - [ðə; ði] [kɪŋ] [wɪð; wɪθ] [tuː] ['feɪsɪz] . -
AUTHOR OF ' THE KING WITH TWO FACES . '
作者 的 - 这 国王 和 二 面孔 . -

《双面国王》的作者。

[['sekənd] [ɪm'preʃ(ə)n] .
[Second Impression .
[第二 印象 .

[第二印象。

['sɪnθiːəz] [wei] .
CYNTHIA'S WAY .
辛西娅的 方式 .

辛西娅的方式。

[baɪ]['mɪsɪz] . ['ælfred] ['sɪdʒwɪk] ,
By MRS . ALFRED SIDGWICK ,
经过 太太 . 阿尔弗雷德 西奇威克 ,

作者：阿尔弗雷德·西奇威克夫人

['ɔːθər] [ʌv; əv] - [ðə; ði] ['græsˌhɔpəz] , - - [ðə; ði] ['ɪnər] [ʃraɪn] , - [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
AUTHOR OF ' THE GRASSHOPPERS , ' ' THE INNER SHRINE , ' ETC .
作者 的 - 这 蚱蜢 , - - 这 内 神社 , - ETC .

《蚱蜢》、《内心的圣殿》等作品的作者

[['sekənd] [ɪm'preʃ(ə)n] .
[Second Impression .
[第二 印象 .

[第二印象。

[ðə; ði] ['ɑːrbɪtər] .
THE ARBITER .
这 仲裁者 .

仲裁者。

[baɪ]['mɪsɪz] . [hjuː] [bel] ,
By MRS . HUGH BELL ,
经过 太太 . 休 钟 ,

作者：休·贝尔夫人

['ɔːθər] [ʌv; əv] - [ðə; ði] ['stɔːri] [ʌv; əv] ['əːsjulə] . -
AUTHOR OF ' THE STORY OF URSULA . '
作者 的 - 这 故事 的 乌苏拉 . -

《乌苏拉的故事》的作者。

['mɪstər] . ['ɛliːət] : [ə; eɪ]['stɔːri][ʌv; əv]['fækt(ə)ri][laɪf] .
MR . ELLIOTT : a Story of Factory Life .
先生 . 埃利奥特 : 一个 故事 的 工厂 生活 .

埃利奥特先生：一个关于工厂生活的故事。

[baɪ] [ˌɪzə'belə] [oʊ] . [fɔːrd] ,
By ISABELLA O . FORD ,
经过 伊莎贝拉 哦 . 福特 ,

作者：伊莎贝拉·O·福特

['ɔ:θər] [ʌv; əv] - [ɑ:n][ðə; ði] ['θreʃhoʊld] , - - [mɪs] [bleɪk] [ʌv; əv] - , -
AUTHOR OF ' ON THE THRESHOLD , ' ' MISS BLAKE OF MONKSHALTON , '
作者 的 - 在 这 临界点 , - - 错过 布莱克 的 - , -
[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
ETC .
ETC .

《在门槛上》、《蒙克沙尔顿的布莱克小姐》等作品的作者。

[ti:] - ['bækə] [kwi:n] .
T ' BACCA QUEEN .
T - 浆果 女王 .

T' BACCA 女王。

[baɪ] [ˌθi:ə'dɔrə] ['wɪlsn] .
By THEODORA WILSON .
经过 西奥多拉 威尔逊 .

作者：西奥多拉·威尔逊。

[ðə; ði] - ['dʒu:əlz, 'dʒu:lz] .
THE BETTALEY JEWELS .
这 - 珠宝 .

贝塔利珠宝。

[baɪ][i:] . [em] . ['bælfuə] [braʊn] .
By E . M . BALFOUR BROWNE .
经过 E . M . 巴尔弗 布朗 .

作者：EM BALFOUR BROWNE。

[hæf] [maɪ] [laɪf] .
HALF MY LIFE .
一半 我的 生活 .

我生命的一半。

[baɪ] ['kæptɪn] ['dʌblju:] . [ti:] . ['hɪkmən] .
By CAPTAIN W . T . HICKMAN .
经过 队长 W . T . 希克曼 .

作者：W.T.希克曼上尉。

['kæstɪŋ] [ʌv; əv] [nets] .
CASTING OF NETS .
铸件 的 网 .

撒网。

[baɪ] ['ritʃəd] ['bægət] .
By RICHARD BAGOT .
经过 理查德 巴戈特 .

作者：理查德·巴戈特

[[eɪtθ] [ɪm'preʃ(ə)n] .
[Eighth impression .
[第八 印象 .

[第八次印象。

[red] ['pɑ:tɪdʒ] .
RED POTTAGE .
红色的 浓汤 .

红浓汤。

[baɪ] ['meri] ['tʃʌmli] .
By MARY CHOLMONDELEY .
经过 玛丽 乔蒙德利 .

作者：玛丽·乔蒙德利

[[ˌθɜːrˈtiːnθ] [ɪmˈpreʃ(ə)n]
[**Thirteenth** **impression**
[第十三 印象

第十三印象

[ðə; ði] [kɪŋ] [wɪð; wɪθ] [tuː] [ˈfeɪsɪz] .
THE **KING** **WITH** **TWO** **FACES** **.**
这 国王 和 二 面孔 .

双面国王。

[baɪ][em] . [iː] . [ˈkəulridʒ] .
By **M** **.** **E** **.** **COLERIDGE** **.**
经过 M . E . 柯尔律治 .

作者：ME 柯勒律治。

[[eɪtθ] [ɪmˈpreʃ(ə)n] .
[**Eighth** **Impression** **.**
[第八 印象 .

[第八次印象。

[praɪs] [θriː] [ˈʃɪlɪŋ] [ænd; ənd] [ˈsɪkspəns] .
Price **Three** **Shillings** **and** **Sixpence** **.**
价格 三 先令 和 六便士 .

价格为三先令六便士。

[tuː] [ˈbeɪbz] [ɪn] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
TWO **BABES** **IN** **THE** **CITY** **.**
二 宝贝们 在 这 城市 .

城市里的两个宝贝。

[baɪ] [ˈkristiːn] [ˈsitən] [ænd; ənd] [ˈɛstrə] [ˈwɪlbræˌhæm] . [[eɪt]]
By **CHRISTINE** **SETON** **AND** **ESTRA** **WILBRAHAM** **.** **[** **8** **]**
经过 克里斯汀 塞顿 和 埃斯特拉 威尔布拉罕 . [8]

作者：克里斯汀·塞顿和埃斯特拉·威尔布拉汉姆。[8]

[ˈesɪks] [haʊs] [pres] [prbliˈkeiʃnz] .
ESSEX **HOUSE** **PRESS** **PUBLICATIONS** **.**
埃塞克斯 房子 按 出版物 .

埃塞克斯出版社出版。

[ˈmɪstər] .
MR **.**
先生 .

先生。

[ˈedwərd] [ˈɑːrnəld] [hæz; həz] [mʌtʃ] [ˈpleʒər] [ɪn] [ˈkɔːlɪŋ] [əˈtenʃ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði][fækt] [ðæt] [ˈɔːlmoʊst]
EDWARD **ARNOLD** **has** **much** **pleasure** **in** **calling** **attention** **to** **the** **fact** **that** **almost**
爱德华 阿诺德 有 很多 乐趣 在 呼叫 注意力 到 这 事实 那 几乎
[wɪˈðaʊt] [ɪkˈsepʃn] [ðiːz] [ˈɪntrəstɪŋ] [bʊks] [hæv; həv][ɔːl] [bɪn] [bɔːt] [ʌp][ænd; ənd] [bɪˈkʌm] [aʊt]
without **exception** **these** **interesting** **books** **have** **all** **been** **bought** **up** **and** **become** **out**
没有 例外 这些 有趣的 图书 有 全部 到过 买 向上 和 变得 出去
[ʌv; əv] [prɪnt] [bɪˈfɔːr] [ˌpʌblɪˈkeɪʃ(ə)n] ,
of **print** **before** **publication** **,**
的 打印 前 发布 ,

爱德华·阿诺德非常乐于指出，几乎无一例外，这些有趣的书籍在出版前就被抢购一空，绝版了。

[waɪl] [wʌn][ɔːr] [tuː] [ðæt] [hæv; həv] [faʊnd] [ðer; ðər] [wei] [ˈɪntuː][ðə; ði] [seɪl] - [ruːmz; rʊmz][hæv; həv]
while **one** **or** **two** **that** **have** **found** **their** **way** **into** **the** **sale** **-** **rooms** **have**
尽管 一 或者 二 那 有 成立 他们的 方式 进入 这 销售 - 房间 有
[kəˈmɑːndid] [ə; eɪ] [haɪ] [ˈpriːmiəm] .
commanded **a** **high** **premium** **.**
命令 一个 高的 优质的 .

其中一两件流入拍卖行的藏品拍出了高价。

[ðiːz] [bʊks] [ɑːr; ər] ['prɪntɪd] [æt; ət] ['esɪks] [haʊs] ,
These books are printed at Essex House ,
这些 图书 是 打印 在 埃塞克斯 房子 ,

这些书是在埃塞克斯出版社印刷的。

[ɑːn][ðə; ði]['prɛsəz, 'prɛsɪz] [juːst] [baɪ][ðə; ði] [leɪt] ['mɪstər] . ['wɪljəm] ['mɔːrɪs] [æt; ət][ðə; ði] ['kɛlmˌskɑːt] [pres] ,
on the presses used by the late Mr . William Morris at the Kelmscott Press ,
在 这 出版社 用过的 经过 这 晚的 先生 . 威廉 莫里斯 在 这 凯尔姆斯科特 按 ,

已故威廉·莫里斯先生在凯尔姆斯科特印刷厂使用的印刷机

[wɪtʃ] [wɜːr; wər] ['pəːtʃəst] [baɪ][ðə; ði] [gɪld] [ʌv; əv]['hændikræft] .
which were purchased by the Guild of Handicraft .
哪个 是 购买 经过 这 公会 的 手工业 .

这些物品由手工艺行会购得。

['membər] [ʌv; əv]['mɪstər] . ['mɔrɪsɪz] [stɑːf] [ɑːr; ər]['ɔːlsoʊ] [ri'teind] [æt; ət][ðə; ði] ['esɪks] [haʊs] [pres] ,
Members of Mr . Morris's staff are also retained at the Essex House Press ,
成员 的 先生 . 莫里斯 职员 是 还 保留 在 这 埃塞克斯 房子 按 ,

莫里斯先生的部分工作人员也继续留在埃塞克斯出版社工作。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði][hoʊp][ʌv; əv][ðə; ði] [gɪld] [ʌv; əv]['hændikræft][baɪ] [ðɪs] [miːnz] [tuː; tə] [kən'tɪnjuː]
and it is the hope of the Guild of Handicraft by this means to continue
和 它 是 这 希望 的 这 公会 的 手工业 经过 这 方法 到 继续
[ɪn][sʌm; səm] ['meʒər] [ðə; ði][trə'dɪʃ(ə)n][ʌv; əv] [gʊd] ['prɪntɪŋ] [ænd; ənd][faɪn] ['wɜːrkmənʃɪp] [wɪtʃ]
in some measure the tradition of good printing and fine workmanship which
在 一些 措施 这 传统 的 好的 印刷 和 美好的 做工 哪个
['wɪljəm] ['mɔːrɪs] [ri'vaivd] .
William Morris revived .
威廉 莫里斯 复活 .

手工艺行会希望通过这种方式，在一定程度上延续威廉·莫里斯复兴的优秀印刷和精湛工艺的传统。

[səb'skraɪbɚz][tuː; tə][ðə; ði] [kəm'pliːt] ['sɪriːz] [ʌv; əv] ['esɪks] [haʊs] [prbli'keiʃnz] [ɑːr; ər]['gɪv(ə)n][praɪ'ɔːrəti]
Subscribers to the complete series of Essex House Publications are given priority
订阅者 到 这 完全的 系列 的 埃塞克斯 房子 出版物 是 给定 优先事项
[fɔːr; fər]['eni] [nuː] [bʊk] ['ɪʃuːd] ,
for any new book issued ,
为了 任何 新的 书 发布 ,

订阅埃塞克斯出版社全套丛书的读者可优先获得任何新出版的图书。

[ænd; ənd][ðə; ði]['nʌmbər] [ʌv; əv][səb'skraɪbɚz][ɪz] ['kɑːnstəntli] [ɪn'kriːsɪŋ] .
and the number of subscribers is constantly increasing .
和 这 数字 的 订阅者 是 不断地 增加 .

订阅用户数量还在不断增长。

[ə'mʌŋ] [ðə; ði]['vɑːljəmz] [ɪk'spektɪd] [tuː; tə][biː; bi] ['pʌblɪʃt] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] ['kʌmɪŋ] ['siːz(ə)n][ɑːr; ər][ðə; ði]
Among the volumes expected to be published during the coming season are the
之中 这 卷 预期的 到 是 已发布 期间 这 未来 季节 是 这
['fɑːloʊɪŋ] :
following :
下列的 :

预计在下一季出版的图书包括以下几卷：

[i'ræzməs] - [preɪz] [ʌv; əv] ['fɑːli] .
ERASMUS ' Praise of Folly .
伊拉斯谟 - 称赞 的 蠢事 .

伊拉斯谟的《愚人颂》。

[sɜːr] ['tɔməs] [tʃælənɚz] [trænz'leɪʃ(ə)n] ([ɪˌlɪzə'biːθn]) .
SIR THOMAS CHALLONER'S Translation (Elizabethan) .
先生 托马斯 查洛纳的 翻译 (伊丽莎白时代) .

托马斯·查洛纳爵士译本（伊丽莎白时代）。

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ][set][ʌv; əv] [ˌɪlə'streɪʃəns] , ['bɔːrdərz] , ['frʌntɪspiːs] , [ænd; ənd][ɪ'nɪʃ(ə)l][baɪ] ['wɪljəm]
With **a** **set** **of** **illustrations** **,** **borders** **,** **frontispiece** **,** **and** **initial** **by** **WILLIAM**
和 一个 放 的 插图 , 边界 , 卷首插图 , 和 最初的 经过 威廉
[s'traŋ] ,
STRANG **,**
奇怪的 ,

本书配有威廉·斯特朗创作的一系列插图、边框、卷首插图和首字母缩写。

[ænd; ənd][ə; eɪ] [klɔːθ] ['kʌvər][ɪn] ['mɑːtli] [baɪ][siː] . [ɑːr] . ['æʃbiː] .
and **a** **cloth** **cover** **in** **motley** **by** **C** **.** **R** **.** **ASHBEE** **.**
和 一个 布 覆盖 在 杂乱无章 经过 C . 拉 . 白蜡树 .

以及 CR ASHBEE 设计的杂色布面封面。

- ['kɑːpiz] .
250 **copies** **.**
- 副本 .

250份。

£3 3s .
£3 **3s** **.**
£3 3s .

3英镑3先令。

[ðə; ði] [sɑːmz] [ʌv; əv]['deɪvɪd] .
The **Psalms** **of** **David** **.**
这 诗篇 的 大卫 .

大卫的诗篇。

[ðɪs] [bʊk] [wɪl] [biː; bi][ɪn][ðə; ði] [nuː] [taɪp] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [freʃ] [set][ʌv; əv] [hɪ'stɔːrieɪtɪd] - ['bluːmərz] -
This **book** **will** **be** **in** **the** **new** **type** **with** **a** **fresh** **set** **of** **historiated** **'** **bloomers** **'**
这 书 将要 是 在 这 新的 类型 和 一个 新鲜的 放 的 有历史的 - 灯笼裤 -
[dɪ'zaɪnd] [baɪ][siː] . [ɑːr] . ['æʃbiː] .
designed **by** **C** **.** **R** **.** **ASHBEE** **.**
设计 经过 C . 拉 . 白蜡树 .

本书将采用新字体，并配有由 CR ASHBEE 设计的全新历史风格"灯笼裤"。

- ['kɑːpiz] .
250 **copies** **.**
- 副本 .

250份。

[əˈmerɪkən] [ʃiːvz] [ænd; ənd] ['ɪŋglɪʃ] [siːd] [kɔːrn] .
American **Sheaves** **and** **English** **Seed** **Corn** **.**
美国人 捆 和 英语 种子 玉米 .

美国麦穗和英国玉米种子。

['eseiz] [ænd; ənd] [ə'dresiz] [baɪ][siː] . [ɑːr] . ['æʃbiː] .
Essays **and** **Addresses** **by** **C** **.** **R** **.** **ASHBEE** **.**
散文 和 地址 经过 C . 拉 . 白蜡树 .

CR ASHBEE 的散文和演讲集。

[ðə; ði] ['esɪks] [haʊs] [sɔːŋ] [bʊk] [wɪl] [biː; bi] ['ɪʃuːd] [ɪn] [ə'baʊt] - ['foʊlioʊ] [ʃiːts] ,
The **Essex** **House** **Song** **Book** **will** **be** **issued** **in** **about** **100** **folio** **sheets** **,**
这 埃塞克斯 房子 歌曲 书 将要 是 发布 在 关于 - 对开本 纸张 ,

《埃塞克斯之家歌集》将以约100张对开本的形式发行。

[θriː] [ɔːr] [fɔːr] ['sɔŋz] ['kʌmɪŋ] [ɑːn][tuː; tə][ðə; ði] [ʃiːt] [ʌv; əv] [fɔːr] ['peɪdʒɪz] .
three **or** **four** **songs** **coming** **on** **to** **the** **sheet** **of** **four** **pages** **.**
三 或者 四 歌曲 未来 在 到 这 床单 的 四 页面 .

四页乐谱上要写三四首歌。

[ðə; ði] [ʃiːts] [wɪl] [biː; bi] ['prɪntɪd] [red] [ænd; ənd] [blæk] [ɪn][ðə; ði] [nuː] [taɪp] , [wɪð; wɪθ] [wʊd] - [kʌt]

The	sheets	will	be	printed	red	and	black	in	the	new	type	,	with	wood	-	cut
这	纸张	将要	是	打印	红色的	和	黑色的	在	这	新的	类型	,	和	木头	-	切

[im'beliʃmənts] ,

embellishments	,
装饰	,

新字体将采用红色和黑色印刷，并饰以木刻图案。

[ænd; ənd]['juːnɪfɔːrm][ɪn][saɪz][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['esɪks] [haʊs] - ['ʃeɪkspɪr] . -

and	uniform	in	size	with	the	Essex	House	'	Shakespeare	.	'
和	制服	在	尺寸	和	这	埃塞克斯	房子	-	莎士比亚	.	-

与埃塞克斯府的"莎士比亚"雕像尺寸一致。

[θriː] ['hʌndrəd] ['kɑːpiz] ['oʊnli] [wɪl] [biː; bi] ['ɪʃuːd] ,

Three	hundred	copies	only	will	be	issued	,
三	百	副本	仅有的	将要	是	发布	,

仅发行三百册。

[ʌv; əv] [wɪtʃ] - [ɑːr; ər] [rɪ'zɜːrvd] [ɪn][ðə; ði][fɜːrst] ['ɪnstəns] [fɔːr; fər] [ə'merɪkə] .

of	which	100	are	reserved	in	the	first	instance	for	America	.
的	哪个	-	是	预订的	在	这	第一的	实例	为了	美国	.

其中100个名额优先预留给美国。

[ðə; ði] [ʃiːts] [wɪl] [biː; bi] ['pʌblɪʃt] [ɪn] ['bætʃɪz] [ʌv; əv] [ə'baʊt] [ten] [ʃiːts] [æt; ət][ə; eɪ][taɪm] ,

The	sheets	will	be	published	in	batches	of	about	ten	sheets	at	a	time	,
这	纸张	将要	是	已发布	在	批次	的	关于	十	纸张	在	一个	时间	,

这些表格将分批出版，每次大约十张。

[æt; ət][ə; eɪ][kɔːst][ʌv; əv] 1s .

at	a	cost	of	1s	.
在	一个	成本	的	1s	.

成本为 1 秒。

[ə; eɪ] [ʃiːt] , [ænd; ənd]['oʊvər][ə; eɪ] ['pɪriəd] [ʌv; əv] [tuː] [ɔːr] [θriː] ['jɪrz] .

a	sheet	,	and	over	a	period	of	two	or	three	years	.
一个	床单	,	和	超过	一个	时期	的	二	或者	三	年	.

一张纸，历时两三年。

[səb'skrɪpʃənz] [kæn; kən]['oʊnli][biː; bi] [rɪ'siːvd] [fɔːr; fər][ðə; ði] [hoʊl] [wɜːrk] , ['peɪəb(ə)l][æz; əz][ðə; ði]

Subscriptions	can	only	be	received	for	the	whole	work	,	payable	as	the
订阅	能	仅有的	是	已收到	为了	这	所有的	工作	,	应付账款	作为	这

[ʃiːts] [ɑːr; ər] ['redi] [fɔːr; fər] [dɪ'lɪvəri] .

sheets	are	ready	for	delivery	.
纸张	是	准备好	为了	送货	.

订阅只能针对整部作品，费用在作品准备好交付时支付。

[səb'skraɪbɚz][tuː; tə][ðə; ði]['regjələr] ['sɪriːz] [ʌv; əv] ['esɪks] [haʊs] [pres] [prbli'keiʃnz] [wɪl] [nɑːt][biː; bi]

Subscribers	to	the	regular	series	of	Essex	House	Press	Publications	will	not	be
订阅者	到	这	常规的	系列	的	埃塞克斯	房子	按	出版物	将要	不是	是

[ɪk'spektɪd][tuː; tə] [səb'skraɪb] [ɪf] [ðeɪ] [duː][nɑːt] [wɪʃ] [tuː; tə][duː][soʊ] ,

expected	to	subscribe	if	they	do	not	wish	to	do	so	,
预期的	到	订阅	如果	他们	做	不是	希望	到	做	所以	,

埃塞克斯出版社常规系列出版物的订阅者，如果不想订阅，不会被强制订阅。

[bʌt; bət] [wɪl] [biː; bi]['gɪv(ə)n][fɜːrst][rɪ'fjuːz(ə)l] .

but	will	be	given	first	refusal	.
但	将要	是	给定	第一的	拒绝	.

但将享有优先购买权。

[ɪn'tendɪŋ] [səb'skraɪbɚz] [ænd; ənd] ['pɚːsənz] [huː] [dɪ'zaɪər] [tuː; tə] [rɪ'siːv] [ə'naʊnsmɛnts] [ʌv; əv] [ðə; ði]

Intending	subscribers	and	persons	who	desire	to	receive	announcements	of	the
意图	订阅者	和	人	WHO	欲望	到	收到	公告	的	这

[ˌfɔːrθ'kʌmɪŋ] [prbli'keiʃnz] [ɑːr; ər] [ˌrekə'mendɪd] [tuː; tə] ['entər] [ðer; ðər] [neɪmz] [æz; əz] [suːn] [æz; əz]

forthcoming	publications	are	recommended	to	enter	their	names	as	soon	as
即将推出	出版物	是	受到推崇的	到	进入	他们的	姓名	作为	很快	作为

['pɑːsəb(ə)l] . [[naɪn]]

possible	.	[	9	]
可能的	.	[	9	]

建议有意订阅或希望收到即将出版的刊物通知的人士尽快登记姓名。[9]

[ðə; ði] [prbli'keiʃnz] [ɔːl'redi] ['ɪʃuːd] [ɑːr; ər] : [wʌn] .

The	Publications	already	issued	are	:	1	.
这	出版物	已经	发布	是	:	1	.

已出版的刊物有：1.

[bɛnvɛ'nuːtoʊ] [sɛliːniːs] ['triːtiziz] [ɑːn]['met(ə)l] [wɜːrk] [ænd; ənd] ['skʌlptʃər] .

Benvenuto	Cellini's	Treatises	on	Metal	Work	and	Sculpture	.
本韦努托	切利尼	论文	在	金属	工作	和	雕塑	.

本韦努托·切利尼的《金属加工与雕塑论》。

[baɪ][siː] . [ɑːr] . ['æʃbiː] .

By	C	.	R	.	ASHBEE	.
经过	C	.	拉	.	白蜡树	.

作者：CR ASHBEE。

- ['kɑːpiz] .

600	copies	.
-	副本	.

600 份。

[ə; eɪ] [fjuː] [stɪl] [left] .

A	few	still	left	.
一个	很少	仍然	左边	.

还有几个。

[praɪs] 35s .

Price	35s	.
价格	35s	.

价格 35 先令。

[net] . [ˌtuː'tuː] .

net	.	2	.
网	.	2	.

净值.2。

[ðə; ði] [hɪm] [ʌv; əv] - , [ðə; ði][fɜːrst] ['krɪstʃən] ['poʊəm] , ['rendərd] ['ɪntuː] ['ɪŋglɪʃ] [vɜːrs]

The	Hymn	Of	Bardaisan	,	the	first	Christian	Poem	,	rendered	into	English	verse
这	圣歌	的	-	,	这	第一的	基督教	诗	,	渲染	进入	英语	诗

[frʌm; frəm][ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l]['siriæk] ,

from	the	original	Syriac	,
从	这	原来的	叙利亚语	,

《巴尔代桑圣歌》，第一首基督教诗歌，由叙利亚语原文翻译成英文诗歌。

[baɪ][ef] . ['krɔfəd] ['bɜːkɪt] , [ʌv; əv] ['trɪnəti] ['kɑːlɪdʒ] , ['keɪmbrɪdʒ] .

by	F	.	CRAWFORD	BURKITT	,	of	Trinity	College	,	Cambridge	.
经过	F	.	克劳福德	伯基特	,	的	三位一体	大学	,	剑桥	.

作者：F·克劳福德·伯基特，剑桥大学三一学院。

- ['kɑːpiz] .

250	copies	.
-	副本	.

250份。

[[aʊt] [ʌv; əv] [prɪnt] . [θriː] .
[Out of print . 3 .
[出去 的 打印 . 3 .

[已绝版。3.

['bʌnjənz] ['pɪlgrəmz] ['prɑːgres] .
Bunyan's Pilgrim's Progress .
班扬的 朝圣者的 进步 .

班扬的《天路历程》。

['edɪtɪd] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['ɜːrliər] [ɪ'dɪʃnz] [baɪ] ['dʒænit] [iː] . ['æʃbiː] , [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] ['frʌntɪspiːs] [baɪ]
Edited from the earlier editions by JANET E . ASHBEE , with a frontispiece by
编辑 从 这 早些时候 版本 经过 珍妮特 E . 白蜡树 , 和 一个 卷首插图 经过
['redʒinəld] ['sævɪdʒ] .
REGINALD SAVAGE .
雷金纳德 野蛮的 .

由 JANET E. ASHBEE 根据早期版本编辑，并由 REGINALD SAVAGE 绘制卷首插图。

['veləm] ['kʌvər] .
Vellum cover .
羊皮纸 覆盖 .

羊皮纸封面。

- ['kɑːpiz] .
750 copies .
- 副本 .

750 份。

[praɪs] 30s .
Price 30s .
价格 30s .

价格 30 先令。

[net] . [fɔːr] .
net . 4 .
网 . 4 .

净值.4。

[ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] [ʌv; əv] [seɪnt] ['meri] ['strætfərd] [ˌeɪ'tiː] [baʊ; boʊ] .
The Church of Saint Mary Stratford atte Bow .
这 教会 的 圣 玛丽 斯特拉特福德 来 弓 .

圣玛丽斯特拉特福德教堂位于弓街。

- ['kɑːpiz] .
250 copies .
- 副本 .

250份。

[[aʊt] [ʌv; əv] [prɪnt] . [faɪv] .
[Out of print . 5 .
[出去 的 打印 . 5 .

[已绝版。5.

['ʃeliːz] ['ædə'neɪɪs] .
Shelley's Adonais .
雪莱的 阿多奈斯 .

雪莱的阿多尼斯。

['veləm] ['sɪriːz] .
Vellum series .
羊皮纸 系列 .

羊皮纸系列。

- ['kɑ:piz] .
50 copies .
- 副本 .

50份。

[[aʊt] [ʌv; əv] [prɪnt] . [sɪks] .
[Out of print . 6 .
[出去 的 打印 . 6 .

[已绝版。6.

['ʃeɪkˌspi:rz] ['poʊəmz] .
Shakespeare's Poems .
莎士比亚的 诗歌 .

莎士比亚的诗歌。

- ['kɑ:piz] .
450 copies .
- 副本 .

450 份。

[[aʊt] [ʌv; əv] [prɪnt] . ['sɛvən] .
[Out of print . 7 .
[出去 的 打印 . 7 .

[已绝版。7.

[ðə; ði] [i:v] [ʌv; əv] [ˌes 'ti:] . ['eɪgju:] .
The Eve of St . Agues .
这 前夕 的 英石 . 疟疾 .

圣亚格节前夕。

[baɪ] [dʒɑ:n] [ki:ts] .
By JOHN KEATS .
经过 约翰 济慈 .

约翰·济慈著。

['veləm] ['sɪri:z] .
Vellum series .
羊皮纸 系列 .

羊皮纸系列。

- ['kɑ:piz] .
125 copies .
- 副本 .

125份。

[praɪs] £2 2s .
Price £2 2s .
价格 £2 2s .

价格 2 英镑 2 先令。

[net] .
net .
网 .

网。

[[aʊt] [ʌv; əv] [prɪnt] . [eɪt] .
[Out of print . 8 .
[出去 的 打印 . 8 .

[已绝版。8.

[ðə; ði] - [ʌv; əv] [kaʊnt] - [ˌkæ'sti:oʊ, ˌkæ'stɪloʊ] , [dɪ'vaɪdɪd] ['ɪntu:] [fɔ:r] ['bʊkiz] .
The Courtyer of Count Baldesar Castillo , divided into Foure Bookes .
这 - 的 数数 - 卡斯蒂略 , 分割 进入 四 书籍 .

巴尔德萨·卡斯蒂略伯爵的廷臣，分为四本书。

[dʌn] ['ɪntuː] - [baɪ] ['tɔməs] ['hoʊbiː] .
Done into Englyshe by THOMAS HOBY .
完毕 进入 - 经过 托马斯 爱好 .

由 THOMAS HOBY 翻译成英文。

- ['kɑːpiz] .
200 copies .
- 副本 .

200 份。

[[aʊt] [ʌv; əv] [prɪnt] . [naɪn] .
[Out of print . 9 .
[出去 的 打印 . 9 .

[已绝版。9.

['greɪz] ['elədʒi] ['rɪt(ə)n] [ɪn][ə; eɪ] ['kʌntri] ['tʃɜːrtʃjɑːrd] .
Gray's Elegy written in a Country Churchyard .
格雷的 挽歌 书面 在 一个 国家 墓地 .

格雷的挽歌写于乡村教堂墓地。

[ðə; ði][θɜːrd][ʌv; əv][ðə; ði] ['veləm] ['sɪriːz] .
The third of the Vellum Series .
这 第三 的 这 羊皮纸 系列 .

《羊皮纸系列》第三部。

- ['kɑːpiz] .
125 copies .
- 副本 .

125 份。

[[aʊt] [ʌv; əv] [prɪnt] . - .
[Out of print . 10 .
[出去 的 打印 . - .

[已绝版。10.

[wɔːlt]['wɪtmənz, 'hwɪtmənz] [hɪm] [ɑːn][ðə; ði] [deθ] [ʌv; əv] ['lɪŋkən] .
Walt Whitman's Hymn on the Death of Lincoln .
沃尔特 惠特曼的 圣歌 在 这 死亡 的 林肯 .

沃尔特·惠特曼的《林肯逝世颂》。

- ['kɑːpiz] .
125 copies .
- 副本 .

125 份。

[[aʊt] [ʌv; əv] [prɪnt] . - .
[Out of print . 11 .
[出去 的 打印 . - .

[已绝版。11.

[æn; ən] [ɪn'devər] [tɔːrdz] [ðə; ði] ['tiːtʃɪŋ] [ʌv; əv][dʒɑːn] ['rʌskɪn] [ænd; ənd] ['wɪljəm] ['mɔːrɪs] .
An Endeavour towards the Teaching of John Ruskin and William Morris .
一个 努力 向 这 教学 的 约翰 拉斯金 和 威廉 莫里斯 .

探索约翰·罗斯金和威廉·莫里斯的教学理念。

['biːɪŋ] [æn; ən] [ə'kaʊnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜːrk] [ænd; ənd] [eɪmz] [ʌv; əv][ðə; ði] [gɪld] [ʌv; əv]['hændikræft] .
Being an account of the Work and Aims of the Guild of Handicraft .
存在 一个 帐户 的 这 工作 和 目标 的 这 公会 的 手工业 .

记录手工艺行会的工作和目标。

[baɪ][siː] . [ɑːr] . ['æʃbiː] .
By C . R . ASHBEE .
经过 C . 拉 . 白蜡树 .

作者：CR ASHBEE。

- ['kɑ:piz] .
250 copies .
- 副本 .

250份。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][fɜ:rst] [bʊk] [ɪn][ðə; ði] [nu:] ['esɪks] [haʊs] [taɪp] .
This is the first book in the new Essex House type .
这 是 这 第一的 书 在 这 新的 埃塞克斯 房子 类型 .

这是埃塞克斯出版社新推出的第一本书。

[[aʊt] [ʌv; əv] [prɪnt] . - .
[Out of print . 12 .
[出去 的 打印 . - .

[已绝版。12.

[dʒɑ:n] - ['dʒɜ:rn(ə)l] .
John Woolman's Journal .
约翰 - 杂志 .

约翰·伍尔曼的日记。

- ['kɑ:piz] .
250 copies .
- 副本 .

250份。

[[aʊt] [ʌv; əv] [prɪnt] . - .
[Out of print . 13 .
[出去 的 打印 . - .

[已绝版。13.

[i'ræzməs] - [preɪz] [ʌv; əv] ['fɑ:li] .
Erasmus ' Praise of Folly .
伊拉斯谟 - 称赞 的 蠢事 .

伊拉斯谟的《愚人颂》。

- ['kɑ:piz] .
250 copies .
- 副本 .

250份。

£3 3s . - .
£3 3s . 14 .
£3 3s . - .

3英镑3先令14便士。

- [fru:ts] [ʌv; əv] ['sɑ:lətu:d] .
Perm's Fruits of Solitude .
- 水果 的 孤独 .

彼尔姆的孤独果实。

- ['kɑ:piz] .
250 copies .
- 副本 .

250份。

[[aʊt] [ʌv; əv] [prɪnt] .
[Out of print .
[出去 的 打印 .

[已绝版。

[ðiːz] ['vɑːljəmz] [ɑːr; ər] ['pʌblɪʃt] [ɑːn] [bɪ'hæf] [ʌv; əv][ðə; ði] ['esɪks] [haʊs] [pres] [baɪ]['mɪstər] . ['edwərd]
These volumes are published on behalf of the Essex House Press by Mr . EDWARD
这些 卷 是 已发布 在 代表 的 这 埃塞克斯 房子 按 经过 先生 . 爱德华
['ɑːrnəld] ,
ARNOLD ,
阿诺德 ,

这些书籍由爱德华·阿诺德先生代表埃塞克斯出版社出版。

[ænd; ənd][kæn; kən][biː; bi] ['ɔːrdərd] ['iːðər] [frʌm; frəm][hɪm; ɪm][ɔːr][frʌm; frəm]['eni] ['bʊkselər] . [-]
and can be ordered either from him or from any Bookseller . [10]
和 能 是 订购 任何一个 从 他 或者 从 任何 书商 . [-]

读者可以向他本人或任何书商订购。[10]

[kɪŋ] ['edwərd] [ðə; ði] [-] [prer] - [bʊk] .
KING EDWARD THE SEVENTH'S PRAYER - BOOK .
国王 爱德华 这 第七个 祷告 - 书 .

爱德华七世国王的祈祷书。

[ðɪs] [wɪl] [biː; bi][ə; eɪ] ['sʌmptʃuəs] [ɪ'dɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ði] [bʊk] [ʌv; əv] ['kɑːmən] [prer] , [wɪtʃ] ,
This will be a sumptuous edition of the Book of Common Prayer , which ,
这 将要 是 一个 豪华 版 的 这 书 的 常见的 祷告 , 哪个 ,

这将是一部装帧精美的《公祷书》,

[baɪ] ['greɪʃəs] [pər'mɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][hɪz; ɪz]['mædʒəsti] , [wɪl] [biː; bi] [ɪn'taɪtld] - [kɪŋ] ['edwərd][ðə; ði]
by gracious permission of His Majesty , will be entitled ' King Edward the
经过 亲切 允许 的 他的 威严 , 将要 是 标题 - 国王 爱德华 这
[-] [prer] - [bʊk] . -
Seventh's Prayer - Book . '
第七个 祷告 - 书 . -

承蒙国王陛下恩准，本书将命名为《爱德华七世国王祈祷书》。

[ðə; ði] [nuː] [prer] - [bʊk] [wɪl] [biː; bi][hænd] ['prɪntɪd] [æt; ət][ðə; ði] ['esɪks] [haʊs] [pres] ,
The new Prayer - Book will be hand printed at the Essex House Press ,
这 新的 祷告 - 书 将要 是 手 打印 在 这 埃塞克斯 房子 按 ,

新版祈祷书将在埃塞克斯出版社手工印刷。

[ænd; ənd] [waɪlst] [kən'fɔːmiŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['ɔːθəraɪzd] ['vɜːrʒ(ə)n] [wɪl] [ræŋk] , [æz; əz][ə; eɪ] [piːs] [ʌv; əv]
and whilst conforming to the Authorized Version will rank , as a piece of
和 而 符合 到 这 授权 版本 将要 秩 , 作为 一个 片 的
[taɪ'pɑːgrəfi] ,
typography ,
排版 ,

虽然符合官方版本会被视为一件排版作品，

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [greɪt] [prer] - [bʊk] [ʌv; əv]['edwərd]['vaɪ, 'viː] .
with the Great Prayer - Book of Edward VI .
和 这 伟大的 祷告 - 书 的 爱德华 六年级 .

附爱德华六世《大祈祷书》。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][tuː; tə][biː; bi][ɪn] [nuː] [taɪp] [dɪ'zaɪnd] [baɪ]['mɪstər] . [siː] . [ɑːr] . ['æʃbiː] ,
It is to be in new type designed by Mr . C . R . Ashbee ,
它 是 到 是 在 新的 类型 设计 经过 先生 . C . 拉 . 阿什比 ,

它将采用CR Ashbee先生设计的新字体。

[wɪð; wɪθ] [ə'baʊt] [wʌn] ['hʌndrəd] [ænd; ənd] ['fɪfti] ['wʊdkʌt] ,
with about one hundred and fifty woodcuts ,
和 关于 一 百 和 五十 木刻 ,

约有150幅木刻版画，

[ænd; ənd][ɪz][tuː; tə][biː; bi] ['prɪntɪd] [ɪn] [red] [ænd; ənd] [blæk] [ɑːn] ['bætʃəlɚ] [hænd] - [meɪd] ['peɪpər] .
and is to be printed in red and black on Batchelor hand - made paper .
和 是 到 是 打印 在 红色的 和 黑色的 在 巴切勒 手 - 制成 纸 .

并将以红色和黑色印制在 Batchelor 手工纸上。

[ðer; ðər] [wɪl] ['ɔːlsoʊ] ['prɑːbəbli] [biː; bi] [ə; eɪ] ['speʃ(ə)l] ['baɪndɪŋ] [ʌv; əv] [griːn] ['veləm] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [goʊld]

There	will	also	probably	be	a	special	binding	of	green	vellum	with	a	gold
那里	将要	还	大概	是	一个	特别的	结合	的	绿色的	羊皮纸	和	一个	金子

[blɑːk] [dɪ'zaɪn] [ænd; ənd] [klɑːsps] .

block	design	and	clasps	.
堵塞	设计	和	扣环	.

此外，可能还会采用特殊的绿色羊皮纸装订，配以金色图案和搭扣。

[ðə; ði] [ˌprepə'reɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ðə; ði] [wɜːrk] [ɪz] [ɪk'spektɪd] [tuː; tə] ['ɑːkjupaɪ] [ə'baʊt] [ˌeɪ'tiːn] [mʌnθs] .

The	preparation	of	the	work	is	expected	to	occupy	about	eighteen	months	.
这	准备	的	这	工作	是	预期的	到	占据	关于	十八	几个月	.

这项工作的准备工作预计需要大约十八个月的时间。

[ðə; ði] [prer] - [bʊk] [wɪl] [biː; bi] ['pʌblɪʃt] [baɪ] [hɪz; ɪz] ['mædʒəstiːz] ['printərz] , ['mesərz] . [er] [ænd; ənd]

The	Prayer	-	Book	will	be	published	by	his	Majesty's	printers	,	Messrs	.	Eyre	and
这	祷告	-	书	将要	是	已发布	经过	他的	陛下的	打印机	,	先生们	.	艾尔	和

['spɑːtɪswʊd] ,

Spottiswoode	,
斯波蒂斯伍德	,

《祈祷书》将由国王陛下的印刷商艾尔和斯波蒂斯伍德先生出版。

['æktɪŋ] ['ʌndər] [ðə; ði] ['rɔɪəl] ['letərz] ['pæt(ə)nt] , [huː] [wɪl] [ˌsuːpərɪn'tend] [ðə; ði] [wɜːrk] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['esɪks]

acting	under	the	Royal	Letters	Patent	,	who	will	superintend	the	work	of	the	Essex
表演	在下面	这	皇家	信件	专利	,	WHO	将要	督	这	工作	的	这	埃塞克斯

[haʊs] [pres] .

House	Press	.
房子	按	.

根据皇家特许状行事，谁将监督埃塞克斯出版社的工作。

[ɪk'sepʃən(ə)l] ['sɜːrkəmstænsɪz] [kə'nektɪd] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [bʊk] [ʌv; əv] ['kɑːmən] [prer] ['rendər] [ˌaɪ 'tiː]

Exceptional	circumstances	connected	with	the	Book	of	Common	Prayer	render	it
非凡的	情况	连接	和	这	书	的	常见的	祷告	使成为	它

[ɪ'senʃ(ə)l] [ðæt] [ðɪs] [wɜːrk] ,

essential	that	this	work	,
基本的	那	这	工作	,

与《公祷书》相关的特殊情况使得这项工作至关重要。

[ɪn] ['ɔːrdər] [tuː; tə] [biː; bi] [ʌv; əv] [hɪ'stɔːrɪk] ['vælјuː] , [ʃæl; ʃəl] [biː; bi] ['ɪʃuːd] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [ɪm'prɪnt] [ʌv; əv] [ðə; ði]

in	order	to	be	of	historic	value	,	shall	be	issued	with	the	imprint	of	the
在	命令	到	是	的	历史性	价值	,	将	是	发布	和	这	印记	的	这

['kɪŋz] ['printərz] ;

King's	printers	;
国王学院	打印机	;

为了具有历史价值，应印上国王印刷商的印记；

[bʌt; bət] ['mɪstər] . ['edwərd] ['ɑːrnəld] [hæz; həz] [ə'reɪndʒd] [tuː; tə] [sɪ'kjʊr] [fɔːr; fər] [səb'skraɪbɚz] [tuː; tə]

but	Mr	.	EDWARD	ARNOLD	has	arranged	to	secure	for	subscribers	to
但	先生	.	爱德华	阿诺德	有	安排	到	安全的	为了	订阅者	到

[ðə; ði] ['esɪks] [haʊs] [pres] [prbli'keiʃnz] [ðə; ði] [fɜːrst] ['ɔːfər] [ʌv; əv] ['kɑːpiz] ,

the	Essex	House	Press	publications	the	first	offer	of	copies	,
这	埃塞克斯	房子	按	出版物	这	第一的	提供	的	副本	,

但是，爱德华·阿诺德先生已经安排好，确保埃塞克斯出版社的订户能够优先获得本书。

[ænd; ənd] ['ɔːrdərz] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [sent] [ɪn] [bɪ'fɔːr] [ɑːk'toʊbər] - , - ,

and	orders	should	be	sent	in	before	October	31	,	1901	,
和	订单	应该	是	发送	在	前	十月	-	,	-	,

订单应于1901年10月31日之前提交。

['æftər] [wɪtʃ] [deɪt] [sʌtʃ] [praɪ'ɔːrəti] ['kænɑːt] [biː; bi] [ˌgærən'tiːd] .

after	which	date	such	priority	cannot	be	guaranteed	.
后	哪个	日期	这样的	优先事项	不能	是	保证	.

此日期之后，将无法保证享有此优先权。

[ðə; ði] [ɪ'dɪʃn] [wɪl] [biː; bi] ['strɪktli] ['lɪmɪtɪd] [tuː; tə][ə; eɪ]['toʊt(ə)l][ʌv; əv] [fɔːr] ['hʌndrəd] ['kɑːpiz] [fɔːr; fər]

The	**edition**	**will**	**be**	**strictly**	**limited**	**to**	**a**	**total**	**of**	**four**	**hundred**	**copies**	**for**
这	版	将要	是	严格	有限的	到	一个	全部的	的	四	百	副本	为了

['ɪŋglənd] [ænd; ənd] [ə'merɪkə] ,

England	**and**	**America**	**,**
英格兰	和	美国	,

该版本将严格限量发行，英美两国共计四百册。

[æt; ət][ə; eɪ][praɪs][ʌv; əv] [twelv] ['gɪnɪ] (£12 12s .)

at	**a**	**price**	**of**	**Twelve**	**Guineas**	**(**	**£12**	**12s**	**.**	**)**
在	一个	价格	的	十二	几内亚	(	£12	12s	.	)

售价为十二几尼（12英镑12先令）。

[net] , [ænd; ənd][ðer; ðər] [wɪl] ['ɔːlsoʊ][biː; bi][faɪv] ['kɑːpiz] [ɑːn] ['veləm] [æt; ət] ['fɔːrti] [paʊndz] (£40) [net] .

net	**,**	**and**	**there**	**will**	**also**	**be**	**five**	**copies**	**on**	**vellum**	**at**	**Forty**	**Pounds**	**(**	**£40**	**)**	**net**	**.**
网	,	和	那里	将要	还	是	五	副本	在	羊皮纸	在	四十	英镑	(	£40	)	网	.

净价，另有五份羊皮纸版本，售价为 40 英镑（£40）。

['ɑːrnəld] ['tɔinbi] .

ARNOLD	**TOYNBEE**	**.**
阿诺德	汤因比	.

阿诺德·汤比。

[ə; eɪ] [ˌremɪ'nɪsns] .

A	**Reminiscence**	**.**
一个	怀旧	.

回忆录。

[baɪ] [lɔːrd] ['mɪlnə] , [dʒiː] . [siː] . [biː] .

By	**LORD**	**MILNER**	**,**	**G**	**.**	**C**	**.**	**B**	**.**
经过	主	米尔纳	,	G	.	C	.	B	.

米尔纳勋爵，GCB

[ə; eɪ] [nuː] [ɪ'dɪʃn] .

A	**New**	**Edition**	**.**
一个	新的	版	.

新版本。

[kraʊn] 8vo . , [klɔːθ] , 2s .

Crown	**8vo**	**.**	**,**	**cloth**	**,**	**2s**	**.**
王冠	8vo	.	,	布	,	2s	.

Crown 8开本，布面精装，2先令。

6d .

6d	**.**
6d	.

6d.

[ðɪs] ['lɪt(ə)l] [bʊk] [hæz; həz] [bɪn] [aʊt] [ʌv; əv] [prɪnt] [fɔːr; fər][sʌm; səm] ['jɪrz] ,

This	**little**	**book**	**has**	**been**	**out**	**of**	**print**	**for**	**some**	**years**	**,**
这	小的	书	有	到过	出去	的	打印	为了	一些	年	,

这本小册子已经绝版好几年了。

[ænd; ənd][hæz; həz] [bɪn] [ˌriː'isjuːd] [ɪn][ðə; ði] [bɪ'liːf] [ðæt] [ðer; ðər] [stɪl] [ɑːr; ər] ['meni] [huː] [wʊd] [laɪk]

and	**has**	**been**	**reissued**	**in**	**the**	**belief**	**that**	**there**	**still**	**are**	**many**	**who**	**would**	**like**
和	有	到过	重新发行	在	这	信仰	那	那里	仍然	是	许多	WHO	会	喜欢

[tuː; tə] [pə'zes] [ˌaɪ 'tiː] ,

to	**possess**	**it**	**,**
到	具有	它	,

之所以重新发行，是因为相信仍然有很多人想要拥有它。

[bʌt; bət][hæv; həv] [bɪn] [ʌn'eɪb(ə)l][tu:; tə][əb'teɪn] ['kɑ:piz] .
but **have** **been** **unable** **to** **obtain** **copies** **.**
但 有 到过 无法 到 获得 副本 .

但一直未能获得副本。

- [æn; ən]['ædmərəb(ə)l] [sketʃ] , [æt; ət][wʌns] [ˌsɪmpə'θetɪk] [ænd; ənd] [dɪ'skrɪmɪneɪtɪŋ] , [ʌv; əv][ə; eɪ] ['veri]
' **An** **admirable** **sketch** **,** **at** **once** **sympathetic** **and** **discriminating** **,** **of** **a** **very**
- 一个 令人钦佩的 草图 , 在 一次 交感神经 和 歧视性的 , 的 一个 非常
[rɪ'mɑ:rkəb(ə)l][ˌpɜ:rsə'næləti] .
remarkable **personality** **.**
卓越 性格 .

“这是一幅令人钦佩的素描，既充满同情又富有洞察力，描绘了一位非常杰出的人物。”

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ] ['mæstərli] [ə'næləsɪs][ʌv; əv][ə; eɪ] [kə'mændɪŋ] ['pɜ:rsən(ə)l] ['ɪnfluəns] ,
It **is** **a** **masterly** **analysis** **of** **a** **commanding** **personal** **influence** **,**
它 是 一个 精湛 分析 的 一个 指挥 个人的 影响 ,

这是对一位极具影响力的个人的精辟分析。

[ænd; ənd][ə; eɪ]['soʊʃ(ə)l] [fɔ:rs] [ʌv; əv] [rer] ['poʊt(ə)nsi][ænd; ənd] [ɪ'fekt] .
and **a** **social** **force** **of** **rare** **potency** **and** **effect** **.**
和 一个 社会的 力量 的 稀有的 效力 和 影响 .

以及一股罕见的强大社会力量。

- — [taɪmz] .
' **—** **Times** **.**
- — 《时代周刊》 .

——《时代》

- [æn; ən] [ɪk'skwɪzɪt] [əˌpri:ʃi'eɪʃ(ə)n] .
' **An** **exquisite** **appreciation** **.**
- 一个 精美的 欣赏 .

“极好的欣赏。”

- — ['deɪli]
' **—** **Daily**
- — 日常的

'-日常的

['krɑ:nɪk(ə)l] . [-]
Chronicle **.** **[** **11** **]**
编年史 . [-]

编年史。[11]

[jeɪl] [ˌbaɪsen'teniəl] [prbli'keiʃnz] .
YALE **BICENTENNIAL** **PUBLICATIONS** **.**
耶鲁大学 二百周年纪念 出版物 .

耶鲁大学二百周年纪念出版物。

['dedɪkeɪtɪd] [tu:; tə][ðə; ði]['grædʒʊeɪts; 'grædʒuəts][ʌv; əv] [jeɪl] [ˌju:nɪ'vɜ:rsəti] .
DEDICATED **TO** **THE** **GRADUATES** **OF** **YALE** **UNIVERSITY** **.**
投入的 到 这 毕业生 的 耶鲁大学 大学 .

谨以此献给耶鲁大学的毕业生。

['mɪstər] .
MR **.**
先生 .

先生。

['edwərd] ['ɑ:rnəld] [hæz; həz] ['pleʒər] [ɪn] [ə'naʊnsɪŋ] [ðə; ði] ['ɪʃu:] [ʌv; əv][æn; ən][ɪm'pɔ:rt(ə)nt] ['sɪri:z]
EDWARD **ARNOLD** **has** **pleasure** **in** **announcing** **the** **issue** **of** **an** **important** **series**
爱德华 阿诺德 有 乐趣 在 宣布 这 问题 的 一个 重要的 系列
[ʌv; əv][ˌsaɪən'tɪfɪk][wɜ:rks][ɪn] [kə'nekʃ(ə)n] [wɪð; wɪθ]['mesərz] . [tʃɑ:rlz] ['skrɪbnɝz] [sʌnz] ,
of **scientific** **works** **in** **connection** **with** **Messrs** **.** **Charles** **Scribner's** **Sons** **,**
的 科学 作品 在 联系 和 先生们 . 查尔斯 斯克里布纳出版社 儿子们 ,

爱德华·阿诺德很高兴地宣布，与查尔斯·斯克里布纳之子出版社合作，将出版一系列重要的科学著作。

[ʌv; əv] [nu:] [jɔ:k] .
of **New** **York** **.**
的 新的 约克 .

纽约的。

[wɪð; wɪθ][ðə; ði][ə'pru:v(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði] ['prezɪdənt] [ænd; ənd] ['fɛloʊz] [ʌv; əv] [jeɪl] [ˌju:nɪ'vɜ:rsəti] ,
With **the** **approval** **of** **the** **President** **and** **Fellows** **of** **Yale** **University** **,**
和 这 赞同 的 这 总统 和 研究员 的 耶鲁大学 大学 ,

经耶鲁大学校长和校董会批准，

[ðə; ði] ['sɪri:z] [hæz; həz] [bɪn] [prɪ'perd] [baɪ][ə; eɪ] ['nʌmbər] [ʌv; əv][ðə; ði] [prə'fesəz] [ænd; ənd]
the **series** **has** **been** **prepared** **by** **a** **number** **of** **the** **Professors** **and**
这 系列 有 到过 准备 经过 一个 数字 的 这 教授们 和
[ɪn'strʌktər] ,
Instructors **,**
教师 ,

该系列讲座由多位教授和讲师共同编写。

[tu:; tə][bi:; bi] ['ɪʃu:d] [ɪn] [kə'nekʃ(ə)n] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˌbaɪsen'teniəl] [ˌænə'vɜ:rsəri; ˌænɪ'vɜ:rsəri] ,
to **be** **issued** **in** **connection** **with** **the** **Bicentennial** **Anniversary** **,**
到 是 发布 在 联系 和 这 二百周年纪念 周年纪念日 ,

为纪念美国建国两百周年而发行

[æz; əz][ə; eɪ]['pɑ:rʃ(ə)l][ˌɪndɪ'keɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] ['stʌdiz] [ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði][ju:nɪ'vɜ:rsəti] ['ti:tʃərz] [ɑ:r; ər]
as **a** **partial** **indication** **of** **the** **studies** **in** **which** **the** **University** **teachers** **are**
作为 一个 部分的 指示 的 这 研究 在 哪个 这 大学 教师 是
[ɪn'geɪdʒd] .
engaged **.**
已订婚的 .

这在一定程度上表明了大学教师所从事的研究。

[ðə; ði][lɪst][ʌv; əv] ['vɑ:ljəmz] [ɪn'klu:dz] [sʌm; səm][ʌv; əv][ə; eɪ]['speʃ(ə)l][ænd; ənd] ['teknɪk(ə)l] ['neɪtʃər] ,
The **list** **of** **volumes** **includes** **some** **of** **a** **special** **and** **technical** **nature** **,**
这 列表 的 卷 包括 一些 的 一个 特别的 和 技术的 自然 ,

卷册清单中包含一些特殊性和技术性较强的卷册，

['ʌðər] [ʌv; əv][ə; eɪ] [mɔ:r] ['dʒen(ə)rəl] ['kærəktər] .
others **of** **a** **more** **general** **character** **.**
其他的 的 一个 更多的 一般的 特点 .

其他一些则具有更普遍的性质。

['soʊʃ(ə)l] ['saɪəns] , ['hɪstri; 'hɪstəri] , ['lɪtərətʃʊr; 'lɪtrətʃər; 'lɪtrətʃʊr] , [fɪ'lɑ:lədʒi] , [ˌmæθə'mætɪks] , ['fɪzɪk(ə)l]
Social **Science** **,** **History** **,** **Literature** **,** **Philology** **,** **Mathematics** **,** **Physical**
社会的 科学 , 历史 , 文学 , 语言学 , 数学 , 身体的
[ænd; ənd][mə'kænɪk(ə)l] ['saɪəns] [ɑ:r; ər][ɔ:l] [ˌreprɪ'zentɪd] ,
and **Mechanical** **Science** **are** **all** **represented** **,**
和 机械的 科学 是 全部 代表 ,

社会科学、历史学、文学、语言学、数学、物理和机械科学均有涵盖。

[ðə; ði]['ɑ:bdʒekt] ['bi:ɪŋ] [tu:; tə] ['ɪləstreɪt] [ðə; ði]['speʃ(ə)l] ['fʌŋkʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌju:nɪ'vɜ:rsəti][ɪn][ðə; ði]

the	**object**	**being**	**to**	**illustrate**	**the**	**special**	**function**	**of**	**the**	**University**	**in**	**the**
这	目的	存在	到	阐明	这	特别的	功能	的	这	大学	在	这

[dɪ'skʌvəri] [ænd; ənd] ['ɔ:rdərli] [ə'reɪndʒmənt] [ʌv; əv] ['nɑ:lɪdʒ] .

discovery	**and**	**orderly**	**arrangement**	**of**	**knowledge**	**.**
发现	和	秩序	安排	的	知识	.

目的是为了说明大学在发现和有序整理知识方面发挥的特殊作用。

['sevrəl] [ʌv; əv][ðə; ði] ['vɑ:ljəmz] [ɑ:r; ər] [naʊ] ['redi] ,

Several	**of**	**the**	**volumes**	**are**	**now**	**ready**	**,**
一些	的	这	卷	是	现在	准备好	,

其中几卷已经出版完毕。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'ti:][ɪz] [hoʊpt] [ðæt] ['nɪrli] [ɔ:l] [wɪl] [bi:; bi] ['pʌblɪʃt] [bɪ'fɔ:r] [ðə; ði] [ˌbaɪsen'teniəl]

and	**it**	**is**	**hoped**	**that**	**nearly**	**all**	**will**	**be**	**published**	**before**	**the**	**Bicentennial**
和	它	是	希望	那	几乎	全部	将要	是	已发布	前	这	二百周年纪念

[ˌselə'breɪʃ(ə)n][ɪn][ɑ:k'toʊbər] .

celebration	**in**	**October**	**.**
庆典	在	十月	.

希望几乎所有内容都能在10月份的二百周年庆典之前出版。

[ðə; ði][ˌedʒu'keɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [ə'merɪkən] ['sɪtɪzn] .

The	**Education**	**of**	**the**	**American**	**Citizen**	**.**
这	教育	的	这	美国人	公民	.

美国公民的教育。

[baɪ] ['ɑ:rθər] ['twaɪnɪŋ] ['hædli] , [əl] . [di:] . , ['prezɪdənt] . 6s .

By	**ARTHUR**	**TWINING**	**HADLEY**	**,**	**LL**	**.**	**D**	**.**	**,**	**President**	**.**	**6s**	**.**
经过	亚瑟	缠绕	哈德利	,	二	.	D	.	,	总统	.	6s	.

由总裁亚瑟·特威宁·哈德利法学博士撰写。6先令。

6d .

6d	**.**
6d	.

6d.

[net] .

net	**.**
网	.

网。

[ˌsoʊˌsaɪɪ'tɑ:lədʒi] .

Societology	**.**
社会学	.

社会学。

[ə; eɪ][tekst] - [bʊk] [ʌv; əv][ðə; ði] ['saɪəns] [ʌv; əv][sə'saɪəti] .

A	**Text**	**-**	**Book**	**of**	**the**	**Science**	**of**	**Society**	**.**
一个	文本	-	书	的	这	科学	的	社会	.

社会科学教科书。

[baɪ] ['wɪljəm] [dʒi:] . ['sʌmnə] , [əl] . [di:] . , [prə'fesər] [ʌv; əv][pə'lɪtɪk(ə)l][ænd; ənd]['soʊʃ(ə)l] ['saɪəns] .

By	**WILLIAM**	**G**	**.**	**SUMNER**	**,**	**LL**	**.**	**D**	**.**	**,**	**Professor**	**of**	**Political**	**and**	**Social**	**Science**	**.**
经过	威廉	G	.	萨姆纳	,	二	.	D	.	,	教授	的	政治的	和	社会的	科学	.

作者：威廉·G·萨姆纳，法学博士，政治与社会科学教授。

12s .

12s	**.**
12s	.

12秒。

6d .
6d .
6d .

6d.

[net] .
net .
网 .

网。

[tuː] ['sentʃəriz] - [groʊθ] [ʌv; əv] [ə'merɪkən] [lɔː] , - - - .
Two Centuries ' Growth of American Law , 1701 - 1901 .
二 几个世纪 - 生长 的 美国人 法律 , - - - .

美国法律两百年的发展历程，1701-1901。

[baɪ] ['membər] [ʌv; əv][ðə; ði] [lɔː] ['fæk(ə)lti] . 17s .
By Members of the Law Faculty . 17s .
经过 成员 的 这 法律 学院 . 17s .

由法学院成员撰写。17先令。

[net] .
net .
网 .

网。

[ðə; ði] [kən'fedərət] [steɪts] [ʌv; əv] [ə'merɪkə] , - - - .
The Confederate States of America , 1861 - 1865 .
这 南方邦联 各州 的 美国 , - - - .

美利坚联盟国，1861-1865 年。

[ə; eɪ][faɪ'nænʃ(ə)l][ænd; ənd] [ɪn'dʌstriəl] ['hɪstri; 'hɪstəri][ʌv; əv][ðə; ði] [saʊθ] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði]['sɪv(ə)l][wɔːr] .
A Financial and Industrial History of the South during the Civil War .
一个 金融的 和 工业的 历史 的 这 南 期间 这 民用 战争 .

美国内战时期南方金融和工业史。

[baɪ][dʒɑːn] ['krɪstəfər] ['ʃwɑːb] , [ˌpiː 'eɪtʃ] . [diː] . , [prə'fesər] [ʌv; əv][pə'lɪtɪk(ə)l] [ɪ'kɑːnəmi] . 8vo . 10s
By JOHN CHRISTOPHER SCHWAB , Ph . D . , Professor of Political Economy . 8vo . 10s
经过 约翰 克里斯托弗 施瓦布 , 菲尔 . D . , 教授 的 政治的 经济 . 8vo . 10s
.
:
.

约翰·克里斯托弗·施瓦布博士，政治经济学教授著。八开本。10先令。

6d .
6d .
6d .

6d.

[net] .
net .
网 .

网。

['eseiz] [ɪn][hɪ'stɔːrɪk(ə)l]['krɪtɪsɪzəm] .
Essays in Historical Criticism .
散文 在 历史 批评 .

历史批评论文集。

[ðə; ði]['ledʒənd][ʌv; əv]['mɑ:rkəs]['(h)witmən] , [ðə; ði] ['ɔ:θərʃɪp] [ʌv; əv][ðə; ði] ['fedərəlɪst] ; [prɪns] ['henri]

The	Legend	of	Marcus	Whitman	,	The	Authorship	of	the	Federalist	;	Prince	Henry
这	传奇	的	马库斯	惠特曼	,	这	作者身份	的	这	联邦党人	;	王子	亨利

, [ðə; ði]['nævɪgeɪtər] ;

,	the	Navigator	;
,	这	航海家	;

马库斯·惠特曼的传奇，《联邦党人文集》的作者身份；亨利王子，航海家；

[ðə; ði] [ˌdi:mɑ:r'keɪʃn] [laɪn] [ʌv; əv][poʊp][ˌælɪg'zændər]['vaɪ, 'vi:] . , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .

The	Demarcation	Line	of	Pope	Alexander	VI	.	,	etc	.
这	划界	线	的	教皇	亚历山大	六年级	.	,	ETC	.

教皇亚历山大六世划定的分界线等等。

[baɪ] ['edwərd] [geɪlɔrd] [buən] , [ˌpi: 'eɪtʃ] . [di:] . , [prə'fesər] [ʌv; əv]['hɪstri; 'hɪstəri] .

By	EDWARD	GAYLORD	BOURNE	,	Ph	.	D	.	,	Professor	of	History	.
经过	爱德华	盖洛德	伯恩	,	菲尔	.	D	.	,	教授	的	历史	.

作者：爱德华·盖洛德·伯恩博士，历史学教授。

8s .

8s	.
8s	.

8秒。

6d .

6d	.
6d	.

6d.

[net] .

net	.
网	.

网。

['ɪndiə] , [oʊld][ænd; ənd] [nu:] .

India	,	Old	and	New	.
印度	,	老的	和	新的	.

印度，古今交融。

[baɪ] ['edwərd] ['wɑ:ʃˌbɝ:n] ['hɑ:pkɪnz] , [ˌpi: 'eɪtʃ] . [di:] . , [prə'fesər] [ʌv; əv]['sænskrɪt][ænd; ənd]

By	EDWARD	WASHBURN	HOPKINS	,	Ph	.	D	.	,	Professor	of	Sanskrit	and
经过	爱德华	洗烧	霍普金斯	,	菲尔	.	D	.	,	教授	的	梵文	和

[kəm'pærətɪv] [fɪ'lɑ:lədʒi] . 10s .

Comparative	Philology	.	10s	.
比较	语言学	.	10s	.

作者：爱德华·沃什伯恩·霍普金斯博士，梵语和比较语言学教授。10 先令。

6d .

6d	.
6d	.

6d.

[net] .

net	.
网	.

网。

[ðə; ði] [greɪt] ['epɪk][ʌv; əv]['ɪndiə] .

The	Great	Epic	Of	India	.
这	伟大的	史诗	的	印度	.

印度的伟大史诗。

[ɪts] ['kærəktər] [ænd; ənd]['ɔːrɪdʒɪn] .
Its **Character** **and** **Origin** **.**
它是 特点 和 起源 .

其特性和起源。

[baɪ] ['edwərd] ['wɑːʃˌbɝːn] ['hɑːpkɪnz] , [ˌpiː 'eɪtʃ] . [diː] . 8vo . 17s .
By **EDWARD** **WASHBURN** **HOPKINS** **,** **Ph** **.** **D** **.** **8vo** **.** **17s** **.**
经过 爱德华 洗烧 霍普金斯 , 菲尔 . D . 8vo . 17s .

作者：爱德华·沃什伯恩·霍普金斯博士。8开本。17先令。

[net] .
net **.**
网 .

网。

[laɪf] [ɪn] [griːs] [ɪn][ðə; ði][hoʊˈmerɪk][eɪdʒ] .
Life **in** **Greece** **in** **the** **Homeric** **Age** **.**
生活 在 希腊 在 这 荷马史诗 年龄 .

荷马时代的希腊生活。

[baɪ] ['tɔməs] [diː] . ['siːmɔː] , [əl] . [diː] . , [prəˈfesər] [ʌv; əv] [griːk] .
By **THOMAS** **D** **.** **SEYMOUR** **,** **LL** **.** **D** **.** **,** **Professor** **of** **Greek** **.**
经过 托马斯 D . 西摩 , 二 . D . , 教授 的 希腊语 .

作者：托马斯·D·西摩，法学博士，希腊语教授。

['pluːˌtɑːrks] [θə'mistəkliːz] [ænd; ənd][ˌæri'staidiːz] .
Plutarch's **Themistocles** **and** **Aristides** **.**
普鲁塔克的 地米斯托克利 和 阿里斯蒂德斯 .

普鲁塔克的《忒弥斯托克利与阿里斯提德》。

['nuːli] [trænz'leɪtəd, træn'sleɪtɪd] , [wɪð; wɪθ] [ˌɪntrə'dʌkʃənz] [ænd; ənd] [noʊts] .
Newly **translated** **,** **with** **Introductions** **and** **Notes** **.**
新 翻译 , 和 介绍 和 笔记 .

全新译本，附导言和注释。

[baɪ][ɑːr] . ['perin, peˈræŋ] , [ˌpiː 'eɪtʃ] . [diː] . , [əl] . [diː] . , [prəˈfesər] [ʌv; əv] [griːk] . 10s .
By **R** **.** **PERRIN** **,** **Ph** **.** **D** **.** **,** **LL** **.** **D** **.** **,** **Professor** **of** **Greek** **.** **10s** **.**
经过 拉 . 佩兰 , 菲尔 . D . , 二 . D . , 教授 的 希腊语 . 10s .

作者：R. PERRIN，哲学博士、法学博士，希腊语教授。10 先令。

6d .
6d **.**
6d .

6d.

[net] .
net **.**
网 .

网。

[hɪˈstɔːrɪk(ə)l][ænd; ənd]['krɪtɪk(ə)l][ˌkɑːntrəˈbjuːʃənz][tuː; tə] ['bɪblɪkl] ['saɪəns] .
Historical **and** **Critical** **Contributions** **to** **Biblical** **Science** **.**
历史 和 批判的 贡献 到 圣经 科学 .

对圣经科学的历史和批判性贡献。

[baɪ] ['membər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['bɪblɪkl] [ænd; ənd][seˈmɪtɪk]['fæk(ə)lti] . 10s .
By **Members** **of** **the** **Biblical** **and** **Semitic** **Faculty** **.** **10s** **.**
经过 成员 的 这 圣经 和 闪米特语 学院 . 10s .

由圣经与闪米特语系成员撰写。10先令。

6d .
6d **.**
6d .

6d.

[net] . [-]
net . **[12]**
网 . [-]

净。[12]

['bɪblɪkl] [kwoʊ'teɪʃənz][ɪn][oʊld] ['ɪŋglɪʃ] [proʊz] ['raɪtɚz] .
Biblical **Quotations** **in** **Old** **English** **Prose** **Writers** **.**
圣经 引文 在 老的 英语 散文 作家 .

古英语散文作家作品中的圣经引文。

[baɪ] ['ælbərt] [es] . [kʊk] , [ˌpiː 'eɪtʃ] . [diː] . , [el] . [eɪtʃ] . [diː] . , [prə'fesər] [ʌv; əv] ['ɪŋglɪʃ] . 17s .
By **ALBERT** **S** **.** **COOK** **,** **Ph** **.** **D** **.** **,** **L** **.** **H** **.** **D** **.** **,** **Professor** **of** **English** **.** **17s** **.**
经过 阿尔伯特 S . 厨师 , 菲尔 . D . , L . H . D . , 教授 的 英语 . 17s .

作者：艾伯特·S·库克，哲学博士，文学博士，英语教授。17 先令。

[net] .
net **.**
网 .

网。

[ʃeɪkspɪriːən] ['wɔrz] .
Shakesperean **Wars** **.**
莎士比亚式 战争 .

莎士比亚战争。

[aɪ] . ['ʃeɪkspɪr] [æz; əz][ə; eɪ][drə'mætɪk]['ɑːrtɪst] .
I **.** **Shakespeare** **as** **a** **Dramatic** **Artist** **.**
我 . 莎士比亚 作为 一个 戏剧性 艺术家 .

一、莎士比亚作为戏剧艺术家。

[baɪ] ['tɔməs] [ɑːr] . ['laʊnzberi] , [əl] . [diː] . , [el] . [eɪtʃ] . [diː] . , [prə'fesər] [ʌv; əv] ['ɪŋglɪʃ] .
By **THOMAS** **R** **.** **LOUNSBURY** **,** **LL** **.** **D** **.** **,** **L** **.** **H** **.** **D** **.** **,** **Professor** **of** **English** **.**
经过 托马斯 拉 . 朗斯伯里 , 二 . D . , L . H . D . , 教授 的 英语 .

作者：托马斯·R·朗斯伯里，法学博士、文学博士，英语教授。

12s .
12s **.**
12s .

12秒。

6d .
6d **.**
6d .

6d.

[net] .
net **.**
网 .

网。

[ðə; ði][gəl'jeigəu] - [kæs'tɪljən] [kɔːrt] ['lɪrɪks] [ʌv; əv][ðə; ði] 14th [ænd; ənd] 15th ['sentʃəriz] .
The **Gallego** **-** **Castilian** **Court** **Lyrics** **of** **the** **14th** **and** **15th** **Centuries** **.**
这 加列戈 - 卡斯蒂利亚语 法庭 歌词 的 这 14th 和 15th 几个世纪 .

14至15世纪加利西亚-卡斯蒂利亚宫廷抒情诗。

[baɪ] ['henri] [ɑːr] . [læŋ] , [ˌpiː 'eɪtʃ] . [diː] . , [prə'fesər] [ʌv; əv]['roʊmæns] [fɪ'lɑːlədʒi] . 10s .
By **HENRY** **R** **.** **LANG** **,** **Ph** **.** **D** **.** **,** **Professor** **of** **Romance** **Philology** **.** **10s** **.**
经过 亨利 拉 . 语言 , 菲尔 . D . , 教授 的 浪漫 语言学 . 10s .

作者：亨利·R·朗博士，罗曼语语言学教授。10先令。

6d .
6d **.**
6d .

6d.

[net] .
net .
网 .

网。

['tʃæptərz] [ɑ:n] [gri:k] ['metrɪk] .
Chapters **on** **Greek** **Metric** .
章节 在 希腊语 指标 .

关于希腊韵律的章节。

[baɪ] ['tɔməs] [dwaɪt] ['gʊdɛl] , [ˌpi: 'eɪtʃ] . [di:] . , [prə'fesər] [ʌv; əv] [gri:k] . 8vo .
By **THOMAS** **DWIGHT** **GOODELL** **,** **Ph** **.** **D** **.** **,** **Professor** **of** **Greek** **.** **8vo** **.**
经过 托马斯 德怀特 古德尔 , 菲尔 . D . , 教授 的 希腊语 . 8vo .

作者：托马斯·德怀特·古德尔博士，希腊语教授。8开本。

8s .
8s .
8s .

8秒。

6d .
6d .
6d .

6d.

[net] .
net .
网 .

网。

[ɑ:n]['prɪnsəp(ə)lz][ænd; ənd] ['meθədz] [ɪn]['sɪntæks] , [wɪð; wɪθ]['speʃ(ə)l] ['refrəns] [tu:; tə] ['lætn] .
On **Principles** **and** **Methods** **in** **Syntax** **,** **with** **special** **reference** **to** **Latin** **.**
在 原则 和 方法 在 句法 , 和 特别的 参考 到 拉丁 .

论句法原理与方法，特别参考拉丁语。

[baɪ][i:] . [pi:] . ['mɔ:rɪs] , [em] . [ə; eɪ] . , [prə'fesər] [ʌv; əv] ['lætn] .
By **E** **.** **P** **.** **MORRIS** **,** **M** **.** **A** **.** **,** **Professor** **of** **Latin** **.**
经过 E . P . 莫里斯 , M . 一个 . , 教授 的 拉丁 .

作者：EP MORRIS，文学硕士，拉丁语教授。

8s .
8s .
8s .

8秒。

6d .
6d .
6d .

6d.

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

爱德华·阿诺德先生的新书和畅销书，(Mr.)
第2/5页

[net] .
net .
网 .

网。

[ðə; ði][kən'dʒʌŋkʃ(ə)n][kwɒd][ɪn] [rɪ'pʌblɪkən] ['lætn] .
The Conjunction Quod in Republican Latin .
这 连词 猪 在 共和党人 拉丁 .

共和拉丁语中的连词 Quod。

[ə; eɪ][ˌkɑ:ntrɪ'bju:ʃ(ə)n][tu:; tə] ['lætn] ['sɪntæks][ænd; ənd][si,meisi'ɔlədʒi, si,meizi-] .
A Contribution to Latin Syntax and Semasiology .
一个 贡献 到 拉丁 句法 和 语义学 .

对拉丁语法和语义学的贡献。

[baɪ][dʒeɪ] . ['dʌblju:] . [di:] . ['iŋ^əsɔl] , [ˌpi: 'eɪtʃ] . [di:] . , [ə'sɪstənt] [prə'fesər] [ʌv; əv] ['lætn] .
By J . W . D . INGERSOLL , Ph . D . , Assistant Professor of Latin .
经过 J . W . D . 英格索尔 , 菲尔 . D . , 助手 教授 的 拉丁 .

作者：JWD INGERSOLL，拉丁语助理教授，博士。

[faɪv] [lɪŋ'gwɪstɪk] ['lektʃərz] [ˌɪntrə'dʌktəri] [tu:; tə][ðə; ði][ˌsaɪən'tɪfɪk] ['stʌdi] [ʌv; əv] ['læŋgwɪdʒ] .
Five Linguistic Lectures Introductory to the Scientific Study Of Language .
五 语言学 讲座 引言 到 这 科学 学习 的 语言 .

五讲语言学导论：语言的科学研究。

[baɪ] [hænz] ['ɔrtəl] , [ˌpi: 'eɪtʃ] . [di:] . , [prə'fesər] [ʌv; əv] [lɪŋ'gwɪstɪks] [ænd; ənd] [kəm'pærətɪv] [fɪ'lɑ:lədʒi]
By HANNS OERTEL , Ph . D . , Professor of Linguistics and Comparative Philology
经过 汉斯 奥特尔 , 菲尔 . D . , 教授 的 语言学 和 比较 语言学
. 12s .
. 12s .
. 12s .

作者：汉斯·厄特尔博士，语言学和比较语言学教授。12 先令。

6d .
6d .
6d .

6d.

[net] .
net .
网 .

网。

[ðə; ði]['elɪmənts; 'eləmənts][ʌv; əv][ɪkˌsperɪ'ment(ə)l] [fə'netɪks] .
The Elements of Experimental Phonetics .
这 元素 的 实验 语音学 .

实验语音学原理。

[baɪ] ['edwərd] ['dʌblju:] . ['skrɪptʃər] , [ˌpi: 'eɪtʃ] . [di:] . , [ə'sɪstənt] [prə'fesər] [ʌv; əv][ɪkˌsperɪ'ment(ə)l]
By EDWARD W . SCRIPTURE , Ph . D . , Assistant Professor of Experimental
经过 爱德华 W . 圣经 , 菲尔 . D . , 助手 教授 的 实验
[saɪ'kɑ:lədʒi] . 21s .
Psychology . 21s .
心理学 . 21s .

作者：爱德华·W·斯克里普图尔博士，实验心理学助理教授。21秒。

[net] .
net .
网 .

网。

[ˌelɪ'mentri] ['prɪnsəp(ə)lz][ɪn][stə'tɪstɪk(ə)l] [mə'kænɪks] , [dɪ'veləpt] [wɪð; wɪθ] [ɪ'speʃl] ['refrəns] [tu:; tə]
Elementary **Principles** **in** **Statistical** **Mechanics** **,** **developed** **with** **especial** **reference** **to**
初级 原则 在 统计 机械学 , 发达 和 特别的 参考 到
[ðə; ði]['ræʃ(ə)nəl][faʊn'deɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ˌθɜ:rmoʊdaɪ'næmɪks] .
the **rational** **foundation** **of** **Thermodynamics** **.**
这 合理的 基础 的 热力学 .

统计力学的基本原理，特别参考热力学的理性基础而发展。

[baɪ][dʒeɪ] . ['wiləd] [gɪbz] , [ˌpi: 'eɪtʃ] . [di:] . , [əl] . [di:] . , [prə'fesər] [ʌv; əv][ˌmæθə'mætɪk(ə)l] ['fɪzɪks] ,
By **J** **.** **WILLARD** **GIBBS** **,** **Ph** **.** **D** **.** **,** **LL** **.** **D** **.** **,** **Professor** **of** **Mathematical** **Physics** **,**
经过 J . 威拉德 吉布斯 , 菲尔 . D . , 二 . D . , 教授 的 数学 物理 ,
10s .
10s **.**
10s .

作者：J. WILLARD GIBBS，哲学博士，法学博士，数学物理学教授，10 先令。

6d .
6d **.**
6d .

6d.

[net] .
net **.**
网 .

网。

[ə; eɪ] [ʃɔ:rt] ['tri:tɪs] [ɑ:n] ['vektər] [ə'næləsɪs] .
A **Short** **Treatise** **on** **Vector** **Analysis** **.**
一个 短的 论文 在 向量 分析 .

向量分析简论。

['faʊndɪd] [ə'pɑ:n] ['lektʃərz] [baɪ] [prə'fesər] [dʒeɪ] . ['wiləd] [gɪbz] .
Founded **upon** **Lectures** **by** **Professor** **J** **.** **WILLARD** **GIBBS** **.**
创立 之上 讲座 经过 教授 J . 威拉德 吉布斯 .

根据 J. WILLARD GIBBS 教授的讲座建立。

['edɪtɪd] , [wɪð; wɪθ]['koʊpiəs][ɪg'zæmpəlz] , [baɪ] ['edwɪn] ['bɪˌdwɛl] ['wɪlsn] , [bi:] . [ə; eɪ] . , [ɪn'strʌktər] [ɪn]
Edited **,** **with** **copious** **examples** **,** **by** **EDWIN** **BIDWELL** **WILSON** **,** **B** **.** **A** **.** **,** **Instructor** **in**
编辑 , 和 丰富 示例 , 经过 埃德温 比德韦尔 威尔逊 , B . 一个 . , 讲师 在
[ˌmæθə'mætɪks] .
Mathematics **.**
数学 .

由数学讲师、文学学士埃德温·比德韦尔·威尔逊编辑，并附有大量示例。

17s .
17s **.**
17s .

17秒。

[net] .
net **.**
网 .

网。

[laɪt] .
Light **.**
光 .

光。

[baɪ] [tʃɑːrlz] [es] . ['heɪstɪŋz] , [ˌpiː 'eɪtʃ] . [diː] . , [prə'fesər] [ʌv; əv] ['fɪzɪks] . 8vo .

By	CHARLES	S	.	HASTINGS	,	Ph	.	D	.	,	Professor	of	Physics	.	8vo	.
经过	查尔斯	S	.	黑斯廷斯	,	菲尔	.	D	.	,	教授	的	物理	.	8vo	.

作者：查尔斯·S·黑斯廷斯博士，物理学教授。8开本。

8s .

8s	.
8s	.

8秒。

6d .

6d	.
6d	.

6d.

[net] .

net	.
网	.

网。

[ðə; ði] [mə'kænɪks] [ʌv; əv] [ˌendʒɪ'nɪrɪŋ] .

The	Mechanics	Of	Engineering	.
这	机械学	的	工程	.

工程力学。

['vɑːl] .

Vol	.
沃尔	.

卷

[aɪ] . , [ˌkɪnə'mætɪks] , ['stætɪks] , [ænd; ənd][kɪ'netɪks; kaɪ'netɪks] .

I	.	,	Kinematics	,	Statics	,	and	Kinetics	.
我	.	,	运动学	,	静力学	,	和	动力学	.

I.运动学、静力学和动力学。

[baɪ][ə; eɪ] . [dʒeɪ] . [dju'bwɑː] , [siː] . [iː] . , [ˌpiː 'eɪtʃ] . [diː] . , [prə'fesər] [ʌv; əv]['sɪv(ə)l] [ˌendʒɪ'nɪrɪŋ] .

By	A	.	J	.	DuBois	,	C	.	E	.	,	Ph	.	D	.	,	Professor	of	Civil	Engineering	.
经过	一个	.	J	.	杜波依斯	,	C	.	E	.	,	菲尔	.	D	.	,	教授	的	民用	工程	.

作者：AJ DuBois，土木工程学博士，土木工程教授。

['stʌdiz] [ɪn][ˌevə'luːʃ(ə)n] .

Studies	in	Evolution	.
研究	在	进化	.

进化论研究。

['biːɪŋ] ['meɪnli] ['riːˌprɪnts] [ʌv; əv] [ə'keɪʒən(ə)l] ['pepərz][sə'lektɪd; sɪ'lektɪd][frʌm; frəm][ðə; ði] [prbli'keiʃnz]

Being	mainly	Reprints	of	Occasional	Papers	selected	from	the	Publications
存在	主要	重印	的	偶然	文件	已选	从	这	出版物

[ʌv; əv][ðə; ði] ['læbrətɔːri] [ʌv; əv] [ɪn'vɜːrtɪbrət] [ˌpeɪliɑːn'tɑːlədʒi] ,

of	the	Laboratory	of	Invertebrate	Paleontology	,
的	这	实验室	的	无脊椎动物	古生物学	,

主要收录从无脊椎动物古生物学实验室出版物中精选的专题论文重印本，

['piːˌbɑːdi] [mju'ziːəm] .

Peabody	Museum	.
皮博迪	博物馆	.

皮博迪博物馆。

[baɪ] [tʃɑːrlz] ['emərsn] ['biːtʃər] , [ˌpiː 'eɪtʃ] . [diː] . , [prə'fesər] [ʌv; əv][hɪ'stɔːrɪk(ə)l][dʒi'ɑːlədʒi] . 8vo .

By **CHARLES** **EMERSON** **BEECHER** **,** **Ph** **.** **D** **.** **,** **Professor** **of** **Historical** **Geology** **.** **8vo** **.**

经过 查尔斯 爱默生 比彻 , 菲尔 . D . , 教授 的 历史 地质学 . 8vo .

21s .

21s **.**

21s .

作者：查尔斯·爱默生·比彻博士，历史地质学教授。8开本。21先令。

[net] .

net **.**

网 .

网。

[ˌkɑːntrə'bjuːʃənz][tuː; tə][ˌmɪnə'rælədʒi][ænd; ənd] [piˈtrɒgrəfi] [frʌm; frəm][ðə; ði] [lə'bɔrətəriz] [ʌv; əv][ðə; ði]

Contributions **to** **Mineralogy** **and** **Petrography** **from** **the** **Laboratories** **of** **the**

贡献 到 矿物学 和 岩相学 从 这 实验室 的 这

['ʃefiːld] [ˌsaɪən'tɪfɪk] [skuːl] .

Sheffield **Scientific** **School** **.**

谢菲尔德 科学 学校 .

谢菲尔德科学学院实验室对矿物学和岩石学的贡献。

['edɪtɪd] [baɪ][es] . [el] . ['pɛnˌfiːld] , [em] . [ə; eɪ] . , [prə'fesər] [ʌv; əv][ˌmɪnə'rælədʒi] , [ænd; ənd][el] . [viː] .

Edited **by** **S** **.** **L** **.** **PENFIELD** **,** **M** **.** **A** **.** **,** **Professor** **of** **Mineralogy** **,** **and** **L** **.** **V** **.**

编辑 经过 S . L . 彭菲尔德 , M . 一个 . , 教授 的 矿物学 , 和 L . V .

[pɜːsən] , [ˌpiː 'eɪtʃ] . [biː] . , [prə'fesər] [ʌv; əv] ['fɪzɪk(ə)l] [dʒi'ɑːlədʒi] .

PIRSSON **,** **Ph** **.** **B** **.** **,** **Professor** **of** **Physical** **Geology** **.**

皮尔松 , 菲尔 . B . , 教授 的 身体的 地质学 .

由矿物学教授 SL PENFIELD, MA 和物理地质学教授 LV PIRSSON, Ph. B. 编辑。

8vo .

8vo **.**

8vo .

8开。

17s .

17s **.**

17s .

17秒。

[net] .

net **.**

网 .

网。

['stʌdiz] [ɪn][ˌfɪziə'lɑːdʒɪk(ə)l] ['kemɪstri] .

Studies **in** **Physiological** **Chemistry** **.**

研究 在 生理 化学 .

生理化学研究。

['edɪtɪd] [baɪ] ['rʌsl] [eɪtʃ] . ['tʃɪtəndən] , [ˌpiː 'eɪtʃ] . [diː] . , [prə'fesər] [ʌv; əv][ˌfɪziə'lɑːdʒɪk(ə)l] ['kemɪstri]

Edited **by** **RUSSELL** **H** **.** **CHITTENDEN** **,** **Ph** **.** **D** **.** **,** **Professor** **of** **Physiological** **Chemistry**

编辑 经过 罗素 H . 奇滕登 , 菲尔 . D . , 教授 的 生理 化学

.

:

.

由生理化学教授、博士 RUSSELL H. CHITTENDEN 编辑。

17s .

17s **.**

17s .

17秒。

[net] .
net .
网 .

网。

['ri:sɜ:rtʃ] ['pepərz] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [kent] ['kemɪk(ə)l] ['læbrətɔ:ri] .
Research **Papers** **from** **the** **Kent** **Chemical** **Laboratory** **.**
研究 文件 从 这 肯特 化学 实验室 .

肯特化学实验室的研究论文。

['edɪtɪd] [baɪ] [fræŋk] ['ɔ:stən] ['gu:tʃ] , [ˌpi: 'eɪtʃ] . [di:] . , [prə'fesər] [ʌv; əv] ['kemɪstri] .
Edited **by** **FRANK** **AUSTIN** **GOOCH** **,** **Ph** **.** **D** **.** **,** **Professor** **of** **Chemistry** **.**
编辑 经过 坦率 奥斯汀 古奇 , 菲尔 . D . , 教授 的 化学 .

由化学教授弗兰克·奥斯汀·古奇博士编辑。

[ˌtu:'tu:] [vɑ:lz] .
2 **vols** **.**
2 卷 .

2卷。

8vo .
8vo **.**
8vo .

8开。

32s .
32s **.**
32s .

32秒。

[net] .
net **.**
网 .

网。

['stʌdiz] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['kemɪk(ə)l] ['læbrətɔ:ri] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['ʃefi:ld] [ˌsaɪən'tɪfɪk] [sku:l] .
Studies **from** **the** **Chemical** **Laboratory** **of** **the** **Sheffield** **Scientific** **School** **.**
研究 从 这 化学 实验室 的 这 谢菲尔德 科学 学校 .

谢菲尔德科学学院化学实验室的研究成果。

['edɪtɪd] [baɪ] ['hɔ:rəs] [el] . [welz] , [em] . [ə; eɪ] . , [prə'fesər] [ʌv; əv] [ˌænə'lɪtɪk(ə)l] ['kemɪstri] [ænd; ənd]
Edited **by** **HORACE** **L** **.** **WELLS** **,** **M** **.** **A** **.** **,** **Professor** **of** **Analytical** **Chemistry** **and**
编辑 经过 贺拉斯 L . 水井 , M . 一个 . , 教授 的 分析 化学 和
['metəlɜ:rdʒi] .
Metallurgy **.**
冶金 .

由分析化学和冶金学教授 HORACE L. WELLS 编辑。

[ˌtu:'tu:] [vɑ:lz] .
2 **vols** **.**
2 卷 .

2卷。

32s .
32s **.**
32s .

32秒。

[net] . [-]
net **.** **[** **13** **]**
网 . [-]

净。[13]

[baɪ'ɑ:grəfi] [ænd; ənd] [remɪ'nɪsnsɪz] .
BIOGRAPHY AND REMINISCENCES .
传 和 回忆录 .

传记与回忆录。

[ə'dɜ˞:li] .
Adderley .
阿德利 .

阿德利。

['frænsɪs] [ʌv; əv] [ə'si:zi] .
FRANCIS OF ASSISI .
弗朗西斯 的 阿西西 .

阿西西的圣方济各。

([si:] [peɪdʒ][θri:] .)
(See page 3 .)
(看 页 3 .)

（参见第3页。）

[ə'dɜ˞:li] .
Adderley .
阿德利 .

阿德利。

[mə'sjɜ:r] ['vɪnsnt] .
MONSIEUR VINCENT .
先生 文森特 .

文森特先生。

([si:] [peɪdʒ][θri:] .)
(See page 3 .)
(看 页 3 .)

（参见第3页。）

[ˌælɪg'zændər] .
Alexander .
亚历山大 .

亚历山大。

[ˌrekə'lekʃənz] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['haɪlənd] [sə'bɔ:ltərn] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [kæm'peinz] [ʌv; əv][ðə; ði] 93rd
RECOLLECTIONS OF A HIGHLAND SUBALTERN during the Campaigns of the 93rd
回忆 的 一个 高地 下级军官 期间 这 竞选活动 的 这 93rd
['haɪˌlændɜ˞z] [ɪn]['ɪndiə] ,
Highlanders in India ,
高地人 在 印度 ,

一位高地士兵在第93高地步兵团印度战役期间的回忆录

['ʌndər] ['kolɪn] ['kæmbl] , [lɔ:rd] [klaɪd] , [ɪn] - - - .
under Colin Campbell , Lord Clyde , in 1857 - 1859 .
在下面 科林 坎贝尔 , 主 克莱德 , 在 - - - .

1857-1859 年，在克莱德勋爵科林·坎贝尔的领导下。

[baɪ] [luː'tenənt] - ['kɜ:rn(ə)l]['dʌbljuː] . ['gɔ:rdn] [ˌælɪg'zændər] .
By Lieutenant - Colonel W . GORDON ALEXANDER .
经过 中尉 - 上校 W . 戈登 亚历山大 .

作者：W·戈登·亚历山大中校

[ˌilə'streiʃəns] [ænd; ənd][mæps] .
Illustrations and Maps .
插图 和 地图 .

插图和地图。

[dɪ'maɪ] 8vo . , [klɔːθ] , 16s .
Demy 8vo . , cloth , 16s .
黛米 8vo . , 布 , 16s .

Demy 8开本，布面精装，16先令。

['ɑːrnəld] .
Arnold .
阿诺德 .

阿诺德。

['pæsədʒəz, 'pæsɪdʒɪz] [ɪn] [ə; eɪ] ['wɑːndərɪŋ] [laɪf] .
PASSAGES IN A WANDERING LIFE .
段落 在 一个 漫游 生活 .

漂泊人生中的片段。

[baɪ] ['tɔməs] ['ɑːrnəld] , [em] . [ə; eɪ] . [dɪ'maɪ] 8vo . , [wɪð; wɪθ] ['pɔːrtrət] , 12s .
By THOMAS ARNOLD , M . A . Demy 8vo . , with Portrait , 12s .
经过 托马斯 阿诺德 , M . 一个 . 黛米 8vo . , 和 肖像 , 12s .

作者：托马斯·阿诺德，文学硕士，Demy 8vo.，带肖像，12先令。

6d .
6d .
6d .

6d.

['bægət] .
Bagot .
巴戈特 .

巴戈特。

[lɪŋks] [wɪð; wɪθ] [ðə; ðɪ] [pæst] .
LINKS WITH THE PAST .
链接 和 这 过去的 .

与过去的联系。

[baɪ] ['mɪsɪz] . [tʃɑːrlz] ['bægət] .
By Mrs . CHARLES BAGOT .
经过 太太 . 查尔斯 巴戈特 .

作者：查尔斯·巴戈特夫人。

([siː] [peɪdʒ] [wʌn] .)
(See page 1 .)
(看 页 1 .)

（参见第1页。）

[bɔɪl] .
Boyle .
博伊尔 .

博伊尔。

[ðə; ðɪ] [ˌrekə'lekʃənz] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] [diːn] [ʌv; əv] ['sɔːlzbəri] .
THE RECOLLECTIONS OF THE DEAN OF SALISBURY .
这 回忆 的 这 院长 的 索尔兹伯里 .

索尔兹伯里学院院长的回忆录。

[baɪ] [ðə; ðɪ] ['verɪ] [rev] . [dʒiː] . [diː] . [bɔɪl] , [diːn] [ʌv; əv] ['sɔːlzbəri] .
By the Very Rev . G . D . BOYLE , Dean of Salisbury .
经过 这 非常 牧师 . G . D . 博伊尔 , 院长 的 索尔兹伯里 .

由索尔兹伯里教长G.D.博伊尔牧师主持。

[wɪð; wɪθ] [ˌfoʊtoʊgrə'vjʊr] ['pɔːrtrət] .
With Photogravure Portrait .
和 照相凹版 肖像 .

采用照相凹版印刷技术。

['sekənd] [ɪ'dɪʃn] .
Second Edition .
第二 版 .

第二版。

[wʌn]['vɑ:l] . , [dɪ'maɪ] 8vo . , [klɔ:θ] , 16s .
One vol . , demy 8vo . , cloth , 16s .
一 卷 . , 德米 8vo . , 布 , 16s .

一卷，半八开本，布面精装，16先令。

[klʌf; klaʊ] .
Clough .
克拉夫 .

克拉夫。

[ə; eɪ]['memwɑ:r][ʌv; əv] [æn] [dʒeɪ] . [klʌf; klaʊ] , ['prɪnsəp(ə)l][ʌv; əv] ['nu:ˌnəm] ['kɑ:lɪdʒ] , ['keɪmbrɪdʒ] .
A MEMOIR OF ANNE J . CLOUGH , Principal of Newnham College , Cambridge .
一个 回忆录 的 安妮 J . 克拉夫 , 主要的 的 纽纳姆 大学 , 剑桥 .

安妮·J·克劳夫回忆录，剑桥大学纽纳姆学院院长。

[baɪ][hɜ:r; hər] [ni:s] , ['blɑ:nʃ] [ə; eɪ] . [klʌf; klaʊ] .
By her Niece , BLANCHE A . CLOUGH .
经过 她 侄女 , 布兰奇 一个 . 克拉夫 .

由她的侄女布兰奇·A·克劳夫撰写。

[wɪð; wɪθ] ['pɔ:trɪts] .
With Portraits .
和 肖像 .

以肖像为主题。

8vo . , 12s .
8vo . , 12s .
8vo . , 12s .

8开本，12先令。

6d .
6d .
6d .

6d.

[di:] ['vɪr] .
De Vere .
德 维尔 .

德维尔。

[ˌrekə'lekʃənz] [ʌv; əv] ['ɔ:bri] [di:] ['vɪr] .
RECOLLECTIONS OF AUBREY DE VERE .
回忆 的 奥布里 德语 真实 .

奥布里·德维尔的回忆。

[θɜ:rd] [ɪ'dɪʃn] , [wɪð; wɪθ] ['pɔ:rtrət] .
Third Edition , with Portrait .
第三 版 , 和 肖像 .

第三版，带肖像。

[dɪ'maɪ] 8vo . , 16s .
Demy 8vo . , 16s .
黛米 8vo . , 16s .

Demy 8vo.，16s。

['fɛntən] .
Fenton .
芬顿 .

芬顿。

[ðə; ði] ['dʒɜ:rn(ə)l] [ʌv; əv]['mɪsɪz] .
THE JOURNAL OF MRS .
这 杂志 的 太太 .

夫人日记

['fɛntən] [ɪn] ['ɪndiə] [ænd; ənd][ðə; ði] ['kɑ:ləniz] , - - - .
FENTON IN INDIA AND THE COLONIES , 1826 - 1830 .
芬顿 在 印度 和 这 殖民地 , - - - .

芬顿在印度和殖民地，1826-1830 年。

8vo . , 8s .
8vo . , 8s .
8vo . , 8s .

8开本，8秒。

6d .
6d .
6d .

6d.

[net] .
net .
网 .

网。

[her] .
Hare .
野兔 .

野兔。

[mə'ri:ə] ['edʒwə:θ] : [hɜ:r; hər] [laɪf] [ænd; ənd] ['letərz] .
MARIA EDGEWORTH : her Life and Letters .
玛丽亚 埃奇沃斯 : 她 生活 和 信件 .

玛丽亚·埃奇沃思：她的一生和书信。

['edɪtɪd] [baɪ] [ɔ:'gʌstəs] [dʒeɪ] . [si:] . [her] , ['ɔ:θər] [ʌv; əv] - [ðə; ði] ['stɔ:ri] [ʌv; əv] [tu:] ['noʊb(ə)l][laɪvz; lɪvz]
Edited by AUGUSTUS J . C . HARE , Author of ' The Story of Two Noble Lives
编辑 经过 奥古斯都 J . C . 野兔 , 作者 的 - 这 故事 的 二 高贵 生活
, - [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
, ' etc .
, - ETC .

由《两个高贵人生的故事》等书的作者奥古斯都·J·C·黑尔编辑。

[wɪð; wɪθ] ['pɔ:trɪts] .
With Portraits .
和 肖像 .

以肖像为主题。

[tu:] [vɑ:lz] . , [kraʊn] 8vo . , 16s .
Two vols . , crown 8vo . , 16s .
二 卷 . , 王冠 8vo . , 16s .

两卷，皇冠八开本，16先令。

[net] .
net .
网 .

网。

[hɝ'veɪ] .
Hervey .
赫维 .

赫维。

['hju:bə(:)t] [hɜ:'veɪ] , ['stu:d(ə)nt][ænd; ənd] [ɪm'pɪrɪəlɪst] .
HUBERT **HERVEY** **,** **STUDENT** **AND** **IMPERIALIST** **.**
休伯特 赫维 , 学生 和 帝国主义 .

休伯特·赫维，学生和帝国主义者。

[baɪ][ðə; ði] [raɪt] [ɑ:n] . [ɜ:rl] [greɪ] .
By **the** **Right** **Hon** **.** **EARL** **GREY** **.**
经过 这 正确的 尊敬的 . 伯爵 灰色的 .

格雷伯爵阁下。

[dɪ'maɪ] 8vo .
Demy **8vo** **.**
黛米 8vo .

Demy 8vo。

, ['ɪləstreɪtɪd] , 7s .
, **Illustrated** **,** **7s** **.**
, 插图 , 7s .

，插图，7先令。

6d .
6d **.**
6d .

6d.

[hoʊl] .
Hole **.**
洞 .

洞。

[ðə; ði] ['meməriz] [ʌv; əv] [di:n] [hoʊl] .
THE **MEMORIES** **OF** **DEAN** **HOLE** **.**
这 回忆 的 院长 洞 .

迪恩·霍尔的回忆。

[baɪ][ðə; ði] ['veri] [rev] . [es] . ['renldz] [hoʊl] , [di:n] [ʌv; əv] ['rɑ:tʃɪstər] .
By **the** **Very** **Rev** **.** **S** **.** **REYNOLDS** **HOLE** **,** **Dean** **of** **Rochester** **.**
经过 这 非常 牧师 . S . 雷诺兹 洞 , 院长 的 罗切斯特 .

由罗切斯特教长 S. REYNOLDS HOLE 牧师撰写。

[wɪð; wɪθ] [,ilə'streiʃəns] [frʌm; frəm] [sketʃiz] [baɪ] [li:tʃ] [ænd; ənd] ['θækəri] .
With **Illustrations** **from** **Sketches** **by** **Leech** **and** **Thackeray** **.**
和 插图 从 草图 经过 水蛭 和 萨克雷 .

插图取材自 Leech 和 Thackeray 的素描作品。

['pɑ:pjələr] [ɪ'dɪʃn] .
Popular **Edition** **.**
受欢迎的 版 .

普及本。

[kraʊn] 8vo . , 6s .
Crown **8vo** **.** **,** **6s** **.**
王冠 8vo . , 6s .

Crown 8vo.，6s。

[hoʊl] .
Hole **.**
洞 .

洞。

[mɔ:r] ['meməriz] :
MORE **MEMORIES** **:**
更多的 回忆 :

更多回忆：

['biːɪŋ] [θɔːts] [ə'baʊt] ['ɪŋgland] ['spoʊkən][ɪn] [ə'merɪkə] .
Being Thoughts about England spoken in America .
存在 想法 关于 英格兰 说 在 美国 .

在美国谈论英国的想法。

[baɪ] [diːn] [hoʊl] .
By Dean HOLE .
经过 院长 洞 .

作者：迪恩·霍尔。

[wɪð; wɪθ] ['frʌntɪspiːs] .
With Frontispiece .
和 卷首插图 .

附扉页。

[dɪ'maɪ] 8vo . , 16s .
Demy 8vo . , 16s .
黛米 8vo . , 16s .

Demy 8vo.，16s。

[hoʊl] .
Hole .
洞 .

洞。

[ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [tʊr] [ɪn] [ə'merɪkə] .
A LITTLE TOUR IN AMERICA .
一个 小的 旅游 在 美国 .

美国小旅行。

[baɪ] [diːn] [hoʊl] .
By Dean HOLE .
经过 院长 洞 .

作者：迪恩·霍尔。

['ɪləstreɪtɪd] .
Illustrated .
插图 .

插图。

[dɪ'maɪ] 8vo . , 16s .
Demy 8vo . , 16s .
黛米 8vo . , 16s .

Demy 8vo.，16s。

[hoʊl] .
Hole .
洞 .

洞。

[ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [tʊr] [ɪn] ['aɪərlənd] .
A LITTLE TOUR IN IRELAND .
一个 小的 旅游 在 爱尔兰 .

爱尔兰小游记。

[baɪ] - [ɑːk'soʊniən] - ([diːn] [hoʊl]) .
By ' OXONIAN ' (Dean HOLE) .
经过 - 牛津 - (院长 洞) .

作者：'OXONIAN'（迪安·霍尔）。

['ɪləstreɪtɪd] [baɪ][dʒɑːn] [liːtʃ] .
Illustrated by JOHN LEECH .
插图 经过 约翰 水蛭 .

由约翰·利奇绘制插图。

[lɑːrdʒ] [kraʊn] 8vo . , 6s .
Large crown 8vo . , 6s .
大的 王冠 8vo . , 6s .

大冠 8vo.，6s。

[hoʊlmz] .
Holmes .
福尔摩斯 .

福尔摩斯。

['pɪktʃərz] [ænd; ənd] ['prɔːbləms] [frʌm; frəm] ['lʌndən] [pə'liːs] [kɔːrts] .
PICTURES AND PROBLEMS FROM LONDON POLICE COURTS .
图片 和 问题 从 伦敦 警察 法院 .

伦敦警察法庭的图片和问题。

[baɪ] ['tɔməs] [hoʊlmz] .
By THOMAS HOLMES .
经过 托马斯 福尔摩斯 .

作者：托马斯·霍姆斯。

[wɪð; wɪθ] ['pɔːrtrət] .
With Portrait .
和 肖像 .

带人像模式。

[lɑːrdʒ] [kraʊn] 8vo . , 10s .
Large crown 8vo . , 10s .
大的 王冠 8vo . , 10s .

大冠 8vo.，10s。

6d .
6d .
6d .

6d.

['hɑːlənd] .
Holland .
荷兰 .

荷兰。

['letərz] [ʌv; əv] ['meri] [sɪ'bɪlə] ['hɑːlənd] .
LETTERS OF MARY SIBYLLA HOLLAND .
信件 的 玛丽 女童子 荷兰 .

玛丽·西比拉·霍兰的信件。

[sə'lektɪd; sɪ'lektɪd][ænd; ənd] ['edɪtɪd] [baɪ][hɜːr; hər] [sʌn] , ['bəːnəd; bə'nɑːd] ['hɑːlənd] .
Selected and edited by her Son , BERNARD HOLLAND .
已选 和 编辑 经过 她 儿子 , 伯纳德 荷兰 .

由其子伯纳德·霍兰德选编。

['sekənd] [ɪ'dɪʃn] .
Second Edition .
第二 版 .

第二版。

[kraʊn] 8vo . , 7s .
Crown 8vo . , 7s .
王冠 8vo . , 7s .

Crown 8vo.，7先令。

6d .
6d .
6d .

6d.

[net] . [-]
net . **[14]**
网 . [-]

净。[14]

['dʒauit] .
Jowett .
乔维特 .

乔维特。

['bendʒəmɪn] ['dʒauit] , ['mæstər] [ʌv; əv] ['beiliəl] .
BENJAMIN JOWETT , MASTER OF BALLIOL .
本杰明 乔维特 , 掌握 的 巴利奥尔 .

本杰明·乔维特，贝利奥尔学院院长。

[ə; eɪ]['pɜːrsən(ə)l]['memwɑːr] .
A Personal Memoir .
一个 个人的 回忆录 .

个人回忆录。

[baɪ][ðə; ði] [ɑːn] . [el] . [ə; eɪ] . ['tɑːləˌmæk] .
By the Hon . L . A . TOLLEMACHE .
经过 这 尊敬的 . L . 一个 . 托勒马奇 .

由尊敬的拉托勒马什阁下主持。

[fɔːrθ] [ɪ'dɪʃn] , [wɪð; wɪθ] ['pɔːrtrət] .
Fourth Edition , with portrait .
第四 版 , 和 肖像 .

第四版，带肖像。

[klɔːθ] , 3s .
Cloth , 3s .
布 , 3s .

布料，3 先令。

6d .
6d .
6d .

6d.

[leɪk] .
Lake .
湖 .

湖。

[mə'mɔriːəlz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['veri] [rev] . ['dʌbljuː] . [siː] .
MEMORIALS OF THE VERY REV . W . C .
纪念碑 的 这 非常 修订版 . W . C .

纪念尊敬的WC牧师

[leɪk] , [diː] . [diː] . , [diːn] [ʌv; əv] ['dɜːrəm] .
LAKE , D . D . , Dean of Durham .
湖 , D . D . , 院长 的 达勒姆 .

莱克，DD，杜伦学院院长。

([siː] [peɪdʒ][ˌtuː'tuː] .)
(See page 2 .)
(看 页 2 .)

（参见第2页。）

[lə] ['fɑːnuː] .
Le Fanu .
乐 法努 .

勒法努。

['sev(ə)nti] ['jɪrz] [ʌv; əv] ['aɪrɪʃ] [laɪf] .
SEVENTY YEARS OF IRISH LIFE .
七十 年 的 爱尔兰 生活 .

爱尔兰七十年的生活。

[baɪ][ðə; ði] [leɪt] ['dʌbljuː] . [ɑːr] . [lə] ['fɑːnuː] .
By the late W . R . LE FANU .
经过 这 晚的 W . 拉 . LE 法努 .

由已故外接手勒·法努创作。

['pɑːpjələr] [ɪ'dɪʃn] .
Popular Edition .
受欢迎的 版 .

普及本。

[kraʊn] 8vo . , 6s .
Crown 8vo . , 6s .
王冠 8vo . , 6s .

Crown 8vo.，6s。

[mə'kɔːli] .
Macaulay .
麦考利 .

麦考利。

[ðə; ði] [laɪf] [ænd; ənd] [ˌkɔːrə'spɑːndəns] [ʌv; əv] ['zækəri] [mə'kɔːli] .
THE LIFE AND CORRESPONDENCE OF ZACHARY MACAULAY .
这 生活 和 一致 的 扎卡里 麦考利 .

扎卡里·麦考利的生平与书信集。

[baɪ] ['vaɪkaʊntəs] ['nʌtsfərd] .
By Viscountess KNUTSFORD .
经过 子爵夫人 克努茨福德 .

由克努茨福德子爵夫人撰写。

[wɪð; wɪθ] ['pɔːrtrət] .
With Portrait .
和 肖像 .

带人像模式。

[dɪ'maɪ] 8vo . , 16s .
Demy 8vo . , 16s .
黛米 8vo . , 16s .

Demy 8vo.，16s。

[mək'dɑːn(ə)ld] .
Macdonald .
麦克唐纳 .

麦克唐纳。

[ðə; ði]['mɛmˌwɑːrz][ʌv; əv][ðə; ði] [leɪt] [sɜːr][dʒɑːn][ə; eɪ] . [mək'dɑːn(ə)ld] , [dʒiː] . [siː] . [biː] . , [fɜːrst][praɪm]
THE MEMOIRS OF THE LATE SIR JOHN A . MACDONALD , G . C . B . , First Prime
这 回忆录 的 这 晚的 先生 约翰 一个 . 麦克唐纳 , G . C . B . , 第一的 主要的
['mɪnɪstər] [ʌv; əv]['kænədə] .
Minister of Canada .
部长 的 加拿大 .

已故约翰·A·麦克唐纳爵士（GCB）回忆录，他是加拿大第一任总理。

['edɪtɪd] [baɪ]['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] [poʊp] , [hɪz; ɪz] ['praɪvət] ['sekrəteri] .
Edited by JOSEPH POPE , his Private Secretary .
编辑 经过 约瑟夫 教皇 , 他的 私人的 秘书 .

由他的私人秘书约瑟夫·波普编辑。

[wɪð; wɪθ] ['pɔːtrɪts] .
With **Portraits** **.**
和 肖像 .

以肖像为主题。

[tuː] [vɑːlz] . , [dɪ'maɪ] 8vo . , 32s .
Two **vols** **. ,** **demy** **8vo** **. ,** **32s** **.**
二 卷 . , 德米 8vo . , 32s .

两卷，半八开本，32先令。

['mɑːrsən] .
Marson **.**
马森 .

马森。

[hjuː] [ʌv; əv] ['lɪŋkən] .
HUGH **OF** **LINCOLN** **.**
休 的 林肯 .

林肯的休。

([siː] [peɪdʒ][θriː] .)
(See page 3 .)
(看 页 3 .)

（参见第3页。）

['mɛrɪˌveɪl] .
Merivale **.**
梅里韦尔 .

梅里韦尔。

[ðə; ði] [ˌɔːtəbaɪ'ɑːgrəfi] [ʌv; əv] [diːn] ['mɛrɪˌveɪl] .
THE **AUTOBIOGRAPHY** **OF** **DEAN** **MERIVALE** **.**
这 自传 的 院长 梅里韦尔 .

迪安·梅里韦尔的自传。

[wɪð; wɪθ] [siˈlekʃənz] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [ˌkɔːrə'spɑːndəns] .
With **Selections** **from** **his** **Correspondence** **.**
和 选择 从 他的 一致 .

收录其书信选段。

[wɪð; wɪθ] ['pɔːrtrət] , [dɪ'maɪ] 8vo . , 16s .
With **Portrait** **,** **demy** **8vo** **. ,** **16s** **.**
和 肖像 , 德米 8vo . , 16s .

与肖像，半八开本，16 先令。

['mɪlnə] .
Milner **.**
米尔纳 .

米尔纳。

['ɑːrnəld] ['tɔinbi] .
ARNOLD **TOYNBEE** **.**
阿诺德 汤因比 .

阿诺德·汤比。

([siː] [peɪdʒ] - .)
(See page 10 .)
(看 页 - .)

（参见第10页。）

['mɔrlɪ] .
Morley **.**
莫利 .

莫利。

[ðə; ði] [laɪf] [ʌv; əv] ['henri] ['mɔrli] , [əl] . [di:] . , [prə'fesər] [ʌv; əv] ['ɪŋglɪʃ] ['lɪtərətʃʊr; 'lɪtrətʃər; 'lɪtrətʃʊr]

THE	LIFE	OF	HENRY	MORLEY	,	LL	.	D	.	,	Professor	of	English	Literature
这	生活	的	亨利	莫利	,	二	.	D	.	,	教授	的	英语	文学

[æt; ət][ˌju:nɪ'vɜ:rsəti] ['kɑ:lɪdʒ] , ['lʌndən] .

at	University	College	,	London	.
在	大学	大学	,	伦敦	.

亨利·莫利（Henry Morley）博士，伦敦大学学院英国文学教授的生平。

[baɪ][ðə; ði] [rev] . [eɪtʃ] . [es] . ['sɑ:li] , [em] . [ə; eɪ] . [wɪð; wɪθ] [tu:] ['pɔ:trɪts] . 8vo . , 12s .

By	the	Rev	.	H	.	S	.	SOLLY	,	M	.	A	.	With	two	Portraits	.	8vo	.	,	12s	.
经过	这	牧师	.	H	.	S	.	索利	,	M	.	一个	.	和	二	肖像	.	8vo	.	,	12s	.

牧师 HS SOLLY，文学硕士著，附两幅肖像。八开本，12先令。

6d .

6d	.
6d	.

6d.

[mɑ:t] .

Mott	.
莫特	.

莫特。

[ə; eɪ] ['mɪŋgld] [jɑ:rn] .

A	MINGLED	YARN	.
一个	混合	纱	.

一则错综复杂的故事。

[ðə; ði] [ˌɔ:təbaɪ'ɑ:grəfi] [ʌv; əv] ['edwərd] ['spensər] [mɑ:t] ([nə'θænjəl] ['gʌbɪnz]) .

The	Autobiography	of	EDWARD	SPENCER	MOTT	(	NATHANIEL	GUBBINS	)	.
这	自传	的	爱德华	斯宾塞	莫特	(	纳撒尼尔	古宾斯	)	.

爱德华·斯宾塞·莫特（纳撒尼尔·古宾斯）自传。

['ɔ:θər] [ʌv; əv] - [keɪks] [ænd; ənd] [eɪl] , - [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .

Author	of	'	Cakes	and	Ale	,	'	etc	.
作者	的	-	蛋糕	和	艾尔啤酒	,	-	ETC	.

《蛋糕与啤酒》等作品的作者

[lɑ:rdʒ] [kraʊn] 8vo . , 12s .

Large	crown	8vo	.	,	12s	.
大的	王冠	8vo	.	,	12s	.

大冠 8vo.，12 先令。

6d .

6d	.
6d	.

6d.

['pæsli] .

Pasley	.
帕斯利	.

帕斯利。

[ə; eɪ]['memwɑ:r][ʌv; əv] ['ædmərəl] [sɜ:r][ti:] . [es] . ['pæsli] , [bɑ:rt] .

A	MEMOIR	OF	ADMIRAL	SIR	T	.	S	.	PASLEY	,	BART	.
一个	回忆录	的	上将	先生	T	.	S	.	帕斯利	,	旧金山湾区捷运	.

海军上将 T.S. 帕斯利爵士回忆录。

[baɪ] [lu(:)'i:zə] [em] . [es] . ['pæsli] .

By	LOUISA	M	.	S	.	PASLEY	.
经过	路易莎	M	.	S	.	帕斯利	.

作者：路易莎·帕斯利女士。

[wɪð; wɪθ] ['frʌntɪspi:s] .

With	Frontispiece	.
和	卷首插图	.

附扉页。

[dɪ'maɪ] 8vo . , [klɔ:θ] 14s .

Demy	8vo	.	,	cloth	14s	.
黛米	8vo	.	,	布	14s	.

Demy 8vo.，布面 14 先令。

['pi^u:] .

Pigou	.
庇古	.

庇古。

['feɪzɪz] [ʌv; əv][maɪ] [laɪf] .

PHASES	OF	MY	LIFE	.
阶段	的	我的	生活	.

我的人生阶段。

[baɪ][ðə; ði] ['veri] [rev] . ['frænsɪs] ['pi^u:] , [di:n] [ʌv; əv] ['brɪstl] .

By	the	Very	Rev	.	FRANCIS	PIGOU	,	Dean	of	Bristol	.
经过	这	非常	牧师	.	弗朗西斯	猪	,	院长	的	布里斯托尔	.

由布里斯托尔教长弗朗西斯·皮古牧师撰写。

[sɪksθ] [ɪ'dɪʃn] .

Sixth	Edition	.
第六	版	.

第六版。

[wɪð; wɪθ] ['pɔ:rtrət] .

With	Portrait	.
和	肖像	.

带人像模式。

[kraʊn] 8vo . , 6s .

Crown	8vo	.	,	6s	.
王冠	8vo	.	,	6s	.

Crown 8vo.，6s。

['rɑ:kɪfɔ-t, 'rɑ:ʃfɔ-t, 'rɑ:kfɔ-t] .

Rochefort	.
罗什福尔	.

罗什福尔。

[ðə; ði] [əd'ventʃəz] [ʌv; əv][maɪ] [laɪf] .

THE	ADVENTURES	OF	MY	LIFE	.
这	冒险	的	我的	生活	.

我的人生冒险之旅。

[baɪ]['hɛnri, ˌɔ'ri:, ˌɑ:n'ri:]['rɑ:kɪfɔ-t, 'rɑ:ʃfɔ-t, 'rɑ:kfɔ-t] .

By	HENRI	ROCHEFORT	.
经过	亨利	罗什福尔	.

作者：亨利·罗什福尔。

['sekənd] [ɪ'dɪʃn] .

Second	Edition	.
第二	版	.

第二版。

[tu:] [vɑ:lz] . , [lɑ:rdʒ] [kraʊn] 8vo . , 25s .

Two	vols	.	,	large	crown	8vo	.	,	25s	.
二	卷	.	,	大的	王冠	8vo	.	,	25s	.

两卷，大皇冠8开本，25先令。

['roʊˌbʌk] .
Roebuck .
罗巴克 .

狍子。

[ðə; ði] [ˌɔːtəbaɪˈɑːgrəfi] [ænd; ənd] ['letərz] [ʌv; əv][ðə; ði] [raɪt] [ɑːn] . [dʒɑːn] ['ɑːrθər] ['roʊˌbʌk] , [kjuː]
THE AUTOBIOGRAPHY AND LETTERS of the Right Hon . JOHN ARTHUR ROEBUCK , Q
这 自传 和 信件 的 这 正确的 尊敬的 . 约翰 亚瑟 狍鹿 , 问
. [siː] . ,
. C . ,
. C . ,

尊敬的约翰·亚瑟·罗巴克御用大律师的自传和书信集

[em] . [piː] . ['edɪtɪd] [baɪ] ['rɑːbərt] [ɛdən] ['liːdər] .
M . P . Edited by ROBERT EADON LEADER .
M . P . 编辑 经过 罗伯特 伊顿 领导者 .

MP 由 ROBERT EADON LEADER 编辑。

[wɪð; wɪθ] [tuː] ['pɔːtrɪts] .
With two Portraits .
和 二 肖像 .

两幅肖像画。

[dɪˈmaɪ] 8vo . , 16s .
Demy 8vo . , 16s .
黛米 8vo . , 16s .

Demy 8vo.，16s。

['stiːvnsn] .
Stevenson .
史蒂文森 .

史蒂文森。

['rɑːbərt] ['luːɪs] ['stiːvnsn] .
ROBERT LOUIS STEVENSON .
罗伯特 路易斯 史蒂文森 .

罗伯特·路易斯·史蒂文森。

[baɪ] ['wɔːltər] ['rɔːli] , [prəˈfesər] [ʌv; əv] ['ɪŋglɪʃ] ['lɪtərətʃʊr; 'lɪtrətʃər; 'lɪtrətʃʊr][ɪn][ðə; ði][ˌjuːnɪˈvɜːrsəti]
By WALTER RALEIGH , Professor of English Literature in the University
经过 沃尔特 罗利 , 教授 的 英语 文学 在 这 大学
[ʌv; əv]['glɑːsgəu] .
of Glasgow .
的 格拉斯哥 .

作者：沃尔特·雷利，格拉斯哥大学英国文学教授。

['sekənd] [ɪˈdɪʃn] .
Second Edition .
第二 版 .

第二版。

[kraʊn] 8vo . , [klɔːθ] , 2s .
Crown 8vo . , cloth , 2s .
王冠 8vo . , 布 , 2s .

Crown 8开本，布面精装，2先令。

6d .
6d .
6d .

6d.

['tɑːləˌmæk] .
Tollemache .
托勒马奇 .

托勒马奇。

[tɔːks] [wɪð; wɪθ]['mɪstər] . ['glædstəun] .
TALKS **WITH** **MR** . **GLADSTONE** .
会谈 和 先生 . 格拉德斯通 .

与格莱斯顿先生的对话。

[baɪ][ðə; ði] [ɑːn] . [el] . [ə; eɪ] . ['tɑːləˌmæk] .
By **the** **Hon** . **L** . **A** . **TOLLEMACHE** .
经过 这 尊敬的 . L . 一个 . 托勒马奇 .

由尊敬的拉托勒马什阁下主持。

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['pɔːrtrət] [ʌv; əv]['mɪstər] . ['glædstəun] .
With **a** **Portrait** **of** **Mr** . **Gladstone** .
和 一个 肖像 的 先生 . 格拉德斯通 .

附上格莱斯顿先生的肖像。

[lɑːrdʒ] [kraʊn] 8vo . , 6s .
Large **crown** **8vo** . , **6s** .
大的 王冠 8vo . , 6s .

大冠 8vo.，6s。

['twaɪnɪŋ] .
Twining .
缠绕 .

缠绕。

[ˌrekə'lekʃənz] [ʌv; əv] [laɪf] [ænd; ənd] [wɜːrk] .
RECOLLECTIONS **OF** **LIFE** **AND** **WORK** .
回忆 的 生活 和 工作 .

生活与工作的回忆。

['biːɪŋ] [ðə; ði] [ˌɔːtəbaɪ'ɑːgrəfi] [ʌv; əv] [lu(ː)'iːzə] ['twaɪnɪŋ] .
Being **the** **Autobiography** **of** **LOUISA** **TWINING** .
存在 这 自传 的 路易莎 缠绕 .

路易莎·特威宁的自传。

[wʌn]['vɑːl] . , 8vo . , [klɔːθ] , 15s . [-]
One **vol** . , **8vo** . , **cloth** , **15s** . **[** **15** **]**
一 卷 . , 8vo . , 布 , 15s . [-]

一卷，8开本，布面精装，15先令。[15]

[θi'ɑːlədʒi] .
THEOLOGY .
神学 .

神学。

[hoʊl] .
Hole .
洞 .

洞。

[feɪθ] [wɪtʃ] ['wɜːrkɪθ] [baɪ] [lʌv] .
FAITH **WHICH** **WORKETH** **BY** **LOVE** .
信仰 哪个 工作 经过 爱 .

因爱而生发的信心。

[ə; eɪ]['sɜːrmən] [priːtʃt] ['æftər][ðə; ði]['fjuːnərəl][ʌv; əv][ðə; ði] [leɪt] ['dʌtʃəs] [ʌv; əv] [tek] .
A **Sermon** **preached** **after** **the** **funeral** **of** **the** **late** **Duchess** **of** **Teck** .
一个 讲道 布道 后 这 葬礼 的 这 晚的 公爵夫人 的 泰克 .

在已故泰克公爵夫人葬礼后所作的布道。

['veləm] , 1s .
Vellum , 1s .
羊皮纸 , 1s .

羊皮纸，1先令。

[net] .
net .
网 .

网。

['hɑ:lənd] .
Holland .
荷兰 .

荷兰。

[ɪ'senʃlz] [ɪn] [rɪ'lɪdʒən] .
ESSENTIALS IN RELIGION .
必需品 在 宗教 .

宗教要义。

['sə:mənz] [pri:tʃt] [ɪn] ['kæntər,beri] [kə'θi:drəl] .
Sermons preached in Canterbury Cathedral .
布道 布道 在 坎特伯雷 大教堂 .

在坎特伯雷大教堂发表的布道。

[baɪ]['kænən][ef] . [dʒeɪ] . ['hɑ:lənd] .
By Canon F . J . HOLLAND .
经过 佳能 F . J . 荷兰 .

佳能FJ HOLLAND出品。

[kraʊn] 8vo . , 3s .
Crown 8vo . , 3s .
王冠 8vo . , 3s .

Crown 8vo.，3s。

6d .
6d .
6d .

6d.

['ɑ:nɪks] .
Onyx .
缟玛瑙 .

缟玛瑙。

[ə; eɪ] [rɪ'pɔ:rtɪd] [tʃeɪndʒ] [ɪn] [rɪ'lɪdʒən] .
A REPORTED CHANGE IN RELIGION .
一个 据报道 改变 在 宗教 .

据报道，宗教信仰发生了变化。

[baɪ]['ɑ:nɪks] .
By ONYX .
经过 缟玛瑙 .

作者：ONYX。

[kraʊn] 8vo . , 3s .
Crown 8vo . , 3s .
王冠 8vo . , 3s .

Crown 8vo.，3s。

6d .
6d .
6d .

6d.

['hɪstri; 'hɪstəri] .
HISTORY **.**
历史 .

历史。

['belɔk] .
Belloc **.**
贝洛克 .

贝洛克。

['pærɪs] : [ə; eɪ]['hɪstri; 'hɪstəri][ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['ɜːrliɪst] [taɪmz] [tuː; tə][ðə; ði]['prez(ə)nt]
PARIS **:** **A** **History** **of** **the** **City** **from** **the** **Earliest** **Times** **to** **the** **Present**
巴黎 : 一个 历史 的 这 城市 从 这 最早 《时代周刊》 到 这 展示
[deɪ] .
Day **.**
天 .

巴黎：从远古时期到现代的城市历史。

[baɪ] [hɪ'lɛr] ['belɔk] , ['ɔːθər] [ʌv; əv] - [daːŋ'tɔːŋ;] , - [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
By **HILAIRE** **BELLOC** **,** **Author** **of** **'** **Danton** **,** **'** **etc** **.**
经过 希莱尔 贝洛克 , 作者 的 - 丹东 , - ETC .

作者：HILAIRE BELLOC，《丹顿》等书的作者

[wʌn]['vɑːl] . , [lɑːrdʒ] [kraʊn] 8vo . , [wɪð; wɪθ][mæps] , 7s .
One **vol** **.** **,** **large** **crown** **8vo** **.** **,** **with** **Maps** **,** **7s** **.**
一 卷 . , 大的 王冠 8vo . , 和 地图 , 7s .

一卷，大皇冠八开本，附地图，7先令。

6d .
6d **.**
6d .

6d.

['bensn] [ænd; ənd] ['tæθəm] .
Benson **and** **Tatham** **.**
本森 和 塔瑟姆 .

本森和塔瑟姆。

[men] [ʌv; əv] [maɪt] .
MEN **OF** **MIGHT** **.**
男士 的 可能 .

强者。

['stʌdiz] [ʌv; əv] [greɪt] ['kærəktərz] .
Studies **of** **Great** **Characters** **.**
研究 的 伟大的 人物 .

伟人研究。

[baɪ][ə; eɪ] . [siː] . ['bensn] , [em] . [ə; eɪ] . , [ænd; ənd][eɪtʃ] . [ef] . ['dʌbljuː] . ['tæθəm] , [em] . [ə; eɪ] . ,
By **A** **.** **C** **.** **BENSON** **,** **M** **.** **A** **.** **,** **and** **H** **.** **F** **.** **W** **.** **TATHAM** **,** **M** **.** **A** **.** **,**
经过 一个 . C . 本森 , M . 一个 . , 和 H . F . W . 塔瑟姆 , M . 一个 . ,
[ə'sɪstənt] ['mæstərz][æt; ət] ['iːtn] ['kɑːlɪdʒ] .
Assistant **Masters** **at** **Eton** **College** **.**
助手 大师 在 伊顿公学 大学 .

作者：AC BENSON，文学硕士，HFW TATHAM，文学硕士，伊顿公学助理硕士。

[θɜːrd] [ɪ'dɪʃn] .
Third **Edition** **.**
第三 版 .

第三版。

[kraʊn] 8vo . , [klɔːθ] , 3s .
Crown 8vo . , cloth , 3s .
王冠 8vo . , 布 , 3s .

Crown 8开本，布面精装，3先令。

6d .
6d .
6d .

6d.

[kʊk] .
Cook .
厨师 .

厨师。

[raɪts] [ænd; ənd] [rɔŋz] [ʌv; əv][ðə; ði]['trænzvɑːl; trænz'vɑːl] [wɔːr] .
RIGHTS AND WRONGS OF THE TRANSVAAL WAR .
权利 和 错误 的 这 德兰士瓦 战争 .

德兰士瓦战争中是非曲直。

([siː] [peɪdʒ][fɔːr] .)
(See page 4 .)
(看 页 4 .)

（参见第4页。）

['fɪʃər] .
Fisher .
费舍尔 .

费舍尔。

['fɪnlənd] [ænd; ənd][ðə; ði] [zɑːz] .
FINLAND AND THE TSARS .
芬兰 和 这 沙皇 .

芬兰与沙皇。

[baɪ]['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf][ɑːr] . ['fɪʃər] , [biː] . [ə; eɪ] . [wɪð; wɪθ] [ˌsʌplɪ'mentri] ['tʃæptərz] [ɑːn][ðə; ði] [ɪ'vents]
By JOSEPH R . FISHER , B . A . With Supplementary Chapters on the Events
经过 约瑟夫 拉 . 渔夫 , B . 一个 . 和 补充 章节 在 这 活动
[ʌv; əv] - .
of 1900 .
的 - .

作者：约瑟夫·R·费舍尔，文学学士，附有关于 1900 年事件的补充章节。

[dɪ'maɪ] 8vo . , 12s .
Demy 8vo . , 12s .
黛米 8vo . , 12s .

Demy 8vo.，12s。

6d .
6d .
6d .

6d.

['frɛdɜɪksən] .
Frederiksen .
弗雷德里克森 .

弗雷德里克森。

['fɪnlənd] :
FINLAND :
芬兰 :

芬兰：

[ɪts] ['pʌblɪk] [ænd; ənd] ['praɪvət] [ɪ'kɑ:nəmi] .
Its Public and Private Economy .
它是 民众 和 私人的 经济 .

其公共和私人经济。

([si:] [peɪdʒ] [faɪv] .)
(See page 5 .)
(看 页 5 .)

（参见第5页。）

['gɑ:rdnər] .
Gardner .
加德纳 .

加德纳。

[frendz] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['oʊldən] [taɪm] .
FRIENDS OF THE OLDEN TIME .
朋友们 的 这 古老的 时间 .

老朋友。

[baɪ] ['ælɪs] ['gɑ:rdnər] , ['lektʃərər] [ɪn] ['hɪstri; 'hɪstəri] [æt; ət] ['nu:ˌnəm] ['kɑ:lɪdʒ] , ['keɪmbrɪdʒ] .
By ALICE GARDNER , Lecturer in History at Newnham College , Cambridge .
经过 爱丽丝 加德纳 , 讲师 在 历史 在 纽纳姆 大学 , 剑桥 .

作者：爱丽丝·加德纳，剑桥大学纽纳姆学院历史学讲师。

[θɜ:rd] [ɪ'dɪʃn] .
Third Edition .
第三 版 .

第三版。

['ɪləstreɪtɪd] , 2s .
Illustrated , 2s .
插图 , 2s .

图示，2先令。

6d .
6d .
6d .

6d.

['gɑ:rdnər] .
Gardner .
加德纳 .

加德纳。

[roʊm] :
ROME :
罗马 :

罗马：

[ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ʌv; əv] [ðə; ði] [wɜ:rld] .
THE MIDDLE OF THE WORLD .
这 中间 的 这 世界 .

世界的中心。

[baɪ] ['ælɪs] ['gɑ:rdnər] .
By ALICE GARDNER .
经过 爱丽丝 加德纳 .

作者：爱丽丝·加德纳

['sekənd] [ɪ'dɪʃn] .
Second Edition .
第二 版 .

第二版。

['ɪləstreɪtɪd] , 3s .
Illustrated , 3s .
插图 , 3s .

图示，3先令。

6d .
6d .
6d .

6d.

['hɑːlənd] .
Holland .
荷兰 .

荷兰。

[im'piəriəm] [et] [lɪ'bɜːrtɑːs] .
IMPERIUM ET LIBERTAS .
帝国 ET 自由 .

帝国与自由。

([siː] [peɪdʒ] [fɔːr] .)
(See page 4 .)
(看 页 4 .)

（参见第4页。）

['milnə] .
Milner .
米尔纳 .

米尔纳。

['ɪŋgləndˌ] [ɪn] ['iːdʒɪpt] .
ENGLAND IN EGYPT .
英格兰 在 埃及 .

英格兰在埃及。

[baɪ] [lɔːrd] ['milnə] [ʌv; əv][ˌes 'tiː] . [dʒeɪmz][ænd; ənd] ['kepˌtaʊn] , [haɪ] [kə'mɪʃənər] [fɔːr; fər] [saʊθ]
By LORD MILNER of St . James and Capetown , High Commissioner for South
经过 主 米尔纳 的 英石 . 詹姆斯 和 开普敦 , 高的 专员 为了 南
['æfrɪkə] .
Africa .
非洲 .

圣詹姆斯和开普敦的米尔纳勋爵，南非高级专员。

[wɪð; wɪθ][æn; ən] [ə'dɪʃən(ə)l] ['tʃæptər] [baɪ] ['klɪntən] ['dɔkɪnz] .
With an additional chapter by CLINTON DAWKINS .
和 一个 额外的 章 经过 克林顿 道金斯 .

另附克林顿·道金斯撰写的一章。

[tenθ] [ɪ'dɪʃn] .
Tenth edition .
第十 版 .

第十版。

[rɪ'vaɪzd] , [wɪð; wɪθ][mæps] .
Revised , with Maps .
修改 , 和 地图 .

修订版，附地图。

6s .
6s .
6s .

6秒。

[oʊ'dɪsiəs] .
Odysseus .
奥德修斯 .

奥德修斯。

['tɜːrki] [ɪn] ['jʊrəp] .
TURKEY **IN** **EUROPE** .
火鸡 在 欧洲 .

土耳其在欧洲。

[baɪ] [oʊ'dɪsiəs] .
By **ODYSSEUS** .
经过 奥德修斯 .

作者：奥德修斯。

[wɪð; wɪθ][mæps] , [wʌn]['vɑːl] . , [dɪ'maɪ] 8vo . , 16s .
With **Maps** , **1** **vol** . , **demy** **8vo** . , **16s** .
和 地图 , 1 卷 . , 德米 8vo . , 16s .

附地图，1卷，半八开本，16先令。

[oʊ'mɑːn] .
Oman .
阿曼 .

阿曼。

[ə; eɪ]['hɪstri; 'hɪstəri][ʌv; əv] ['ɪŋglənd] .
A **HISTORY** **OF** **ENGLAND** .
一个 历史 的 英格兰 .

英国史。

[baɪ] [tʃɑːrlz] [oʊ'mɑːn] , ['depjuti] [prə'fesər] ([ˌtʃɪ'tʃɛli]) [ʌv; əv]['mɑːdərn]['hɪstri; 'hɪstəri][ɪn][ðə; ði]
By **CHARLES** **OMAN** , **Deputy** **Professor** **(** **Chichele** **)** **of** **Modern** **History** **in** **the**
经过 查尔斯 阿曼 , 副 教授 (奇切莱) 的 现代的 历史 在 这
[ˌjuːnɪ'vɜːrsəti][ʌv; əv]['ɑːksfərd] ;
University **of** **Oxford** **;**
大学 的 牛津 ;

作者：查尔斯·奥曼，牛津大学现代史副教授（奇切莱）；

['feloʊ] [ʌv; əv] [ɔːl] [soʊlz] - ['kɑːlɪdʒ] , [ænd; ənd] ['lektʃərər] [ɪn]['hɪstri; 'hɪstəri][æt; ət] [nuː] ['kɑːlɪdʒ] , ['ɑːksfərd]
Fellow **of** **All** **Souls** **'** **College** **,** **and** **Lecturer** **in** **History** **at** **New** **College** **,** **Oxford**
同伴 的 全部 灵魂 - 大学 , 和 讲师 在 历史 在 新的 大学 , 牛津
;
;
;

牛津大学万灵学院院士，牛津大学新学院历史学讲师；

['ɔːθər] [ʌv; əv] - ['wɔrik] [ðə; ði] ['kɪŋmeɪkər] , - - [ə; eɪ]['hɪstri; 'hɪstəri][ʌv; əv] [griːs] , -
Author **of** **'** **Warwick** **the** **Kingmaker** **,** **'** **'** **A** **History** **of** **Greece** **,** **'**
作者 的 - 沃里克 这 造王者 , - - 一个 历史 的 希腊 , -
[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
etc **.**
ETC .

《造王者沃里克》、《希腊史》等书的作者。

[kraʊn] 8vo . , [klɔːθ] , 5s .
Crown **8vo** . , **cloth** , **5s** .
王冠 8vo . , 布 , 5s .

Crown 8开本，布面精装，5先令。

['ɔːlsoʊ][ɪn] [tuː] [pɑːrts] , 3s .
Also **in** **two** **parts** , **3s** .
还 在 二 部分 , 3s .

也分为两部分，3。

[iːtʃ] .
each .
每个 .

每个。

[pɑːrt][aɪ] . , [tuː; tə][ə; eɪ] . [diː] . - ; [pɑːrt][iː] . , [frʌm; frəm] - [tuː; tə]['prez(ə)nt][taɪm] .
Part I . , to A . D . 1603 ; Part II . , from 1603 to present time .
部分 我 . , 到 一个 . D . - ; 部分 二 . , 从 - 到 展示 时间 .

第一部分，至公元 1603 年；第二部分，从 1603 年至今。

[ænd; ənd][ɪn] [θriː] [dɪ'vɪʒnz] : [dɪv] . [aɪ] . , [tuː; tə] - , 2s . ; [dɪv] . [iː] . , - - - , 2s . ;
And in three Divisions : Div . I . , to 1307 , 2s . ; Div . II . , 1307 - 1688 , 2s . ;
和 在 三 部门 : div . 我 . , 到 - , 2s . ; div . 二 . , - - - , 2s . ;

分为三个部分：第一部分，至 1307 年，2 先令；第二部分，1307-1688 年，2 先令；

[dɪv] . [ˌaɪ'aɪ'aɪ] . , - [tuː; tə]['prez(ə)nt][taɪm] , 2s . 6d . [-]
Div . III . , 1688 to present time , 2s . 6d . [16]
div . 三、 . , - 到 展示 时间 , 2s . 6d . [-]

第三部分，1688 年至今，2 先令 6 便士。[16]

[oʊ'mɑːn] .
Oman .
阿曼 .

阿曼。

['ɪŋgləɪnd]
ENGLAND
英格兰

英格兰

[ɪn] [ðə; ði] [ˌnaɪn'tiːnθ] ['sentʃəri] .
IN THE NINETEENTH CENTURY .
在 这 第十九 世纪 .

十九世纪。

[baɪ] [tʃɑːrlz] [oʊ'mɑːn] , [wʌn]['vɑːl] . , [kraʊn] 8vo . , [klɔːθ] , 3s . 6d .
By CHARLES OMAN , 1 vol . , crown 8vo . , cloth , 3s . 6d .
经过 查尔斯 阿曼 , 1 卷 . , 王冠 8vo . , 布 , 3s . 6d .

作者：查尔斯·奥曼，1 卷，皇冠八开本，布面精装，3 先令 6 便士。

[oʊ'mɑːn] .
Oman .
阿曼 .

阿曼。

['sev(ə)n] ['roʊmən] ['steɪtsmən] .
SEVEN ROMAN STATESMEN .
七 罗马 政治家 .

七位罗马政治家。

([siː] [peɪdʒ][fɔːr] .)
(See page 4 .)
(看 页 4 .)

（参见第4页。）

[praɪs] .
Price .
价格 .

价格。

[ə; eɪ] [ʃɔːrt] ['hɪstri; 'hɪstəri][ʌv; əv] ['brɪtɪʃ] ['kɑːmɜːrs] [ænd; ənd] ['ɪndəstri] .
A SHORT HISTORY OF BRITISH COMMERCE AND INDUSTRY .
一个 短的 历史 的 英国的 商业 和 行业 .

英国商业和工业简史。

[baɪ][el] . [el] . [praɪs] , [em] . [ə; eɪ] . , ['feloʊ] [ʌv; əv]['ɔːriəl] ['kɑːlɪdʒ] , ['ɑːksfərd] .

By	L	.	L	.	PRICE	,	M	.	A	.	,	Fellow	of	Oriel	College	,	Oxford	.
经过	L	.	L	.	价格	,	M	.	一个	.	,	同伴	的	奥里尔	大学	,	牛津	.

作者：LL PRICE，文学硕士，牛津大学奥里尔学院院士。

[kraʊn] 8vo . , [klɔːθ] , 3s .

Crown	8vo	.	,	cloth	,	3s	.
王冠	8vo	.	,	布	,	3s	.

Crown 8开本，布面精装，3先令。

6d .

6d	.
6d	.

6d.

['rænsəm] .

Ransome	.
兰索姆	.

兰索姆。

[ðə; ði] ['bætlz] [ʌv; əv] ['fredrɪk] [ðə; ði] [greɪt] .

THE	BATTLES	OF	FREDERICK	THE	GREAT	.
这	战斗	的	弗雷德里克	这	伟大的	.

腓特烈大帝的战役。

[ɪk'stræktɪd][frʌm; frəm] [kɑːr'laɪlz] - ['hɪstri; 'hɪstəri][ʌv; əv] ['fredrɪk] [ðə; ði] [greɪt] , - [ænd; ənd] ['edɪtɪd] [baɪ]

Extracted	from	Carlyle's	'	History	of	Frederick	the	Great	,	'	and	edited	by
提取	从	凯雷集团	-	历史	的	弗雷德里克	这	伟大的	,	-	和	编辑	经过

[ðə; ði] [leɪt] ['sɪrəl] ['rænsəm] ,

the	late	CYRIL	RANSOME	,
这	晚的	西里尔	赎金	,

摘自卡莱尔的《腓特烈大帝传》，由已故的西里尔·兰索姆编辑。

[em] . [ə; eɪ] . , [prə'fesər] [ʌv; əv]['hɪstri; 'hɪstəri][æt; ət][ðə; ði] ['jɔːkʃə] ['kɑːlɪdʒ] , [liːdz] .

M	.	A	.	,	Professor	of	History	at	the	Yorkshire	College	,	Leeds	.
M	.	一个	.	,	教授	的	历史	在	这	约克郡	大学	,	利兹	.

文学硕士，利兹约克郡学院历史学教授。

[wɪð; wɪθ] ['nuːmərəs] [ˌɪlə'streɪʃəns] [baɪ] ['eɪdɔlf] ['mɛnzəl] .

With	numerous	Illustrations	by	ADOLPH	MENZEL	.
和	很多的	插图	经过	阿道夫	门泽尔	.

配有阿道夫·门泽尔的多幅插图。

[skwer] 8vo . , 3s .

Square	8vo	.	,	3s	.
正方形	8vo	.	,	3s	.

方形 8 开本，3 秒。

6d .

6d	.
6d	.

6d.

['rɛndəl] .

Rendel	.
伦德尔	.

伦德尔。

['njʊˌkæsl] - [ɑːn] - [taɪn] :

NEWCASTLE	-	ON	-	TYNE	:
纽卡斯尔	-	在	-	泰恩河	:

泰恩河畔纽卡斯尔：

[ɪts][mjuːˈnɪsɪp(ə)l]['ɔːrɪdʒɪn][ænd; ənd] [groʊθ] .
Its **Municipal** **Origin** **and** **Growth** **.**
它是 市政 起源 和 生长 .

其市政起源和发展。

[baɪ][ðə; ði] [ɑːn] . ['dæfni] ['rɛndəl] .
By **the** **HON** **.** **DAPHNE** **RENDEL** **.**
经过 这 亲爱的 . 芫 伦德尔 .

由尊敬的达芙妮·伦德尔女士撰写。

['ɪləstreɪtɪd] .
Illustrated **.**
插图 .

插图。

[kraʊn] 8vo . , 3s .
Crown **8vo** **.** **,** **3s** **.**
王冠 8vo . , 3s .

Crown 8vo.，3s。

6d .
6d **.**
6d .

6d.

['lɪtərətʃʊr; 'lɪtrətʃər; 'lɪtrətʃʊr][ænd; ənd] ['krɪtɪsɪzəm] .
LITERATURE **AND** **CRITICISM** **.**
文学 和 批评 .

文学与批评。

[bel] .
Bell **.**
钟 .

钟。

['klaɪnəs] - .
KLEINES **HAUSTHEATER** **.**
小 - .

小剧院。

[ˌfɪfˈtiːn] ['lɪt(ə)l] [pleɪz] [ɪn]['dʒɜːrmən][fɔːr; fər] ['tʃɪldrən] .
Fifteen **Little** **Plays** **in** **German** **for** **Children** **.**
十五 小的 演出 在 德语 为了 孩子们 .

十五部适合儿童阅读的德语小剧。

[baɪ]['mɪsɪz] . [hjuː] [bel] .
By **Mrs** **.** **HUGH** **BELL** **.**
经过 太太 . 休 钟 .

作者：休·贝尔夫人

[kraʊn] 8vo . , [klɔːθ] , 2s .
Crown **8vo** **.** **,** **cloth** **,** **2s** **.**
王冠 8vo . , 布 , 2s .

Crown 8开本，布面精装，2先令。

['bʌtlər] .
Butler **.**
巴特勒 .

巴特勒。

[sɪ'lekt] ['eseɪz] [ʌv; əv] ['seɪntiː] [bɜːrv] .
SELECT **ESSAYS** **OF** **SAINTE** **BEUVE** **.**
选择 散文 的 圣特 博维 .

圣伯夫的散文精选。

['tʃi:fli] ['berɪŋ] [ɑ:n] ['ɪŋglɪʃ] ['lɪtərətʃʊr; 'lɪtrətʃər; 'lɪtrətʃʊr] .
Chiefly **bearing** **on** **English** **Literature** **.**
主要 轴承 在 英语 文学 .

主要涉及英国文学。

[trænz'leɪtəd, træn'sleɪtɪd][baɪ][ə; eɪ] . [dʒeɪ] . ['bʌtlər] , [trænz'leɪtər,træns'leɪtər][ʌv; əv] - [ðə; ði]['mɛm,wɑ:rz]
Translated **by** **A** **.** **J** **.** **BUTLER** **,** **Translator** **of** **'** **The** **Memoirs**
翻译 经过 一个 . J . 管家 , 翻译 的 - 这 回忆录
[ʌv; əv]['bærən] - . -
of **Baron** **Marbot** **.** **'**
的 男爵 - . -

由 AJ BUTLER 翻译，他也是《马博男爵回忆录》的译者。

[wʌn]['vɑ:l] . , 8vo . , [klɔ:θ] , 3s .
One **vol** **.** **,** **8vo** **.** **,** **cloth** **,** **3s** **.**
一 卷 . , 8vo . , 布 , 3s .

一卷，8开本，布面精装，3先令。

6d .
6d **.**
6d .

6d.

['kɑ:lɪŋ,wʊd] .
Collingwood **.**
科林伍德 .

科林伍德。

['θɔ:r,staɪn] [ʌv; əv][ðə; ði] [mɪr] : [ə; eɪ]['sɑ:gə][ʌv; əv][ðə; ði] ['nɔ:θmən] [ɪn] ['leɪkländ] .
THORSTEIN **OF** **THE** **MERE** **:** **a** **Saga** **of** **the** **Northmen** **in** **Lakeland** **.**
索尔斯坦 的 这 仅仅 : 一个 传奇 的 这 北方人 在 莱克兰 .

湖畔的索尔斯坦：北方人在湖区的传奇故事。

[baɪ]['dʌblju:] . [dʒi:] . ['kɑ:lɪŋ,wʊd] , ['ɔ:θər] [ʌv; əv] - [laɪf] [ʌv; əv][dʒɑ:n] ['rʌskɪn] , - [,et 'setərə; ,ɪt 'setərə] .
By **W** **.** **G** **.** **COLLINGWOOD** **,** **Author** **of** **'** **Life** **of** **John** **Ruskin** **,** **'** **etc** **.**
经过 W . G . 科林伍德 , 作者 的 - 生活 的 约翰 拉斯金 , - ETC .

作者：W.G. 科林伍德，《约翰·罗斯金传》等书的作者。

[wɪð; wɪθ] [,ɪlə'streɪʃəns] .
With **Illustrations** **.**
和 插图 .

附插图。

[praɪs] 10s .
Price **10s** **.**
价格 10s .

价格 10 先令。

6d .
6d **.**
6d .

6d.

['ɛlə,koʊm] .
Ellacombe **.**
埃拉科姆 .

埃拉科姆。

[ðə; ði] [plænt] - [lɔ:r] [ænd; ənd] ['gɑ:rdn] - [krɑ:ft] [ʌv; əv] ['ʃeɪkspɪr] .
THE **PLANT** **-** **LORE** **AND** **GARDEN** **-** **CRAFT** **OF** **SHAKESPEARE** **.**
这 植物 - 知识 和 花园 - 工艺 的 莎士比亚 .

莎士比亚的植物学和园艺技艺。

[baɪ] ['henri] [en] . ['ɛlə,koʊm] , [em] . [ə; eɪ] . , ['vɪkər][ʌv; əv] ['bɪtən] .
By HENRY N . ELLACOMBE , M . A . , Vicar of Bitton .
经过 亨利 N . 埃拉科姆 , M . 一个 . , 牧师 的 比顿 .

作者：亨利·N·埃拉科姆，文学硕士，比顿教区牧师。

['ɪləstreɪtɪd] [baɪ]['meɪdʒər][iː] . [biː] . ['rɪkɪts] .
Illustrated by Major E . B . RICKETTS .
插图 经过 主要的 E . B . 佝偻病 .

由 EB RICKETTS 少校绘制插图。

[lɑːrdʒ] [kraʊn] 8vo . , 10s .
Large crown 8vo . , 10s .
大的 王冠 8vo . , 10s .

大冠 8vo.，10s。

6d .
6d .
6d .

6d.

['esɪks] [haʊs] [pres] [prbli'keiʃnz] .
Essex House Press Publications .
埃塞克斯 房子 按 出版物 .

埃塞克斯出版社。

([siː] [peɪdʒ][eɪt] .)
(See page 8 .)
(看 页 8 .)

（参见第8页。）

['flemɪŋ] .
Fleming .
弗莱明 .

弗莱明。

[ðə; ði] [ɑːrt] [ʌv; əv] ['riːdɪŋ] [ænd; ənd] ['spiːkɪŋ] .
THE ART OF READING AND SPEAKING .
这 艺术 的 阅读 和 请讲 .

阅读和演讲的艺术。

[baɪ][ðə; ði] [rev] . ['kænən] ['flemɪŋ] , ['vɪkər][ʌv; əv][ˌes 'tiː] . ['maɪkəlz] , ['tʃestər] [skwer] .
By the Rev . Canon FLEMING , Vicar of St . Michael's , Chester Square .
经过 这 牧师 . 佳能 弗莱明 , 牧师 的 英石 . 迈克尔的 , 切斯特 正方形 .

由切斯特广场圣米迦勒教堂牧师弗莱明牧师撰写。

[fɪfθ] [ɪ'dɪʃn] .
Fifth Edition .
第五 版 .

第五版。

[klɔːθ] , 3s .
Cloth , 3s .
布 , 3s .

布料，3 先令。

6d .
6d .
6d .

6d.

['goʊʃən] .
Goschen .
戈申 .

戈申。

[ðə; ði] [ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [juːz] [ʌv; əv] [ɪˌmædʒɪ'neɪʃ(ə)n] .

THE	CULTIVATION	AND	USE	OF	IMAGINATION	.
这	栽培	和	使用	的	想像力	.

想象力的培养与运用。

[baɪ] [ðə; ði] [raɪt] [ɑːn] . [dʒɔːrdʒ] [ˌjoʊ'ɑːkɪm, ˌwɑː'kiːm] ['goʊʃən] .

By	the	Right	Hon	.	GEORGE	JOACHIM	GOSCHEN	.
经过	这	正确的	尊敬的	.	乔治	约阿希姆	戈申	.

由尊敬的乔治·约阿希姆·戈申阁下签署。

[kraʊn] 8vo . , [klɔːθ] , 2s .

Crown	8vo	.	,	cloth	,	2s	.
王冠	8vo	.	,	布	,	2s	.

Crown 8开本，布面精装，2先令。

6d .

6d	.
6d	.

6d.

['hærisn] .

Harrison	.
哈里森	.

哈里森。

['stʌdiz] [ɪn] ['ɜːrli] [vɪk'tɔːriən] ['lɪtərətʃʊr; 'lɪtrətʃər; 'lɪtrətʃʊr] .

STUDIES	IN	EARLY	VICTORIAN	LITERATURE	.
研究	在	早期的	维多利亚时代	文学	.

早期维多利亚文学研究。

[baɪ] ['fredrɪk] ['hærisn] , [em] . [ə; eɪ] . , ['ɔːθər] [ʌv; əv] - [ðə; ði] [tʃɔɪs] [ʌv; əv] [bʊks] , -

By	FREDERIC	HARRISON	,	M	.	A	.	,	Author	of	'	The	Choice	of	Books	,	'
经过	弗雷德里克	哈里森	,	M	.	一个	.	,	作者	的	-	这	选择	的	图书	,	-

[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . [nuː] [ænd; ənd] ['tʃiːpər] [ɪ'dɪʃn] .

etc	.	New	and	Cheaper	Edition	.
ETC	.	新的	和	更便宜	版	.

作者：弗雷德里克·哈里森，文学硕士，《书籍的选择》等书的作者。全新更便宜的版本。

[lɑːrdʒ] [kraʊn] 8vo . , [klɔːθ] , 3s .

Large	crown	8vo	.	,	cloth	,	3s	.
大的	王冠	8vo	.	,	布	,	3s	.

大冠 8开本，布面，3先令。

6d .

6d	.
6d	.

6d.

[hjuːz] .

Hughes	.
休斯	.

休斯。

['dɪkɪnz] [æz; əz] [æn; ən] ['edʒukeɪtər] .

DICKENS	AS	AN	EDUCATOR	.
狄更斯	作为	一个	教育者	.

狄更斯作为教育家。

[baɪ][dʒeɪ] . [el] . [hjuːz] , [ɪn'spektər] [ʌv; əv] [skuːlz] , [tə'rɑːntoʊ] ; ['ɔːθər] [ʌv; əv] - [froʊbəlz]
By J . L . HUGHES , Inspector of Schools , Toronto ; Author of ' Froebel's
经过 J . L . 休斯 , 检查员 的 学校 , 多伦多 ; 作者 的 - 福禄贝尔的
[ˌedʒu'keɪʃən(ə)l] [lɔːz] . -
Educational Laws . '
教育 法律 . -

作者：JL HUGHES，多伦多学校督察；《福禄贝尔教育法则》作者。

[kraʊn] 8vo . , [klɔːθ] , 6s .
Crown 8vo . , cloth , 6s .
王冠 8vo . , 布 , 6s .

Crown 8开本，布面精装，6先令。

['kuːnz] .
Kuhns .
库恩斯 .

库恩斯。

[ðə; ði] ['triːtmənt] [ʌv; əv] ['neɪtʃər] [ɪn] ['dænti:z] - [dɪ'vaɪnə] [kə'miːdiə] . -
THE TREATMENT OF NATURE IN DANTE'S ' DIVINA COMMEDIA . '
这 治疗 的 自然 在 但丁的 - 迪维娜 喜剧 . -

但丁《神曲》中对自然的描写。

[baɪ][el] . ['ɑːskər] ['kuːnz] , [prə'fesər] [ɪn]['wezliən; 'wes-][ju:nɪ'vɜ:rsəti] , ['mɪdltən] , [juː] . [es] . [ə; eɪ] .
By L . OSCAR KUHNS , Professor in Wesleyan University , Middleton , U . S . A .
经过 L . 奥斯卡 库恩斯 , 教授 在 卫斯理大学 大学 , 米德尔顿 , U . S . 一个 .
[kraʊn] 8vo . , [klɔːθ] , 5s . [-]
Crown 8vo . , cloth , 5s . [17]
王冠 8vo . , 布 , 5s . [-]

L. OSCAR KUHNS，美国卫斯理大学教授，皇冠8开本，布面精装，5先令。[17]

[læŋ] .
Lang .
朗 .

语言。

['læmz] [əd'ventʃəz] [ʌv; əv][ju(:)'lisi:z] .
LAMB'S ADVENTURES OF ULYSSES .
羊羔的 冒险 的 尤利西斯 .

兰姆的《尤利西斯历险记》。

[wɪð; wɪθ][æn; ən] [ˌɪntrə'dʌkʃ(ə)n] [baɪ] ['ændruː] [læŋ] .
With an Introduction by ANDREW LANG .
和 一个 介绍 经过 安德鲁 语言 .

由安德鲁·朗作序。

[skwer] 8vo . , [klɔːθ] , 1s .
Square 8vo . , cloth , 1s .
正方形 8vo . , 布 , 1s .

方形八开本，布面精装，1先令。

6d .
6d .
6d .

6d.

['ɔːlsoʊ][ðə; ði][praɪz] [ɪ'dɪʃn] , [gɪlt]['ɛdʒəz, 'ɛdʒɪz] , 2s .
Also the Prize Edition , gilt edges , 2s .
还 这 奖 版 , 镀金 边缘 , 2s .

还有奖品版，烫金边，2先令。

[mɔːd] .
Maud .
莫德 .

莫德。

['wægnɜ-z, 'vægnɜ-z] ['hɪroʊz] .
WAGNER'S **HEROES** .
瓦格纳的 英雄 .

瓦格纳的英雄们。

[baɪ] ['kɑːnstəns] [mɔːd] .
By **CONSTANCE** **MAUD** .
经过 恒常 莫德 .

作者：康斯坦斯·莫德

['ɪləstreɪtɪd] [baɪ][eɪtʃ] . ['grænvɪl] [fel] .
Illustrated **by** **H** . **GRANVILLE** **FELL** .
插图 经过 H . 格兰维尔 跌倒 .

由 H. GRANVILLE FELL 绘制插图。

[θɜːrd] [ɪ'dɪʃn] , [kraʊn] 8vo . , 5s .
Third **Edition** , **crown** **8vo** . , **5s** .
第三 版 , 王冠 8vo . , 5s .

第三版，皇冠8开本，5先令。

[mɔːd] .
Maud .
莫德 .

莫德。

['wægnɜ-z, 'vægnɜ-z] ['herəwənz] .
WAGNER'S **HEROINES** .
瓦格纳的 女英雄们 .

瓦格纳笔下的女英雄们。

[baɪ] ['kɑːnstəns] [mɔːd] .
By **CONSTANCE** **MAUD** .
经过 恒常 莫德 .

作者：康斯坦斯·莫德

['ɪləstreɪtɪd] [baɪ]['dʌbljuː] . [tiː] . [mɔːd] .
Illustrated **by** **W** . **T** . **MAUD** .
插图 经过 W . T . 莫德 .

由 WT MAUD 绘制插图。

['sekənd] [ɪ'dɪʃn] .
Second **Edition** .
第二 版 .

第二版。

[kraʊn] 8vo . , 5s .
Crown **8vo** . , **5s** .
王冠 8vo . , 5s .

Crown 8vo.，5s。

['rɔːli] .
Raleigh .
罗利 .

罗利。

[staɪl] .
STYLE .
风格 .

风格。

[baɪ] ['wɔːltər] ['rɔːli] , [prə'fesər] [ʌv; əv] ['ɪŋglɪʃ] ['lɪtərətʃʊr; 'lɪtrətʃər; 'lɪtrətʃʊr][ɪn][ðə; ði][ˌjuːnɪ'vɜːrsəti]
By **WALTER** **RALEIGH** **,** **Professor** **of** **English** **Literature** **in** **the** **University**
经过 沃尔特 罗利 , 教授 的 英语 文学 在 这 大学
[ʌv; əv]['glɑːsgəu] .
of **Glasgow** **.**
的 格拉斯哥 .

作者：沃尔特·雷利，格拉斯哥大学英国文学教授。

[fɔːrθ] [ɪ'dɪʃn] , [kraʊn] 8vo . , 5s .
Fourth **Edition** **,** **crown** **8vo** **.** **,** **5s** **.**
第四 版 , 王冠 8vo . , 5s .

第四版，皇冠8开本，5先令。

['rɔːli] .
Raleigh **.**
罗利 .

罗利。

['mɪltən] .
MILTON **.**
米尔顿 .

米尔顿。

[baɪ] ['wɔːltər] ['rɔːli] , [prə'fesər] [ʌv; əv] ['ɪŋglɪʃ] ['lɪtərətʃʊr; 'lɪtrətʃər; 'lɪtrətʃʊr][ɪn][ðə; ði][ˌjuːnɪ'vɜːrsəti]
By **WALTER** **RALEIGH** **,** **Professor** **of** **English** **Literature** **in** **the** **University**
经过 沃尔特 罗利 , 教授 的 英语 文学 在 这 大学
[ʌv; əv]['glɑːsgəu] ; ['ɔːθər] [ʌv; əv] - [ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] ['nɑːv(ə)l] . -
of **Glasgow** **;** **Author** **of** **'** **The** **English** **Novel** **.** **'**
的 格拉斯哥 ; 作者 的 - 这 英语 小说 . -

作者：沃尔特·雷利，格拉斯哥大学英国文学教授；《英国小说》作者。

[kraʊn] 8vo . , [klɔːθ] , 6s .
Crown **8vo** **.** **,** **cloth** **,** **6s** **.**
王冠 8vo . , 布 , 6s .

Crown 8开本，布面精装，6先令。

['kwilə] - [kaʊtʃ] .
Quiller **-** **Couch** **.**
羽毛笔 - 长椅 .

奎勒-库奇。

[hɪ'stɔːrɪk(ə)l] [teɪlz; 'teɪˌliz][frʌm; frəm] ['ʃeɪkspɪr] .
HISTORICAL **TALES** **FROM** **SHAKESPEARE** **.**
历史 故事 从 莎士比亚 .

莎士比亚笔下的历史故事。

[baɪ][ə; eɪ] . [tiː] . ['kwilə] - [kaʊtʃ] (- [kjuː] -) .
By **A** **.** **T** **.** **QUILLER** **-** **COUCH** **(** **'** **Q** **'** **)** **.**
经过 一个 . T . 羽毛笔 - 长椅 (- 问 -) .

作者：AT QUILLER-COUCH ('Q')。

['ɔːθər] [ʌv; əv] - [ðə; ði] [ʃɪp] [ʌv; əv][stɑːrz] , - [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
Author **of** **'** **The** **Ship** **of** **Stars** **,** **'** **etc** **.**
作者 的 - 这 船 的 星星 , - ETC .

《星际飞船》等作品的作者

[kraʊn] 8vo . , 6s .
Crown **8vo** **.** **,** **6s** **.**
王冠 8vo . , 6s .

Crown 8vo.，6s。

['renldz] .
Reynolds .
雷诺兹 .

雷诺兹。

['stʌdiz] [ɑ:n] ['meni] ['sʌbdʒekts] .
STUDIES ON MANY SUBJECTS .
研究 在 许多 主题 .

对多个主题的研究。

[baɪ][ðə; ði] [rev] . [es] . [eɪtʃ] . ['renldz] .
By the Rev . S . H . REYNOLDS .
经过 这 牧师 . S . H . 雷诺兹 .

作者：SH REYNOLDS 牧师。

[wʌn]['vɑ:l] . , [dɪ'maɪ] 8vo . , 10s .
One vol . , demy 8vo . , 10s .
一 卷 . , 德米 8vo . , 10s .

一卷，半八开本，10先令。

6d .
6d .
6d .

6d.

['rɑ:d] .
Rodd .
罗德 .

罗德。

[ðə; ði] ['kʌstəmz] [ænd; ənd] [lɔ:r] [ʌv; əv] ['mɑ:dərn] [gri:s] .
THE CUSTOMS AND LORE OF MODERN GREECE .
这 海关 和 知识 的 现代的 希腊 .

现代希腊的风俗与传说。

[baɪ][sɜ:r] - ['rɑ:d] , [keɪ] . [si:] . [em] . [dʒi:] . [wɪð; wɪθ]['sev(ə)n] [fʊl] - [peɪdʒ] [ˌilə'streiʃəns] . 8vo . ,
By Sir RENNEL RODD , K . C . M . G . With seven full - page Illustrations . 8vo . ,
经过 先生 - 杆 , K . C . M . G . 和 七 满的 - 页 插图 . 8vo . ,
[klɔ:θ] , 8s .
cloth , 8s .
布 , 8s .

作者：伦内尔·罗德爵士，KCMG。附七幅全页插图。八开本，精装，8先令。

6d .
6d .
6d .

6d.

['poʊətri] .
POETRY .
诗 .

诗。

['kɔlinz] .
Collins .
柯林斯 .

柯林斯。

[ə; eɪ] ['treʒəri] [ʌv; əv]['maɪnər] ['brɪtɪʃ] ['poʊətri] .
A TREASURY OF MINOR BRITISH POETRY .
一个 财政部 的 次要的 英国的 诗 .

英国小众诗歌宝库。

[sə'lektɪd; sɪ'lektɪd][ænd; ənd] [ə'reɪndʒd] , [wɪð; wɪθ] [noʊts] , [baɪ][dʒeɪ] . ['tʃɜ:rtən] ['kɔlinz] , [em] . [ə; eɪ] .

Selected	and	arranged	,	with	Notes	,	by	J	.	CHURTON	COLLINS	,	M	.	A	.
已选	和	安排	,	和	笔记	,	经过	J	.	丘顿	柯林斯	,	M	.	一个	.

['hænsəmli] [baʊnd] , [kraʊn] 8vo . , 7s .

Handsomely	bound	,	crown	8vo	.	,	7s	.
英俊地	边界	,	王冠	8vo	.	,	7s	.

由 J. CHURTON COLLINS, MA 挑选和整理，并附有注释。精装本，皇冠八开本，7 先令。

6d .

6d	.
6d	.

6d.

['kræb] .

Crabbe	.
克拉布	.

克拉布。

['poʊəmz][ʌv; əv] [dʒɔ:rdʒ] ['kræb] .

POEMS	OF	GEORGE	CRABBE	.
诗歌	的	乔治	克拉布	.

乔治·克拉布的诗集。

[sə'lektɪd; sɪ'lektɪd][ænd; ənd] ['edɪtɪd] [baɪ]['bə:nəd; bə'nɑ:d] ['hɑ:lənd] , [em] . [ə; eɪ] . [wɪð; wɪθ][sɪks]

Selected	and	Edited	by	BERNARD	HOLLAND	,	M	.	A	.	With	six
已选	和	编辑	经过	伯纳德	荷兰	,	M	.	一个	.	和	六

[ˌfoʊtoʊgrə'vjʊr] [ˌilə'streiʃəns] .

Photogravure	Illustrations	.
照相凹版	插图	.

由伯纳德·霍兰德（文学硕士）选编，附六幅照相凹版插图。

[kraʊn] 8vo . , 6s .

Crown	8vo	.	,	6s	.
王冠	8vo	.	,	6s	.

Crown 8vo.，6s。

[glɛn'kɛrn] , [ɑ:r] . [dʒeɪ] . ['poʊəmz][ænd; ənd] ['sɔŋz] [ʌv; əv] [dɪ'gri:z] .

Glencairn	,	R	.	J	.	POEMS	AND	SONGS	OF	DEGREES	.
格伦凯恩	,	拉	.	J	.	诗歌	和	歌曲	的	学位	.

Glencairn, RJ 学位诗歌与歌曲。

[baɪ] ['rɑ:bərt] [dʒeɪ] . [glɛn'kɛrn] .

By	ROBERT	J	.	GLENCAIRN	.
经过	罗伯特	J	.	格伦凯恩	.

作者：罗伯特·J·格伦凯恩。

[kraʊn] 8vo . , 5s .

Crown	8vo	.	,	5s	.
王冠	8vo	.	,	5s	.

Crown 8vo.，5s。

[net] .

net	.
网	.

网。

['hɑ:lənd] .

Holland	.
荷兰	.

荷兰。

[vəːsiz] .
VERSES .
诗句 .

诗句。

[baɪ] [mɔːd] ['hɑːlənd] ([mɔːd] ['wɔːlpəul]) .
By MAUD HOLLAND (Maud Walpole) .
经过 莫德 荷兰 (莫德 沃尔波尔) .

作者：莫德·霍兰德（莫德·沃尔波尔）。

[kraʊn] 8vo . , 3s .
Crown 8vo . , 3s .
王冠 8vo . , 3s .

Crown 8vo.，3s。

6d .
6d .
6d .

6d.

['rɑːd] .
Rodd .
罗德 .

罗德。

['fiːdə] , [ænd; ənd] ['ʌðər] ['poʊəmz] , ['tʃiːfli] ['lɪrɪkl] .
FEDA , AND OTHER POEMS , CHIEFLY LYRICAL .
费达 , 和 其他 诗歌 , 主要 抒情的 .

FEDA 及其他诗歌，主要为抒情诗。

[baɪ][sɜːr] ['rɛnəl] ['rɑːd] , [keɪ] . [siː] . [em] . [dʒiː] . [wɪð; wɪθ] [etʃt] ['frʌntɪspiːs] .
By Sir RENNELL RODD , K . C . M . G . With etched Frontispiece .
经过 先生 伦内尔 杆 , K . C . M . G . 和 蚀刻 卷首插图 .

由伦内尔·罗德爵士（KCMG）作，附蚀刻版画扉页。

[kraʊn] 8vo . , [klɔːθ] , 6s .
Crown 8vo . , cloth , 6s .
王冠 8vo . , 布 , 6s .

Crown 8开本，布面精装，6先令。

[baɪ][ðə; ði] [seɪm] ['ɔːθər] .
BY THE SAME AUTHOR .
经过 这 相同的 作者 .

同一作者的作品。

[ðə; ði] [ˌʌn'noʊn] [mə'dɑːnə] , [ænd; ənd] ['ʌðər] ['poʊəmz] .
THE UNKNOWN MADONNA , AND OTHER POEMS .
这 未知 麦当娜 , 和 其他 诗歌 .

不知名的圣母玛利亚及其他诗歌。

[wɪð; wɪθ] ['frʌntɪspiːs] [baɪ] ['rɪtʃmənd] .
With Frontispiece by RICHMOND .
和 卷首插图 经过 里士满 .

卷首插图由里士满绘制。

[kraʊn] 8vo . , [klɔːθ] , 5s .
Crown 8vo . , cloth , 5s .
王冠 8vo . , 布 , 5s .

Crown 8开本，布面精装，5先令。

[ðə; ði] ['vaɪələt] [kraʊn] , [ænd; ənd] ['sɔŋz] [ʌv; əv] ['ɪŋgləɪnd] .
THE VIOLET CROWN , AND SONGS OF ENGLAND .
这 紫色 王冠 , 和 歌曲 的 英格兰 .

紫罗兰王冠和英格兰之歌。

[wɪð; wɪθ] [ˌfoʊtoʊgrə'vjʊr] ['frʌntɪspi:s] .
With **Photogravure** **Frontispiece** **.**
和 照相凹版 卷首插图 .

与照相凹版卷首插画。

[kraʊn] 8vo . , [klɔ:θ] , 5s .
Crown **8vo** **.** **,** **cloth** **,** **5s** **.**
王冠 8vo . , 布 , 5s .

Crown 8开本，布面精装，5先令。

['bælədz] [ʌv; əv][ðə; ði] [fli:t] .
BALLADS **OF** **THE** **FLEET** **.**
民谣 的 这 舰队 .

舰队民谣。

([si:] [peɪdʒ][θri:] .) [-]
(**See** **page** **3** **.** **)** **[** **18** **]**
(看 页 3 .) [-]

（参见第 3 页。）[18]

['fɪkʃ(ə)n] .
FICTION **.**
小说 .

小说。

[ə'baʊt] .
About **.**
关于 .

关于。

[trɑ:nt] [et] [kwɜ'ɑ:nteɪ] .
TRENTE **ET** **QUARANTE** **.**
特伦特 ET 隔离 .

TRENTE ET QUARANTE.

[trænz'leɪtəd, træn'sleɪtɪd][baɪ] [lɔ:rd] ['nu:tən] .
Translated **by** **Lord** **NEWTON** **.**
翻译 经过 主 牛顿 .

由牛顿勋爵翻译。

[kraʊn] 8vo . , - .
Crown **8vo** **.** **,** **35** **.**
王冠 8vo . , - .

皇冠 8 开本，35。

6d .
6d **.**
6d .

6d.

- [ædəlɛɪt] . -
' **Adalet** **.** **'**
- 阿达莱特 . -

“阿达莱特。”

- :
HADJIRA **:**
- :

哈吉拉:

[ə; eɪ] ['tɜ:rkɪʃ] [lʌv] ['stɔ:ri] .
A **Turkish** **Love** **Story** **.**
一个 土耳其 爱 故事 .

一个土耳其爱情故事。

[baɪ] - [ædəlɛɪt] . -
By **'** **ADALET** **.** **'**
经过 - 阿达莱特 . -

作者：'ADALET'

[klɔːθ] , 6s .
Cloth **,** **6s** **.**
布 , 6s .

布料，6先令。

[ə'dɜːli] .
Adderley **.**
阿德利 .

阿德利。

['stiːvən] - .
STEPHEN **REMARX** **.**
斯蒂芬 - .

斯蒂芬·雷马克斯。

[ðə; ði] ['stɔːri] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['ventʃər] [ɪn] ['eθɪks] .
The **Story** **of** **a** **Venture** **in** **Ethics** **.**
这 故事 的 一个 风险投资 在 伦理 .

一个关于伦理的创业故事。

[baɪ][ðə; ði] [ɑːn] . [ænd; ənd] [rev] . [dʒeɪmz] [ə'dɜːli] , ['fɔːrmərli] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði]['ɑːksfərd] [haʊs]
By **the** **Hon** **.** **and** **Rev** **.** **JAMES** **ADDERLEY** **,** **formerly** **Head** **of** **the** **Oxford** **House**
经过 这 尊敬的 . 和 牧师 . 詹姆斯 阿德利 , 以前 头 的 这 牛津 房子
[ænd; ənd] [kraɪst] [tʃɜːrtʃ] ['mɪʃ(ə)n] ,
and **Christ** **Church** **Mission** **,**
和 基督 教会 使命 ,

由尊敬的詹姆斯·阿德利牧师（曾任牛津之家和基督教会传教团负责人）撰写

['bɛθnəl] [griːn] .
Bethnal **Green** **.**
贝斯纳尔 绿色的 .

贝斯纳尔格林。

['twenti] - ['sekənd] ['θaʊz(ə)nd] .
Twenty **-** **second** **Thousand** **.**
二十 - 第二 千 .

第二十二个千年。

[smɔːl] 8vo . , ['elɪgəntli] [baʊnd] , 3s .
Small **8vo** **.** **,** **elegantly** **bound** **,** **3s** **.**
小的 8vo . , 优雅地 边界 , 3s .

小八开本，装帧精美，3先令。

6d .
6d **.**
6d .

6d.

[ə'dɜːli] .
Adderley **.**
阿德利 .

阿德利。

[pɔːl] ['mɜːrsər] .
PAUL **MERCER** **.**
保罗 默瑟 .

保罗·默瑟。

[ə; eɪ] [teɪl] [ʌv; əv] [rɪ'pentəns] [ə'mʌŋ] ['mɪljənz] .
A **Tale** **of** **Repentance** **among** **Millions** **.**
一个 故事 的 悔改 之中 百万 .

百万人忏悔的故事。

[baɪ][ðə; ði] [ɑːn] . [ænd; ənd] [rev] . [dʒeɪmz] [ə'dɜːli] .
By **the** **Hon** **.** **and** **Rev** **.** **JAMES** **ADDERLEY** **.**
经过 这 尊敬的 . 和 牧师 . 詹姆斯 阿德利 .

由尊敬的詹姆斯·阿德利牧师主持。

[θɜːrd] [ɪ'dɪʃn] .
Third **Edition** **.**
第三 版 .

第三版。

[klɔːθ] , - .
Cloth **,** **35** **.**
布 , - .

布料，35。

6d .
6d **.**
6d .

6d.

['bægət] .
Bagot **.**
巴戈特 .

巴戈特。

['kæstɪŋ] [ʌv; əv] [nets] .
CASTING **OF** **NETS** **.**
铸件 的 网 .

撒网。

[baɪ] ['rɪtʃəd] ['bægət] .
By **RICHARD** **BAGOT** **.**
经过 理查德 巴戈特 .

作者：理查德·巴戈特

[eɪtθ] [ɪm'preʃ(ə)n] .
Eighth **Impression** **.**
第八 印象 .

第八次印象。

6s .
6s **.**
6s .

6秒。

[bel] .
Bell **.**
钟 .

钟。

[ðə; ði] ['ɑːrbɪtər] .
THE **ARBITER** **.**
这 仲裁者 .

仲裁者。

([siː] [peɪdʒ]['sɛvən] .)
(**See** **page** **7** **.** **)**
(看 页 7 .)

（参见第7页。）

[braʊn] .
Browne .
布朗 .

布朗。

[ðə; ði] - ['dʒu:əlz, 'dʒu:lz] .
THE **BETTALEY** **JEWELS** .
这 - 珠宝 .

贝塔利珠宝。

([si:] [peɪdʒ]['sɛvən] .)
(See page 7 .)
(看 页 7 .)

（参见第7页。）

['bʌnsən] .
Bunsen .
本生 .

本生。

[ə; eɪ] ['wɪntər] [ɪn] [bɜ:r'lɪn] .
A **WINTER** **IN** **BERLIN** .
一个 冬天 在 柏林 .

柏林的冬天。

[baɪ] [mə'ri:] [vɑ:n] ['bʌnsən] .
By **MARIE** **VON** **BUNSEN** .
经过 玛丽 冯 本生灯 .

作者：玛丽·冯·本森。

[trænz'leɪtəd, træn'sleɪtɪd][baɪ][ə; eɪ] . [ef] . [di:] . ['sekənd] [ɪ'dɪʃn] .
Translated **by** **A** . **F** . **D** . **Second** **Edition** .
翻译 经过 一个 . F . D . 第二 版 .

由 AFD 翻译，第二版。

[kraʊn] 8vo . , 5s .
Crown 8vo . , 5s .
王冠 8vo . , 5s .

Crown 8vo.，5s。

.
Burneside .
伯恩赛德 .

伯恩赛德。

[ðə; ði] [dɪ'lu:ʒn] [ʌv; əv][daɪ'ænə] .
THE **DELUSION** **OF** **DIANA** .
这 错觉 的 戴安娜 .

戴安娜的错觉。

[baɪ] ['mɑ:rgrət] .
By **MARGARET** **BURNESIDE** .
经过 玛格丽特 伯恩赛德 .

作者：玛格丽特·伯恩赛德。

['sekənd] [ɪ'dɪʃn] , [kraʊn] 8vo . , 6s .
Second **Edition** **,** **crown** **8vo . , 6s .**
第二 版 , 王冠 8vo . , 6s .

第二版，皇冠8开本，6先令。

['tʃɑ:rlən] .
Charleton .
查尔顿 .

查尔顿。

NETHERDYKE

内瑟迪克。

[baɪ]	[ɑːr]	.	[dʒeɪ]	.	['tʃɑːrlən]	.
By	**R**	.	**J**	.	**CHARLETON**	.
经过	拉	.	J	.	查尔斯顿	.

作者：RJ CHARLETON。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

爱德华·阿诺德先生的新书和畅销书，(Mr.)
第3/5页

[kraʊn] 8vo . , 6s .
Crown 8vo . , 6s .
王冠 8vo . , 6s .

Crown 8vo.，6s。

[tʃɜ:bjəli:z] .
Cherbuliez .
切尔布利兹 .

Cherbuliez。

[ðə; ði] ['tu:tərz] ['si:krət] .
THE TUTOR'S SECRET .
这 导师的 秘密 .

家庭教师的秘密。

([lə] ['si:krət][di:'ju] - .)
(Le Secret du Précepteur .)
(乐 秘密 杜 - .)

(Le Secret du Précepteur.)

[trænz'leɪtəd, træn'sleɪtɪd][frʌm; frəm][ðə; ði] [frentʃ] [ʌv; əv] ['vɪktər] [tʃɜ:bjəli:z] .
Translated from the French of VICTOR CHERBULIEZ .
翻译 从 这 法语 的 胜利者 切尔布利兹 .

译自 VICTOR CHERBULIEZ 的法语作品。

[kraʊn] 8vo . , [klɔ:θ] , 6s .
Crown 8vo . , cloth , 6s .
王冠 8vo . , 布 , 6s .

Crown 8开本，布面精装，6先令。

['tʃestər] .
Chester .
切斯特 .

切斯特。

[ə; eɪ] [pleɪn] ['wʊmənz] [pɑ:rt] .
A PLAIN WOMAN'S PART .
一个 清楚的 女性的 部分 .

一个普通女人的角色。

[baɪ] ['nɔ:rli] ['tʃestər] .
By NORLEY CHESTER .
经过 诺利 切斯特 .

作者：诺利·切斯特。

[kraʊn] 8vo . , 6s .
Crown 8vo . , 6s .
王冠 8vo . , 6s .

Crown 8vo.，6s。

['tʃʌmli] .
Cholmondeley .
乔蒙德利 .

乔蒙德利。

[red] ['pɑːtɪdʒ] .
RED POTTAGE .
红色的 浓汤 .

红浓汤。

[baɪ] ['meri] ['tʃʌmli] , ['ɔːθər] [ʌv; əv] - [daɪ'ænə] ['tempɪst] , - [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
By MARY CHOLMONDELEY , Author of ' Diana Tempest , ' etc .
经过 玛丽 乔蒙德利 , 作者 的 - 戴安娜 暴风雨 , - ETC .

作者：玛丽·乔蒙德利，《戴安娜·坦佩斯特》等作品的作者。

[ˌθɜːr'tiːnθ] [ɪm'preʃ(ə)n] .
Thirteenth Impression .
第十三 印象 .

第十三次印象。

[kraʊn] 8vo . , 6s .
Crown 8vo . , 6s .
王冠 8vo . , 6s .

Crown 8vo.，6s。

[klaːk] ['rʌsl] .
Clark Russell .
克拉克 罗素 .

克拉克·罗素。

[roʊz] ['aɪlənd] .
ROSE ISLAND .
玫瑰 岛 .

玫瑰岛。

[baɪ]['dʌbljuː] . [klaːk] ['rʌsl] , ['ɔːθər] [ʌv; əv] - [ðə; ði] [rek] [ʌv; əv][ðə; ði] ['groʊvnər] , -
By W . CLARK RUSSELL , Author of ' The Wreck of the Grosvenor , '
经过 W . 克拉克 罗素 , 作者 的 - 这 破坏 的 这 格罗夫纳 , -
[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
etc .
ETC .

作者：W·克拉克·罗素，《格罗夫纳号沉没记》等书的作者。

6s .
6s .
6s .

6秒。

['klaʊstən] .
Clouston .
克卢斯顿 .

克劳斯顿。

[ðə; ði] [duːk] .
THE DUKE .
这 公爵 .

公爵。

[baɪ][dʒeɪ] . [s'tɔːrər] ['klaʊstən] , ['ɔːθər] [ʌv; əv] - [ðə; ði]['luːnətɪk][æt; ət][lɑːrdʒ] . -
By J . STORER CLOUSTON , Author of ' The Lunatic at Large . '
经过 J . 储藏室 克劳斯顿 , 作者 的 - 这 疯子 在 大的 . -

作者：J·斯托勒·克劳斯顿，《逍遥法外的疯子》一书的作者。

6s .
6s .
6s .

6秒。

[ˈkəulridʒ] .
Coleridge .
柯尔律治 .

柯尔律治。

[ðə; ði] [kɪŋ] [wɪð; wɪθ] [tuː] [ˈfeɪsɪz] .
THE KING WITH TWO FACES .
这 国王 和 二 面孔 .

双面国王。

[baɪ][em] . [iː] . [ˈkəulridʒ] .
By M . E . COLERIDGE .
经过 M . E . 柯尔律治 .

作者：ME 柯勒律治。

[eɪtθ] [ɪmˈpreʃ(ə)n] , [kraʊn] 8vo . , 6s .
Eighth Impression , crown 8vo . , 6s .
第八 印象 , 王冠 8vo . , 6s .

第八版，皇冠八开本，6先令。

[ˈkəulridʒ] .
Coleridge .
柯尔律治 .

柯尔律治。

[ðə; ði] [ˈfaɪəri] [dɑːn] .
THE FIERY DAWN .
这 火热 黎明 .

炽热的黎明。

([siː] [peɪdʒ][ˈsɛvən] .)
(See page 7 .)
(看 页 7 .)

（参见第7页。）

[ˈkɑːlɪŋˌwʊd] .
Collingwood .
科林伍德 .

科林伍德。

[ðə; ði] [ˈbɑːndˌwʊmən] .
THE BONDWOMAN .
这 保释女 .

邦女郎。

[ə; eɪ] [ˈstɔːri] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈnɔːθmən] [ɪn] [ˈleɪkländ] .
A Story of the Northmen in Lakeland .
一个 故事 的 这 北方人 在 莱克兰 .

北方人在湖区的故事。

[baɪ][ˈdʌbljuː] . [dʒiː] . [ˈkɑːlɪŋˌwʊd] , [ˈɔːθər] [ʌv; əv] - [ˈθɔːrˌstaɪn] [ʌv; əv][ðə; ði] [mɪr] , - - [ðə; ði] [laɪf]
By W . G . COLLINGWOOD , Author of ' Thorstein of the Mere , ' ' The Life
经过 W . G . 科林伍德 , 作者 的 - 索尔斯坦 的 这 仅仅 , - - 这 生活
[ænd; ənd][wɜːrk][ʌv; əv][dʒɑːn] [ˈrʌskɪn] ,
and Work of John Ruskin ,
和 工作 的 约翰 拉斯金 ,

作者：W.G. Collingwood，《湖畔的索尔斯坦》、《约翰·罗斯金的生平与著作》的作者

- [ˌet ˈsetərə; ˌɪt ˈsetərə] .
' etc .
- ETC .

' ETC。

[klɔːθ] , 16mo . , - .
Cloth , 16mo . , 35 .
布 , 16mo . , - .

布面，16个月，35。

6d .
6d .
6d .

6d.

[dʌn'mɔː] .
Dunmore .
邓莫尔 .

邓莫尔。

- .
ORMISDAL .
- .

奥米斯达尔。

[ə; eɪ]['nɑːv(ə)l] .
A Novel .
一个 小说 .

一部小说。

[baɪ][ðə; ði] [ɜːrl] [ʌv; əv] [dʌn'mɔː] , [ef] . [ɑːr] . [dʒiː] . [es] . , ['ɔːθər] [ʌv; əv] - [ðə; ði] [pə'miəz] . -
By the EARL OF DUNMORE , F . R . G . S . , Author of ' The Pamirs . '
经过 这 伯爵 的 邓莫尔 , F . 拉 . G . S . , 作者 的 - 这 帕米尔高原 . -

作者：邓莫尔伯爵，FRGS，《帕米尔高原》作者。

[wʌn]['vɑːl] . , [kraʊn] 8vo . , [klɔːθ] , 6s .
One vol . , crown 8vo . , cloth , 6s .
一 卷 . , 王冠 8vo . , 布 , 6s .

一卷，皇冠八开本，布面精装，6先令。

['edwərdz] .
Edwards .
爱德华兹 .

爱德华兹。

[ðə; ði] ['mɜːrmeɪd] [ʌv; əv] ['ɪnɪʃ] - [ˌjuː'aɪ'dʒiː] .
THE MERMAID OF INISH - UIG .
这 美人鱼 的 伊什 - uig .

伊尼什-乌伊格的美人鱼。

[baɪ][ɑːr] . ['dʌbljuː] . [keɪ] . ['edwərdz] .
By R . W . K . EDWARDS .
经过 拉 . W . K . 爱德华兹 .

作者：RWK EDWARDS。

[kraʊn] 8vo . , 3s .
Crown 8vo . , 3s .
王冠 8vo . , 3s .

Crown 8vo.，3s。

6d .
6d .
6d .

6d.

['fɔːknə] .
Falkner .
福克纳 .

福克纳。

['muːnˌfliːt] .
MOONFLEET .
月舰队 .

月光舰队。

[baɪ][dʒeɪ] . ['miːd] ['fɔːknə] .
By J . MEADE FALKNER .
经过 J . 米德 福克纳 .

作者：J·米德·福克纳。

[θɜːrd] [ɪm'preʃ(ə)n] , [kraʊn] 8vo . , 6s . [-]
Third Impression , crown 8vo . , 6s . [19]
第三 印象 , 王冠 8vo . , 6s . [-]

第三版，皇冠八开本，6先令。[19]

[fɔːrd] .
Ford .
福特 .

福特。

[ɑːn][ðə; ði] ['θreʃhoʊld] .
ON THE THRESHOLD .
在 这 临界点 .

站在门槛上。

[baɪ] [ˌɪzə'belə] [oʊ] . [fɔːrd] , ['ɔːθər] [ʌv; əv] - [mɪs] [bleɪk] [ʌv; əv] - . -
By ISABELLA O . FORD , Author of ' Miss Blake of Monkshalton . '
经过 伊莎贝拉 哦 . 福特 , 作者 的 - 错过 布莱克 的 - . -

作者：伊莎贝拉·O·福特，《蒙克沙尔顿的布莱克小姐》的作者。

[wʌn]['vɑːl] . , [kraʊn] 8vo . , 3s .
One vol . , crown 8vo . , 3s .
一 卷 . , 王冠 8vo . , 3s .

一卷，皇冠8开本，3先令。

6d .
6d .
6d .

6d.

[fɔːrd] .
Ford .
福特 .

福特。

['mɪstər] . ['ɛliːət] .
MR . ELLIOTT .
先生 . 埃利奥特 .

埃利奥特先生。

([siː] [peɪdʒ]['sɛvən] .)
(See page 7 .)
(看 页 7 .)

（参见第7页。）

[gɔːnt] .
Gaunt .
高特 .

瘦削。

['deɪvz] ['swiːthɑːrt] .
DAVE'S SWEETHEART .
戴夫的 亲爱的 .

戴夫的甜心。

[baɪ] ['meri] [gɔːnt] .
By **MARY** **GAUNT** **.**
经过 玛丽 瘦削 .

作者：玛丽·冈特。

[klɔːθ] , 3s .
Cloth **,** **3s** **.**
布 , 3s .

布料，3 先令。

6d .
6d **.**
6d .

6d.

[hɔːl] .
Hall **.**
大厅 .

大厅。

[fɪʃ] [teɪlz] [ænd; ənd][sʌm; səm] [truː] [wʌnz] .
FISH **TAILS** **AND** **SOME** **TRUE** **ONES** **.**
鱼 尾巴 和 一些 真的 一个 .

鱼尾和一些真鱼尾。

[kraʊn] 8vo . , 6s .
Crown **8vo** **.** **,** **6s** **.**
王冠 8vo . , 6s .

Crown 8vo.，6s。

['hærisn] .
Harrison **.**
哈里森 .

哈里森。

[ðə; ði] ['fɔːrɪst] [ʌv; əv] [bʊrg] - [mə'riː] .
THE **FOREST** **OF** **BOURG** **-** **MARIE** **.**
这 森林 的 布尔格 - 玛丽 .

布尔玛丽森林。

[baɪ][es] . ['frænsɪs] ['hærisn] (-) .
By **S** **.** **FRANCES** **HARRISON** **(** **Seranus** **)** **.**
经过 S . 弗朗西丝 哈里森 (-) .

作者：S. 弗朗西斯·哈里森 (S. FRANCES HARRISON)（塞拉努斯）。

[kraʊn] 8vo . , 6s .
Crown **8vo** **.** **,** **6s** **.**
王冠 8vo . , 6s .

Crown 8vo.，6s。

['hɪkmən] .
Hickman **.**
希克曼 .

希克曼。

[hæf] [maɪ] [laɪf] .
HALF **MY** **LIFE** **.**
一半 我的 生活 .

我生命的一半。

([siː] [peɪdʒ]['sɛvən] .)
(**See** **page** **7** **.** **)**
(看 页 7 .)

（参见第7页。）

['hʌtʃɪnsən]	.
Hutchinson	**.**
哈钦森	.

哈钦森。

[ðæt]	['fɪdlər]	['feloʊ]	.
THAT	**FIDDLER**	**FELLOW**	**.**
那	小提琴手	同伴	.

那个拉小提琴的家伙。

[ə; eɪ]	[teɪl]	[ʌv; əv][ˌes 'tiː]	.	['ændruːz]	.
A	**Tale**	**of**	**St**	**.**	**Andrews**	**.**
一个	故事	的	英石	.	安德鲁斯	.

圣安德鲁斯的故事。

[baɪ][eɪtʃ]	.	[dʒiː]	.	['hʌtʃɪnsən]	,	['ɔːθər]	[ʌv; əv]	-	[maɪ]	['waɪfs]	['pɑːlətɪks]	.	-
By	**H**	**.**	**G**	**.**	**HUTCHINSON**	**,**	**Author**	**of**	**'**	**My**	**Wife's**	**Politics**	**.**	**'**
经过	H	.	G	.	哈钦森	,	作者	的	-	我的	妻子的	政治	.	-

作者：HG HUTCHINSON，《我妻子的政治》一书的作者。

[klɔːθ]	,	2s	.
Cloth	**,**	**2s**	**.**
布	,	2s	.

布料，2 先令。

6d	.
6d	**.**
6d	.

6d.

['nʌtsfərd]	.
Knutsford	**.**
克努茨福德	.

克努茨福德。

[ðə; ði]	['mɪstəri]	[ʌv; əv][ðə; ði]	[ruː]	['səʊlɪ]	.
THE	**MYSTERY**	**OF**	**THE**	**RUE**	**SOLY**	**.**
这	神秘	的	这	后悔	如此	.

索利街之谜。

[trænz'leɪtəd, træn'sleɪtɪd][baɪ]	['leɪdi]	['nʌtsfərd]	[frʌm; frəm][ðə; ði]	[frentʃ]	[ʌv; əv][eɪtʃ]	.	[diː]['bælzæk]	.
Translated	**by**	**Lady**	**KNUTSFORD**	**from**	**the**	**French**	**of**	**H**	**.**	**DE**	**BALZAC**	**.**
翻译	经过	女士	克努茨福德	从	这	法语	的	H	.	德语	巴尔扎克	.

由克努茨福德夫人根据巴尔扎克的法语译成。

[klɔːθ]	,	3s	.
Cloth	**,**	**3s**	**.**
布	,	3s	.

布料，3 先令。

6d	.
6d	**.**
6d	.

6d.

['laɪtˌhɔl]	.
Lighthall	**.**
灯塔	.

灯塔。

[ðə; ði]	[fɔːls]	[ˌʃevə'liə]	.
THE	**FALSE**	**CHEVALIER**	**.**
这	错误的	骑士	.

假骑士。

[baɪ]['dʌbljuː] . [diː] . ['laɪtˌhɔl] .
By **W** **.** **D** **.** **LIGHTHALL** **.**
经过 W . D . 灯塔 .

作者：WD LIGHTHALL。

[kraʊn] 8vo . , 6s .
Crown **8vo** **.** **,** **6s** **.**
王冠 8vo . , 6s .

Crown 8vo.，6s。

[məkˈnʌlti] .
McNulty **.**
麦克纳尔蒂 .

麦克纳尔蒂。

[oʊˈraɪən] .
MISTHER **O'RYAN** **.**
先生 奥瑞安 .

奥瑞安先生。

[æn; ən] ['ɪnsɪdənt] [ɪn][ðə; ðiː]['hɪstri; 'hɪstəri][ʌv; əv][ə; eɪ]['neɪʃ(ə)n] .
An **Incident** **in** **the** **History** **of** **a** **Nation** **.**
一个 事件 在 这 历史 的 一个 国家 .

一个国家历史上的一件大事。

[baɪ] ['edwərd] [məkˈnʌlti] .
By **EDWARD** **McNULTY** **.**
经过 爱德华 麦克纳尔蒂 .

作者：爱德华·麦克纳尔蒂。

[smɔːl] 8vo . , ['elɪgəntli] [baʊnd] , - .
Small **8vo** **.** **,** **elegantly** **bound** **,** **35** **.**
小的 8vo . , 优雅地 边界 , - .

小八开本，装帧精美，35。

6d .
6d **.**
6d .

6d.

[məkˈnʌlti] .
McNulty **.**
麦克纳尔蒂 .

麦克纳尔蒂。

[sʌn] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['pez(ə)nt] .
SON **OF** **A** **PEASANT** **.**
儿子 的 一个 农民 .

农民之子。

[baɪ] ['edwərd] [məkˈnʌlti] .
By **EDWARD** **McNULTY** **.**
经过 爱德华 麦克纳尔蒂 .

作者：爱德华·麦克纳尔蒂。

[klɔːθ] , 6s .
Cloth **,** **6s** **.**
布 , 6s .

布料，6先令。

- .
Montrésor **.**
- .

蒙特雷索。

[wɜːrθ] [waɪl] .
WORTH **WHILE** **.**
值得 尽管 .

值得。

[baɪ][ef] . [ef] . - , ['ɔːθər] [ʌv; əv] - ['ɪntuː][ðə; ðɪ] ['haɪweɪz] [ænd; ənd] [hedʒz] . -
By **F** **.** **F** **.** **MONTRÉSOR** **,** **Author** **of** **'** **Into** **the** **Highways** **and** **Hedges** **.** **'**
经过 F . F . - , 作者 的 - 进入 这 高速公路 和 树篱 . -

作者：FF MONTRÉSOR，《走进公路和树篱》的作者。

[kraʊn] 8vo . , [klɔːθ] , 2s .
Crown **8vo** **.** **,** **cloth** **,** **2s** **.**
王冠 8vo . , 布 , 2s .

Crown 8开本，布面精装，2先令。

6d .
6d **.**
6d .

6d.

['ɑːksənˌdɛn] .
Oxenden **.**
奥克森登 .

奥克森登。

[ə; eɪ] [ˌrepjuˈteɪʃ(ə)n] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [sɔːŋ] .
A **REPUTATION** **FOR** **A** **SONG** **.**
一个 名声 为了 一个 歌曲 .

一首歌的名声。

[baɪ] [mɔːd] ['ɑːksənˌdɛn] .
By **MAUD** **OXENDEN** **.**
经过 莫德 奥克森登 .

作者：莫德·奥克森登。

[kraʊn] 8vo . , 6s .
Crown **8vo** **.** **,** **6s** **.**
王冠 8vo . , 6s .

Crown 8vo.，6s。

['ɑːksənˌdɛn] .
Oxenden **.**
奥克森登 .

奥克森登。

['ɪntəˌluːdz] .
INTERLUDES **.**
插曲 .

插曲。

[baɪ] [mɔːd] ['ɑːksənˌdɛn] .
By **MAUD** **OXENDEN** **.**
经过 莫德 奥克森登 .

作者：莫德·奥克森登。

[kraʊn] 8vo . , 6s .
Crown **8vo** **.** **,** **6s** **.**
王冠 8vo . , 6s .

Crown 8vo.，6s。

['pɪkərɪŋ] .
Pickering **.**
皮克林 .

皮克林。

['verəti] .
VERITY .
真理 .

真理。

[baɪ] ['saidni] ['pɪkərɪŋ] .
By SIDNEY PICKERING .
经过 西德尼 皮克林 .

作者：西德尼·皮克林。

6s .
6s .
6s .

6秒。

['pɪnsɛnt] .
Pinsent .
品松 .

品诚。

[dʒɑ:b] ['hɪldrəd] .
JOB HILDRED .
工作 希尔德雷德 .

乔布·希尔德雷德。

[baɪ] ['elən] [ef] . ['pɪnsɛnt] , ['ɔ:θər] [ʌv; əv] - ['dʒɛni:z] [keɪs] . -
By ELLEN F . PINSENT , Author of ' Jenny's Case . '
经过 艾伦 F . 品松 , 作者 的 - 珍妮的 案件 . -

作者：艾伦·F·平森特，《珍妮的案例》作者。

[wʌn] ['vɑ:l] . , [kraʊn] 8vo . , - .
One vol . , crown 8vo . , 35 .
一 卷 . , 王冠 8vo . , - .

一卷，皇冠八开本，35。

6d .
6d .
6d .

6d.

['pɒdˌmɔ:r] .
Podmore .
波德莫尔 .

波德莫尔。

[ə; eɪ] ['sɪnɪks] ['kɑ:nʃəns] .
A CYNIC'S CONSCIENCE .
一个 愤世嫉俗者的 良心 .

愤世嫉俗者的良心。

[baɪ] [si:] . [ti:] . ['pɒdˌmɔ:r] .
By C . T . PODMORE .
经过 C . T . 波德莫尔 .

作者：CT PODMORE。

[kraʊn] 8vo . , 6s .
Crown 8vo . , 6s .
王冠 8vo . , 6s .

Crown 8vo.，6s。

['rædfɝd] .
Radford .
拉德福德 .

拉德福德。

['dʒeni] [ʌv; əv][ðə; ði] ['vɪlə] .
JENNY **OF** **THE** **VILLA** **.**
珍妮 的 这 别墅 .

别墅里的珍妮。

[baɪ]['mɪsɪz] . [eɪtʃ] . [si:] . ['rædfɝd] . 6s .
By **Mrs** **.** **H** **.** **C** **.** **RADFORD** **.** **6s** **.**
经过 太太 . H . C . 拉德福德 . 6s .

作者：HC·拉德福德夫人。6先令。

['rɑ:bərts] .
Roberts **.**
罗伯茨 .

罗伯茨。

[lɔ:rd] ['lin'liθgəu] .
LORD **LINLITHGOW** **.**
主 林利斯戈 .

林利斯戈勋爵。

[baɪ] ['mɔrli] ['rɑ:bərts] .
By **MORLEY** **ROBERTS** **.**
经过 莫利 罗伯茨 .

作者：莫利·罗伯茨

['sekənd] [ɪm'preʃ(ə)n] .
Second **Impression** **.**
第二 印象 .

第二印象。

6s .
6s **.**
6s .

6秒。

['rɑ:bərts] .
Roberts **.**
罗伯茨 .

罗伯茨。

[ðə; ði] [kə'lɑ:səs] .
THE **COLOSSUS** **.**
这 巨人 .

巨人像。

[baɪ] ['mɔrli] ['rɑ:bərts] , ['ɔ:θər] [ʌv; əv] - [ə; eɪ][sʌn][ʌv; əv]['empaɪər] . -
By **MORLEY** **ROBERTS** **,** **Author** **of** **'** **A** **Son** **of** **Empire** **.** **'**
经过 莫利 罗伯茨 , 作者 的 - 一个 儿子 的 帝国 . -

作者：莫利·罗伯茨，《帝国之子》的作者。

[θɜ:rd] [ɪm'preʃ(ə)n] .
Third **Impression** **.**
第三 印象 .

第三次印象。

[kraʊn] 8vo . , 6s .
Crown **8vo** **.** **,** **6s** **.**
王冠 8vo . , 6s .

Crown 8vo.，6s。

['sitən] .
Seton **.**
塞顿 .

塞顿。

[tuː] ['beɪbz] [ɪn] [ðə; ði] ['sɪti] .
TWO BABES IN THE CITY .
二 宝贝们 在 这 城市 .

城市里的两个宝贝。

([siː] [peɪdʒ]['sɛvən] .)
(See page 7 .)
(看 页 7 .)

（参见第7页。）

['sɪdʒwɪk] .
Sidgwick .
西奇威克 .

西奇威克。

['sɪnθiːəz] [weɪ] .
CYNTHIA'S WAY .
辛西娅的 方式 .

辛西娅的方式。

([siː] [peɪdʒ]['sɛvən] .)
(See page 7 .)
(看 页 7 .)

（参见第7页。）

['spɪnər] .
Spinner .
旋转器 .

旋转器。

[ə; eɪ] [rɪ'lʌktənt] [ɪ'vændʒəlɪst] , [ænd; ənd] ['ʌðər] ['stɔːriz] .
A RELUCTANT EVANGELIST , and other Stories .
一个 不情愿的 福音传道者 , 和 其他 故事 .

一个不情愿的传道者，以及其他故事。

[baɪ] ['ælɪs] ['spɪnər] , ['ɔːθər] [ʌv; əv] - [lu'sɪlə] , - - [ə; eɪ] ['stʌdi] [ɪn] ['kʌlər] , - [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
By ALICE SPINNER , Author of ' Lucilla , ' ' A Study in Colour , ' etc .
经过 爱丽丝 旋转器 , 作者 的 - 卢西拉 , - - 一个 学习 在 颜色 , - ETC .

作者：爱丽丝·斯宾纳，《露西拉》、《色彩研究》等作品的作者。

[kraʊn] 8vo . , 6s .
Crown 8vo . , 6s .
王冠 8vo . , 6s .

Crown 8vo.，6s。

['wɔlis] .
Wallace .
华莱士 .

华莱士。

['loʊtəs] [ɔːr] ['lɒːrəl] ?
LOTUS OR LAUREL ?
莲花 或者 月桂树 ?

莲花还是月桂?

[baɪ] ['helən] ['wɔlis] (['gɔːrdn] [rɔi]) .
By HELEN WALLACE (Gordon Roy) .
经过 海伦 华莱士 (戈登 罗伊) .

作者：海伦·华莱士（戈登·罗伊）

[kraʊn] 8vo . , 6s .
Crown 8vo . , 6s .
王冠 8vo . , 6s .

Crown 8vo.，6s。

['wɪljəmz] .
Williams .
威廉姆斯 .

威廉姆斯。

[ðə; ði]['beɪənət; ˌbeɪə'net; 'beɪənɪt] [ðæt] [keɪm] [hoʊm] .
THE BAYONET THAT CAME HOME .
这 刺刀 那 来了 家 .

回家的刺刀。

[baɪ][en] . ['wɪn] ['wɪljəmz] .
By N . WYNNE WILLIAMS .
经过 N . 温妮 威廉姆斯 .

作者：N·温·威廉姆斯

[kraʊn] 8vo . , - .
Crown 8vo . , 35 .
王冠 8vo . , - .

皇冠 8 开本，35。

6d .
6d .
6d .

6d.

['wɪlsn] .
Wilson .
威尔逊 .

威尔逊。

[tiː] - ['bækə] [kwiːn] .
T ' BACCA QUEEN .
T - 浆果 女王 .

T' BACCA 女王。

([siː] [peɪdʒ]['sɛvən] .) [-]
(See page 7 .) [20]
(看 页 7 .) [-]

（参见第 7 页。）[20]

['træv(ə)l][ænd; ənd] [spɔːrt] .
TRAVEL AND SPORT .
旅行 和 运动 .

旅游与运动。

['bægət] .
Bagot .
巴戈特 .

巴戈特。

['ʃæˌdoʊz] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɔːr] .
SHADOWS OF THE WAR .
阴影 的 这 战争 .

战争的阴影。

[baɪ]['doʊsiːə] ['bægət] .
By DOSIA BAGOT .
经过 多西亚 巴戈特 .

作者：多西亚·巴戈特。

[wɪð; wɪθ] [ˌɪlə'streɪʃəns] [frʌm; frəm] ['fəutəgræfs] [baɪ][ðə; ði] ['ɔːθər] .
With Illustrations from Photographs by the Author .
和 插图 从 照片 经过 这 作者 .

配有作者拍摄的照片插图。

['sekənd] [ɪ'dɪʃn] .
Second Edition .
第二 版 .

第二版。

[dɪ'maɪ] 8vo . , 10s .
Demy 8vo . , 10s .
黛米 8vo . , 10s .

Demy 8vo.，10s。

6d .
6d .
6d .

6d.

[bel] .
Bell .
钟 .

钟。

- : [laɪf] [ə'mʌŋ] ['dʒent(ə)l]['sævidʒiz][ɑ:n][ðə; ði][mə'ski:toʊ] [koʊst] [ʌv; əv] ['sentrəl] [ə'merɪkə] .
TANGWEERA : Life among Gentle Savages on the Mosquito Coast of Central America .
- : 生活 之中 温和的 野蛮人 在 这 蚊子 海岸 的 中央 美国 .

唐维拉：中美洲蚊子海岸上温柔的野蛮人的生活。

[baɪ][si:] . [en] . [bel] .
By C . N . BELL .
经过 C . N . 钟 .

由 CN BELL 提供。

[wɪð; wɪθ] ['nu:mərəs] [,ilə'streiʃəns] [baɪ][ðə; ði] ['ɔ:θər] .
With numerous Illustrations by the Author .
和 很多的 插图 经过 这 作者 .

本书配有作者绘制的大量插图。

[dɪ'maɪ] 8vo . , 16s .
Demy 8vo . , 16s .
黛米 8vo . , 16s .

Demy 8vo.，16s。

['beɪnən] .
Beynon .
贝农 .

贝农。

[wɪð; wɪθ] ['keli] [tu:; tə] [tʃɪ'trɑ:l] .
WITH KELLY TO CHITRAL .
和 凯莉 到 奇特拉尔 .

与凯利一起前往奇特拉尔。

[baɪ] [lu:'tenənt] ['dʌblju:] . [dʒi:] . [el] . ['beɪnən] , [di:] . [es] . [oʊ] . , 3rd - ['raɪfəlz] , [stɑ:f] ['ɑ:fɪsər]
By Lieutenant W . G . L . BEYNON , D . S . O . , 3rd Ghoorkha Rifles , Staff Officer
经过 中尉 W . G . L . 贝农 , D . S . 哦 . , 3rd - 步枪 , 职员 官
[tu:; tə]['kɜ:rn(ə)l] ['keli] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [rɪ'li:f] [fɔ:rs] .
to Colonel Kelly with the Relief Force .
到 上校 凯莉 和 这 宽慰 力量 .

作者：WGL BEYNON 中尉，DSO，第 3 廓尔喀步枪团，救援部队凯利上校的参谋。

[wɪð; wɪθ][mæps] , [plænz] , [ænd; ənd] [,ilə'streiʃəns] .
With Maps , Plans , and Illustrations .
和 地图 , 计划 , 和 插图 .

附地图、平面图和插图。

['sekənd] [ɪ'dɪʃn] .
Second Edition .
第二 版 .

第二版。

[dɪ'maɪ] 8vo . , 7s .
Demy 8vo . , 7s .
黛米 8vo . , 7s .

Demy 8vo.，7s。

6d .
6d .
6d .

6d.

['bɔtəum] .
Bottome .
底部 .

底部。

[ə; eɪ] ['sʌnʃaɪn] [trɪp] : [glimpsiz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ɔːrient] .
A SUNSHINE TRIP : GLIMPSES OF THE ORIENT .
一个 阳光 旅行 : 惊鸿一瞥 的 这 东方 .

阳光之旅：东方掠影。

[iks'trækts][frʌm; frəm] ['letərz] ['rɪt(ə)n] [baɪ] ['mɑːrgrət] ['bɔtəum] .
Extracts from Letters written by MARGARET BOTTOME .
提取物 从 信件 书面 经过 玛格丽特 底部 .

摘自玛格丽特·博托姆的信件。

[wɪð; wɪθ] ['pɔːrtrət] , ['elɪgəntli] [baʊnd] , - . 6d .
With Portrait , elegantly bound , 43 . 6d .
和 肖像 , 优雅地 边界 , - . 6d .

配有肖像画，装帧精美，43.6d。

['brædli] .
Bradley .
布拉德利 .

布拉德利。

['hʌntɪŋ] [remɪ'nɪsnsɪz] [ʌv; əv] [fræŋk] [ʒɪ'lɑːrd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [bɛlv'wɑːr] [haʊndz] , - - -
HUNTING REMINISCENCES OF FRANK GILLARD WITH THE BELVOIR HOUNDS , 1860 - 1896
打猎 回忆录 的 坦率 吉拉德 和 这 贝尔沃 猎犬 , - - -
.
:
.

弗兰克·吉拉德与贝尔沃猎犬的狩猎回忆录，1860-1896 年。

[rɪ'kɔːrdɪd] [ænd; ənd] ['ɪləstreɪtɪd] [baɪ] ['kʌθbərt] ['brædli] .
Recorded and Illustrated by CUTHBERT BRADLEY .
记录 和 插图 经过 卡斯伯特 布拉德利 .

由卡斯伯特·布拉德利录制并绘制插图。

8vo . , 15s .
8vo . , 15s .
8vo . , 15s .

8开本，15先令。

[bʊl] .
Bull .
公牛 .

公牛。

[ðə; ði] [kruːz] [ʌv; əv][ðə; ði] - [ænˈtɑːrktɪk] - [tuː; tə][ðə; ði] [saʊθ] [ˈpoʊlər] [ˈriːdʒənz] .

THE	CRUISE	OF	THE	'	ANTARCTIC	'	TO	THE	SOUTH	POLAR	REGIONS	.
这	巡航	的	这	-	南极	-	到	这	南	极性	地区	.

“南极号”游轮前往南极地区。

[baɪ][eɪtʃ] . [dʒeɪ] . [bʊl] , [ə; eɪ] [ˈmembər] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌekspəˈdɪʃ(ə)n] .

By	H	.	J	.	BULL	,	a	member	of	the	Expedition	.
经过	H	.	J	.	公牛	,	一个	成员	的	这	远征	.

作者：HJ BULL，探险队成员。

[wɪð; wɪθ] [ˈfrʌntɪspiːs] [baɪ][ˈdʌbljuː] . [el] . [ˈwaɪli] , [ə; eɪ] . [ɑːr] . [ə; eɪ] . , [ænd; ənd] [ˈnuːmərəs] [fʊl] - [peɪdʒ]

With	Frontispiece	by	W	.	L	.	WYLIE	,	A	.	R	.	A	.	,	and	numerous	full	-	page
和	卷首插图	经过	W	.	L	.	怀利	,	一个	.	拉	.	一个	.	,	和	很多的	满的	-	页

[ˌilə'streiʃəns] [baɪ][ˈdʌbljuː] . [dʒiː] . [bɜːrn] - [ˈmɜːrdɑːk] .

Illustrations	by	W	.	G	.	BURN	-	MURDOCH	.
插图	经过	W	.	G	.	烧伤	-	默多克	.

由 WL WYLIE、ARA 绘制卷首插图，WG BURN-MURDOCH 绘制多幅全页插图。

[dɪˈmaɪ] 8vo . , 15s .

Demy	8vo	.	,	15s	.
黛米	8vo	.	,	15s	.

Demy 8vo.，15s。

[ˈbɜːrtn] .

Burton	.
伯顿	.

伯顿。

[ˈtrɑːpɪks] [ænd; ənd] [snəuz] : [ə; eɪ][ˈrekɔːd; rɪˈkɔːd][ʌv; əv][spɔːrt][ænd; ənd] [ədˈventʃər] [ɪn] [ˈmeni] [lændz] .

TROPICS	AND	SNOWS	:	a	Record	of	Sport	and	Adventure	in	Many	Lands	.
热带	和	雪	:	一个	记录	的	运动	和	冒险	在	许多	土地	.

热带与冰雪：多地运动与冒险记录。

[baɪ] [ˈkæptɪn] [ɑːr] . [dʒiː] . [ˈbɜːrtn] , [ˈɪndiən] [stɑːf] [kɔːr] .

By	CAPTAIN	R	.	G	.	BURTON	,	Indian	Staff	Corps	.
经过	队长	拉	.	G	.	伯顿	,	印度	职员	兵团	.

印度参谋部上尉RG BURTON撰写。

[ˈɪləstreɪtɪd] , [dɪˈmaɪ] 8vo . , 16s .

Illustrated	,	demy	8vo	.	,	16s	.
插图	,	德米	8vo	.	,	16s	.

插图本，半八开本，16先令。

[ˈtʃæpmən] .

Chapman	.
查普曼	.

查普曼。

[waɪld] [ˈnɔːrweɪ] .

WILD	NORWAY	.
荒野	挪威	.

狂野挪威。

[baɪ][ˈeɪbəl] [ˈtʃæpmən] , [ˈɔːθər] [ʌv; əv] - [waɪld][speɪn] . -

By	ABEL	CHAPMAN	,	Author	of	'	Wild	Spain	.	'
经过	亚伯	查普曼	,	作者	的	-	荒野	西班牙	.	-

作者：阿贝尔·查普曼，《狂野西班牙》的作者。

[wɪð; wɪθ] [ˌilə'streiʃəns] [baɪ] [tʃɑːrlz] [ˈwɪmpər] .

With	Illustrations	by	CHARLES	WHYMPER	.
和	插图	经过	查尔斯	温珀	.

查尔斯·惠珀绘图。

[dɪˈmaɪ] 8vo . , 16s .
Demy 8vo . , 16s .
黛米 8vo . , 16s .

Demy 8vo.，16s。

[ˈkɑlvaɪl] .
Colvile .
科尔维尔 .

科尔维尔。

[ðə; ði] [wɜːrk] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪnθ] [dɪˈvɪʒ(ə)n] .
THE WORK OF THE NINTH DIVISION .
这 工作 的 这 第九 分配 .

第九师的工作。

[baɪ][ˈmeɪdʒər] - [ˈdʒen(ə)rəl][sɜːr] [ˈhenri] [iː] . [ˈkɑlvaɪl] , [keɪ] . [siː] . [em] . [dʒiː] . , [siː] . [biː] . [wɪð; wɪθ][eɪt]
By Major - General Sir HENRY E . COLVILE , K . C . M . G . , C . B . With 8
经过 主要的 - 一般的 先生 亨利 E . 科尔维尔 , K . C . M . G . , C . B . 和 8
[mæps] .
Maps .
地图 .

由亨利·E·科尔维尔爵士少将（KCMG，CB）撰写，附8幅地图。

[ˈsekənd] [ɪˈdɪʃn] .
Second Edition .
第二 版 .

第二版。

[dɪˈmaɪ] 8vo . , 10s .
Demy 8vo . , 10s .
黛米 8vo . , 10s .

Demy 8vo.，10s。

6d .
6d .
6d .

6d.

[net] .
net .
网 .

网。

[ˈfrɛʃˌfiːld] .
Freshfield .
弗雷什菲尔德 .

富理达。

[ðə; ði] [ˌeksplə'reɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkɔːkəsəs] .
THE EXPLORATION OF THE CAUCASUS .
这 勘探 的 这 高加索 .

高加索地区的探索。

[baɪ] [ˈdʌgləs] [ˈdʌbljuː] . [ˈfrɛʃˌfiːld] , [ef] . [ɑːr] . [dʒiː] . [es] . , [ˈleɪtli] [ˈprezɪdənt] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈælpaɪn]
By DOUGLAS W . FRESHFIELD , F . R . G . S . , lately President of the Alpine
经过 道格拉斯 W . 弗雷什菲尔德 , F . 拉 . G . S . , 最近 总统 的 这 高山
[klʌb] .
Club .
俱乐部 .

作者：道格拉斯·W·弗雷什菲尔德，FRGS，前高山俱乐部主席。

['ɪləstreɪtɪd] [wɪð; wɪθ] [ˌfoʊtoʊgrə'vjʊr] [ænd; ənd][mæps] , [ˌtuː'tuː][vɑːlz] . , 4to . , £3 3s .

Illustrated	**with**	**Photogravures**	**and**	**Maps**	**,**	**2**	**vols**	**.**	**,**	**4to**	**.**	**,**	**£3**	**3s**	**.**
插图	和	照相凹版印刷	和	地图	,	2	卷	.	,	4to	.	,	£3	3s	.

配有照相凹版印刷品和地图，2 卷，4 开本，3 英镑 3 先令。

[net] .

net	**.**
网	.

网。

['glaɪçən] .

Gleichen	**.**
格莱兴	.

格莱兴。

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['brɪtɪʃ] ['mɪʃ(ə)n] [tuː; tə] ['mɛnɪˌlɪk] , - .

WITH	**THE**	**BRITISH**	**MISSION**	**TO**	**MENELIK**	**,**	**1897**	**.**
和	这	英国的	使命	到	梅内利克	,	-	.

1897 年随英国使团出使梅内利克。

[baɪ] [kaʊnt] ['glaɪçən] , [ˌgrenə'dɪr] [gɑːrdz] , [ɪn'telɪdʒəns] ['ɑːfɪsər] [tuː; tə][ðə; ði] ['mɪʃ(ə)n] .

By	**Count**	**GLEICHEN**	**,**	**Grenadier**	**Guards**	**,**	**Intelligence**	**Officer**	**to**	**the**	**Mission**	**.**
经过	数数	格莱兴	,	掷弹兵	卫兵	,	智力	官	到	这	使命	.

作者：格莱兴伯爵，掷弹兵卫队成员，任务情报官。

['ɪləstreɪtɪd] , [dɪ'maɪ] 8vo . , 16s .

Illustrated	**,**	**demy**	**8vo**	**.**	**,**	**16s**	**.**
插图	,	德米	8vo	.	,	16s	.

插图本，半八开本，16先令。

['gɔːrdn] .

Gordon	**.**
戈登	.

戈登。

['pəːʃə] [ˌriː'vizitid] .

PERSIA	**REVISITED**	**.**
波斯	重访	.

重访波斯。

[wɪð; wɪθ] [riˈmaːks] [ɑːn][eɪtʃ] . [aɪ] . [em] . - - [dɪn] [ʃɑː] , [ænd; ənd][ðə; ði]['prez(ə)nt][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n]

With	**Remarks**	**on**	**H**	**.**	**I**	**.**	**M**	**.**	**Mozuffered**	**-**	**Din**	**Shah**	**,**	**and**	**the**	**Present**	**Situation**
和	评论	在	H	.	我	.	M	.	-	-	丁	沙阿	,	和	这	展示	情况

[ɪn]['pəːʃə] (-) .

in	**Persia**	**(**	**1896**	**)**	**.**
在	波斯	(	-	)	.

附有关于莫祖费雷德丁·沙阿陛下及波斯现状的评论（1896 年）。

[baɪ]['dʒen(ə)rəl][sɜːr][tiː] . [iː] . ['gɔːrdn] , [keɪ] . [siː] . [aɪ] . [iː] . , [siː] . [biː] . ,

By	**General**	**Sir**	**T**	**.**	**E**	**.**	**GORDON**	**,**	**K**	**.**	**C**	**.**	**I**	**.**	**E**	**.**	**,**	**C**	**.**	**B**	**.**	**,**
经过	一般的	先生	T	.	E	.	戈登	,	K	.	C	.	我	.	E	.	,	C	.	B	.	,

由 T.E. 戈登爵士（KCIE，CB）撰写

[siː] . [es] . [aɪ] . ['fɔːrmərli] ['mɪlətəri] [ˌætæ'ʃeɪ] [ænd; ənd][ˌɔːri'ent(ə)l] ['sekrəteri] [tuː; tə][ðə; ði] ['brɪtɪʃ]

C	**.**	**S**	**.**	**I**	**.**	**Formerly**	**Military**	**Attaché**	**and**	**Oriental**	**Secretary**	**to**	**the**	**British**
C	.	S	.	我	.	以前	军队	随员	和	东方	秘书	到	这	英国

[lɪ'geɪʃn] [æt; ət][,tehə'ræn, -raːn] ,

Legation	**at**	**Teheran**	**,**
使馆	在	德黑兰	,

CSI 曾任英国驻德黑兰公使馆武官兼东方事务秘书，

['ɔːθər] [ʌv; əv] - [ðə; ði] [ruːf] [ʌv; əv][ðə; ði][wɜːrld] , - [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .

Author	of	'	The	Roof	of	the	World	,	'	etc	.
作者	的	-	这	屋顶	的	这	世界	,	-	ETC	.

《世界屋脊》等作品的作者

[dɪ'maɪ] 8vo . , [wɪð; wɪθ] [fʊl] - [peɪdʒ] [ˌilə'streiʃəns] , 10s .

Demy	8vo	.	,	with	full	-	page	Illustrations	,	10s	.
黛米	8vo	.	,	和	满的	-	页	插图	,	10s	.

德米 8 开本，含全页插图，10 先令。

6d .

6d	.
6d	.

6d.

[greɪ] .

Grey	.
灰色的	.

灰色的。

[ɪn] ['mʊrɪʃ] [kæp'tɪvəti] .

IN	MOORISH	CAPTIVITY	.
在	摩尔式	囚禁	.

被摩尔人囚禁。

[æn; ən] [ə'kaʊnt] [ʌv; əv][ðə; ði] - ['tʊəməlɪn] - [ˌekspə'dɪʃ(ə)n][tuː; tə] [sʌs] , - - - .

An	Account	of	the	'	Tourmaline	'	Expedition	to	Sus	,	1897	-	98	.
一个	帐户	的	这	-	电气石	-	远征	到	苏斯	,	-	-	-	.

1897-98 年"碧玺"苏斯探险记述。

[baɪ][eɪtʃ] . [em] . [greɪ] .

By	H	.	M	.	GREY	.
经过	H	.	M	.	灰色的	.

作者：HM GREY。

['ɪləstreɪtɪd] , [dɪ'maɪ] 8vo . , 16s .

Illustrated	,	demy	8vo	.	,	16s	.
插图	,	德米	8vo	.	,	16s	.

插图本，半八开本，16先令。

[hɔːl] .

Hall	.
大厅	.

大厅。

[fɪʃ] [teɪlz] [ænd; ənd][sʌm; səm] [truː] [wʌnz] .

FISH	TAILS	AND	SOME	TRUE	ONES	.
鱼	尾巴	和	一些	真的	一个	.

鱼尾和一些真鱼尾。

[baɪ] [brædnək] [hɔːl] , ['ɔːθər] [ʌv; əv] - [rʌf] [ˌmɪs'tʃæns] . -

By	BRADNOCK	HALL	,	Author	of	'	Rough	Mischance	.	'
经过	布拉德诺克	大厅	,	作者	的	-	粗糙的	灾难	.	-

作者：布拉德诺克·霍尔，《糟糕的意外》一书的作者。

[wɪð; wɪθ][æn; ən][ə'rɪdʒən(ə)l] ['etʃɪŋ] [baɪ][ðə; ði] ['ɔːθər] , [ænd; ənd] [twelv] [fʊl] - [peɪdʒ] [ˌilə'streiʃəns]

With	an	original	Etching	by	the	Author	,	and	twelve	full	-	page	Illustrations
和	一个	原来的	蚀刻	经过	这	作者	,	和	十二	满的	-	页	插图

[baɪ][tiː] . [eɪtʃ] . [mə'klɑːklən] .

by	T	.	H	.	McLACHLAN	.
经过	T	.	H	.	麦克拉克兰	.

本书包含作者的原创蚀刻版画，以及 TH McLACHLAN 的十二幅全页插图。

[kraʊn] 8vo . , 6s .
Crown 8vo . , 6s .
王冠 8vo . , 6s .

Crown 8vo.，6s。

['hɑːfˌmaɪər] .
Hofmeyr .
霍夫梅尔 .

霍夫梅尔。

[ðə; ði] ['stɔːri] [ʌv; əv][maɪ] [kæp'tɪvəti] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði]['trænzvɑːl; trænz'vɑːl] [wɔːr] .
THE STORY OF MY CAPTIVITY DURING THE TRANSVAAL WAR .
这 故事 的 我的 囚禁 期间 这 德兰士瓦 战争 .

我在德兰士瓦战争期间被俘的经历。

[baɪ] ['eɪdriən] ['hɑːfˌmaɪər] .
By ADRIAN HOFMEYR .
经过 阿德里安 霍夫梅尔 .

作者：阿德里安·霍夫迈尔。

[wɪð; wɪθ] ['pɔːrtrət] .
With Portrait .
和 肖像 .

带人像模式。

[kraʊn] 8vo . , 6s . [-]
Crown 8vo . , 6s . [21]
王冠 8vo . , 6s . [-]

Crown 8vo.，6先令。[21]

[mək'dɑːn(ə)ld] .
Macdonald .
麦克唐纳 .

麦克唐纳。

['soʊldʒərɪŋ] [ænd; ənd] [sər'veɪɪŋ] [ɪn] ['brɪtɪʃ] [iːst] ['æfrɪkə] .
SOLDIERING AND SURVEYING IN BRITISH EAST AFRICA .
参军 和 测量 在 英国的 东方 非洲 .

英属东非的士兵和测量员。

[baɪ]['meɪdʒər][dʒeɪ] . [ɑːr] . [mək'dɑːn(ə)ld] , [ɑːr] . [iː] . ['fʊli] ['ɪləstreɪtɪd] .
By Major J . R . MACDONALD , R . E . Fully Illustrated .
经过 主要的 J . 拉 . 麦克唐纳 , 拉 . E . 完全 插图 .

作者：JR MACDONALD少校，RE，图文并茂。

[dɪ'maɪ] 8vo . , 16s .
Demy 8vo . , 16s .
黛米 8vo . , 16s .

Demy 8vo.，16s。

[mək'næb] .
McNab .
麦卡纳布 .

麦克纳布。

[ɑːn] [velt] [ænd; ənd] [fɑːrm] , [ɪn] [keɪp] ['kɑːləni] , [ˌbetʃu'ɑːnəlænd] , ['neɪt(ə)l] , [ænd; ənd][ðə; ði]
ON VELDT AND FARM , IN CAPE COLONY , BECHUANALAND , NATAL , AND THE
在 草原 和 农场 , 在 岬 殖民地 , 贝专纳兰 , 出生 , 和 这
['trænzvɑːl; trænz'vɑːl] .
TRANSVAAL .
德兰士瓦 .

在维尔特和农场、开普殖民地、贝专纳兰、纳塔尔和德兰士瓦。

[baɪ] ['frænsɪs] [mək'næb] .
By FRANCES MCNAB .
经过 弗朗西丝 麦卡纳布 .

作者：弗朗西丝·麦克纳布

[wɪð; wɪθ][mæp] .
With Map .
和 地图 .

附地图。

['sekənd] [ɪ'dɪʃn] .
Second Edition .
第二 版 .

第二版。

[kraʊn] 8vo . , - ['peɪdʒɪz] , 3s .
Crown 8vo . , 300 pages , 3s .
王冠 8vo . , - 页面 , 3s .

皇冠8开本，300页，3先令。

6d .
6d .
6d .

6d.

[piːl] .
Peel .
果皮 .

果皮。

['truːpər] - , [aɪ] . [waɪ] . ([siː] [peɪdʒ][faɪv] .)
TROOPER 8008 , I . Y . (See page 5 .)
骑警 - , 我 . 是 . (看 页 5 .)

TROOPER 8008，IY（参见第 5 页。）

['pəːsi] . ['haɪləndz] [ʌv; əv][ˌeɪʒi'ætɪk] ['tɜːrki] .
Percy . HIGHLANDS OF ASIATIC TURKEY .
珀西 . 高地 的 亚洲的 火鸡 .

珀西。亚洲土耳其高地。

[baɪ] [ɜːrl] ['pəːsi] , [em] . [piː] .
By EARL PERCY , M . P .
经过 伯爵 珀西 , M . P .

议员厄尔·珀西撰文

[wɪð; wɪθ] - [ˌilə'streiʃəns] [frʌm; frəm] ['fəutəgræfs] ['teɪkən][baɪ][ðə; ði] ['ɔːθər] , [ænd; ənd] [tuː] [mæps] .
With 40 Illustrations from Photographs taken by the Author , and two Maps .
和 - 插图 从 照片 已采取 经过 这 作者 , 和 二 地图 .

本书包含作者拍摄的 40 幅插图和两幅地图。

[dɪ'maɪ] 8vo . , 14s .
Demy 8vo . , 14s .
黛米 8vo . , 14s .

Demy 8vo.，14先令。

[net] .
net .
网 .

网。

['fɪlɪps] .
Phillipps .
菲利普斯 .

菲利普斯。

[wɪð; wɪθ] ['rɪmɪŋtən] .
WITH **RIMINGTON** **.**
和 里明顿 .

与里明顿合作。

([siː] [peɪdʒ][ˌtuː'tuː] .)
(See page 2 .)
(看 页 2 .)

（参见第2页。）

[paɪk] .
Pike .
梭鱼 .

梭鱼。

[θruː] [ðə; ði] [sʌb] - ['ɑːrktɪk] ['fɔːrɪst] .
THROUGH THE SUB - ARCTIC FOREST .
通过 这 子 - 北极 森林 .

穿越亚北极森林。

[ə; eɪ]['rekɔːd; rɪ'kɔːd][ʌv; əv][ə; eɪ] [kə'nuː] ['dʒɜːrni] [fɔːr; fər][fɔːr] , - [maɪlz] , [frʌm; frəm][fɔːrt]
A Record of a Canoe Journey for 4 , 000 miles , from Fort
一个 记录 的 一个 独木舟 旅行 为了 4 , - 英里 , 从 堡
['ræŋ^əl,vrɑːn'^eljə][tuː; tə][ðə; ði] ['pɛliː] [leɪks] ,
Wrangel to the Pelly Lakes ,
弗兰格尔 到 这 佩利 湖泊 ,

一段从弗兰格尔堡到佩利湖，长达4000英里的独木舟之旅记录

[ænd; ənd] [daʊn] [ðə; ði]['juːkɑːn][tuː; tə][ðə; ði] ['beriŋ] [siː] .
and down the Yukon to the Behring Sea .
和 向下 这 育空地区 到 这 贝林 海 .

然后沿育空河而下，到达白令海。

[baɪ] ['wɔrbɝtən] [paɪk] , ['ɔːθər] [ʌv; əv] - [ðə; ði] ['bærən] [graʊndz] [ʌv; əv]['kænədə] . -
By WARBURTON PIKE , Author of ' The Barren Grounds of Canada . '
经过 沃伯顿 梭鱼 , 作者 的 - 这 荒芜 理由 的 加拿大 . -

作者：沃伯顿·派克，《加拿大的荒芜之地》作者。

[wɪð; wɪθ] [ˌɪlə'streɪʃəns] [baɪ] [tʃɑːrlz] ['wɪmpər] , [frʌm; frəm] ['fəutəgræfs] ['teɪkən][baɪ][ðə; ði] ['ɔːθər] ,
With Illustrations by CHARLES WHYMPER , from Photographs taken by the Author ,
和 插图 经过 查尔斯 温珀 , 从 照片 已采取 经过 这 作者 ,
[ænd; ənd][ə; eɪ][mæp] .
and a Map .
和 一个 地图 .

配有查尔斯·惠珀根据作者拍摄的照片绘制的插图，以及一张地图。

[dɪ'maɪ] 8vo . , 16s .
Demy 8vo . , 16s .
黛米 8vo . , 16s .

Demy 8vo.，16s。

['pɑːlək] .
Pollok .
波洛克 .

波洛克。

['fɪfti] ['jɪrz] - [remɪ'nɪsnsɪz] [ʌv; əv] ['ɪndiə] .
FIFTY YEARS ' REMINISCENCES OF INDIA .
五十 年 - 回忆录 的 印度 .

印度五十年回忆录。

[baɪ][lɛfˈtɛnənt] . - [ˈkɜːrn(ə)l] [ˈpɑːlək] , [ˈɔːθər] [ʌv; əv] - [spɔːrt][ɪn] [ˈbɝːmə] . -

By	Lieut	.	-	Colonel	POLLOK	,	Author	of	'	Sport	in	Burmah	.	'
经过	中尉	.	-	上校	波洛克	,	作者	的	-	运动	在	缅甸	.	-

作者：波洛克中校，《缅甸体育》一书的作者。

[ˈɪləstreɪtɪd] [baɪ][ə; eɪ] . [siː] . [ˈkɔːrboʊld] .

Illustrated	by	A	.	C	.	CORBOULD	.
插图	经过	一个	.	C	.	科尔博尔德	.

由 AC CORBOULD 绘制插图。

[dɪˈmaɪ] 8vo . , 16s .

Demy	8vo	.	,	16s	.
黛米	8vo	.	,	16s	.

Demy 8vo.，16s。

[ˈpɔːrtl] .

Portal	.
门户网站	.

门户网站。

[ðə; ði] [ˈbrɪtɪʃ] [ˈmɪʃ(ə)n] [tuː; tə][juːˈgændə; uːˈgændə; juːˈgɑːndə] .

THE	BRITISH	MISSION	TO	UGANDA	.
这	英国的	使命	到	乌干达	.

英国驻乌干达使团。

[baɪ][ðə; ði] [leɪt] [sɜːr] [ˈdʒerəld] [ˈpɔːrtl] , [keɪ] . [siː] . [em] . [dʒiː] . [ˈedɪtɪd] [baɪ][sɜːr] [ˈrɛnəl] [ˈrɑːd] ,

By	the	late	Sir	GERALD	PORTAL	,	K	.	C	.	M	.	G	.	Edited	by	Sir	RENNELL	RODD	,
经过	这	晚的	先生	杰拉尔德	门户网站	,	K	.	C	.	M	.	G	.	编辑	经过	先生	伦内尔	杆	,

已故杰拉尔德·波特尔爵士（KCMG）著，伦内尔·罗德爵士编辑

[keɪ] . [siː] . [em] . [dʒiː] . [wɪð; wɪθ][æn; ən] [ˌɪntrəˈdʌkʃ(ə)n] [baɪ][ðə; ði] [ɜːrl] [ʌv; əv]['krəjmə(r)] ,

K	.	C	.	M	.	G	.	With	an	Introduction	by	the	Earl	of	CROMER	,
K	.	C	.	M	.	G	.	和	一个	介绍	经过	这	伯爵	的	克罗默	,

KCMG，由克罗默伯爵引言

[dʒiː] . [siː] . [em] . [dʒiː] . [ˈɪləstreɪtɪd] [frʌm; frəm]['foʊtoʊz]['teɪkən] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði][ˌekspəˈdɪʃ(ə)n][baɪ]['kɜːrn(ə)l]

G	.	C	.	M	.	G	.	Illustrated	from	Photos	taken	during	the	Expedition	by	Colonel
G	.	C	.	M	.	G	.	插图	从	照片	已采取	期间	这	远征	经过	上校

[roʊdz] .

Rhodes	.
罗德岛	.

GCMG 插图由罗兹上校在探险期间拍摄的照片绘制而成。

[dɪˈmaɪ] 8vo . , 21s .

Demy	8vo	.	,	21s	.
黛米	8vo	.	,	21s	.

Demy 8vo.，21s。

[ˈpɔːrtl] .

Portal	.
门户网站	.

门户网站。

[maɪ] [ˈmɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [ˌæbəˈsɪniə] .

MY	MISSION	TO	ABYSSINIA	.
我的	使命	到	阿比西尼亚	.

我的阿比西尼亚之旅。

[baɪ][ðə; ði] [leɪt] [sɜːr]['dʒerəld][eɪtʃ] . ['pɔːrtl] , [siː] . [biː] . [wɪð; wɪθ][mæp][ænd; ənd] [ˌɪləˈstreɪʃəns] .

By	the	late	Sir	Gerald	H	.	PORTAL	,	C	.	B	.	With	Map	and	Illustrations	.
经过	这	晚的	先生	杰拉尔德	H	.	门户网站	,	C	.	B	.	和	地图	和	插图	.

已故杰拉尔德·H·波特尔爵士（CB）著，附地图和插图。

[dɪ'maɪ] 8vo . , 15s .
Demy 8vo . , 15s .
黛米 8vo . , 15s .

Demy 8vo.，15s。

['prɪtʃɪt] .
Pritchett .
普里切特 .

普里切特。

[pen] [ænd; ənd]['pens(ə)l] [sketʃiz] [ʌv; əv] ['ʃɪpɪŋ] [ænd; ənd] [krɑːft] [ɔːl] [raʊnd] [ðə; ði] [wɜːrld] .
PEN AND PENCIL SKETCHES OF SHIPPING AND CRAFT ALL ROUND THE WORLD .
笔 和 铅笔 草图 的 船运 和 工艺 全部 圆形的 这 世界 .

世界各地的航运和工艺品钢笔和铅笔素描。

[baɪ][ɑːr] . [tiː] . ['prɪtʃɪt] .
By R . T . PRITCHETT .
经过 拉 . T . 普里切特 .

作者：RT PRITCHETT。

[wɪð; wɪθ] - [fʊl] - [peɪdʒ] [ˌilə'streiʃəns] .
With 50 full - page Illustrations .
和 - 满的 - 页 插图 .

包含50幅全页插图。

[dɪ'maɪ] 8vo . , 6s .
Demy 8vo . , 6s .
黛米 8vo . , 6s .

Demy 8vo.，6s。

[riːd] .
Reid .
里德 .

里德。

[frʌm; frəm] [ˌpiː'kɪŋ] [tuː; tə] ['piːtəzbəːg] .
FROM PEKING TO PETERSBURG .
从 北京 到 圣彼得堡 .

从北京到圣彼得堡。

[ə; eɪ] ['dʒɜːrni] [ʌv; əv] ['fɪfti] [deɪz] [ɪn] - .
A Journey of Fifty Days in 1898 .
一个 旅行 的 五十 天 在 - .

1898 年的五十天旅程。

[baɪ] ['ɑːrnət] [riːd] .
By ARNOT REID .
经过 阿诺特 里德 .

作者：阿诺特·里德

[wɪð; wɪθ] ['pɔːrtrət] [ænd; ənd][mæp] .
With Portrait and Map .
和 肖像 和 地图 .

包含人像和地图。

['sekənd] [ɪ'dɪʃn] .
Second Edition .
第二 版 .

第二版。

[lɑːrdʒ] [kraʊn] 8vo . , 7s .
Large crown 8vo . , 7s .
大的 王冠 8vo . , 7s .

大冠 8vo.，7s。

6d .
6d .
6d .

6d.

[sletɪn] [ænd; ənd] ['wɪnˌgeɪt] . ['faɪər][ænd; ənd] [sɔːrd] [ɪn] [ðə; ði][suˈdɑːnˌsuˈdæn] .
Slatin and Wingate . FIRE AND SWORD IN THE SUDAN .
拉丁语 和 温盖特 . 火 和 剑 在 这 苏丹 .

斯拉丁和温盖特。《苏丹的烈火与利剑》。

[baɪ][sɜːr] ['ruˌdɔlf] [sletɪn] [pəˈʃɑː; ˈpɑːʃə; ˈpæʃə] , [keɪ] . [siː] . [em] . [dʒiː] . [trænzˈleɪtəd, trænˈsleɪtɪd][ænd; ənd]
By Sir RUDOLF SLATIN PASHA , K . C . M . G . Translated and
经过 先生 鲁道夫 拉丁语 帕夏 , K . C . M . G . 翻译 和
['edɪtɪd] [baɪ][sɜːr][ef] . [ɑːr] . ['wɪnˌgeɪt] ,
Edited by Sir F . R . WINGATE ,
编辑 经过 先生 F . 拉 . 温盖特 ,

作者：鲁道夫·斯莱廷·帕夏爵士，KCMG；译者及编辑：弗朗西斯·R·温盖特爵士

[keɪ] . [siː] . [em] . [dʒiː] . , [ˈsɑːdɑː, səˈdɑː][ʌv; əv][ðə; ði] [iˈdʒɪpʃn] ['ɑːrmi] .
K . C . M . G . , Sirdar of the Egyptian Army .
K . C . M . G . , 队长 的 这 埃及人 军队 .

KCMG，埃及陆军司令。

['fʊli] ['ɪləstreɪtɪd] .
Fully Illustrated .
完全 插图 .

图文并茂。

['pɑːpjələr] [ɪ'dɪʃn] .
Popular Edition .
受欢迎的 版 .

普及本。

6s .
6s .
6s .

6秒。

['ɔːlsoʊ][ə; eɪ] [fjuː] ['kɑːpiz] [ʌv; əv][ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l] [ɪ'dɪʃn] .
Also a few copies of the Original Edition .
还 一个 很少 副本 的 这 原来的 版 .

还有几本原版。

[dɪ'maɪ] 8vo . , 21s .
Demy 8vo . , 21s .
黛米 8vo . , 21s .

Demy 8vo.，21s。

[net] .
net .
网 .

网。

[smɪθ] .
Smith .
史密斯 .

史密斯。

[θruː] [ˌʌn'noʊn] ['æfrɪkən] ['kʌntriz] .
THROUGH UNKNOWN AFRICAN COUNTRIES .
通过 未知 非洲 国家 .

途经不知名的非洲国家。

[baɪ][ə; eɪ] . ['dɑ:nəldsən] [smɪθ] , [em] . [di:] . , [ef] . [ɑ:r] . [dʒi:] . [es] .

By	A	.	DONALDSON	SMITH	,	M	.	D	.	,	F	.	R	.	G	.	S	.
经过	一个	.	唐纳森	史密斯	,	M	.	D	.	,	F	.	拉	.	G	.	S	.

作者：A. 唐纳森·史密斯，医学博士，皇家地质学会会员

[wɪð; wɪθ] [ˌɪlə'streiʃəns] [baɪ][ə; eɪ] . [di:] . [mə'kɔ:rmɪk] [ænd; ənd] [tʃɑ:rlz] ['wɪmpər] .

With	Illustrations	by	A	.	D	.	McCORMICK	and	CHARLES	WHYMPER	.
和	插图	经过	一个	.	D	.	麦考密克	和	查尔斯	温珀	.

由 AD McCORMICK 和 CHARLES WHYMPER 绘制插图。

['su:pər] ['rɔɪəl] 8vo . , [wʌn] ['gɪni] [net] .

Super	royal	8vo	.	,	One	Guinea	net	.
极好的	皇家	8vo	.	,	一	几内亚	网	.

超级皇家八开本，一几尼净重。

[stoʊn] .

Stone	.
石头	.

石头。

[ɪn] [ænd; ənd] [bɪ'jɑ:nd] [ðə; ði][ˌhɪmə'leɪəz; hɪ'mɑ:ljəz] : [ə; eɪ]['rekɔ:d; rɪ'kɔ:d][ʌv; əv] [spɔ:rt] [ænd; ənd]['træv(ə)l] .

IN	AND	BEYOND	THE	HIMALAYAS	:	A	RECORD	OF	SPORT	AND	TRAVEL	.
在	和	超过	这	喜马拉雅山	:	一个	记录	的	运动	和	旅行	.

喜马拉雅山脉内外：体育与旅行记录。

[baɪ][es] . [dʒeɪ] . [stoʊn] , [leɪt] ['depjuti] [ɪn'spektər] - ['dʒen(ə)rəl][ʌv; əv][ðə; ði][pʌn'dʒɑ:b; 'pʌndʒɑ:b] [pə'li:s] .

By	S	.	J	.	STONE	,	late	Deputy	Inspector	-	General	of	the	Punjab	Police	.
经过	S	.	J	.	石头	,	晚的	副	检查员	-	一般的	的	这	旁遮普邦	警察	.

作者：SJ STONE，已故旁遮普邦警察副总监。

[wɪð; wɪθ] - [fʊl] - [peɪdʒ] [ˌɪlə'streiʃəns] [baɪ] [tʃɑ:rlz] ['wɪmpər] .

With	16	full	-	page	Illustrations	by	CHARLES	WHYMPER	.
和	-	满的	-	页	插图	经过	查尔斯	温珀	.

包含查尔斯·惠珀绘制的 16 幅全页插图。

[dɪ'maɪ] 8vo . , 16s .

Demy	8vo	.	,	16s	.
黛米	8vo	.	,	16s	.

Demy 8vo.，16s。

['tɔmpsn] .

Thompson	.
汤普森	.

汤普森。

[remɪ'nɪsnsɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɔ:rs] , [ðə; ði][kæmp] , [ænd; ənd][ðə; ði] [tʃeɪs] .

REMINISCENCES	OF	THE	COURSE	,	THE	CAMP	,	AND	THE	CHASE	.
回忆录	的	这	课程	,	这	营	,	和	这	追赶	.

回忆起那段时光、那片营地和那场追逐。

[baɪ]['kɜ:rn(ə)l][ɑ:r] . [ef] . - ['tɔmpsn] .

By	Colonel	R	.	F	.	MEYSEY	THOMPSON	.
经过	上校	拉	.	F	.	-	汤普森	.

作者：RF·梅西·汤普森上校。

[lɑ:rdʒ] [kraʊn] 8vo . , 10s .

Large	crown	8vo	.	,	10s	.
大的	王冠	8vo	.	,	10s	.

大冠 8vo.，10s。

6d .

6d	.
6d	.

6d.

['wɑ:rkˌwɜ:rθ] .
Warkworth **.**
沃克沃思 .

沃克沃思。

[noʊts] [frʌm; frəm][ə; eɪ] ['daɪəri] [ɪn] [ˌeɪʒi'ætɪk] ['tɜ:rki] .
NOTES **FROM** **A** **DIARY** **IN** **ASIATIC** **TURKEY** **.**
笔记 从 一个 日记 在 亚洲的 火鸡 .

亚洲土耳其日记摘录。

[baɪ] [ɜ:rl] ['pə:si] ([ðen] [lɔ:rd] ['wɑ:rkˌwɜ:rθ]) .
By **EARL** **PERCY** **(** **then** **Lord** **Warkworth** **)** **.**
经过 伯爵 珀西 (然后 主 沃克沃思) .

由珀西伯爵（当时的沃克沃思勋爵）撰写。

[wɪð; wɪθ] ['nu:mərəs] [ˌfoʊtoʊgrə'vjʊr] .
With **numerous** **Photogravures** **.**
和 很多的 照相凹版印刷 .

包含大量照相凹版印刷品。

[ˌɛfˌsi:ˌeɪ'pi:] . 4to . , 21s .
Fcap **.** **4to** **.** **,** **21s** **.**
FCAP . 4to . , 21s .

Fcap. 4to.，21s。

[net] . [-]
net **.** **[** **22** **]**
网 . [-]

净。[22]

[ðə; ði] ['spɔ:rtsmənz] ['laɪbreri] .
THE **SPORTSMAN'S** **LIBRARY** **.**
这 运动员的 图书馆 .

体育爱好者图书馆。

['edɪtɪd] [baɪ][ðə; ði] [raɪt] [ɑ:n] .
Edited **by** **the** **Right** **Hon** **.**
编辑 经过 这 正确的 尊敬的 .

由尊敬的阁下编辑。

[sɜ:r] ['hɜ:rbərt] ['mækswel] , [bɑ:rt] . , [em] . [pi:] .
Sir **HERBERT** **MAXWELL** **,** **Bart** **.** **,** **M** **.** **P** **.**
先生 赫伯特 麦克斯韦 , 巴特 . , M . P .

赫伯特·麦克斯韦尔爵士，男爵，国会议员

[ə; eɪ][ˌɑ:r 'i:] - ['ɪʃu:] , [ɪn] ['hænsəm] ['vɑ:ljəmz] , [ʌv; əv]['sɜ:rt(ə)n] [rer] [ænd; ənd] [ˌentər'teɪnɪŋ] [bʊks] [ɑ:n]
A **Re** **-** **issue** **,** **in** **handsome** **volumes** **,** **of** **certain** **rare** **and** **entertaining** **books** **on**
一个 关于 - 问题 , 在 英俊的 卷 , 的 肯定 稀有的 和 娱乐 图书 在
[spɔ:rt] ,
Sport **,**
运动 ,

一些关于体育的珍稀且有趣的书籍，以精美的合集形式再版发行。

['kerfəli] [sə'lektɪd; sɪ'lektɪd][baɪ][ðə; ði]['edɪtər] , [ænd; ənd] ['ɪləstreɪtɪd] [baɪ][ðə; ði][best] ['spɔ:rtɪŋ] ['ɑ:rtɪsts]
carefully **selected** **by** **the** **Editor** **,** **and** **Illustrated** **by** **the** **best** **Sporting** **Artists**
小心 已选 经过 这 编辑 , 和 插图 经过 这 最好的 体育 艺术家
[ʌv; əv][ðə; ði] [deɪ] ,
of **the** **day** **,**
的 这 天 ,

由编辑精心挑选，并由当时最优秀的体育艺术家绘制插图。

[ænd; ənd][wɪð; wɪθ] [ˌriːprəˈdʌkʃənz] [ʌv; əv][oʊld] [pleɪts] .
and **with** **Reproductions** **of** **old** **Plates** **.**
和 和 复制品 的 老的 盘子 .

以及旧盘子的复制品。

['laɪbreri] [ɪ'dɪʃn] , 15s .
Library **Edition** **,** **15s** **.**
图书馆 版 , 15s .

图书馆版，15先令。

[ə; eɪ] ['vɑːljəm] .
a **volume** **.**
一个 体积 .

一卷。

[lɑːrdʒ] - ['peɪpər] [ɪ'dɪʃn] , ['lɪmɪtɪd] [tuː; tə] - ['kɑːpiz] , [tuː] ['gɪnɪ] [ə; eɪ] ['vɑːljəm] .
Large **-** **Paper** **Edition** **,** **limited** **to** **200** **copies** **,** **Two** **Guineas** **a** **volume** **.**
大的 - 纸 版 , 有限的 到 - 副本 , 二 几内亚 一个 体积 .

大开本，限量 200 册，每册 2 几尼。

['ɔːlsoʊ][əb'teɪnəb(ə)l][ɪn] [sets] ['oʊnli] , [ɪn] [faɪn] ['leðər] ['baɪndɪŋz] .
Also **obtainable** **in** **Sets** **only** **,** **in** **fine** **leather** **bindings** **.**
还 可获得 在 套 仅有的 , 在 美好的 皮革 绑定 .

也可购买套装，采用精美皮革装帧。

['praɪsɪz][ɑːn][ˌæplɪ'keɪʃ(ə)n] .
Prices **on** **application** **.**
价格 在 应用 .

价格面议。

['vɑːljəm] [aɪ] .
VOLUME **I** **.**
体积 我 .

第一卷。

[smɪθ] .
Smith **.**
史密斯 .

史密斯。

[ðə; ðɪ] [laɪf] [ʌv; əv][ə; eɪ][fɑːks] , [ænd; ənd][ðə; ðɪ] ['daɪəri] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['hʌntsmən] .
THE **LIFE** **OF** **A** **FOX** **,** **AND** **THE** **DIARY** **OF** **A** **HUNTSMAN** **.**
这 生活 的 一个 狐狸 , 和 这 日记 的 一个 猎人 .

狐狸的生活，以及猎人的日记。

[baɪ] ['tɔməs] [smɪθ] , ['mæstər][ʌv; əv][ðə; ðɪ]['hæmbəlˌdən][ænd; ənd] ['pɪtʃli] [haʊndz] .
By **THOMAS** **SMITH** **,** **Master** **of** **the** **Hambledon** **and** **Pytchley** **Hounds** **.**
经过 托马斯 史密斯 , 掌握 的 这 汉布尔顿 和 皮奇利 猎犬 .

作者：托马斯·史密斯，汉布尔登和皮奇利猎犬队队长。

[wɪð; wɪθ] [ˌɪləˈstreɪʃəns] [baɪ][ðə; ðɪ] ['ɔːθər] , [ænd; ənd] ['kʌlərd] [pleɪts] [baɪ][dʒiː] . [eɪtʃ] . - .
With **Illustrations** **by** **the** **Author** **,** **and** **Coloured** **Plates** **by** **G** **.** **H** **.** **JALLAND** **.**
和 插图 经过 这 作者 , 和 有色 盘子 经过 G . H . - .

作者绘制插图，GH JALLAND 绘制彩色插图。

[sɜːr][rælf; reɪf] [peɪn] - - , [bɑːrt] . , [raɪts] : - [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['eksələnt] [ænd; ənd] ['bjuːtɪfli] [prə'duːst] .
Sir **RALPH** **PAYNE** **-** **GALWEY** **,** **Bart** **.** **,** **writes** **:** **'** **It** **is** **excellent** **and** **beautifully** **produced** **.**
先生 拉尔夫 佩恩 - - , 巴特 . , 写 : - 它 是 出色的 和 非常漂亮 生产 .

拉尔夫·佩恩-加尔韦爵士写道："它非常出色，制作精美。"

- [ɪz] [ʃʊr] [tuː; tə] [əˈpiːl] [tuː; tə] [ˈevriwʌn] [huː] [hæz; həz][hæd; həd] , [ɔːr][ɪz][əˈbaʊt][tuː; tə][hæv; həv] ,
' Is sure to appeal to everyone who has had , or is about to have ,
- 是 当然 到 上诉 到 每个人 WHO 有 有 , 或者 是 关于 到 有 ,

“肯定会吸引所有经历过或即将经历以下情况的人：

[ə; eɪ] [tʃæns] [ʌv; əv][ə; eɪ][rʌn][wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ][haʊndz] ,
a chance of a run with the hounds ,
一个 机会 的 一个 跑步 和 这 猎犬 ,

有机会和猎犬一起奔跑，

[ænd; ənd] [ðoʊz] [tuː; tə] [huːm] [æn; ən][ˌʌnˈkaɪndli] [feɪt] [dɪˈnaɪz] [ðɪs] [buːn] [wɪl] [ɪnˈdʒɔɪ][ˌaɪ ˈtiː][fɔːr; fər][ðə; ðɪ]
and those to whom an unkindly fate denies this boon will enjoy it for the
和 那些 到 谁 一个 不友善的 命运 否认 这 恩惠 将要 享受 它 为了 这
[ˈdʒɔɪəs] [ˈmjuːzɪk][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [haʊndz] [wɪtʃ] [ˌaɪ ˈtiː] [brɪŋz] [tuː; tə] [rɪˈliːv] [ðə; ðɪ][ˈwɪntər][ʌv; əv][ˈaʊər; ɑːr]
joyous music of the hounds which it brings to relieve the winter of our
欢乐 音乐 的 这 猎犬 哪个 它 带来 到 缓解 这 冬天 的 我们的
[ˌdɪskənˈtent] [əˈmɪd] [ˈlʌndən] [fɔgz] .
discontent amid London fogs .
不满 之中 伦敦 雾 .

而那些因命运不公而无法享受这份恩惠的人，将会因猎犬欢快的歌声而感到愉悦，这歌声可以缓解伦敦雾霾中冬日的忧郁。

- — [pɔːl] [mɔːl] [gəˈzet] .
' — Pall Mall Gazette .
- — 帕尔 购物中心 公报 .

——《帕尔马尔公报》。

- [ˌaɪ ˈtiː] [wɪl] [biː; bi][ə; eɪ] [ˈklæsɪk] [ʌv; əv][fɑːks] - [ˈhʌntɪŋ] [tɪl] [ðə; ðɪ][end][ʌv; əv][taɪm] . - — [ˈjɔːkʃə]
' It will be a classic of fox - hunting till the end of time . ' — Yorkshire
- 它 将要 是 一个 经典的 的 狐狸 - 打猎 直到 这 结尾 的 时间 . - — 约克郡

“这将是一场流传千古的经典猎狐盛宴。”——约克郡

[poʊst] .
Post .
邮政 .

邮政。

- [noʊ] [ˈhʌntɪŋ] [men] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [wɪˈðaʊt] [ðɪs] [bʊk] [ɪn][ðer; ðər][ˈlaɪbrɛˌriːz] .
' No hunting men should be without this book in their libraries .
- 不 打猎 男人 应该 是 没有 这 书 在 他们的 图书馆 .

“任何猎人的书架上都应该备有这本书。”

- — [wɜːrld] .
' — World .
- — 世界 .

'-世界。

[ˈvɑːljəm] [iː] .
VOLUME II .
体积 三 .

第二卷。

[ˈθɔːntən] .
Thornton .
桑顿 .

桑顿。

[ə; eɪ] ['spɔːrtɪŋ] [tʊr] [θruː] [ðə; ði] ['nɔːrðərn] [pɑːrts] [ʌv; əv] ['ɪŋglənd] [ænd; ənd] [greɪt] [pɑːrt]
A **SPORTING** **TOUR** **THROUGH** **THE** **NORTHERN** **PARTS** **OF** **ENGLAND** **AND** **GREAT** **PART**
一个 体育 旅游 通过 这 北方 部分 的 英格兰 和 伟大的 部分
[ʌv; əv][ðə; ði] ['haɪləndz] [ʌv; əv] ['skɑːtlənd] .
OF **THE** **HIGHLANDS** **OF** **SCOTLAND** **.**
的 这 高地 的 苏格兰 .

一次穿越英格兰北部和苏格兰高地大部分地区的体育之旅。

[baɪ]['kɜːrn(ə)l][tiː] . ['θɔːntən] , [ʌv; əv] ['θɔːrnˌvɪl] ['rɔɪəl] , [ɪn] ['jɔːkʃə] .
By **Colonel** **T** **.** **THORNTON** **,** **of** **Thornville** **Royal** **,** **in** **Yorkshire** **.**
经过 上校 T . 桑顿 , 的 索恩维尔 皇家 , 在 约克郡 .

作者：约克郡索恩维尔皇家镇的 T. THORNTON 上校。

[wɪð; wɪθ][ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l] [ˌilə'streiʃəns] [baɪ] ['gærɚd] , [ænd; ənd] ['ʌðər] [ˌilə'streiʃəns] [ænd; ənd]
With **the** **Original** **Illustrations** **by** **GARRARD** **,** **and** **other** **Illustrations** **and**
和 这 原来的 插图 经过 加拉德 , 和 其他 插图 和
['kʌlərd] [pleɪts] [baɪ][dʒiː] . [iː] . [lɑːdʒ] .
Coloured **Plates** **by** **G** **.** **E** **.** **LODGE** **.**
有色 盘子 经过 G . E . 小屋 .

本书包含 GARRARD 的原版插图，以及 GE LODGE 的其他插图和彩色插图。

- ['spɔrtsmɪn] [ʌv; əv][ɔːl] [dɪ'skrɪpʃənz] [wɪl] ['glædli] ['welkəm] [ðə; ði] ['sʌmptʃuəs] [nuː] [ɪ'dɪʃn] ['ɪʃuːd]
' **Sportsmen** **of** **all** **descriptions** **will** **gladly** **welcome** **the** **sumptuous** **new** **edition** **issued**
- 运动员 的 全部 描述 将要 乐意 欢迎 这 豪华 新的 版 发布
[baɪ]['mɪstər]['edwərd]['ɑːrnəld][ʌv; əv]['kɜːrn(ə)l][tiː] . ['θɔːrntənz] " ['spɔːrtɪŋ] [tʊr] ,
by **Mr** **Edward** **Arnold** **of** **Colonel** **T** **.** **Thornton's** **"** **Sporting** **Tour** **,**
经过 先生 爱德华 阿诺德 的 上校 T . 桑顿的 " 体育 旅游 ,

各种类型的体育爱好者都会欣然接受爱德华·阿诺德先生出版的T·桑顿上校《体育之旅》的精美新版，

" [wɪtʃ] [hæz; həz] [lɔːŋ] [bɪn] [ə; eɪ] [skers] [bʊk] . — ['deɪli] [nuːz] .
" **which** **has** **long** **been** **a** **scarce** **book** **.** **—** **Daily** **News** **.**
" 哪个 有 长的 到过 一个 稀少 书 . — 日常的 消息 .

"这本书长期以来一直很稀少。"——《每日新闻》

- [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['eksələnt] ['riːdɪŋ] [fɔːr; fər][ɔːl] ['ɪntrəstɪd] [ɪn][spɔːrt] . - — [blæk]
' **It** **is** **excellent** **reading** **for** **all** **interested** **in** **sport** **.** **'** **—** **Black**
- 它 是 出色的 阅读 为了 全部 感兴趣的 在 运动 . - — 黑色的

"对于所有对体育感兴趣的人来说，这都是一本极好的读物。"——布莱克

[ænd; ənd] [waɪt] .
and **White** **.**
和 白色的 .

还有白色。

- [ə; eɪ] ['hænsəm] ['vɑːljəm] , [ɪ'fektɪvli] ['ɪləstreɪtɪd] [wɪð; wɪθ] ['kʌlərd] [pleɪts] [baɪ][dʒiː] . [iː] . [lɑːdʒ] ,
' **A** **handsome** **volume** **,** **effectively** **illustrated** **with** **coloured** **plates** **by** **G** **.** **E** **.** **Lodge** **,**
- 一个 英俊的 体积 , 有效地 插图 和 有色 盘子 经过 G . E . 小屋 ,

"这是一本装帧精美的书籍，配有GE Lodge绘制的彩色插图，效果极佳。"

[ænd; ənd][wɪð; wɪθ] ['pɔːtrɪts] [ænd; ənd] [siˈlekʃənz] [frʌm; frəm][ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l] [ˌilə'streiʃəns] ,
and **with** **portraits** **and** **selections** **from** **the** **original** **illustrations** **,**
和 和 肖像 和 选择 从 这 原来的 插图 ,

并配有肖像画和原作插图选段，

[ðəm'selvz] [ˌkerˌək.tə'rɪs.tɪk] [ʌv; əv][ðə; ði][ɑːrt][ænd; ənd][spɔːrt][ʌv; əv][ðə; ði][taɪm] . - — [taɪmz] .
themselves **characteristic** **of** **the** **art** **and** **sport** **of** **the** **time** **.** **'** **—** **Times** **.**
他们自己 特征 的 这 艺术 和 运动 的 这 时间 . - — 《时代周刊》 .

它们本身就具有当时艺术和运动的特色。——《泰晤士报》

['vɑːljəm] [ˌaɪˈaɪˈaɪ] .
VOLUME **III** **.**
体积 三、 .

第三卷

[kɑːzˈmɑːpəˌlaɪt] .
Cosmopolite .
世界公民 .

世界公民。

[ðə; ði] [ˈspɔːrtsmən] [ɪn] [ˈaɪərlənd] .
THE **SPORTSMAN** **IN** **IRELAND** .
这 运动员 在 爱尔兰 .

爱尔兰的运动员。

[baɪ][ə; eɪ] [kɑːzˈmɑːpəˌlaɪt] .
By **a** **COSMOPOLITE** .
经过 一个 世界公民 .

由一位世界公民撰写。

[wɪð; wɪθ] [ˈkʌlərd] [pleɪts] [ænd; ənd] [blæk] [ænd; ənd] [waɪt] [ˈdrɔɪŋz] [baɪ][piː] . [ˈʃɛnɪˌvɪks] [trentʃ] ,
With **Coloured** **Plates** **and** **Black** **and** **White** **Drawings** **by** **P** . **CHENEVIX** **TRENCH** ,
和 有色 盘子 和 黑色的 和 白色的 图画 经过 P . chenevix 沟 ,

附有 P. CHENEVIX TRENCH 的彩色插图和黑白图画

[ænd; ənd] [ˌriːprəˈdʌkʃənz] [ʌv; əv][ðə; ði][əˈrɪdʒən(ə)l] [ˌilə'streiʃəns] [drɔːn] [baɪ][ɑːr] . [ˈælən] , [ænd; ənd]
and **reproductions** **of** **the** **original** **Illustrations** **drawn** **by** **R** . **ALLEN** , **and**
和 复制品 的 这 原来的 插图 绘制 经过 拉 . 艾伦 , 和
[ɪnˈgreɪvd] [baɪ][ˈdʌbljuː] . [ˈwɛstəl] , [ə; eɪ] . [ɑːr] . [ə; eɪ] .
engraved **by** **W** . **WESTALL** , **A** . **R** . **A** .
刻 经过 W . 韦斯托尔 , 一个 . 拉 . 一个 .

以及由 R. ALLEN 绘制、W. WESTALL, ARA 雕刻的原作插图的复制品。

- [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][moʊst][ˈriːdəb(ə)l][ænd; ənd] [ˌentərˈteɪnɪŋ] [bʊk] .
' **This** **is** **a** **most** **readable** **and** **entertaining** **book** .
- 这 是 一个 最多 可读 和 娱乐 书 .

这是一本非常易读且引人入胜的书。

- — [pɔːl] [mɔːl] [gəˈzet] .
' **—** **Pall** **Mall** **Gazette** .
- — 帕尔 购物中心 公报 .

——《帕尔马尔公报》。

- [æz; əz][tuː; tə][ðə; ði] " [get] [ʌp] " [ʌv; əv][ðə; ði] [bʊk] [wiː; wi][kæn; kən][ˈoʊnli] [rɪˈpiːt] [wʌt] [wiː; wi] [sed]
' **As** **to** **the** " **get** **up** " **of** **the** **book** **we** **can** **only** **repeat** **what** **we** **said**
- 作为 到 这 " 得到 向上 " 的 这 书 我们 能 仅有的 重复 什么 我们 说
[ɑːn][ðə; ði] [əˈpɪrəns] [ʌv; əv][ðə; ði][fɜːrst][ʌv; əv][ðə; ði][set] ,
on **the** **appearance** **of** **the** **first** **of** **the** **set** ,
在 这 外貌 的 这 第一的 的 这 放 ,

至于这本书的“面貌”，我们只能重复我们之前对第一本书面世时所说的话。

[ðæt] [ðə; ði] [ˈsɪriːz] [kənˈsɪsts] [ʌv; əv][ðə; ði][moʊst] [ˈteɪstfl] [ænd; ənd] [ˈtʃɑːrmɪŋ] [ˈvɑːljəmz] [æt; ət][ˈprez(ə)nt]
that **the** **series** **consists** **of** **the** **most** **tasteful** **and** **charming** **volumes** **at** **present**
那 这 系列 由 的 这 最多 有品味的 和 迷人 卷 在 展示
[ˈbiːɪŋ] [ˈɪʃuːd] [baɪ][ðə; ði] [ˈɪŋglɪʃ] [pres] ,
being **issued** **by** **the** **English** **Press** ,
存在 发布 经过 这 英语 按 ,

该系列丛书收录了目前英国出版社出版的最有品味、最迷人的书籍。

[ænd; ənd] [kəˈlektəz] [ʌv; əv] [ˈhænsəm] [bʊks] [ʃʊd; ʃəd][faɪnd][ðem; ðəm][nɑːt][ˈoʊnli][æn; ən][ˈɔːrnəmənt]
and **collectors** **of** **handsome** **books** **should** **find** **them** **not** **only** **an** **ornament**
和 收藏家 的 英俊的 图书 应该 寻找 他们 不是 仅有的 一个 装饰品
[tuː; tə][ðer; ðər] [ʃelvz] ,
to **their** **shelves** ,
到 他们的 货架 ,

而那些喜爱精美书籍的收藏家们会发现，它们不仅是书架上的装饰品，

[bʌt; bət]['ɔ:lsoʊ][ə; eɪ] [saʊnd] [ɪn'vestmənt] . -
but **also** **a** **sound** **investment** **.** **'**
但 还 一个 声音 投资 . -

但也是一项稳健的投资。

['vɑ:ljəm] [ˌaɪ 'vi:] .
VOLUME **IV** **.**
体积 第四 .

第四卷

['bɜ:rkli] .
Berkeley **.**
伯克利 .

伯克利。

[remɪ'nɪsnsɪz] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['hʌntsmən] .
REMINISCENCES **OF** **A** **HUNTSMAN** **.**
回忆录 的 一个 猎人 .

猎人的回忆录。

[baɪ][ðə; ði] [ɑ:n] . ['græntli] [ef] . ['bɜ:rkli] .
By **the** **Hon** **.** **GRANTLEY** **F** **.** **BERKELEY** **.**
经过 这 尊敬的 . 格兰特利 F . 伯克利 .

由尊敬的格兰特利·F·伯克利阁下撰写。

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['kʌlərd] ['frʌntɪspi:s] [ænd; ənd][ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l] [ˌilə'streiʃəns] [baɪ][dʒɑ:n] [li:tʃ] ,
With **a** **Coloured** **Frontispiece** **and** **the** **original** **Illustrations** **by** **JOHN** **LEECH** **,**
和 一个 有色 卷首插图 和 这 原来的 插图 经过 约翰 水蛭 ,

本书配有彩色卷首插图和约翰·利奇的原创插图，

[ænd; ənd] ['sevrəl] ['kʌlərd] [pleɪts] [ænd; ənd] ['ʌðər] [ˌilə'streiʃəns] [baɪ][dʒi:] . [eɪtʃ] . - .
and **several** **Coloured** **Plates** **and** **other** **Illustrations** **by** **G** **.** **H** **.** **JALLAND** **.**
和 一些 有色 盘子 和 其他 插图 经过 G . H . - .

以及 GH JALLAND 绘制的多幅彩色插图和其他插图。

- [ðə; ði]['leɪtɪst] [ə'dɪʃ(ə)n] [tu:; tə][ðə; ði] ['sʌmptʃuəs] " ['spɔ:rtsmənz] ['laɪbreri] " [ɪz] [hɪr] [ˌri:prə'dju:st]
' **The** **latest** **addition** **to** **the** **sumptuous** **"** **Sportsman's** **Library** **"** **is** **here** **reproduced**
- 这 最新的 添加 到 这 豪华 " 运动员的 图书馆 " 是 这里 复制品
[wɪð; wɪθ][ɔ:l]['pɑ:səb(ə)l][eɪd][frʌm; frəm][ðə; ði]['prɪntər][ænd; ənd]['baɪndər] ,
with **all** **possible** **aid** **from** **the** **printer** **and** **binder** **,**
和 全部 可能的 援助 从 这 打印机 和 活页夹 ,

"最新加入这套精美绝伦的'运动家图书馆'的藏书，在印刷商和装订商的全力协助下，得以完美再现。"

[wɪð; wɪθ] [ˌilə'streiʃəns] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['penslz] [ʌv; əv] [li:tʃ] [ænd; ənd][dʒi:] . [eɪtʃ] . - .
with **illustrations** **from** **the** **pencils** **of** **Leech** **and** **G** **.** **H** **.** **Jalland** **.**
和 插图 从 这 铅笔 的 水蛭 和 G . H . - .

由 Leech 和 GH Jalland 绘制插图。

- — [gloʊb] .
' **—** **Globe** **.**
- — 地球 .

'-地球。

- [ðə; ði] [ɑ:n] .
' **The** **Hon** **.**
- 这 尊敬的 .

尊敬的

['græntli] [ef] . ['bɜ:rkli] [hæd; həd][wʌn] [greɪt] ['kwɑ:ləti][ʌv; əv][ðə; ði][ˌrækɑ:n'tɜ:r] .
Grantley **F** **.** **Berkeley** **had** **one** **great** **quality** **of** **the** **raconteur** **.**
格兰特利 F . 伯克利 有 一 伟大的 质量 的 这 说书人 .

格兰特利·F·伯克利具备讲故事者的一个优秀品质。

[hɪz; ɪz][self] - [ˌrevi'leiʃənz][ænd; ənd] [dɪ'spleɪz] [ʌv; əv]['vænəti][ɑːr; ər] [dɪ'laɪtf(ə)l] . - — [taɪmz] . [-]
His **self** **-** **revelations** **and** **displays** **of** **vanity** **are** **delightful** **.** **'** **—** **Times** **.** **[** **23** **]**
他的 自己 - 启示 和 显示器 的 虚荣 是 愉快 . - — 《时代周刊》 . [-]

他的自我揭露和虚荣表现令人愉悦。——《时代》杂志[23]

['vɑːljəm] [viː] .
VOLUME **V** **.**
体积 V .

第五卷

[skroʊp] .
Scrope **.**
斯克罗普 .

刮擦。

[ðə; ði] [ɑːrt] [ʌv; əv] ['diəˌstɔːkiŋ] .
THE **ART** **OF** **DEERSTALKING** **.**
这 艺术 的 猎鹿 .

猎鹿的艺术。

[baɪ] ['wɪljəm] [skroʊp] .
By **WILLIAM** **SCROPE** **.**
经过 威廉 刮刀 .

作者：威廉·斯克罗普。

[wɪð; wɪθ] ['frʌntɪspiːs] [baɪ] ['edwɪn] ['lændˌsɪr] , [ænd; ənd][naɪn] [ˌfoʊtoʊgrə'vjʊr] [pleɪts] [ʌv; əv][ðə; ði]
With **Frontispiece** **by** **EDWIN** **LANDSEER** **,** **and** **nine** **Photogravure** **Plates** **of** **the**
和 卷首插图 经过 埃德温 兰西尔 , 和 九 照相凹版 盘子 的 这
[ə'rɪdʒən(ə)l] [ˌilə'streiʃəns] .
original **Illustrations** **.**
原来的 插图 .

本书配有埃德温·兰西尔绘制的卷首插图，以及九幅原版插图的照相凹版印刷版。

- [wɪð; wɪθ][ðə; ði][faɪn] [ˌilə'streiʃəns] [baɪ][ðə; ði] [ænd; ənd][skroʊp] [hɪm'self] ,
' **With** **the** **fine** **illustrations** **by** **the** **Landseers** **and** **Scrope** **himself** **,**
- 和 这 美好的 插图 经过 这 兰西尔 和 斯克罗普 他自己 ,

“本书配有兰西尔兄弟和斯克罗普本人绘制的精美插图，”

[ðɪs] [fɔːrmz][ə; eɪ][moʊst] ['wɜːrði] ['nʌmbər] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['splendɪd] ['sɪriːz] .
this **forms** **a** **most** **worthy** **number** **of** **a** **splendid** **series** **.**
这 表格 一个 最多 值得 数字 的 一个 灿烂 系列 .

这是这个精彩系列中非常值得称道的一期。

- — [pɔːl] [mɔːl] [gə'zet] .
' **—** **Pall** **Mall** **Gazette** **.**
- — 帕尔 购物中心 公报 .

——《帕尔马尔公报》。

- [ə'mʌŋ] [ðə; ði][wɜːrks] ['pʌblɪʃt] [ɪn] [kə'nekʃ(ə)n] [wɪð; wɪθ] [fiːld] [spɔːrts][ɪn]['skɑːtlənd] ,
' **Among** **the** **works** **published** **in** **connection** **with** **field** **sports** **in** **Scotland** **,**
- 之中 这 作品 已发布 在 联系 和 场地 运动的 在 苏格兰 ,

在苏格兰出版的与田径运动相关的著作中，

[nʌn] ['prɑːbəbli][hæv; həv] [bɪn] [mɔːr] [sɔːt] ['æftər][ðæn; ðən] [ðoʊz] [ʌv; əv] ['wɪljəm] [skroʊp] ,
none **probably** **have** **been** **more** **sought** **after** **than** **those** **of** **William** **Scrope** **,**
没有任何 大概 有 到过 更多的 寻求 后 比 那些 的 威廉 斯克罗普 ,

威廉·斯克罗普的作品可能是最受追捧的。

[ænd; ənd] [ɔːl'ðoʊ] ['pʌblɪʃt] [mɔːr] [ðæn; ðən] ['fɪfti] ['jɪrz] [ə'goʊ] , [ðeɪ] [ɑːr; ər] [stɪl] [æz; əz] [freʃ]
and **although** **published** **more** **than** **fifty** **years** **ago** **,** **they** **are** **still** **as** **fresh**
和 虽然 已发布 更多的 比 五十 年 前 , 他们 是 仍然 作为 新鲜的
[æz; əz]['evər] ,
as **ever** **,**
作为 曾经 ,

虽然出版至今已超过五十年，但它们仍然像以往一样生动鲜活。

[fʊl] [ʌv; əv] ['plez(ə)nt] ['ænɪkdoʊt] , [ænd; ənd]['vælјuəb(ə)l][fɔːr; fər][ðə; ði] ['meni] ['præktɪk(ə)l] [hɪnts] [wɪtʃ]
full **of** **pleasant** **anecdote** **,** **and** **valuable** **for** **the** **many** **practical** **hints** **which**
满的 的 令人愉快的 轶事 , 和 有价值的 为了 这 许多 实际的 提示 哪个
[ðeɪ] [kən'veɪ] [tuː; tə] [ˌɪnɪk'spɪrɪənst] ['spɔrtsmɪn] . - — [fiːld] .
they **convey** **to** **inexperienced** **sportsmen** **.** **'** **—** **Field** **.**
他们 传达 到 缺乏经验 运动员 . - — 场地 .

书中充满了令人愉快的轶事，并为缺乏经验的运动员提供了许多实用的技巧，非常有价值。——菲尔德

['vɑːljəm] ['vaɪ, 'viː] .
VOLUME **VI** **.**
体积 六年级 .

第六卷

['nɪmˌrɑːd] .
Nimrod **.**
尼姆罗德 .

尼姆罗德。

[ðə; ði] [tʃeɪs] , [ðə; ði] [tɜːrf] , [ænd; ənd][ðə; ði] [roʊd] .
THE **CHASE** **,** **THE** **TURF** **,** **AND** **THE** **ROAD** **.**
这 追赶 , 这 草皮 , 和 这 路 .

追逐、地盘和道路。

[baɪ] ['nɪmˌrɑːd] .
By **NIMROD** **.**
经过 尼姆罗德 .

作者：NIMROD。

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˌfoʊtoʊgrə'vjʊr] ['pɔːrtrət] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ɔːθər] [baɪ][diː] . [mək'liːs] , [ɑːr] . [ə; eɪ] . ,
With **a** **Photogravure** **Portrait** **of** **the** **Author** **by** **D** **.** **MACLISE** **,** **R** **.** **A** **.** **,**
和 一个 照相凹版 肖像 的 这 作者 经过 D . 麦克利斯 , 拉 . 一个 . ,

附作者肖像照相凹版印刷作品，由皇家艺术学院院士D. MACLISE创作。

[ænd; ənd][wɪð; wɪθ] ['kʌlərd] [ˌfoʊtoʊgrə'vjʊr] [ænd; ənd] ['ʌðər] [pleɪts] [frʌm; frəm][ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l]
and **with** **Coloured** **Photogravure** **and** **other** **Plates** **from** **the** **original**
和 和 有色 照相凹版 和 其他 盘子 从 这 原来的
[ˌilə'streiʃəns] [baɪ] ['ælkən] ,
Illustrations **by** **ALKEN** **,**
插图 经过 阿尔肯 ,

并配有彩色照相凹版印刷品和其他来自ALKEN原版插图的版画，

[ænd; ənd] ['sevrəl] [ˌriːprə'dʌkʃənz] [ʌv; əv][oʊld] ['pɔːtrɪts] .
and **several** **reproductions** **of** **old** **Portraits** **.**
和 一些 复制品 的 老的 肖像 .

以及几幅旧肖像画的复制品。

- [sɜːr]['hɜːrbərt]['mækswel][hæz; həz] [pər'fɔːrmd] [ə; eɪ]['riːəl] ['sɜːrvɪs] [fɔːr; fər][ɔːl] [huː] [ker] [fɔːr; fər][spɔːrt]
' **Sir** **Herbert** **Maxwell** **has** **performed** **a** **real** **service** **for** **all** **who** **care** **for** **sport**
- 先生 赫伯特 麦克斯韦 有 执行 一个 真实的 服务 为了 全部 WHO 关心 为了 运动
[ɪn] [riːˈpʌbliʃɪŋ] - ['ædmərəb(ə)l]['pepərz] .
in **republishing** **Nimrod's** **admirable** **papers** **.**
在 重新出版 - 令人钦佩的 文件 .

“赫伯特·麦克斯韦爵士重新出版了尼姆罗德的优秀论文，这对所有热爱体育运动的人来说都是一项真正的贡献。”

[ðə; ði] [bʊk] [ɪz]['ædmərəbli] ['prɪntɪd] [ænd; ənd] [prə'du:st] [bəuθ][ɪn][ðə; ði] ['mætər] [ʌv; əv] [,ilə'streiʃəns]

The	book	is	admirably	printed	and	produced	both	in	the	matter	of	illustrations
这	书	是	令人钦佩地	打印	和	生产	两个都	在	这	事情	的	插图

[ænd; ənd][ʌv; əv]['baɪndɪŋ] . - — [ˌes 'ti:] .

and	of	binding	.	'	—	St	.
和	的	结合	.	-	—	英石	.

这本书的印刷和制作都非常精良，无论是插图还是装订都无可挑剔。——圣

['dʒeɪmzɪz] [gə'zet] .

James's	Gazette	.
詹姆斯的	公报	.

詹姆斯公报。

- [ə; eɪ] ['θɜ:rəli] [wel] [gɑ:t] - [ʌp] [bʊk] .

'	A	thoroughly	well	got	-	up	book	.
-	一个	彻底	出色地	得到	-	向上	书	.

"一本准备得非常充分的书。"

- — [wɜ:rld] .

'	—	World	.
-	—	世界	.

'-世界。

['vɑ:ljəm] [ˌvi:ˌaɪ'aɪ] .

VOLUME	VII	.
体积	七	.

第七卷

[skroʊp] .

Scrope	.
斯克罗普	.

刮擦。

[deɪz] [ænd; ənd] [naɪts] [ʌv; əv] ['sæmən] ['fɪʃɪŋ] .

DAYS	AND	NIGHTS	OF	SALMON	FISHING	.
天	和	夜晚	的	三文鱼	钓鱼	.

日夜不停地钓鲑鱼。

[baɪ] ['wɪljəm] [skroʊp] .

By	WILLIAM	SCROPE	.
经过	威廉	刮刀	.

作者：威廉·斯克罗普。

[wɪð; wɪθ] ['kʌlərd] [ˌlɪθə'græfɪk] [ænd; ənd] [ˌfoʊtoʊgrə'vjʊr] [ˌri:prə'dʌkʃənz] [ʌv; əv][ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l]

With	coloured	Lithographic	and	Photogravure	reproductions	of	the	original
和	有色	平版印刷	和	照相凹版	复制品	的	这	原来的

[pleɪts] .

Plates	.
盘子	.

采用彩色石版印刷和照相凹版印刷技术复制原版印版。

- [ðɪs] [greɪt] ['klæsɪk] [ʌv; əv][spɔ:rt][hæz; həz] [bɪn] [ˌri:'isju:d] [baɪ]['mɪstər] . ['edwərd]['ɑ:rnəld][ɪn] ['tʃɑ:rmɪŋ]

'	This	great	classic	of	sport	has	been	reissued	by	Mr	.	Edward	Arnold	in	charming
-	这	伟大的	经典的	的	运动	有	到过	重新发行	经过	先生	.	爱德华	阿诺德	在	迷人

[fɔ:rm] .

form	.
形式	.

"这部伟大的体育经典之作由爱德华·阿诺德先生以迷人的形式重新发行。"

- — ['lɪtərətʃʊr; 'lɪtrətʃər; 'lɪtrətʃʊr] .

'	—	Literature	.
-	—	文学	.

'-文学。

['kʌntri] [haʊs] .
COUNTRY HOUSE .
国家 房子 .

乡村别墅。

[braʊn] .
Brown .
棕色的 .

棕色的。

['poʊltri] - ['ki:pɪŋ] [æz; əz][æn; ən] ['ɪndəstri] [fɔ:r; fər] ['fɑ:rmɚz] [ænd; ənd] ['kɑ:tɪdʒər] .
POULTRY - KEEPING AS AN INDUSTRY FOR FARMERS AND COTTAGERS .
家禽 - 保持 作为 一个 行业 为了 农民 和 农舍 .

家禽养殖业作为农民和农户的产业。

[baɪ] ['edwərd] [braʊn] , [ef] . [el] . [es] . , ['sekrəteri] [ʌv; əv][ðə; ði]['næʃ(ə)nəl] ['poʊltri] [ˌɔ:rgənə'zeɪʃ(ə)n]
By EDWARD BROWN , F . L . S . , Secretary of the National Poultry Organization
经过 爱德华 棕色的 , F . L . S . , 秘书 的 这 国家的 家禽 组织
[sə'saɪəti] .
Society .
社会 .

作者：爱德华·布朗，FLS，美国国家家禽组织协会秘书。

[fɔ:rθ] [ɪ'dɪʃn] .
Fourth Edition .
第四 版 .

第四版。

[kraʊn] 8vo . ,
Crown 8vo . ,
王冠 8vo . ,

Crown 8vo.

['ɪləstreɪtɪd] , 6s .
Illustrated , 6s .
插图 , 6s .

带插图，6先令。

[baɪ][ðə; ði] [seɪm] ['ɔ:θər] .
BY THE SAME AUTHOR .
经过 这 相同的 作者 .

同一作者的作品。

['pleʒərəbl] ['poʊltri] - ['ki:pɪŋ] .
PLEASURABLE POULTRY - KEEPING .
令人愉悦的 家禽 - 保持 .

愉悦的家禽饲养。

['fʊli] ['ɪləstreɪtɪd] .
Fully Illustrated .
完全 插图 .

图文并茂。

[wʌn]['vɑ:l] . , [kraʊn] 8vo . , [klɔ:θ] , 2s .
One vol . , crown 8vo . , cloth , 2s .
一 卷 . , 王冠 8vo . , 布 , 2s .

一卷，皇冠八开本，布面精装，2先令。

6d .
6d .
6d .

6d.

[ɪn'dʌstriəl] ['poʊltri] - ['kiːpɪŋ] .
INDUSTRIAL POULTRY - KEEPING .
工业的 家禽 - 保持 .

工业化家禽养殖。

['fʊli] ['ɪləstreɪtɪd] .
Fully Illustrated .
完全 插图 .

图文并茂。

[nuː] [ɪ'dɪʃn] .
New Edition .
新的 版 .

新版本。

1s .
1s .
1s .

1秒。

['poʊltri] ['fætnɪŋ] .
POULTRY FATTENING .
家禽 增肥 .

家禽育肥。

['fʊli] ['ɪləstreɪtɪd] .
Fully Illustrated .
完全 插图 .

图文并茂。

[nuː] [ɪ'dɪʃn] .
New Edition .
新的 版 .

新版本。

[kraʊn] 8vo . , 1s .
Crown 8vo . , 1s .
王冠 8vo . , 1s .

Crown 8vo.，1先令。

6d .
6d .
6d .

6d.

['kʌnɪŋˌhæm] .
Cunningham .
坎宁安 .

坎宁安。

[ðə; ði] [dræfts] ['pɑːkɪt] ['mænjuəl] .
THE DRAUGHTS POCKET MANUAL .
这 起草 口袋 手动的 .

跳棋袖珍手册。

[baɪ][dʒeɪ] . [dʒiː] . ['kʌnɪŋˌhæm] .
By J . G . CUNNINGHAM .
经过 J . G . 坎宁安 .

作者：JG·坎宁安。

[æn; ən] [ˌɪntrə'dʌkʃ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði] [geɪm] [ɪn][ɔːl][ɪts] ['bræntʃɪz] .
An introduction to the Game in all its branches .
一个 介绍 到 这 游戏 在 全部它是 分支 .

对游戏所有分支的介绍。

[smɔːl] 8vo . , [wɪð; wɪθ] ['nuːmərəs] ['daiəgræmz] , 1s .

Small	**8vo**	**.**	**,**	**with**	**numerous**	**diagrams**	**,**	**1s**	**.**
小的	8vo	.	,	和	很多的	图表	,	1s	.

小型 8 开本，内含大量图表，1 便士。

6d .

6d	**.**
6d	.

6d.

['eliət] .

Elliot	**.**
埃利奥特	.

艾略特。

['æmətər] [klʌbz] [ænd; ənd] ['æktər] .

AMATEUR	**CLUBS**	**AND**	**ACTORS**	**.**
业余	俱乐部	和	演员	.

业余俱乐部和演员。

['edɪtɪd] [baɪ]['dʌbljuː] . [dʒiː] . ['eliət] .

Edited	**by**	**W**	**.**	**G**	**.**	**ELLIOT**	**.**
编辑	经过	W	.	G	.	艾略特	.

由 WG ELLIOT 编辑。

[wɪð; wɪθ] ['nuːmərəs] [ˌilə'streiʃəns] [baɪ][siː] . [em] . ['nuːtən] .

With	**numerous**	**Illustrations**	**by**	**C**	**.**	**M**	**.**	**NEWTON**	**.**
和	很多的	插图	经过	C	.	M	.	牛顿	.

配有 CM NEWTON 的大量插图。

[lɑːrdʒ] 8vo . , 15s .

Large	**8vo**	**.**	**,**	**15s**	**.**
大的	8vo	.	,	15s	.

大八开本，15先令。

['ɛləˌkoʊm] .

Ellacombe	**.**
埃拉科姆	.

埃拉科姆。

[ɪn] [ə; eɪ] ['glɔstəʃiə] ['gɑːrdn] .

IN	**A**	**GLOUCESTERSHIRE**	**GARDEN**	**.**
在	一个	格洛斯特郡	花园	.

在格洛斯特郡的一个花园里。

[baɪ][ðə; ði] [rev] . [eɪtʃ] . [en] . ['ɛləˌkoʊm] , ['vɪkər][ʌv; əv] ['bɪtən] , [ænd; ənd] ['ɑːnəreri] ['kænən][ʌv; əv]

By	**the**	**Rev**	**.**	**H**	**.**	**N**	**.**	**ELLACOMBE**	**,**	**Vicar**	**of**	**Bitton**	**,**	**and**	**Honorary**	**Canon**	**of**
经过	这	牧师	.	H	.	N	.	埃拉科姆	,	牧师	的	比顿	,	和	名誉	佳能	的

['brɪstl] .

Bristol	**.**
布里斯托尔	.

由比顿教区牧师、布里斯托尔荣誉教士 HN ELLACOMBE 牧师撰写。

['ɔːθər] [ʌv; əv] - [plænt] [lɔːr] [ænd; ənd] ['gɑːrdn] [krɑːft][ʌv; əv] ['ʃeɪkspɪr] . -

Author	**of**	**'**	**Plant**	**Lore**	**and**	**Garden**	**Craft**	**of**	**Shakespeare**	**.**	**'**
作者	的	-	植物	知识	和	花园	工艺	的	莎士比亚	.	-

《莎士比亚的植物传说与园艺技艺》的作者。

[wɪð; wɪθ] [nuː] [ˌilə'streiʃəns] [baɪ]['meɪdʒər][iː] . [biː] . ['rɪkɪts] .

With	**new**	**Illustrations**	**by**	**Major**	**E**	**.**	**B**	**.**	**RICKETTS**	**.**
和	新的	插图	经过	主要的	E	.	B	.	佝偻病	.

由 EB RICKETTS 少校绘制全新插图。

['sekənd] [ɪ'dɪʃn] .
Second Edition .
第二 版 .

第二版。

[kraʊn] 8vo . , [klɔːθ] , 6s . [-]
Crown 8vo . , cloth , 6s . [24]
王冠 8vo . , 布 , 6s . [-]

Crown 8开本，布面精装，6先令。[24]

[dʒɔːrdʒ] .
George .
乔治 .

乔治。

[kɪŋ] ['ɛdwɜ-dz] ['kʊkəri] [bʊk] .
KING EDWARD'S COOKERY BOOK .
国王 爱德华的 烹饪 书 .

爱德华国王的烹饪书。

([siː] [peɪdʒ][faɪv] .)
(See page 5 .)
(看 页 5 .)

（参见第5页。）

[hoʊl] .
Hole .
洞 .

洞。

[ə; eɪ] [bʊk] [ə'baʊt] ['roʊziz] .
A BOOK ABOUT ROSES .
一个 书 关于 玫瑰 .

一本关于玫瑰的书。

[baɪ][ðə; ði] ['veri] [rev] . [es] . ['renldz] [hoʊl] , [diːn] [ʌv; əv] ['rɑːtʃɪstər] .
By the Very Rev . S . REYNOLDS HOLE , Dean of Rochester .
经过 这 非常 牧师 . S . 雷诺兹 洞 , 院长 的 罗切斯特 .

由罗切斯特教长 S. REYNOLDS HOLE 牧师撰写。

[ˌeɪ'tiːnθ] [ɪ'dɪʃn] .
Eighteenth Edition .
第十八 版 .

第十八版。

['ɪləstreɪtɪd] [baɪ][eɪtʃ] . [dʒiː] . [muːn] [ænd; ənd][dʒiː] . [es] . ['ɛlgʊd] , [ɑːr] . [aɪ] . [ˌpriːz(ə)n'teɪʃ(ə)n] [ɪ'dɪʃn] ,
Illustrated by H . G . MOON and G . S . ELGOOD , R . I . Presentation Edition ,
插图 经过 H . G . 月亮 和 G . S . elgood , 拉 . 我 . 推介会 版 ,
[wɪð; wɪθ] ['kʌlərd] [pleɪts] , 6s .
with Coloured Plates , 6s .
和 有色 盘子 , 6s .

由 HG MOON 和 GS ELGOOD 绘制插图，RI 出版版，附彩色插图，6 先令。

['pɑːpjələr] [ɪ'dɪʃn] , 3s .
Popular Edition , 3s .
受欢迎的 版 , 3s .

流行版，3 秒。

6d .
6d .
6d .

6d.

[hoʊl] .
Hole .
洞 .

洞。

[ə; eɪ] [bʊk] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['gɑ:rdn] [ænd; ənd][ðə; ði] ['gɑ:rdnər] .
A **BOOK** **ABOUT** **THE** **GARDEN** **AND** **THE** **GARDENER** .
一个 书 关于 这 花园 和 这 园丁 .

一本关于花园和园丁的书。

[baɪ] [di:n] [hoʊl] .
By **Dean** **HOLE** .
经过 院长 洞 .

作者：迪恩·霍尔。

['pɑ:pjələr] [ɪ'dɪʃn] , [kraʊn] 8vo . , 3s .
Popular **Edition** , **crown** **8vo** . , **3s** .
受欢迎的 版 , 王冠 8vo . , 3s .

流行版，皇冠8开本，3先令。

6d .
6d .
6d .

6d.

[hoʊlt] .
Holt .
霍尔特 .

霍尔特。

['fænsi] ['dresɪz] [dɪ'skraɪbd] .
FANCY **DRESSES** **DESCRIBED** .
想要 连衣裙 描述 .

精美礼服详解。

[baɪ] ['ɑ:rdərn] [hoʊlt] .
By **ARDERN** **HOLT** .
经过 阿登 霍尔特 .

作者：阿登·霍尔特

[æn; ən] [ˌælfə'betɪkl] ['dɪkʃəneri] [ʌv; əv] ['fænsi] ['kɑ:stu:mz] .
An **Alphabetical** **Dictionary** **of** **Fancy** **Costumes** .
一个 按字母顺序排列 字典 的 想要 服装 .

奇装异服字母词典。

[wɪð; wɪθ] [fʊl] [ə'kaʊnts] [ʌv; əv][ðə; ði] ['dresɪz] .
With **full** **accounts** **of** **the** **Dresses** .
和 满的 账户 的 这 连衣裙 .

详细记录了所有礼服的情况。

[ə'baʊt] - [ˌilə'streiʃəns] [baɪ] ['lɪliən] [jʌŋ] .
About **60** **Illustrations** **by** **LILLIAN** **YOUNG** .
关于 - 插图 经过 莉莲 年轻的 .

约 60 幅插图，作者：LILLIAN YOUNG。

['meni] [ʌv; əv][ðem; ðəm] ['kʌlərd] .
Many **of** **them** **coloured** .
许多 的 他们 有色 .

它们中有很多是彩色的。

[wʌn] ['vɑ:l] . , [dɪ'maɪ] 8vo . , 7s .
One **vol** . , **demy** **8vo** . , **7s** .
一 卷 . , 德米 8vo . , 7s .

一卷，半八开本，7先令。

6d .
6d .
6d .

6d.

[net] .
net .
网 .

网。

[hoʊlt] .
Holt .
霍尔特 .

霍尔特。

['dʒɛntəl,mɛnz, 'dʒɛnəl,mɛnz] ['fænsi] [dres] [ænd; ənd] [haʊ] [tuː; tə] [tʃuːz] [ˌaɪ 'tiː] .
GENTLEMEN'S FANCY DRESS AND HOW TO CHOOSE IT .
绅士的 想要 裙子 和 如何 到 选择 它 .

男士盛装以及如何选择。

[baɪ] ['ɑːrdərn] [hoʊlt] .
By ARDERN HOLT .
经过 阿登 霍尔特 .

作者：阿登·霍尔特

[nuː] [ænd; ənd] [rɪ'vaɪzd] [ɪ'dɪʃn] .
New and Revised Edition .
新的 和 修改 版 .

全新修订版。

[wɪð; wɪθ] [ˌilə'streiʃəns] .
With Illustrations .
和 插图 .

附插图。

['peɪpər] ['bɔrdz] , 2s .
Paper boards , 2s .
纸 板 , 2s .

纸板，2 块。

6d . ; [klɔːθ] , 3s .
6d . ; cloth , 3s .
6d . ; 布 , 3s .

6便士；布料，3先令。

6d .
6d .
6d .

6d.

['mækswel] .
Maxwell .
麦克斯韦 .

麦克斯韦尔。

['meməriz] [ʌv; əv][ðə; ði] [mʌnθs] ([fɜːrst][ænd; ənd]['sekənd] ['sɪriːz]) .
MEMORIES OF THE MONTHS (First and Second Series) .
回忆 的 这 几个月 (第一的 和 第二 系列) .

月度回忆录（第一辑和第二辑）。

[baɪ][ðə; ði] [raɪt] [ɑːn] .
By the Right Hon .
经过 这 正确的 尊敬的 .

尊敬的阁下

[sɜːr] ['hɜːrbərt] ['mækswel] , [bɑːrt] . , [em] . [piː] .
Sir **HERBERT** **MAXWELL** **,** **Bart** **.** **,** **M** **.** **P** **.**
先生 赫伯特 麦克斯韦 , 巴特 . , M . P .

赫伯特·麦克斯韦尔爵士，男爵，国会议员

[wɪð; wɪθ] [ˌfoʊtoʊgrə'vjʊr] [ˌilə'streiʃəns] .
With **Photogravure** **Illustrations** **.**
和 照相凹版 插图 .

与照相凹版插图。

[lɑːrdʒ] [kraʊn] 8vo . , [ˌtuː'tuː][vɑːlz] .
Large **crown** **8vo** **.** **,** **2** **vols** **.**
大的 王冠 8vo . , 2 卷 .

大皇冠8开本，2卷。

([soʊld] ['seprətli]) , 7s .
(**sold** **separately** **)** **,** **7s** **.**
(卖 分别地) , 7s .

（单独出售），7 先令。

6d .
6d **.**
6d .

6d.

[iːtʃ] .
each **.**
每个 .

每个。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

爱德华·阿诺德先生的新书和畅销书，(Mr.)

- ['waɪvərnz] - ['kʊkəri] [bʊks] .
' **WYVERN'S** ' **COOKERY** **BOOKS** .
- 飞龙的 - 烹饪 图书 .

"飞龙"烹饪书。

['kɛni] - ['hɜːrbərt] .
Kenney - **Herbert** .
肯尼 - 赫伯特 .

肯尼-赫伯特。

['kɑːmən] - [sens] ['kʊkəri] :
COMMON - **SENSE** **COOKERY** :
常见的 - 感觉 烹饪 :

常识烹饪:

[beɪst] [ɑːn]['mɑːdərn] ['ɪŋglɪʃ] [ænd; ənd][ˌkɑːntɪ'nent(ə)l]['prɪnsəp(ə)lz] [wɜːrkt] [aʊt] [ɪn] ['diːteɪl] .
Based **on** **Modern** **English** **and** **Continental** **Principles** **Worked** **out** **in** **Detail** .
基于 在 现代的 英语 和 大陆 原则 工作 出去 在 细节 .

基于现代英语和欧陆英语原则，并经过详细阐述。

[lɑːrdʒ] [kraʊn] 8vo . , ['oʊvər] - ['peɪdʒɪz] .
Large **crown** **8vo** . , **over** **500** **pages** .
大的 王冠 8vo . , 超过 - 页面 .

大皇冠8开本，超过500页。

7s .
7s .
7s .

7秒。

6d .
6d .
6d .

6d.

[baɪ][ðə; ði] [seɪm] ['ɔːθər] .
BY **THE** **SAME** **AUTHOR** .
经过 这 相同的 作者 .

同一作者的作品。

['fɪfti] ['brekfəsts] : [kən'teɪnɪŋ] [ə; eɪ] [greɪt] [və'raɪəti][ʌv; əv] [nuː] [ænd; ənd]['sɪmp(ə)l] ['resəpɪz] [fɔːr; fər]
FIFTY **BREAKFASTS** : **containing** **a** **great** **variety** **of** **New** **and** **Simple** **Recipes** **for**
五十 早餐 : 包含 一个 伟大的 种类 的 新的 和 简单的 食谱 为了
['brekfəst] ['dɪʃɪz] .
Breakfast **Dishes** .
早餐 菜肴 .

五十道早餐：包含各种各样新颖简单的早餐食谱。

[smɔːl] 8vo . , 2s .
Small **8vo** . , **2s** .
小的 8vo . , 2s .

小8开，2秒。

6d .
6d .
6d .

6d.

['fɪfti] ['dinəz] .
FIFTY DINNERS .
五十 晚餐 .

五十份晚餐。

[smɔ:l] 8vo . , [klɔ:θ] , 2s .
Small 8vo . , cloth , 2s .
小的 8vo . , 布 , 2s .

小八开本，布面精装，2先令。

6d .
6d .
6d .

6d.

['fɪfti] [lʌntʃiz] .
FIFTY LUNCHES .
五十 午餐 .

五十份午餐。

[smɔ:l] 8vo . , [klɔ:θ] , 2s .
Small 8vo . , cloth , 2s .
小的 8vo . , 布 , 2s .

小八开本，布面精装，2先令。

6d .
6d .
6d .

6d.

[ʃɔrlənd] .
Shorland .
肖兰 .

肖兰德。

['saɪklɪŋ] [fɔ:r; fər] [helθ] [ænd; ənd] ['pleʒər] .
CYCLING FOR HEALTH AND PLEASURE .
骑自行车 为了 健康 和 乐趣 .

骑自行车有益身心，也令人愉悦。

[baɪ][el] . [eɪtʃ] . ['potər] , ['ɔ:θər] [ʌv; əv] - [wi:lz] [ænd; ənd] ['wi:lɪŋ] , - [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
By L . H . PORTER , Author of ' Wheels and Wheeling , ' etc .
经过 L . H . 搬运工 , 作者 的 - 车轮 和 惠灵 , - ETC .

作者：LH PORTER，《车轮与车轮运动》等书的作者。

[rɪ'vaɪzd] [ænd; ənd] ['edɪtɪd] [baɪ][ef] . ['dʌblju:] . [ʃɔrlənd] , ['æmətər] ['tʃæmpiən] - - - - - .
Revised and edited by F . W . SHORLAND , Amateur Champion 1892 - 93 - 94 .
修改 和 编辑 经过 F . W . 肖兰 , 业余 冠军 - - - - - .

由 1892-93-94 年业余冠军 FW SHORLAND 修订和编辑。

[wɪð; wɪθ] ['nu:mərəs] [ˌilə'streiʃəns] , [smɔ:l] 8vo . , 2s . 6d .
With numerous Illustrations , small 8vo . , 2s . 6d .
和 很多的 插图 , 小的 8vo . , 2s . 6d .

配有大量插图，小八开本，2先令6便士。

[smɪθ] .
Smith .
史密斯 .

史密斯。

[ðə; ði] ['prɪnsəp(ə)lz] [ʌv; əv] ['lændɪd] [ɪ'steɪt] ['mænɪdʒmənt] .
THE PRINCIPLES OF LANDED ESTATE MANAGEMENT .
这 原则 的 登陆 财产 管理 .

土地庄园管理原则。

[baɪ] ['henri] ['hɜ:rbərt] [smɪθ] , ['feloʊ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['ɪnstɪtu:t] [ʌv; əv] [sə'veɪəz] ; ['eɪdʒənt][tu:; tə][ðə; ðɪ]

By	HENRY	HERBERT	SMITH	,	Fellow	of	the	Institute	of	Surveyors	;	Agent	to	the
经过	亨利	赫伯特	史密斯	,	同伴	的	这	研究所	的	测量员	;	代理人	到	这

['mɑ:rkwɪs] [ʌv; əv] ['lænzdajn] ,

Marquess	of	Lansdowne	,
侯爵	的	兰斯当	,

作者：亨利·赫伯特·史密斯，测量师学会会员；兰斯当侯爵的代理人

[keɪ] . [dʒi:] . , [ðə; ðɪ] [ɜ:rl] [ʌv; əv] ['kru:] , [lɔ:rd] ['mɛθju:ən] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .

K	.	G	.	,	the	Earl	of	Crewe	,	Lord	Methuen	,	etc	.
K	.	G	.	,	这	伯爵	的	克鲁	,	主	梅休恩	,	ETC	.

KG、克鲁伯爵、梅休恩勋爵等。

[wɪð; wɪθ][plænz][ænd; ənd] [ˌilə'streiʃəns] .

With	Plans	and	Illustrations	.
和	计划	和	插图	.

附平面图和插图。

[dɪ'maɪ] 8vo . , 16s .

Demy	8vo	.	,	16s	.
黛米	8vo	.	,	16s	.

Demy 8vo.，16s。

[waɪt] .

White	.
白色的	.

白色的。

['pleʒərəbl] [bi:] - ['ki:pɪŋ] .

PLEASURABLE	BEE	-	KEEPING	.
令人愉悦的	蜜蜂	-	保持	.

愉悦的养蜂体验。

[baɪ][si:] . [en] . [waɪt] , ['lektʃərər] [tu:; tə][ðə; ðɪ] ['kaʊnti] ['kaunslz] [ʌv; əv] ['hʌntiŋdən] , ['keimbridʒʃə]

By	C	.	N	.	WHITE	,	Lecturer	to	the	County	Councils	of	Huntingdon	,	Cambridgeshire
经过	C	.	N	.	白色的	,	讲师	到	这	县	议会	的	亨廷顿	,	剑桥郡

, [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .

,	etc	.
,	ETC	.

作者：CN WHITE，亨廷顿郡、剑桥郡等郡议会讲师。

['fʊli] ['ɪləstreɪtɪd] .

Fully	illustrated	.
完全	插图	.

图文并茂。

[wʌn]['vɑ:l] . , [kraʊn] 8vo . , [klɔ:θ] , 2s .

One	vol	.	,	crown	8vo	.	,	cloth	,	2s	.
一	卷	.	,	王冠	8vo	.	,	布	,	2s	.

一卷，皇冠八开本，布面精装，2先令。

6d . [-]

6d	.	[	25	]
6d	.	[	-	]

6d.[25]

[ˌmɪsə'leɪniəs] .

MISCELLANEOUS	.
各种各样的	.

各种各样的。

[bel] .
Bell .
钟 .

钟。

[ˌkɑ:nvər'seɪʃənl] ['oʊpənɪŋz] [ænd; ənd] ['endiŋz] .
CONVERSATIONAL **OPENINGS** **AND** **ENDINGS** .
对话 开口 和 结局 .

对话的开头和结尾。

[baɪ]['mɪsɪz] . [hju:] [bel] .
By **Mrs** . **HUGH** **BELL** .
经过 太太 . 休 钟 .

作者：休·贝尔夫人

[skwer] 8vo . , 2s .
Square **8vo** . , **2s** .
正方形 8vo . , 2s .

方形 8 开本，2 件。

6d .
6d .
6d .

6d.

['klaʊstən] .
Clouston .
克卢斯顿 .

克卢斯顿。

[ðə; ði] ['tʃɪpəndeɪl] ['pɪriəd] [ɪn] ['ɪŋglɪʃ] ['fɜ:rnɪtʃər] .
THE **CHIPPENDALE** **PERIOD** **IN** **ENGLISH** **FURNITURE** .
这 奇彭代尔 时期 在 英语 家具 .

英国家具中的奇彭代尔时期。

[baɪ][keɪ] . ['wɔrən] ['klaʊstən] .
By **K** . **WARREN** **CLOUSTON** .
经过 K . 沃伦 克劳斯顿 .

作者：K·沃伦·克劳斯顿。

[wɪð; wɪθ] - [ˌɪlə'streɪʃəns] [baɪ][ðə; ði] ['ɔ:θər] . [dɪ'maɪ] 4to . , ['hænsəmli] [baʊnd] , [wʌn] ['gɪni] [net] .
With **200** **Illustrations** **by** **the** **Author** . **Demy** **4to** . , **handsomely** **bound** , **One** **Guinea** **net**
和 - 插图 经过 这 作者 . 黛米 4to . , 英俊地 边界 , 一 几内亚 网
.
:
.

作者绘制插图200幅。四开本，精装，售价一几尼。

[fel] .
Fell .
费尔 .

摔倒了。

['brɪtɪʃ] ['mɜ:rtʃənt] ['si:mən] [ɪn] [sæn] [frən'sɪskoʊ] .
BRITISH **MERCHANT** **SEAMEN** **IN** **SAN** **FRANCISCO** .
英国的 商人 海员 在 SAN 旧金山 .

在旧金山的英国商船海员。

[baɪ][ðə; ði] [rev] . [dʒeɪmz] [fel] .
By **the** **Rev** . **JAMES** **FELL** .
经过 这 牧师 . 詹姆斯 跌倒 .

詹姆斯·费尔牧师著。

[kraʊn] 8vo . , [klɔːθ] , 3s .
Crown 8vo . , cloth , 3s .
王冠 8vo . , 布 , 3s .

Crown 8开本，布面精装，3先令。

6d .
6d .
6d .

6d.

[greɪt] ['pʌblɪk] [skuːlz] .
GREAT PUBLIC SCHOOLS .
伟大的 民众 学校 .

优秀的公立学校。

['iːtn] — ['hæroʊ] — ['wɪntʃɪstər] — ['rʌgbi] — ['westmɪnstər] — ['mɔːlbərə] —
ETON — HARROW — WINCHESTER — RUGBY — WESTMINSTER — MARLBOROUGH —
伊顿 — 耙 — 温彻斯特 — 橄榄球 — 威斯敏斯特 — 马尔堡 —
['tʃeltənəm] — ['heɪliˌberi] — ['klɪftən] — ['tʃɑːrtərhaʊs] .
CHELTENHAM — HAILEYBURY — CLIFTON — CHARTERHOUSE .
切尔滕纳姆 — 海利伯瑞 — 克利夫顿 — 特许状 .

伊顿公学—哈罗公学—温彻斯特公学—拉格比公学—威斯敏斯特公学—马尔伯勒公学—切尔滕纳姆公学—海利伯里公学—克利夫顿公学—查特豪斯公学。

[wɪð; wɪθ] ['nɪrli] - [ˌilə'streiʃəns] [baɪ][ðə; ði] [best] ['ɑːrtɪsts] .
With nearly 100 Illustrations by the best artists .
和 几乎 - 插图 经过 这 最好的 艺术家 .

收录近百幅由顶尖艺术家创作的插图。

['pɑːpjələr] [ɪ'dɪʃn] .
Popular Edition .
受欢迎的 版 .

普及本。

[wʌn] ['vɑːl] . , [lɑːrdʒ] [ɪm'pɪriəl] 16mo . , ['hænsəmli] [baʊnd] , 3s .
One vol . , large imperial 16mo . , handsomely bound , 3s .
一 卷 . , 大的 帝国 16mo . , 英俊地 边界 , 3s .

一卷，大开本，16开，装帧精美，3先令。

6d .
6d .
6d .

6d.

['hæroʊ] [skuːl] .
HARROW SCHOOL .
耙 学校 .

哈罗公学。

['edɪtɪd] [baɪ][iː] . ['dʌbljuː] . ['haʊsən] [ænd; ənd][dʒiː] . ['taʊnzənd] [wɔːrnər] .
Edited by E . W . HOWSON and G . TOWNSEND WARNER .
编辑 经过 E . W . 豪森 和 G . 汤森德 华纳 .

由 EW HOWSON 和 G. TOWNSEND WARNER 编辑。

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['prefəs] [baɪ] [ɜːrl] ['spensər] , [keɪ] . [dʒiː] . , [diː] . [siː] . [el] . , ['tʃermən] [ʌv; əv][ðə; ði]
With a Preface by EARL SPENCER , K . G . , D . C . L . , Chairman of the
和 一个 前言 经过 伯爵 斯宾塞 , K . G . , D . C . L . , 主席 的 这
['gʌvənəz] [ʌv; əv] ['hæroʊ] [skuːl] .
Governors of Harrow School .
州长们 的 耙 学校 .

由哈罗公学理事会主席斯宾塞伯爵（KG，DCL）作序。

[ænd; ənd][ˌkɑːntrəˈbjuːʃənz][baɪ][oʊld][hæroʊviːənz][ænd; ənd] ['hæroʊ] ['mæstərz] .

And	Contributions	by	Old	Harrovians	and	Harrow	Masters	.
和	贡献	经过	老的	哈罗维亚人	和	耙	大师	.

以及哈罗公学老校友和哈罗公学硕士的投稿。

['ɪləstreɪtɪd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][lɑːrdʒ] ['nʌmbər] [ʌv; əv][ə'rɪdʒən(ə)l] [fʊl] - [peɪdʒ][ænd; ənd] ['ʌðər] [pen] -

Illustrated	with	a	large	number	of	original	full	-	page	and	other	Pen	-
插图	和	一个	大的	数字	的	原来的	满的	-	页	和	其他	笔	-

[ænd; ənd] - [ɪŋk] ['drɔɪŋz] [baɪ]['mɪstər] . ['hɜːrbərt] ['mɑːrʃl] .

and	-	ink	Drawings	by	Mr	.	HERBERT	MARSHALL	.
和	-	墨水	图画	经过	先生	.	赫伯特	马歇尔	.

本书配有赫伯特·马歇尔先生创作的大量原创全页及其他钢笔画插图。

[wɪð; wɪθ] ['sevrəl] [ˌfoʊtoʊgrə'vjʊr] ['pɔːtrɪts] [ænd; ənd] [ˌriːprə'dʌkʃənz] [ʌv; əv]['ɑːbdʒekts][ʌv; əv] ['ɪntrəst] .

With	several	Photogravure	Portraits	and	reproductions	of	objects	of	interest	.
和	一些	照相凹版	肖像	和	复制品	的	对象	的	兴趣	.

包含多幅照相凹版肖像和一些有趣物品的复制品。

[wʌn]['vɑːl] . , [kraʊn] 4to . , [wʌn] ['gɪni] [net] .

One	vol	.	,	crown	4to	.	,	One	Guinea	net	.
一	卷	.	,	王冠	4to	.	,	一	几内亚	网	.

一卷，皇冠四开本，一几尼净重。

[ə; eɪ] [lɑːrdʒ] - ['peɪpər] [ɪ'dɪʃn] , ['lɪmɪtɪd] [tuː; tə] - ['kɑːpiz] , [θriː] ['gɪnɪ] [net] .

A	Large	-	Paper	Edition	,	limited	to	150	copies	,	Three	Guineas	net	.
一个	大的	-	纸	版	,	有限的	到	-	副本	,	三	几内亚	网	.

大开本精装版，限量 150 册，净价 3 几尼。

['hɑːrtʃɚn] .

Hartshorne	.
哈特肖恩	.

哈特肖恩。

[oʊld] ['ɪŋglɪʃ] ['glæsɪz] .

OLD	ENGLISH	GLASSES	.
老的	英语	眼镜	.

老式英式玻璃杯。

[æn; ən] [ə'kaʊnt] [ʌv; əv] [glæs] ['drɪŋkɪŋ] - ['ves(ə)lz] [ɪn] ['ɪŋgləɪnd] [frʌm; frəm] ['ɜːrli] [taɪmz] [tuː; tə][ðə; ði]

An	Account	of	Glass	Drinking	-	Vessels	in	England	from	Early	Times	to	the
一个	帐户	的	玻璃	喝	-	船只	在	英格兰	从	早期的	《时代周刊》	到	这

[end][ʌv; əv][ðə; ði] [ˌeɪ'tiːnθ] ['sentʃəri] .

end	of	the	Eighteenth	Century	.
结尾	的	这	第十八	世纪	.

从早期到十八世纪末，英国玻璃饮具的发展历程。

[wɪð; wɪθ] [ˌɪntrə'dʌktəri] ['noʊtɪsɪz][ʌv; əv][ˌkɑːntɪ'nent(ə)l] ['glæsɪz] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [seɪm] ['pɪriəd] , [ə'rɪdʒən(ə)l]

With	Introductory	Notices	of	Continental	Glasses	during	the	same	period	,	Original
和	引言	通知	的	大陆	眼镜	期间	这	相同的	时期	,	原来的

['dɑːkjuments] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .

Documents	,	etc	.
文件	,	ETC	.

同时期大陆玻璃制品的介绍性通知、原始文件等。

['dedɪkeɪtɪd] [baɪ]['speʃ(ə)l] [pər'mɪʃ(ə)n] [tuː; tə][hɜːr; hər]['mædʒəsti][ðə; ði] [kwiːn] .

Dedicated	by	special	permission	to	Her	Majesty	the	Queen	.
投入的	经过	特别的	允许	到	她	威严	这	女王	.

谨以此献给女王陛下。

[baɪ] ['ælbərt] ['hɑːrtʃɚn] , ['feloʊ] [ʌv; əv][ðə; ði][sə'saɪəti][ʌv; əv] ['æntɪkwərɪ] .

By	ALBERT	HARTSHORNE	,	Fellow	of	the	Society	of	Antiquaries	.
经过	阿尔伯特	哈茨霍恩	,	同伴	的	这	社会	的	古董商	.

作者：阿尔伯特·哈特肖恩，英国古物学会会员。

['ɪləstreɪtɪd]	[baɪ]	['nɪrli]	-	[fʊl]	-	[peɪdʒ]	['tɪntɪd]	[ɔːr]	['kʌlərd]	[pleɪts]	[ɪn][ðə; ði]	[best]	[staɪl]	[ʌv; əv]
Illustrated	**by**	**nearly**	**70**	**full**	**-**	**page**	**Tinted**	**or**	**Coloured**	**Plates**	**in**	**the**	**best**	**style**	**of**
插图	经过	几乎	-	满的	-	页	有色	或者	有色	盘子	在	这	最好的	风格	的

[lɪ'θɑːgrəfi]	,
Lithography	**,**
光刻	,

本书配有近70幅全页彩色或着色插图，采用最精湛的石版印刷工艺。

[ænd; ənd]	['sevrəl]	['hʌndrəd]	['aʊtlaɪn]	[ˌɪlə'streiʃəns]	[ɪn][ðə; ði][tekst]	.
and	**several**	**hundred**	**outline**	**Illustrations**	**in**	**the**	**text**	**.**
和	一些	百	大纲	插图	在	这	文本	.

文中还配有数百幅轮廓插图。

['suːpər]	['rɔɪəl]	4to	.	,	[θriː]	['gɪnɪ]	[net]	.
Super	**royal**	**4to**	**.**	**,**	**Three**	**Guineas**	**net**	**.**
极好的	皇家	4to	.	,	三	几内亚	网	.

超级皇家四头马，净价三几尼。

['hɜ:ʃəl]	.
Herschell	**.**
赫歇尔	.

赫歇尔。

[ðə; ði]	['begərz]	[ʌv; əv]	['pærɪs]	.
THE	**BEGGARS**	**OF**	**PARIS**	**.**
这	乞丐	的	巴黎	.

巴黎的乞丐。

[trænz'leɪtəd, træn'sleɪtɪd]	[frʌm; frəm]	[ðə; ði]	[frentʃ]	[ʌv; əv]	[em]	.	['luːɪs]	['pɔːliən]	[baɪ]	['leɪdi]	['hɜ:ʃəl]	.
Translated	**from**	**the**	**French**	**of**	**M**	**.**	**LOUIS**	**PAULIAN**	**by**	**LADY**	**HERSCHELL**	**.**
翻译	从	这	法语	的	M	.	路易斯	保罗	经过	女士	赫歇尔	.

由赫歇尔夫人根据路易·保利安先生的法语著作翻译而来。

[kraʊn]	8vo	.	,	1s	.
Crown	**8vo**	**.**	**,**	**1s**	**.**
王冠	8vo	.	,	1s	.

Crown 8vo.，1先令。

['pɪlkɪŋtən]	.
Pilkington	**.**
皮尔金顿	.

皮尔金顿。

[ɪn]	[æn; ən]	['iːtn]	['pleɪɪŋ]	[fiːld]	.
IN	**AN**	**ETON**	**PLAYING**	**FIELD**	**.**
在	一个	伊顿	玩耍	场地	.

在伊顿公学的运动场上。

[ðə; ði]	[əd'ventʃəz]	[ʌv; əv]	[sʌm; səm]	[oʊld]	['pʌblɪk]	[skuːl]	[bɔɪz]	[ɪn]	[iːst]	['lʌndən]	.
The	**Adventures**	**of**	**some**	**old**	**Public**	**School**	**Boys**	**in**	**East**	**London**	**.**
这	冒险	的	一些	老的	民众	学校	男孩们	在	东方	伦敦	.

一群老公立学校男生在伦敦东区的奇遇记。

[baɪ]	[iː]	.	[em]	.	[es]	.	['pɪlkɪŋtən]	.
By	**E**	**.**	**M**	**.**	**S**	**.**	**PILKINGTON**	**.**
经过	E	.	M	.	S	.	皮尔金顿	.

由 EMS 皮尔金顿提供。

[ˌɛfˌsiːˌeɪ'piː]	.	8vo	.	,	['hænsəmli]	[baʊnd]	,	2s	.
Fcap	**.**	**8vo**	**.**	**,**	**handsomely**	**bound**	**,**	**2s**	**.**
FCAP	.	8vo	.	,	英俊地	边界	,	2s	.

Fcap. 8vo.，装帧精美，2先令。

6d .
6d .
6d .

6d.

['paʊəlz] .
Powles .
鲍尔斯 .

鲍尔斯。

[ðə; ði] ['kɑːki] ['ælfəbet] .
THE KHAKI ALPHABET .
这 卡其色 字母 .

卡其字母表。

[baɪ][el] . [diː] . ['paʊəlz] .
By L . D . POWLES .
经过 L . D . 鲍尔斯 .

作者：LD POWLES。

['ɪləstreɪtɪd] [baɪ][tɑːm] [braʊn] .
Illustrated by TOM BROWNE .
插图 经过 汤姆 布朗 .

由汤姆·布朗绘制插图。

[ˌɛfˌsiːˌeɪ'piː] . 4to . , 1s .
Fcap . 4to . , 1s .
FCAP . 4to . , 1s .

Fcap. 4to., 1s.

[net] .
net .
网 .

网。

['ɪləstreɪtɪd] ['hjuːmərəs] [bʊks] .
ILLUSTRATED HUMOROUS BOOKS .
插图 幽默 图书 .

图文并茂的幽默书籍。

[eimz] .
Ames .
艾姆斯 .

艾姆斯。

['riːəli] [ænd; ənd] ['truːli] .
REALLY AND TRULY .
真的 和 真的 .

真的，千真万确。

[baɪ]['mɪstər] . [ænd; ənd]['mɪsɪz] . ['ɜːrnɪst] [eimz] .
By Mr . and Mrs . ERNEST AMES .
经过 先生 . 和 太太 . 欧内斯特 艾姆斯 .

由欧内斯特·艾姆斯先生和夫人撰写。

['twenti] ['splendɪdli] ['kʌlərd] [pleɪts] , [wɪð; wɪθ] [ə'mjuːzɪŋ] [vəːsiz] , [dɪ'pɪktɪŋ] [ðə; ði] [greɪt] [ɪ'vents]
Twenty splendidly Coloured Plates , with amusing verses , depicting the great events
二十 精彩地 有色 盘子 , 和 有趣 诗句 , 描绘 这 伟大的 活动
[ʌv; əv][ðə; ði] [ˌnaɪn'tiːnθ] ['sentʃəri] .
of the nineteenth century .
的 这 第十九 世纪 .

二十幅精美的彩色插图，配以诙谐的诗句，描绘了十九世纪的重大事件。

4to . , 3s .
4to . , 3s .
4to . , 3s .

4to.，3s。

6d .
6d .
6d .

6d.

[eɪtʃ] . [biː] . [ænd; ənd][biː] . [tiː] . [biː] . [mɔːr] [biːsts] [fɔːr; fər] [wɜːrs] ['tʃɪldrən] .
H . B . and B . T . B . MORE BEASTS FOR WORSE CHILDREN .
H . B . 和 B . T . B . 更多的 野兽 为了 更糟 孩子们 .

HB 和 BTB 为更糟糕的孩子准备的更多野兽。

[baɪ][eɪtʃ] . [biː] . [ænd; ənd][biː] . [tiː] . [biː] . [groʊ'tesk] ['pɪktʃərz] [ɪn] [blæk] [ænd; ənd] [waɪt] , [ænd; ənd]
By H . B . and B . T . B . Grotesque pictures in black and white , and
经过 H . B . 和 B . T . B . 怪诞 图片 在 黑色的 和 白色的 , 和
[i'nimitəbli] ['klevər] [vəːsiz] .
inimitably clever verses .
独一无二的 聪明的 诗句 .

HB 和 BTB 创作的黑白怪诞图画，以及独具匠心的巧妙诗句。

4to . , [wɪð; wɪθ] ['kʌlərd] ['kʌvər] , 3s .
4to . , with coloured cover , 3s .
4to . , 和 有色 覆盖 , 3s .

4开本，彩色封面，3先令。

6d .
6d .
6d .

6d.

[baɪ][ðə; ði] [seɪm] ['ɔːθəz] .
BY THE SAME AUTHORS .
经过 这 相同的 作者 .

同一作者作品。

[ə; eɪ] ['mɔːrəl] ['ælfəbet] :
A MORAL ALPHABET :
一个 道德 字母 :

道德字母表:

[ɪn] [wɜːrdz] [ʌv; əv] [frʌm; frəm] [wʌn] [tuː; tə] ['sev(ə)n] ['siləblz] .
In words of from one to seven syllables .
在 字 的 从 一 到 七 音节 .

单词长度为一至七个音节。

['fʊli] ['ɪləstreɪtɪd] , 3s .
Fully Illustrated , 3s .
完全 插图 , 3s .

全彩插图，3 先令。

6d .
6d .
6d .

6d.

[ðə; ði] ['mɑːdərn] ['trævələr] .
THE MODERN TRAVELLER .
这 现代的 游客 .

现代旅行者。

['fʊli] ['ɪləstreɪtɪd] , [wɪð; wɪθ] ['kʌlərd] ['kʌvər] .
Fully Illustrated , with coloured cover .
完全 插图 , 和 有色 覆盖 .

全彩插图，彩色封面。

4to . , 3s .
4to . , 3s .
4to . , 3s .

4to.，3s。

6d . [-]
6d . [26]
6d . [-]

6d.[26]

['lɑːˌkwʊd] .
Lockwood .
洛克伍德 .

洛克伍德。

[ðə; ði] [fræŋk] ['lɑːˌkwʊd] [sketʃ] - [bʊk] .
THE FRANK LOCKWOOD SKETCH - BOOK .
这 坦率 洛克伍德 草图 - 书 .

弗兰克·洛克伍德素描本。

['biːɪŋ] [ə; eɪ] [sɪ'lekʃ(ə)n] [ʌv; əv] [sketʃiz] [baɪ][ðə; ði] [leɪt] [sɜːr] [fræŋk] ['lɑːˌkwʊd] , [kjuː] . [siː] . , [em] .
Being a Selection of Sketches by the late Sir FRANK LOCKWOOD , Q . C . , M .
存在 一个 选择 的 草图 经过 这 晚的 先生 坦率 洛克伍德 , 问 . C . , M .
[piː] . [θɜːrd] [ɪ'dɪʃn] .
P . Third Edition .
P . 第三 版 .

已故弗兰克·洛克伍德爵士（御用大律师、国会议员）素描选集 第三版。

['ɑːblɔːŋ] ['rɔɪəl] 4to . , 10s .
Oblong royal 4to . , 10s .
长方形 皇家 4to . , 10s .

长方形皇家四开本，10先令。

6d .
6d .
6d .

6d.

['paʊəlz] .
Powles .
鲍尔斯 .

鲍尔斯。

[ðə; ði] ['kɑːki] ['ælfəbet] .
THE KHAKI ALPHABET .
这 卡其色 字母 .

卡其字母表。

[baɪ][el] . [diː] . ['paʊəlz] .
By L . D . POWLES .
经过 L . D . 鲍尔斯 .

作者：LD POWLES。

[wɪð; wɪθ] - [fʊl] - [peɪdʒ] [ˌɪlə'streɪʃəns] [baɪ][tɑːm] [braʊn] .
With 26 full - page Illustrations by TOM BROWNE .
和 - 满的 - 页 插图 经过 汤姆 布朗 .

本书包含汤姆·布朗绘制的 26 幅全页插图。

['fu:lskæp] 4to . , 1s .
Foolscap 4to . , 1s .
活页纸 4to . , 1s .

Foolscap 4to.，1s。

[net] .
net .
网 .

网。

[ri:d] .
Reed .
芦苇 .

芦苇。

[teɪlz] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [twɪst] .
TAILS WITH A TWIST .
尾巴 和 一个 捻 .

别出心裁的尾巴。

[æn; ən]['ænɪm(ə)l] ['pɪktʃər] - [bʊk] [baɪ][i:] . [ti:] . [ri:d] , ['ɔ:θər] [ʌv; əv] - [prɪ] - [hɪ'stɔ:rɪk] [pi:ps] , -
An Animal Picture - Book by E . T . REED , Author of ' Pre - Historic Peeps , '
一个 动物 图片 - 书 经过 E . T . 芦苇 , 作者 的 - 预 - 历史性 人仔 , -
[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
etc .
ETC .

ET REED 的动物图画书，他是《史前小动物》等书的作者。

[wɪð; wɪθ] [və:siz] [baɪ] - [ə; eɪ] ['beldʒən] [her] . - ['ɑ:blɔ:ŋ] [dɪ'maɪ] 4to . , 3s . 6d .
With Verses by ' A BELGIAN HARE . ' Oblong demy 4to . , 3s . 6d .
和 诗句 经过 - 一个 比利时人 野兔 . - 长方形 德米 4to . , 3s . 6d .

附《比利时野兔》诗句。长方形半四开本，3先令6便士。

['stri:mər] .
Streamer .
主播 .

主播。

['ru:θləs] [raɪmz] [fɔ:r; fər] ['hɑ:rtləs] ['hoʊmz] .
RUTHLESS RHYMES FOR HEARTLESS HOMES .
无情 韵律 为了 狠心 房屋 .

献给冷酷无情家庭的无情韵律。

[baɪ][kɑ:l] . [di:] . ['stri:mər] .
By Col . D . STREAMER .
经过 上校 . D . 主播 .

作者：D. STREAMER 上校。

[wɪð; wɪθ] ['pɪktʃərz] [baɪ] - [dʒi:] . [eɪtʃ] . - ['ɑ:blɔ:ŋ] 4to . , 3s . 6d .
With Pictures by ' G . H . ' Oblong 4to . , 3s . 6d .
和 图片 经过 - G . H . - 长方形 4to . , 3s . 6d .

附"GH"绘制的插图，长方形四开本，3先令6便士。

['saɪəns] [ænd; ənd] [fə'lɑ:səfi] .
SCIENCE AND PHILOSOPHY .
科学 和 哲学 .

科学与哲学。

['ɑ:rnəld] - ['fɔ:rstər] .
Arnold - Forster .
阿诺德 - 福斯特 .

阿诺德·福斯特。

['ɑ:rmi] ['letərz] , - - - .
ARMY LETTERS , 1897 - 98 .
军队 信件 , - - - .

陆军信件，1897-98 年。

[baɪ][eɪtʃ] . [oʊ] . ['ɑ:rnəld] - ['fɔ:rstər] , [em] . [pi:] . [kraʊn] 8vo . , 3s .
By H . O . ARNOLD - FORSTER , M . P . Crown 8vo . , 3s .
经过 H . 哦 . 阿诺德 - 福斯特 , M . P . 王冠 8vo . , 3s .

作者：HO ARNOLD-FORSTER，MP Crown 8vo.，3先令。

6d .
6d .
6d .

6d.

['dɔlbi] .
Dalby .
达尔比 .

达尔比。

['bæləns ɪŋ] [ʌv; əv] ['endʒɪnz] .
BALANCING OF ENGINES .
平衡 的 发动机 .

发动机平衡。

([si:] [peɪdʒ][sɪks] .)
(See page 6 .)
(看 页 6 .)

（参见第6页。）

['finsən] .
Finsen .
芬森 .

芬森。

[ˌfoʊtoʊ'θerəpi] .
PHOTOTHERAPY .
光疗 .

光疗。

([si:] [peɪdʒ][sɪks] .)
(See page 6 .)
(看 页 6 .)

（参见第6页。）

['greɪəm] .
Graham .
格雷厄姆 .

格雷厄姆。

['ɪŋglɪʃ] [pə'lɪtɪk(ə)l] [fə'lɑ:səfi] : [æn; ən][ˌekspə'zɪʃ(ə)n][ænd; ənd]['krɪtɪsɪzəm][ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪstəmz]
ENGLISH POLITICAL PHILOSOPHY : an Exposition and Criticism of the Systems
英语 政治的 哲学 : 一个 展览 和 批评 的 这 系统
[ʌv; əv] ['hɑ:bz] , ['lɑ:k] ,
of Hobbes , Locke ,
的 霍布斯 , 洛克 ,

英国政治哲学：对霍布斯、洛克等思想体系的阐述与批判

[bɜ:rk] , ['bentəm] , [mɪl] [ænd; ənd] [meɪn] .
Burke , Bentham , Mill and Maine .
伯克 , 边沁 , 磨 和 缅因州 .

伯克、边沁、密尔和缅因。

[baɪ] ['wɪljəm] ['greɪəm] , [em] . [ə; eɪ] . , [prə'fesər] [ʌv; əv][ˌdʒʊrɪs'pruːd(ə)ns][ænd; ənd][pə'lɪtɪk(ə)l]

By	WILLIAM	GRAHAM	,	M	.	A	.	,	Professor	of	Jurisprudence	and	Political
经过	威廉	格雷厄姆	,	M	.	一个	.	,	教授	的	法理	和	政治的

[ɪ'kɑːnəmi] [æt; ət] ['kwiːnz] ['kɑːlɪdʒ] , [ˌbel'fɑːst] .

Economy	at	Queen's	College	,	Belfast	.
经济	在	女王大学	大学	,	贝尔法斯特	.

作者：威廉·格雷厄姆，文学硕士，贝尔法斯特女王学院法理学和政治经济学教授。

[ɑːk'teɪvoʊˌɑːk'tɑːvoʊ] , 10s .

Octavo	,	10s	.
八开本	,	10s	.

八开本，10先令。

6d .

6d	.
6d	.

6d.

[net] .

net	.
网	.

网。

[hɪl] .

Hill	.
爬坡道	.

爬坡道。

[ə; eɪ] ['mænjuəl] [ʌv; əv]['hjuːmən] [ˌfɪzi'ɑːlədʒi] .

A	MANUAL	OF	HUMAN	PHYSIOLOGY	.
一个	手动的	的	人类	生理	.

人体生理学手册。

[baɪ] ['lenərd] [hɪl] , [em] . [biː] .

By	LEONARD	HILL	,	M	.	B	.
经过	伦纳德	爬坡道	,	M	.	B	.

作者：伦纳德·希尔，医学学士

['nɪrli] - ['peɪdʒɪz][ænd; ənd] - [ˌilə'streiʃəns] .

Nearly	500	pages	and	170	Illustrations	.
几乎	-	页面	和	-	插图	.

近500页，170幅插图。

[kraʊn] 8vo . , 6s .

Crown	8vo	.	,	6s	.
王冠	8vo	.	,	6s	.

Crown 8vo.，6s。

['hɑːlənd] .

Holland	.
荷兰	.

荷兰。

[sə'dʒestʃənz] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [skiːm] [ʌv; əv][oʊld][eɪdʒ] ['penʃənz] .

SUGGESTIONS	FOR	A	SCHEME	OF	OLD	AGE	PENSIONS	.
建议	为了	一个	方案	的	老的	年龄	养老金	.

关于养老金计划的建议。

[baɪ][ðə; ðiː] [ɑːn] . ['laɪənl] ['hɑːlənd] .

By	the	Hon	.	LIONEL	HOLLAND	.
经过	这	尊敬的	.	莱昂内尔	荷兰	.

由尊敬的莱昂内尔·霍兰德阁下主持。

[kraʊn] 8vo . , 1s .
Crown 8vo . , 1s .
王冠 8vo . , 1s .

Crown 8vo.，1先令。

6d .
6d .
6d .

6d.

['hʌtʃɪsən] .
Hutchison .
和记黄埔 .

和记黄埔。

[fuːd] [ænd; ənd][ðə; ði] ['prɪnsəp(ə)lz] [ʌv; əv] [ˌdaɪə'tetɪks] .
FOOD AND THE PRINCIPLES OF DIETETICS .
食物 和 这 原则 的 营养学 .

食物与营养学原理。

[baɪ] ['rɑːbərt] ['hʌtʃɪsən] , [em] . [diː] . ['ɛdɪn] . , [em] . [ɑːr] . [siː] . [piː] . ,
By ROBERT HUTCHISON , M . D . Edin . , M . R . C . P . ,
经过 罗伯特 和记黄埔 , M . D . 爱丁 . , M . 拉 . C . P . ,

作者：罗伯特·哈奇森医学博士（爱丁堡），英国皇家内科医师学会会员

[ə'sɪstənt] [fɪ'zɪʃ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði] ['lʌndən] ['hɑːspɪt(ə)l][ænd; ənd][tuː; tə][ðə; ði]['hɑːspɪt(ə)l][fɔːr; fər] [sɪk]
Assistant Physician to the London Hospital and to the Hospital for Sick
助手 医生 到 这 伦敦 医院 和 到 这 医院 为了 生病的
['tʃɪldrən] , [greɪt] ['ɔrmənd] [striːt] .
Children , Great Ormond Street .
孩子们 , 伟大的 奥蒙德 街道 .

伦敦医院和伦敦大奥蒙德街儿童医院的助理医师。

[θɜːrd] [ɪm'preʃ(ə)n] .
Third Impression .
第三 印象 .

第三次印象。

['ɪləstreɪtɪd] .
Illustrated .
插图 .

插图。

[dɪ'maɪ] 8vo . , 16s .
Demy 8vo . , 16s .
黛米 8vo . , 16s .

Demy 8vo.，16s。

[net] .
net .
网 .

网。

[kiːθ] .
Keith .
基思 .

基思。

['hjuːmən] [ˌembri'ɑːlədʒi] [ænd; ənd] [mɔːr'fɑːlədʒi] .
HUMAN EMBRYOLOGY AND MORPHOLOGY .
人类 胚胎学 和 形态学 .

人类胚胎学和形态学。

([siː] [piː] . [sɪks] .)
(See p . 6 .)
(看 p . 6 .)

（见第6页。）

['kelsi] . ['fɪzɪk(ə)l] [diˌtəːmi'neiʃənz] .
Kelsey . PHYSICAL DETERMINATIONS .
凯尔西 . 身体的 决定 .

凯尔西。体格检查结果。

([siː] [peɪdʒ][sɪks] .)
(See page 6 .)
(看 页 6 .)

（参见第6页。）

[lɛfɪlt] .
Lehfeldt .
莱费尔特 .

莱费尔特。

[ə; eɪ][tekst] - [bʊk] [ʌv; əv] ['fɪzɪk(ə)l] ['kemɪstri] .
A TEXT - BOOK OF PHYSICAL CHEMISTRY .
一个 文本 - 书 的 身体的 化学 .

物理化学教科书。

[baɪ]['draɪv, 'dɑːktɚ] . [ɑːr] . [ə; eɪ] . [lɛfɪlt] , [prə'fesər] [ʌv; əv] ['fɪzɪks] [æt; ət][ðə; ði] [iːst] ['lʌndən]
By Dr . R . A . LEHFELDT , Professor of Physics at the East London
经过 博士 . 拉 . 一个 . 莱费尔特 , 教授 的 物理 在 这 东方 伦敦
['teknɪk(ə)l] ['kɑːlɪdʒ] .
Technical College .
技术的 大学 .

作者：RA LEHFELDT 博士，东伦敦技术学院物理学教授。

[kraʊn] 8vo . , 7s .
Crown 8vo . , 7s .
王冠 8vo . , 7s .

Crown 8vo.，7先令。

6d .
6d .
6d .

6d.

['luːɪs] . [trə'vɜːrs] [teiblz] .
Louis . TRAVERSE TABLES .
路易斯 . 横穿 表格 .

路易斯。横轴表。

[baɪ] ['henri] ['luːɪs] , [em] . [ə; eɪ] . , [ə; eɪ] . [ɑːr] . [es] . [em] . , [ef] . [aɪ] . [siː] . , [ef] . [dʒiː] . [es] . ,
By HENRY LOUIS , M . A . , A . R . S . M . , F . I . C . , F . G . S . ,
经过 亨利 路易斯 , M . 一个 . , 一个 . 拉 . S . M . , F . 我 . C . , F . G . S . ,
[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . , [prə'fesər] [ʌv; əv]['maɪnɪŋ][ænd; ənd] ['lektʃərər] [ɑːn] [sər'veɪɪŋ] ,
etc . , Professor of Mining and Lecturer on Surveying ,
ETC . , 教授 的 矿业 和 讲师 在 测量 ,

作者：亨利·路易斯，文学硕士、皇家测量学会会员、国际测量学会会员、英国地质学会会员等，采矿学教授兼测量学讲师

['dɜ:rəm] ['kɑ:lɪdʒ] , ['njʊˌkæsl] - [ɑ:n] - [taɪn] ; [ænd; ənd][dʒi:] . ['dʌblju:] . [kɔnt] , [em] . [ə; eɪ] . [dɪ'maɪ]
Durham College , Newcastle - on - Tyne ; and G . W . CAUNT , M . A . Demy
达勒姆 大学 , 纽卡斯尔 - 在 - 泰恩河 ; 和 G . W . 考恩特 , M . 一个 . 黛米
8vo . , 4s .
8vo . , 4s .
8vo . , 4s .

达勒姆学院，泰恩河畔纽卡斯尔；和 GW CAUNT，MA Demy 8vo.，4s。

6d .
6d .
6d .

6d.

[net] .
net .
网 .

网。

['mæθju:z] . ['hændbʊk] [ɑ:n] [ˌfɜ:rmen'teɪʃn] .
Matthews . HANDBOOK ON FERMENTATION .
马修斯 . 手册 在 发酵 .

马修斯.发酵手册。

([si:] [peɪdʒ][sɪks] .)
(See page 6 .)
(看 页 6 .)

（参见第6页。）

['mɔ:rgən] .
Morgan .
摩根 .

摩根。

['ænɪm(ə)l] [bɪ'heɪvjər] .
ANIMAL BEHAVIOUR .
动物 行为 .

动物行为学。

[baɪ][si:] . [lɔɪd] ['mɔ:rgən] , [ef] . [ɑ:r] . [es] . , ['prɪnsəp(ə)l][ʌv; əv][ˌju:nɪ'vɜ:rsəti] ['kɑ:lɪdʒ] , ['brɪstl] .
By C . LLOYD MORGAN , F . R . S . , Principal of University College , Bristol .
经过 C . 劳埃德 摩根 , F . 拉 . S . , 主要的 的 大学 大学 , 布里斯托尔 .

作者：C·劳埃德·摩根，英国皇家学会会员，布里斯托尔大学学院院长。

[wɪð; wɪθ] ['nu:mərəs] [ˌilə'streiʃəns] .
With numerous Illustrations .
和 很多的 插图 .

配有大量插图。

[lɑ:rdʒ] [kraʊn] , 10s .
Large crown , 10s .
大的 王冠 , 10s .

大皇冠，10。

6d .
6d .
6d .

6d.

[baɪ][ðə; ði] [seɪm] ['ɔ:θər] .
BY THE SAME AUTHOR .
经过 这 相同的 作者 .

同一作者的作品。

['hæbɪt] [ænd; ənd] ['ɪnstɪŋkt] : [ə; eɪ] ['stʌdi] [ɪn] [hə'redəti] .
HABIT AND INSTINCT : A STUDY IN HEREDITY .
习惯 和 本能 : 一个 学习 在 遗传 .

习惯与本能：遗传学研究。

[dɪ'maɪ] 8vo . , 16s .
Demy 8vo . , 16s .
黛米 8vo . , 16s .

Demy 8vo.，16s。

[ðə; ði] [sprɪŋz] [ʌv; əv] [kən'dʌkt] .
THE SPRINGS OF CONDUCT .
这 弹簧 的 执行 .

行为的源泉。

['tʃi:pər] [ɪ'dɪʃn] .
Cheaper Edition .
更便宜 版 .

廉价版。

[lɑ:rdʒ] [kraʊn] 8vo . , 3s .
Large crown 8vo . , 3s .
大的 王冠 8vo . , 3s .

大冠 8vo.，3s。

6d .
6d .
6d .

6d.

[saɪ'kɑ:lədʒi] [fɔ:r; fər] ['ti:tʃərz] .
PSYCHOLOGY FOR TEACHERS .
心理学 为了 教师 .

教师心理学。

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['prefəs] [baɪ][sɜ:r]['dʒɔʃwə] [fɪtʃ] , [em] . [ə; eɪ] . , [əl] . [di:] . ,
With a Preface by Sir JOSHUA FITCH , M . A . , LL . D . ,
和 一个 前言 经过 先生 约书亚 菲奇 , M . 一个 . , 二 . D . ,

由约书亚·菲奇爵士（文学硕士、法学博士）作序

[leɪt] [wʌn][ʌv; əv][eɪtʃ] . [em] . [tʃi:f] [ɪn'spektəz] [ʌv; əv] ['treɪnɪŋ] ['kɑ:lɪdʒɪz] .
late one of H . M . Chief Inspectors of Training Colleges .
晚的 一 的 H . M . 首席 检查员 的 训练 大学 .

已故的皇家培训学院首席督察之一。

[fɔ:rθ] [ɪ'dɪʃn] .
Fourth Edition .
第四 版 .

第四版。

[wʌn]['vɑ:l] . , [kraʊn] 8vo . , [klɔ:θ] , 3s .
One vol . , crown 8vo . , cloth , 3s .
一 卷 . , 王冠 8vo . , 布 , 3s .

一卷，皇冠八开本，布面精装，3先令。

6d . [-]
6d . [27]
6d . [-]

6d.[27]

['mʌdʒ] .
Mudge .
穆奇 .

穆奇。

[tekst] - [bʊk] [ʌv; əv] [zu'ɑːlədʒi] .
TEXT - BOOK OF ZOOLOGY .
文本 - 书 的 动物学 .

动物学教科书。

([siː] [peɪdʒ][sɪks] .)
(See page 6 .)
(看 页 6 .)

（参见第6页。）

['pædʒɪt] .
Paget .
佩吉特 .

佩吉特。

['weɪstɪd] ['rekərdz] [ʌv; əv] [dɪ'ziːz] .
WASTED RECORDS OF DISEASE .
浪费 记录 的 疾病 .

浪费的疾病记录。

[baɪ] [tʃɑːrlz] [iː] . ['pædʒɪt] , ['lektʃərər] [ɑːn]['pʌblɪk] [helθ] [ɪn] ['oʊənz] ['kɑːlɪdʒ] , ['medɪk(ə)l] ['ɑːfɪsər] [ʌv; əv]
By CHARLES E . PAGET , Lecturer on Public Health in Owens College , Medical Officer of
经过 查尔斯 E . 佩吉特 , 讲师 在 民众 健康 在 欧文斯 大学 , 医疗的 官 的
[helθ] [fɔːr; fər]['sɔːlfəd,'sɔl-] ,
Health for Salford ,
健康 为了 索尔福德 ,

作者：查尔斯·E·帕吉特，欧文斯学院公共卫生讲师，索尔福德市卫生官员

[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
etc .
ETC .

ETC。

[kraʊn] 8vo . , 2s .
Crown 8vo . , 2s .
王冠 8vo . , 2s .

Crown 8vo.，2先令。

6d .
6d .
6d .

6d.

['pɪrsən] .
Pearson .
培生集团 .

培生集团。

[ðə; ði] ['tʃænsɪz] [ʌv; əv] [deθ] , [ænd; ənd] ['ʌðər] ['stʌdiz] [ɪn][ˌevə'luːʃ(ə)n] .
THE CHANCES OF DEATH , and other Studies in Evolution .
这 机会 的 死亡 , 和 其他 研究 在 进化 .

死亡的几率，以及其他进化研究。

[baɪ] [kɑːrl] ['pɪrsən] , [ef] . [ɑːr] . [es] . , ['ɔːθər] [ʌv; əv] - [ðə; ði] ['eθɪk] [ʌv; əv] [friː] [θɔːt] , -
By KARL PEARSON , F . R . S . , Author of ' The Ethic of Free Thought , '
经过 卡尔 培生 , F . 拉 . S . , 作者 的 - 这 伦理 的 自由的 想法 , -
[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . [ˌtuː'tuː][vɑːlz] . ,
etc . 2 vols . ,
ETC . 2 卷 . ,

作者：卡尔·皮尔逊，英国皇家学会会员，《自由思想的伦理》等著作的作者，共2卷。

[dɪ'maɪ] 8vo . , ['ɪləstreɪtɪd] , 25s .
demy **8vo** **.** **,** **Illustrated** **,** **25s** **.**
德米 8vo . , 插图 , 25s .

八开本，带插图，25先令。

[net] .
net **.**
网 .

网。

['pɛmbri] .
Pembrey **.**
彭布雷 .

彭布雷。

[ðə; ði] [ˌfɪziə'lɑːdʒɪk(ə)l] ['ækʃ(ə)n] [ʌv; əv] [drʌgz] .
THE **PHYSIOLOGICAL** **ACTION** **OF** **DRUGS** **.**
这 生理 行动 的 药物 .

药物的生理作用。

[baɪ][em] . [es] . - [ænd; ənd][siː] . [diː] . [ef] . ['fɪlɪps] .
By **M** **.** **S** **.** **PEMBREV** **and** **C** **.** **D** **.** **F** **.** **PHILLIPS** **.**
经过 M . S . - 和 C . D . F . 菲利普斯 .

作者：MS PEMBREV 和 CDF PHILLIPS。

([siː] [peɪdʒ][sɪks] .)
(**See** **page** **6** **.** **)**
(看 页 6 .)

（参见第6页。）

['peri] .
Perry **.**
佩里 .

佩里。

['kælkjələs] [fɔːr; fər] ['ɛndʒə'nɪrz] .
CALCULUS **FOR** **ENGINEERS** **.**
结石 为了 工程师 .

工程师微积分。

[baɪ] [prə'fesər] [dʒɑːn] ['peri] [ef] . [ɑːr] . [es] . [θɜːrd] [ɪ'dɪʃn] .
By **Professor** **JOHN** **PERRY** **F** **.** **R** **.** **S** **.** **Third** **Edition** **.**
经过 教授 约翰 佩里 F . 拉 . S . 第三 版 .

作者：约翰·佩里教授（FRS） 第三版。

[kraʊn] 8vo . , 7s .
Crown **8vo** **.** **,** **7s** **.**
王冠 8vo . , 7s .

Crown 8vo.，7先令。

6d .
6d **.**
6d .

6d.

['rɪtʃmənd] .
Richmond **.**
里士满 .

里士满。

[æn; ən] ['eseɪ] [ɑːn] [ˌpɜːrsə'næləti] [æz; əz][ə; eɪ] [ˌfɪlə'sɑːfɪk(ə)l] ['prɪnsəp(ə)l] .
AN **ESSAY** **ON** **PERSONALITY** **AS** **A** **PHILOSOPHICAL** **PRINCIPLE** **.**
一个 散文 在 性格 作为 一个 哲学 原则 .

论人格作为哲学原则。

[baɪ][ðə; ði] [rev] . ['dʌbljuː] . ['rɪtʃmənd] , [em] . [ə; eɪ] . 8vo . , 10s .
By **the** **Rev** **.** **W** **.** **RICHMOND** **,** **M** **.** **A** **.** **8vo** **.** **,** **10s** **.**
经过 这 牧师 . W . 里士满 , M . 一个 . 8vo . , 10s .

由 W. RICHMOND 牧师，MA 著，8开本，10先令。

6d .
6d **.**
6d .

6d.

[ʃɔː] .
Shaw **.**
肖 .

肖。

[ə; eɪ][tekst] - [bʊk] [ʌv; əv] ['nɜːrsɪŋ] [fɔːr; fər] [hoʊm] [ænd; ənd] ['hɑːspɪt(ə)l] [juːz] .
A **TEXT** **-** **BOOK** **OF** **NURSING** **FOR** **HOME** **AND** **HOSPITAL** **USE** **.**
一个 文本 - 书 的 护理 为了 家 和 医院 使用 .

一本适用于家庭和医院的护理教科书。

[baɪ][siː] . [wiːks] [ʃɔː] .
By **C** **.** **WEEKS** **SHAW** **.**
经过 C . 周 肖 .

作者：C·威克斯·肖。

[rɪ'vaɪzd] [ænd; ənd] ['lɑːrdʒli] [ˌɑːr 'iː] - ['rɪt(ə)n] [baɪ]['dʌbljuː] . ['rædfɝd] , [haʊs] ['sɜːrdʒən] [æt; ət][ðə; ði]
Revised **and** **largely** **re** **-** **written** **by** **W** **.** **RADFORD** **,** **House** **Surgeon** **at** **the**
修改 和 很大程度上 关于 - 书面 经过 W . 拉德福德 , 房子 外科医生 在 这
['pɑːplər]['hɑːspɪt(ə)l] ,
Poplar **Hospital** **,**
白杨 医院 ,

由波普拉医院的住院外科医生 W. RADFORD 修订并大幅重写，

['ʌndər] [ðə; ði][ˌsuːpər'vɪʒ(ə)n][ʌv; əv][sɜːr] [daɪs] ['dʌˌkwɝːθ] , [em] . [diː] . , [ef] . [ɑːr] . [siː] . [piː] .
under **the** **supervision** **of** **Sir** **DYCE** **DUCKWORTH** **,** **M** **.** **D** **.** **,** **F** **.** **R** **.** **C** **.** **P** **.**
在下面 这 监督 的 先生 戴斯 达克沃斯 , M . D . , F . 拉 . C . P .

在医学博士、皇家内科医师学会会员戴斯·达克沃斯爵士的指导下

['fʊli] ['ɪləstreɪtɪd] , [kraʊn] 8vo . , 3s .
Fully **Illustrated** **,** **crown** **8vo** **.** **,** **3s** **.**
完全 插图 , 王冠 8vo . , 3s .

全彩插图，皇冠8开本，3先令。

6d .
6d **.**
6d .

6d.

['teilə] .
Taylor **.**
泰勒 .

泰勒。

[ðə; ði] ['ælfəbet] .
THE **ALPHABET** **.**
这 字母 .

字母表。

[baɪ] ['aɪzək] ['teilə] , [em] . [ə; eɪ] . , [əl] . [diː] . , ['kænən][ʌv; əv] [jɔːk] .
By **ISAAC** **TAYLOR** **,** **M** **.** **A** **.** **,** **LL** **.** **D** **.** **,** **Canon** **of** **York** **.**
经过 艾萨克 泰勒 , M . 一个 . , 二 . D . , 佳能 的 约克 .

作者：艾萨克·泰勒，文学硕士，法学博士，约克教士。

[nuː] [ɪ'dɪʃn] , [ˌtuː'tuː][vɑːlz] . , [dɪ'maɪ] 8vo . , 21s .
New Edition , 2 vols . , demy 8vo . , 21s .
新的 版 , 2 卷 . , 德米 8vo . , 21s .

新版，2卷，半八开本，21先令。

[væn] - [tiː] . ['hɔf] .
Van ' T . Hoff .
范 - T . 霍夫 .

范·T·霍夫

['lektʃərz] [ɑːn] [ˌθiːə'retɪk(ə)l] [ænd; ənd] ['fɪzɪk(ə)l] ['kemɪstri] .
LECTURES ON THEORETICAL AND PHYSICAL CHEMISTRY .
讲座 在 理论 和 身体的 化学 .

理论化学和物理化学讲座。

[baɪ]['draɪv, 'dɑːktɚ] . [dʒeɪ] . [eɪtʃ] . [væn] - [tiː] . ['hɔf] , [prə'fesər] [æt; ət][ðə; ði][ˌjuːnɪ'vɜːrsəti][ʌv; əv][bɜːr'lɪn] .
By Dr . J . H . VAN ' T . HOFF , Professor at the University of Berlin .
经过 博士 . J . H . VAN - T . 霍夫 , 教授 在 这 大学 的 柏林 .

作者：JH VAN 'T. HOFF 博士，柏林大学教授。

[trænz'leɪtəd, træn'sleɪtɪd][baɪ][prɑːf] . [ɑːr] . [ə; eɪ] . [lɛfɪlt] .
Translated by Prof . R . A . LEHFELDT .
翻译 经过 教授 . 拉 . 一个 . 莱费尔特 .

由 RA LEHFELDT 教授翻译。

[θriː][vɑːlz] , [dɪ'maɪ] 8vo . , 28s .
3 vols , demy 8vo . , 28s .
3 卷 , 德米 8vo . , 28s .

3卷，半八开本，28先令。

[net] .
net .
网 .

网。

[ɔːr][əb'teɪnəb(ə)l] ['seprətli] [æz; əz] ['fɑːloʊz] : [pɑːrt][aɪ] . — ['kemɪk(ə)l] [daɪ'næmɪks] .
Or obtainable separately as follows : Part I . — Chemical Dynamics .
或者 可获得 分别地 作为 跟随 : 部分 我 . — 化学 动力学 .

或可按如下方式单独获取：第一部分——化学动力学。

12s .
12s .
12s .

12秒。

[net] .
net .
网 .

网。

[pɑːrt][iː] . — ['kemɪk(ə)l] ['stætɪks] .
Part II . — Chemical Statics .
部分 二 . — 化学 静力学 .

第二部分——化学静电学。

8s .
8s .
8s .

8秒。

6d .
6d .
6d .

6d.

[net] .
net .
网 .

网。

[pɑ:rt][ˌaɪ'aɪ'aɪ] . — [rɪ'leɪʃnz] [bɪ'twi:n] ['prɑ:pərtiz] [ænd; ənd] [ˌkɑ:nstɪ'tu:ʃn] .
Part III . — Relations between Properties and Constitution .
部分 三、 . 一 关系 之间 特性 和 宪法 .

第三部分——财产与宪法的关系。

7s .
7s .
7s .

7秒。

6d .
6d .
6d .

6d.

[net] .
net .
网 .

网。

[jeɪl] [ˌbaɪsen'teniəl] [prbli'keiʃnz] .
YALE BICENTENNIAL PUBLICATIONS .
耶鲁大学 二百周年纪念 出版物 .

耶鲁大学二百周年纪念出版物。

([si:] [peɪdʒ] - .)
(See page 11 .)
(看 页 - .)

（参见第11页。）

['præktɪk(ə)l] ['saɪəns] ['mænju:əlz] .
PRACTICAL SCIENCE MANUALS .
实际的 科学 手册 .

实用科学手册。

['daɪmənd] .
Dymond .
戴蒙德 .

戴蒙德。

['kemɪstri] [fɔ:r; fər] [ˌægrɪ'kʌltʃərəl] ['stjʊdnts] .
CHEMISTRY FOR AGRICULTURAL STUDENTS .
化学 为了 农业 学生 .

面向农业专业学生的化学课程。

[baɪ][ti:] . [es] . ['daɪmənd] , [ʌv; əv][ðə; ði] ['kaʊnti] ['teknɪk(ə)l] [lə'bɔrətəriz] , ['tʃelmsfəd] .
By T . S . DYMOND , of the County Technical Laboratories , Chelmsford .
经过 T . S . 戴蒙德 , 的 这 县 技术的 实验室 , 切姆斯福德 .

作者：TS DYMOND，切姆斯福德郡技术实验室。

[kraʊn] 8vo . , 2s .
Crown 8vo . , 2s .
王冠 8vo . , 2s .

Crown 8vo.，2先令。

6d .
6d .
6d .

6d.

['hælɪˌdeɪ] .
Halliday .
哈利迪 .

哈利迪。

[stiːm] ['bɔɪləz] .
STEAM BOILERS .
蒸汽 锅炉 .

蒸汽锅炉。

[baɪ][dʒiː] . ['hælɪˌdeɪ] , [leɪt] ['demənstreɪtər] [æt; ət][ðə; ði] ['fɪnzbərɪ] ['teknɪk(ə)l] ['kɑːlɪdʒ] .
By G . HALLIDAY , late Demonstrator at the Finsbury Technical College .
经过 G . 哈利迪 , 晚的 演示者 在 这 芬斯伯里 技术的 大学 .

作者：G. HALLIDAY，已故芬斯伯里技术学院演示员。

['fʊli] ['ɪləstreɪtɪd] , [kraʊn] 8vo . , 5s .
Fully Illustrated , crown 8vo . , 5s .
完全 插图 , 王冠 8vo . , 5s .

全彩插图，皇冠8开本，5先令。

['wɪlsn] .
Wilson .
威尔逊 .

威尔逊。

[ɪ'lektrɪkl] ['trækʃn] .
ELECTRICAL TRACTION .
电气 牵引力 .

电力牵引。

[baɪ] ['ɜːrnɪst] ['wɪlsn] , [em] . [aɪ] . [iː] . [iː] . , [prə'fesər] [ʌv; əv] [ɪ'lektrɪkl] [ˌendʒɪ'nɪrɪŋ] [æt; ət] ['kɪŋz]
By ERNEST WILSON , M . I . E . E . , Professor of Electrical Engineering at King's
经过 欧内斯特 威尔逊 , M . 我 . E . E . , 教授 的 电气 工程 在 国王学院
['kɑːlɪdʒ] , ['lʌndən] .
College , London .
大学 , 伦敦 .

作者：欧内斯特·威尔逊，英国电气工程师学会会员，伦敦国王学院电气工程教授。

['ɪləstreɪtɪd] .
Illustrated .
插图 .

插图。

[kraʊn] 8vo . , 5s .
Crown 8vo . , 5s .
王冠 8vo . , 5s .

Crown 8vo.，5s。

[ðə; ði] ['næʃ(ə)nəl] [rɪ'vjuː] .
THE NATIONAL REVIEW .
这 国家的 审查 .

《国家评论》

['edɪtɪd] [baɪ][el] . [dʒeɪ] . ['mækˌsiː] .
Edited by L . J . MAXSE .
编辑 经过 L . J . 马克斯 .

由 LJ MAXSE 编辑。

[praɪs] [hæf] - [ə; eɪ] - [kraʊn] [net] ['mʌnθli] .
Price Half - a - Crown net Monthly .
价格 一半 - 一个 - 王冠 网 月度 .

价格：每月净价半克朗。

[ðə; ði] - ['næʃ(ə)nəl] [rɪ'vju:] - [ɪz][ðə; ði]['li:dɪŋ; 'ledɪŋ]['ju:niənɪst][ænd; ənd] [kən'sɜ:rvətɪv] [rɪ'vju:] [ɪn] [greɪt]

The	'	National	Review	'	is	the	leading	Unionist	and	Conservative	Review	in	Great
这	-	国家的	审查	-	是	这	领导	联合主义者	和	保守的	审查	在	伟大的

['brɪt(ə)n] .

Britain	.
英国	.

《国家评论》是英国领先的统一派和保守派评论刊物。

[sɪns] [ˌaɪ 'ti:] [pæst] ['ɪntu:][ðə; ði][kən'troʊl][ænd; ənd] ['edɪtərʃɪp] [ʌv; əv]['mɪstər] . ['li:oʊ]['mækˌsi:] ,

Since	it	passed	into	the	control	and	editorship	of	Mr	.	Leo	Maxse	,
自从	它	通过了	进入	这	控制	和	编辑部	的	先生	.	狮子座	马克斯	,

自从它由利奥·马克斯先生掌控和编辑以来，

[moʊst][ʌv; əv][ðə; ði] ['lidər] [ʌv; əv][ðə; ði]['ju:niənɪst]['pɑ:rti][hæv; həv][kən'trɪbju:tɪd][tu:; tə][ɪts]['peɪdʒɪz] ,

most	of	the	leaders	of	the	Unionist	Party	have	contributed	to	its	pages	,
最多	的	这	领导人	的	这	联合主义者	派对	有	贡献	到	它是	页面	,

联合党的大多数领导人都曾为该报撰稿。

[ɪn'klu:dɪŋ] [ðə; ði]['mɑ:rkwɪs][ʌv; əv] ['sɔ:lzbəri] , ['mɪstər] . ['ɑ:rθər] ['bælfuə] , ['mɪstər] . [dʒeɪ] . ['tʃeɪmbərlɪn]

including	the	Marquis	of	Salisbury	,	Mr	.	Arthur	Balfour	,	Mr	.	J	.	Chamberlain
包括	这	侯爵	的	索尔兹伯里	,	先生	.	亚瑟	贝尔福	,	先生	.	J	.	管家

, [ænd; ənd][lɔ:rd] [dʒɔ:rdʒ] ['hæmɪltən] .

,	and	Lord	George	Hamilton	.
,	和	主	乔治	汉密尔顿	.

其中包括索尔兹伯里侯爵、亚瑟·贝尔福先生、J·张伯伦先生和乔治·汉密尔顿勋爵。

[ðə; ði]['ɛpɪˌsoʊdz][ʌv; əv][ðə; ði] [mʌnθ] , [wɪtʃ] [gɪv] [ə; eɪ] ['mæstərli] [rɪ'vju:] [ʌv; əv][ðə; ði][ɪm'pɔ:rt(ə)nt]

The	episodes	of	the	month	,	which	give	a	masterly	review	of	the	important
这	剧集	的	这	月	,	哪个	给	一个	精湛	审查	的	这	重要的

[ɪ'vents] [ʌv; əv] [-]

events	of	[	28	]
活动	的	[	-	]

本月的剧集对[28]年的重要事件进行了精辟的回顾

[ðə; ði] [prɪ'si:dɪŋ] [mʌnθ] , [fɔ:rm][ə; eɪ]['væljuəb(ə)l] ['fi:tʃər] [ʌv; əv][ðə; ði] [rɪ'vju:] ,

the	preceding	month	,	form	a	valuable	feature	of	the	Review	,
这	前	月	,	形式	一个	有价值的	特征	的	这	审查	,

上个月的内容构成了评论的一项重要特色，

[wɪtʃ] [naʊ] ['ɑ:kjupaɪz][ə; eɪ] [ju'ni:k] [pə'zɪʃ(ə)n] [ə'mʌŋ] ['mʌnθli] [ˌpiəri'ɔdikəlz] .

which	now	occupies	a	unique	position	among	monthly	periodicals	.
哪个	现在	占据	一个	独特的	位置	之中	月度	期刊	.

如今，它在月刊中占据着独特的地位。

[prbli'keiʃnz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ɪndiə] ['ɑ:fɪs] [ænd; ənd][ʌv; əv][ðə; ði] ['gʌvərnmənt] [ʌv; əv] ['ɪndiə] .

PUBLICATIONS	OF	THE	INDIA	OFFICE	AND	OF	THE	GOVERNMENT	OF	INDIA	.
出版物	的	这	印度	办公室	和	的	这	政府	的	印度	.

印度事务部和印度政府的出版物。

['mɪstər] . ['edwərd] ['ɑ:rnəld] , ['hævɪŋ] [bɪn] [ə'pɔɪntɪd] ['pʌblɪʃər] [tu:; tə][ðə; ði] ['sekrəteri] [ʌv; əv] [steɪt]

Mr	.	EDWARD	ARNOLD	,	having	been	appointed	Publisher	to	the	Secretary	of	State
先生	.	爱德华	阿诺德	,	拥有	到过	任命	出版商	到	这	秘书	的	状态

[fɔ:r; fər]['ɪndiə][ɪn]['kaʊns(ə)l] ,

for	India	in	Council	,
为了	印度	在	理事会	,

爱德华·阿诺德先生被任命为印度事务大臣枢密院的出版商，

[hæz; həz] [naʊ] [ɑ:n] [seɪl] [ðə; ði] [ə'bʌv] [prbli'keiʃnz] [æt; ət] - ['bedfərd] [stri:t] , [strænd] ,

has	now	on	sale	the	above	publications	at	37	Bedford	Street	,	Strand	,
有	现在	在	销售	这	多于	出版物	在	-	贝德福德	街道	,	斯特兰德	,

以上出版物现已在斯特兰德贝德福德街37号有售。

[ænd; ənd][ɪz] [prɪ'perd] [tu:; tə] [sə'plaɪ] [fʊl] [ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n] [kən'sɜ:rnɪŋ] [ðem; ðəm][ɑ:n][ˌæplɪ'keɪʃ(ə)n] .

and	is	prepared	to	supply	full	information	concerning	them	on	application	.
和	是	准备	到	供应	满的	信息	有关	他们	在	应用	.

并准备根据申请提供有关他们的完整信息。

['ɪndiən] ['gʌvərnmənt] [mæps] .

INDIAN	GOVERNMENT	MAPS	.
印度	政府	地图	.

印度政府地图。

['eni] [ʌv; əv][ðə; ði][mæps][ɪn] [ðɪs] [mæg'nɪfɪs(ə)nt] ['sɪri:z] [kæn; kən] [naʊ] [bi:; bi] [əb'teɪnd] [æt; ət][ðə; ði]

Any	of	the	Maps	in	this	magnificent	series	can	now	be	obtained	at	the
任何	的	这	地图	在	这	壮丽	系列	能	现在	是	获得	在	这

['ʃɔ:rtɪst] ['noʊtɪs][frʌm; frəm]['mɪstər] . ['edwərd] ['ɑ:rnəld] ,

shortest	notice	from	Mr	.	EDWARD	ARNOLD	,
最短	注意	从	先生	.	爱德华	阿诺德	,

现在，您可以随时从爱德华·阿诺德先生处订购这套精美地图系列中的任何一幅。

['pʌblɪʃər] [tu:; tə][ðə; ði]['ɪndiə] ['ɑ:fɪs] .

Publisher	to	the	India	Office	.
出版商	到	这	印度	办公室	.

向印度办事处提供出版服务。

[ðə; ði] ['fɑ:loʊɪŋ] ['kætəlɔ:gz] [ʌv; əv]['mɪstər] . ['edwərd] ['ɑ:rnəldz] [prbli'keiʃnz] [wɪl] [bi:; bi] [sent] [poʊst]

The	following	Catalogues	of	Mr	.	Edward	Arnold's	Publications	will	be	sent	post
这	下列的	产品目录	的	先生	.	爱德华	阿诺德的	出版物	将要	是	发送	邮政

[fri:] [ɑ:n][ˌæplɪ'keɪʃ(ə)n] :

free	on	application	:
自由的	在	应用	:

以下爱德华·阿诺德先生的出版物目录可应要求免费邮寄：

['kætəlɔ:g] [ʌv; əv] [wɜ:rks] [ʌv; əv]['dʒen(ə)rəl]['lɪtərətʃʊr; 'lɪtrətʃər; 'lɪtrətʃʊr] .

CATALOGUE	OF	WORKS	OF	GENERAL	LITERATURE	.
目录	的	作品	的	一般的	文学	.

一般文学作品目录。

['dʒen(ə)rəl] ['kætəlɔ:g] [ʌv; əv] [ˌedʒu'keɪʃən(ə)l] [wɜ:rks] , [ɪn'klu:dɪŋ] [ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l] [prbli'keiʃnz]

GENERAL	CATALOGUE	OF	EDUCATIONAL	WORKS	,	including	the	principal	publications
一般的	目录	的	教育	作品	,	包括	这	主要的	出版物

[ʌv; əv]['mesərz] . ['dʒɪn][ænd; ənd] ['kʌmpəni] ,

of	Messrs	.	Ginn	and	Company	,
的	先生们	.	金恩	和	公司	,

教育作品总目录，包括金恩公司的主要出版物，

[ˌedʒu'keɪʃən(ə)l] ['pʌblɪʃərz] , [ʌv; əv]['bɔ:stən; 'bɑ:stən][ænd; ənd] [nu:] [jɔ:k] .

Educational	Publishers	,	of	Boston	and	New	York	.
教育	出版商	,	的	波士顿	和	新的	约克	.

波士顿和纽约的教育出版社。

['kætəlɔ:g] [ʌv; əv] [wɜ:rks] [fɔ:r; fər] [ju:z] [ɪn] [ˌelɪ'mentri] [sku:lz] .

CATALOGUE	OF	WORKS	FOR	USE	IN	ELEMENTARY	SCHOOLS	.
目录	的	作品	为了	使用	在	初级	学校	.

小学适用作品目录。

['ɪləstreɪtɪd] [lɪst] [ʌv; əv] [bʊks] [fɔ:r; fər] ['prez(ə)nts] [ænd; ənd] ['praɪzɪz] .

ILLUSTRATED	LIST	OF	BOOKS	FOR	PRESENTS	AND	PRIZES	.
插图	列表	的	图书	为了	礼物	和	奖品	.

礼品和奖品书籍图解清单。

[bʊks] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [jʌŋ] .

BOOKS	FOR	THE	YOUNG	.
图书	为了	这	年轻的	.

青少年读物。

[sɪks] ['ʃɪlɪŋ] [i:tʃ] .
SIX **SHILLINGS** **EACH** **.**
六 先令 每个 .

每人六先令。

['faɪər][ænd; ənd] [sɔ:rd] [ɪn][ðə; ði][su'dɑ:nˌsu'dæn] .
FIRE **AND** **SWORD** **IN** **THE** **SUDAN** **.**
火 和 剑 在 这 苏丹 .

苏丹的战火与刀剑。

[baɪ][sɜ:r] ['ru:dɔlf] [sletɪn] [ænd; ənd][sɜ:r][ef] . [ɑ:r] . ['wɪnˌgeɪt] .
By **Sir** **RUDOLPH** **SLATIN** **and** **Sir** **F** **.** **R** **.** **WINGATE** **.**
经过 先生 鲁道夫 拉丁语 和 先生 F . 拉 . 温盖特 .

鲁道夫·斯莱廷爵士和弗朗西斯·温盖特爵士著。

([si:] [peɪdʒ] - .)
(See page 21 .)
(看 页 - .)

（参见第21页。）

['mu:nˌfli:t] .
MOONFLEET **.**
月舰队 .

月光舰队。

[baɪ][dʒeɪ] . ['mi:d] ['fɔ:knə] .
By **J** **.** **MEADE** **FALKNER** **.**
经过 J . 米德 福克纳 .

作者：J·米德·福克纳。

([si:] [peɪdʒ] - .)
(See page 18 .)
(看 页 - .)

（参见第18页。）

[faɪv] ['ʃɪlɪŋ] [i:tʃ] .
FIVE **SHILLINGS** **EACH** **.**
五 先令 每个 .

每人五先令。

[snoʊ] - [ʃu:z] [ænd; ənd] [sledʒ] .
SNOW **-** **SHOES** **AND** **SLEDGES** **.**
雪 - 鞋 和 雪橇 .

雪鞋和雪橇。

[baɪ][kɜ:rk] ['mʌnroʊ] .
By **KIRK** **MUNROE** **.**
经过 柯克 门罗 .

作者：柯克·门罗。

['fʊli] ['ɪləstreɪtɪd] .
Fully **illustrated** **.**
完全 插图 .

图文并茂。

[kraʊn] 8vo . , [klɔ:θ] , 5s .
Crown **8vo** **.** **,** **cloth** **,** **5s** **.**
王冠 8vo . , 布 , 5s .

Crown 8开本，布面精装，5先令。

[rɪk] [deɪl] .
RICK **DALE** **.**
里克 戴尔 .

里克·戴尔。

[baɪ][kɜːrk] ['mʌnroʊ] .
By **KIRK** **MUNROE** **.**
经过 柯克 门罗 .

作者：柯克·门罗。

['fʊli] ['ɪləstreɪtɪd] .
Fully **illustrated** **.**
完全 插图 .

图文并茂。

[kraʊn] 8vo . , [klɔːθ] , 5s .
Crown **8vo** **.** **,** **cloth** **,** **5s** **.**
王冠 8vo . , 布 , 5s .

Crown 8开本，布面精装，5先令。

[ðə; ði] [fɜːr] ['siːlz] [tuːθ] .
THE **FUR** **SEAL'S** **TOOTH** **.**
这 毛皮 海豹的 齿 .

海豹的牙齿。

[baɪ][kɜːrk] ['mʌnroʊ] .
By **KIRK** **MUNROE** **.**
经过 柯克 门罗 .

作者：柯克·门罗。

['fʊli] ['ɪləstreɪtɪd] .
Fully **illustrated** **.**
完全 插图 .

图文并茂。

[kraʊn] 8vo . , [klɔːθ] , 5s .
Crown **8vo** **.** **,** **cloth** **,** **5s** **.**
王冠 8vo . , 布 , 5s .

Crown 8开本，布面精装，5先令。

[haʊ] [dɪk] [ænd; ənd] ['mɑːli] [went] [raʊnd] [ðə; ði] [wɜːrld] .
HOW **DICK** **AND** **MOLLY** **WENT** **ROUND** **THE** **WORLD** **.**
如何 迪克 和 莫莉 去 圆形的 这 世界 .

迪克和莫莉环游世界的故事。

[baɪ][em] . [eɪtʃ] . ['kɔːrnwɑːl] ['lɛg] .
By **M** **.** **H** **.** **CORNWALL** **LEGH** **.**
经过 M . H . 康沃尔郡 莱格 .

作者：MH CORNWALL LEGH。

[wɪð; wɪθ] ['nuːmərəs] [ˌɪlə'streiʃəns] .
With **numerous** **Illustrations** **.**
和 很多的 插图 .

配有大量插图。

[ˌɛfˌsiːˌeɪ'piː] . 4to . , 5s .
Fcap **.** **4to** **.** **,** **5s** **.**
FCAP . 4to . , 5s .

Fcap. 4to., 5s.

[haʊ] [dɪk] [ænd; ənd] ['mɑːli] [sɔː] ['ɪŋgləɪnd] .
HOW **DICK** **AND** **MOLLY** **SAW** **ENGLAND** **.**
如何 迪克 和 莫莉 锯 英格兰 .

迪克和莫莉眼中的英格兰。

[baɪ][em] . [eɪtʃ] . ['kɔːrnwɑːl] ['lɛg] .
By **M** **.** **H** **.** **CORNWALL** **LEGH** **.**
经过 M . H . 康沃尔郡 莱格 .

作者：MH CORNWALL LEGH。

[wɪð; wɪθ] ['nu:mərəs] [ˌilə'streiʃəns] .
With **numerous** **Illustrations** **.**
和 很多的 插图 .

配有大量插图。

['fu:lskæp] 4to . , 5s .
Foolscap **4to** **.** **,** **5s** **.**
活页纸 4to . , 5s .

Foolscap 4to.，5s。

['draɪv, 'dɑ:ktɚ] .
DR **.**
博士 .

博士

['gɪlbɚts] ['dɔtɚz] .
GILBERT'S **DAUGHTERS** **.**
吉尔伯特的 女儿们 .

吉尔伯特的女儿们。

[baɪ] ['mɑ:rgrət] ['hɛri:ət] ['mæθju:z] .
By **MARGARET** **HARRIET** **MATHEWS** **.**
经过 玛格丽特 哈丽特 马修斯 .

作者：玛格丽特·哈里特·马修斯。

['ɪləstreɪtɪd] [baɪ] [kris] .
Illustrated **by** **CHRIS** **.**
插图 经过 克里斯 .

插图由克里斯绘制。

['hæmənd] .
HAMMOND **.**
哈蒙德 .

哈蒙德。

[kraʊn] 8vo . , [klɔ:θ] , 5s .
Crown **8vo** **.** **,** **cloth** **,** **5s** **.**
王冠 8vo . , 布 , 5s .

Crown 8开本，布面精装，5先令。

['erɪk] [ðə; ði] ['ɑ:rtʃər] .
ERIC **THE** **ARCHER** **.**
埃里克 这 射手 .

弓箭手埃里克。

[baɪ] ['mɔ:ris] [eɪtʃ] . [hɚ'veɪ] .
By **MAURICE** **H** **.** **HERVEY** **.**
经过 莫里斯 H . 赫维 .

作者：莫里斯·H·赫维。

[wɪð; wɪθ][eɪt] [fʊl] - [peɪdʒ] [ˌilə'streiʃəns] .
With **8** **full** **-** **page** **Illustrations** **.**
和 8 满的 - 页 插图 .

包含8幅全页插图。

['hænsəmli] [baʊnd] , [kraʊn] 8vo . , 5s .
Handsomely **bound** **,** **crown** **8vo** **.** **,** **5s** **.**
英俊地 边界 , 王冠 8vo . , 5s .

装帧精美，皇冠八开本，5先令。

[ðə; ði] [ri:f] [ʌv; əv] [goʊld] .
THE **REEF** **OF** **GOLD** **.**
这 礁 的 金子 .

黄金礁。

[baɪ] ['mɔːris] [eɪtʃ] . [hɜ·'veɪ] .
By MAURICE H . HERVEY .
经过 莫里斯 H . 赫维 .

作者：莫里斯·H·赫维。

[wɪð; wɪθ] ['nuːmərəs] [fʊl] - [peɪdʒ] [,ilə'streiʃəns] , ['hænsəmli] [baʊnd] , [gɪlt]['ɛdʒəz, 'ɛdʒɪz] , 5s .
With numerous full - page Illustrations , handsomely bound , gilt edges , 5s .
和 很多的 满的 - 页 插图 , 英俊地 边界 , 镀金 边缘 , 5s .

内含大量全页插图，装帧精美，烫金书边，售价 5 先令。

- ; [ɔːr] , [ðə; ði]['aɪlənd][ʌv; əv] [pɜːrlz] .
BAREROCK ; or , The Island of Pearls .
- ; 或者 , 这 岛 的 珍珠 .

裸岩；或，珍珠之岛。

[baɪ] ['henri] [næʃ] .
By HENRY NASH .
经过 亨利 非酒精性脂肪性肝炎 .

作者：亨利·纳什。

[wɪð; wɪθ] ['nuːmərəs] [,ilə'streiʃəns] [baɪ] ['lænsələt] [spiːd] .
With numerous Illustrations by LANCELOT SPEED .
和 很多的 插图 经过 兰斯洛特 速度 .

配有兰斯洛特·斯皮德绘制的多幅插图。

[lɑːrdʒ] [kraʊn] 8vo . , ['hænsəmli] [baʊnd] , [gɪlt]['ɛdʒəz, 'ɛdʒɪz] , 5s .
Large crown 8vo . , handsomely bound , gilt edges , 5s .
大的 王冠 8vo . , 英俊地 边界 , 镀金 边缘 , 5s .

大皇冠八开本，装帧精美，烫金书口，5先令。

['wægnɜ·z, 'vægnɜ·z] ['hɪroʊz] .
WAGNER'S HEROES .
瓦格纳的 英雄 .

瓦格纳的英雄们。

[baɪ] ['kɑːnstəns] [mɔːd] .
By CONSTANCE MAUD .
经过 恒常 莫德 .

作者：康斯坦斯·莫德

['ɪləstreɪtɪd] [baɪ][eɪtʃ] . ['grænvɪl] [fel] .
Illustrated by H . GRANVILLE FELL .
插图 经过 H . 格兰维尔 跌倒 .

由 H. GRANVILLE FELL 绘制插图。

[kraʊn] 8vo . , 5s .
Crown 8vo . , 5s .
王冠 8vo . , 5s .

Crown 8vo.，5s。

['wægnɜ·z, 'vægnɜ·z] ['herəwənz] .
WAGNER'S HEROINES .
瓦格纳的 女英雄们 .

瓦格纳笔下的女英雄们。

[baɪ] ['kɑːnstəns] [mɔːd] .
By CONSTANCE MAUD .
经过 恒常 莫德 .

作者：康斯坦斯·莫德

['ɪləstreɪtɪd] [baɪ]['dʌbljuː] . [tiː] . [mɔːd] .
Illustrated by W . T . MAUD .
插图 经过 W . T . 莫德 .

由 WT MAUD 绘制插图。

[kraʊn] 8vo .
Crown 8vo .
王冠 8vo .

皇冠8开。

5s .
5s .
5s .

5秒。

[θriː] ['ʃɪlɪŋ] [ænd; ənd] ['sɪkspəns] [iːtʃ] .
THREE SHILLINGS AND SIXPENCE EACH .
三 先令 和 六便士 每个 .

每件三先令六便士。

[teɪlz; 'teɪˌliz][frʌm; frəm] [hæns] ['ændəsn] .
TALES FROM HANS ANDERSEN .
故事 从 汉斯 安徒生 .

安徒生童话。

[wɪð; wɪθ] ['nɪrli] - [ə'rɪdʒən(ə)l] [ˌilə'streiʃəns] [baɪ][iː] . [ə; eɪ] . ['liːmən] .
With nearly 40 Original Illustrations by E . A . LEMANN .
和 几乎 - 原来的 插图 经过 E . 一个 . 勒曼 .

收录了 EA LEMANN 的近 40 幅原创插图。

[smɔːl] 4to . , ['hænsəmli] [baʊnd] [ɪn] [klɔːθ] , 3s .
Small 4to . , handsomely bound in cloth , 3s .
小的 4to . , 英俊地 边界 在 布 , 3s .

小四开本，精装布面，售价 3 先令。

6d .
6d .
6d .

6d.

[ðə; ði] [snoʊ] [kwiːn] , [ænd; ənd] ['ʌðər] [teɪlz; 'teɪˌliz] .
THE SNOW QUEEN , and other Tales .
这 雪 女王 , 和 其他 故事 .

冰雪女王及其他故事。

[baɪ] [hæns] ['krɪstʃən] ['ændəsn] .
By HANS CHRISTIAN ANDERSEN .
经过 汉斯 基督教 安徒生 .

作者：汉斯·克里斯蒂安·安徒生。

['bjuːtɪfli] ['ɪləstreɪtɪd] [baɪ] [mɪs] [iː] . [ə; eɪ] . ['liːmən] .
Beautifully illustrated by Miss E . A . LEMANN .
非常漂亮 插图 经过 错过 E . 一个 . 勒曼 .

由 EA LEMANN 小姐绘制，插图精美。

[smɔːl] 4to . , ['hænsəmli] [baʊnd] , 3s .
Small 4to . , handsomely bound , 3s .
小的 4to . , 英俊地 边界 , 3s .

小四开本，装帧精美，售价 3 先令。

6d . [-]
6d . [29]
6d . [-]

6d.[29]

['hʌntərz] [θriː] .
HUNTERS THREE .
猎人 三 .

猎人三号。

[baɪ] [ˈtɔməs] [ˈdʌbljuː] . [nɑːks] , [ˈɔːθər] [ʌv; əv] - [ðə; ði] [bɔɪ] [ˈtrævələz] , - [ˌet ˈsetərə; ˌɪt ˈsetərə] .

By	THOMAS	W	.	KNOX	,	Author	of	'	The	Boy	Travellers	,	'	etc	.
经过	托马斯	W	.	诺克斯	,	作者	的	-	这	男生	旅行者	,	-	ETC	.

作者：托马斯·W·诺克斯，《少年旅行者》等作品的作者。

[wɪð; wɪθ] [ˈnuːmərəs] [ˌɪləˈstreɪʃəns] .

With	numerous	Illustrations	.
和	很多的	插图	.

配有大量插图。

[kraʊn] 8vo . , [klɔːθ] .

Crown	8vo	.	,	cloth	.
王冠	8vo	.	,	布	.

Crown 8vo.，布面精装。

[ðə; ði] [ˈsiːkrət] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈdezərt] .

THE	SECRET	OF	THE	DESERT	.
这	秘密	的	这	沙漠	.

沙漠的秘密。

[baɪ][iː] . [diː] . [ˈfɔsɪt] .

By	E	.	D	.	FAWCETT	.
经过	E	.	D	.	福西特	.

作者：埃德·福塞特。

[wɪð; wɪθ] [ˈnuːmərəs] [fʊl] - [peɪdʒ] [ˌɪləˈstreɪʃəns] .

With	numerous	full	-	page	Illustrations	.
和	很多的	满的	-	页	插图	.

包含大量全页插图。

[kraʊn] 8vo . , [klɔːθ] , 3s .

Crown	8vo	.	,	cloth	,	3s	.
王冠	8vo	.	,	布	,	3s	.

Crown 8开本，布面精装，3先令。

6d .

6d	.
6d	.

6d.

[ˈdʒoʊəl] : [ə; eɪ] [bɔɪ] [ʌv; əv] [ˈgæləˌli] .

JOEL	:	A	BOY	OF	GALILEE	.
乔尔	:	一个	男生	的	加利利	.

约珥：加利利的男孩。

[baɪ] [ˈæni] [ˈfɛloʊz] [ˈdʒɔnstən] .

By	ANNIE	FELLOWS	JOHNSTON	.
经过	安妮	伙伴们	约翰斯顿	.

作者：安妮·费洛斯·约翰斯顿。

[wɪð; wɪθ][ten] [fʊl] - [peɪdʒ] [ˌɪləˈstreɪʃəns] .

With	ten	full	-	page	Illustrations	.
和	十	满的	-	页	插图	.

包含十幅全页插图。

[kraʊn] 8vo . , [klɔːθ] , 3s .

Crown	8vo	.	,	cloth	,	3s	.
王冠	8vo	.	,	布	,	3s	.

Crown 8开本，布面精装，3先令。

6d .

6d	.
6d	.

6d.

[ðə; ði] ['mʌʃrʊm] [keɪv] .
THE MUSHROOM CAVE .
这 蘑菇 洞穴 .

蘑菇洞。

[baɪ] ['evlɪn] ['reɪmənd] .
By EVELYN RAYMOND .
经过 伊芙琳 雷蒙德 .

作者：伊芙琳·雷蒙德。

[wɪð; wɪθ] [ˌilə'streiʃəns] .
With Illustrations .
和 插图 .

附插图。

[kraʊn] 8vo . , [klɔːθ] , 3s .
Crown 8vo . , cloth , 3s .
王冠 8vo . , 布 , 3s .

Crown 8开本，布面精装，3先令。

6d .
6d .
6d .

6d.

[ðə; ði] ['dʌb(ə)l] ['empərər] .
THE DOUBLE EMPEROR .
这 双倍的 皇帝 .

双帝。

[baɪ]['dʌbljuː] . [lerd] ['klaʊz] , ['ɔːθər] [ʌv; əv] - [ðə; ði] [greɪt] ['perəl] , - [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
By W . LAIRD CLOWES , Author of ' The Great Peril , ' etc .
经过 W . 领主 克洛斯 , 作者 的 - 这 伟大的 危险 , - ETC .

作者：W·莱尔德·克洛斯，《大危机》等书的作者。

['ɪləstreɪtɪd] .
Illustrated .
插图 .

插图。

[kraʊn] 8vo . , 3s .
Crown 8vo . , 3s .
王冠 8vo . , 3s .

Crown 8vo.，3s。

6d .
6d .
6d .

6d.

['swɑːloʊd] [baɪ][æn; ən] ['ɜːrθkweɪk] .
SWALLOWED BY AN EARTHQUAKE .
吞咽 经过 一个 地震 .

被地震吞噬。

[baɪ][iː] . [diː] . ['fɔsɪt] .
By E . D . FAWCETT .
经过 E . D . 福西特 .

作者：埃德·福塞特。

['ɪləstreɪtɪd] .
Illustrated .
插图 .

插图。

[kraʊn] 8vo . , 3s .
Crown 8vo . , 3s .
王冠 8vo . , 3s .

Crown 8vo.，3s。

6d .
6d .
6d .

6d.

['hɑːrtmən] [ðə; ði] ['ænərkɪst] ; [ɔːr] , [ðə; ði] [duːm] [ʌv; əv][ðə; ði] [greɪt] ['sɪti] .
HARTMANN THE ANARCHIST ; or , The Doom of the Great City .
哈特曼 这 无政府主义者 ; 或者 , 这 厄运 的 这 伟大的 城市 .

无政府主义者哈特曼；或，大城市的厄运。

[baɪ][iː] . ['dʌgləs] ['fɔsɪt] .
By E . DOUGLAS FAWCETT .
经过 E . 道格拉斯 福西特 .

作者：E·道格拉斯·福塞特。

[wɪð; wɪθ][ˌsɪks'tiːn] [fʊl] - [peɪdʒ][ænd; ənd] ['nuːmərəs] ['smɔːlər] [ˌilə'streiʃəns] [baɪ][ef] . [tiː] . [dʒeɪn] .
With sixteen full - page and numerous smaller Illustrations by F . T . JANE .
和 十六 满的 - 页 和 很多的 较小的 插图 经过 F . T . 简 .

FT JANE 绘制了十六幅全页插图和许多小幅插图。

[kraʊn] 8vo . , [klɔːθ] , 3s .
Crown 8vo . , cloth , 3s .
王冠 8vo . , 布 , 3s .

Crown 8开本，布面精装，3先令。

6d .
6d .
6d .

6d.

['ænɪm(ə)l] [sketʃiz] : [ə; eɪ]['pɑːpjələr] [bʊk] [ʌv; əv]['nætʃ(ə)rəl]['hɪstri; 'hɪstəri] .
ANIMAL SKETCHES : a Popular Book of Natural History .
动物 草图 : 一个 受欢迎的 书 的 自然的 历史 .

动物素描：一本通俗易懂的自然史书籍。

[baɪ] [prə'fesər] [siː] . [lɔɪd] ['mɔːrgən] , [ef] . [ɑːr] . [es] . [kraʊn] 8vo . , [klɔːθ] , 3s .
By Professor C . LLOYD MORGAN , F . R . S . Crown 8vo . , cloth , 3s .
经过 教授 C . 劳埃德 摩根 , F . 拉 . S . 王冠 8vo . , 布 , 3s .

C·劳埃德·摩根教授，FRS著，皇冠8开本，布面精装，3先令。

6d .
6d .
6d .

6d.

[roʊm] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜːrld] .
ROME THE MIDDLE OF THE WORLD .
罗马 这 中间 的 这 世界 .

罗马，世界的中心。

[baɪ] ['ælɪs] ['gɑːrdnər] .
By ALICE GARDNER .
经过 爱丽丝 加德纳 .

作者：爱丽丝·加德纳

['ɪləstreɪtɪd] .
Illustrated .
插图 .

插图。

[klɔːθ] , 3s .
Cloth , 3s .
布 , 3s .

布料，3 先令。

6d .
6d .
6d .

6d.

[tuː] ['ʃɪlɪŋ] [ænd; ənd] ['sɪkspəns] .
TWO SHILLINGS AND SIXPENCE .
二 先令 和 六便士 .

两先令六便士。

[frendz] [ʌv; əv][ðə; ði]['oʊldən] [taɪm] .
FRIENDS OF THE OLDEN TIME .
朋友们 的 这 古老的 时间 .

老朋友。

[baɪ] ['ælɪs] ['gɑːrdnər] , ['lektʃərər] [ɪn]['hɪstri; 'hɪstəri][æt; ət] ['nuːˌnəm] ['kɑːlɪdʒ] , ['keɪmbrɪdʒ] .
By ALICE GARDNER , Lecturer in History at Newnham College , Cambridge .
经过 爱丽丝 加德纳 , 讲师 在 历史 在 纽纳姆 大学 , 剑桥 .

作者：爱丽丝·加德纳，剑桥大学纽纳姆学院历史学讲师。

[θɜːrd] [ɪ'dɪʃn] .
Third Edition .
第三 版 .

第三版。

['ɪləstreɪtɪd] .
Illustrated .
插图 .

插图。

[skwer] 8vo . , 2s .
Square 8vo . , 2s .
正方形 8vo . , 2s .

方形 8 开本，2 件。

6d .
6d .
6d .

6d.

[tuː] ['ʃɪlɪŋ] [iːtʃ] .
TWO SHILLINGS EACH .
二 先令 每个 .

每人两先令。

[ðə; ði] ['tʃɪldrənz] ['feɪvərɪt] ['sɪriːz] .
THE CHILDREN'S FAVOURITE SERIES .
这 孩子们的 最喜欢的 系列 .

孩子们最喜欢的系列。

[ə; eɪ] ['tʃɑːrmɪŋ] ['sɪriːz] [ʌv; əv]['dʒuvənəl; 'dʒuːvənaɪl] [bʊks] , [iːtʃ] ['plentɪfəli] ['ɪləstreɪtɪd] ,
A Charming Series of Juvenile Books , each plentifully Illustrated ,
一个 迷人 系列 的 少年 图书 , 每个 大量 插图 ,

一套精美的少儿读物，每本书都配有大量插图。

[ænd; ənd] ['rɪt(ə)n] [ɪn]['sɪmp(ə)l]['læŋgwɪdʒ][tuː; tə] [pliːz] [jʌŋ] ['riːdɚz] .
and written in simple language to please young readers .
和 书面 在 简单的 语言 到 请 年轻的 读者 .

并以浅显易懂的语言写成，以吸引年轻读者。

[praɪs] 2s .

Price	**2s**	**.**
价格	2s	.

价格 2 秒。

[iːtʃ] ; [ɔːr] , [gɪlt]['ɛdʒəz, 'ɛdʒɪz] , 2s .

each	**;**	**or**	**,**	**gilt**	**edges**	**,**	**2s**	**.**
每个	;	或者	,	镀金	边缘	,	2s	.

每本；或，镀金边，2 先令。

6d .

6d	**.**
6d	.

6d.

[maɪ] [bʊk] [ʌv; əv] ['wʌndɚz] .

My	**Book**	**of**	**Wonders**	**.**
我的	书	的	奇迹	.

我的奇书。

[maɪ] [bʊk] [ʌv; əv]['trævə(ə)l] ['stɔːriz] .

My	**Book**	**of**	**Travel**	**Stories**	**.**
我的	书	的	旅行	故事	.

我的旅行故事集。

[maɪ] [bʊk] [ʌv; əv] [əd'ventʃəz] .

My	**Book**	**of**	**Adventures**	**.**
我的	书	的	冒险	.

我的冒险故事集。

[maɪ] [bʊk] [ʌv; əv][ðə; ði] [siː] .

My	**Book**	**of**	**the**	**Sea**	**.**
我的	书	的	这	海	.

我的海洋之书。

[maɪ] [bʊk] [ʌv; əv] ['feiblz] .

My	**Book**	**of**	**Fables**	**.**
我的	书	的	寓言	.

我的寓言故事集。

[diːdz] [ʌv; əv][goʊld] .

Deeds	**of**	**Gold**	**.**
契约	的	金子	.

黄金的功绩。

[maɪ] [bʊk] [ʌv; əv]['heroʊɪzəm] .

My	**Book**	**of**	**Heroism**	**.**
我的	书	的	英雄主义	.

我的英雄事迹。

[maɪ] [bʊk] [ʌv; əv]['perilz] .

My	**Book**	**of**	**Perils**	**.**
我的	书	的	危险	.

我的危险手册。

[maɪ] [bʊk] [ʌv; əv] ['feri] [teɪlz; 'teɪˌliz] .

My	**Book**	**of**	**Fairy**	**Tales**	**.**
我的	书	的	仙女	故事	.

我的童话故事集。

[maɪ] [bʊk] [ʌv; əv]['hɪstri; 'hɪstəri][teɪlz; 'teɪˌliz] .

My	**Book**	**of**	**History**	**Tales**	**.**
我的	书	的	历史	故事	.

我的历史故事集。

[maɪ] ['stɔ:ri] [bʊk] [ʌv; əv] ['ænɪmlz] .

My	Story	Book	of	Animals	.
我的	故事	书	的	动物	.

我的动物故事书。

[raɪmz] [fɔ:r; fər][ju:; jʊ][ænd; ənd][ˌem 'i:] .

Rhymes	for	You	and	Me	.
韵律	为了	你	和	我	.

献给你和我听的童谣。

[maɪ] [bʊk] [ʌv; əv] [in'venʃənz] .

My	Book	of	Inventions	.
我的	书	的	发明	.

我的发明书。

[ðə; ði]['loʊk(ə)l] ['sɪri:z] .

THE	LOCAL	SERIES	.
这	当地的	系列	.

本地系列。

[ðə; ði] ['stɔ:ri] [ʌv; əv] ['læŋkəʃə] .

The	Story	of	Lancashire	.
这	故事	的	兰开夏郡	.

兰开夏郡的故事。

[ðə; ði] ['stɔ:ri] [ʌv; əv] ['jɔ:kʃə] .

The	Story	of	Yorkshire	.
这	故事	的	约克郡	.

约克郡的故事。

[ðə; ði] ['stɔ:ri] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mɪdləndz] .

The	Story	of	the	Midlands	.
这	故事	的	这	米德兰兹	.

米德兰兹的故事。

[ðə; ði] ['stɔ:ri] [ʌv; əv] ['lʌndən] .

The	Story	of	London	.
这	故事	的	伦敦	.

伦敦的故事。

[ðə; ði] ['stɔ:ri] [ʌv; əv] [weɪlz] .

The	Story	of	Wales	.
这	故事	的	威尔士	.

威尔士的故事。

[ðə; ði] ['stɔ:ri] [ʌv; əv]['skɑ:tlənd] .

The	Story	of	Scotland	.
这	故事	的	苏格兰	.

苏格兰的故事。

[ðə; ði] ['stɔ:ri] [ʌv; əv][ðə; ði] [west] ['kʌntri] .

The	Story	of	the	West	Country	.
这	故事	的	这	西方	国家	.

西部乡村的故事。

[ðə; ði] ['stɔ:ri] [ʌv; əv][ðə; ði] [nɔ:rθ] ['kʌntri] .

The	Story	of	the	North	Country	.
这	故事	的	这	北	国家	.

北方国度的故事。

[wʌn] ['ʃɪlɪŋ] [ænd; ənd] ['sɪkspəns] [i:tʃ] .

ONE	SHILLING	AND	SIXPENCE	EACH	.
一	先令	和	六便士	每个	.

每件一先令六便士。

[ðə; ði] ['tʃɪldrənz] ['aʊər] ['sɪriːz] .
THE CHILDREN'S HOUR SERIES .
这 孩子们的 小时 系列 .

儿童节目系列。

[ɔːl] [wɪð; wɪθ] [fʊl] - [peɪdʒ] [ˌilə'streiʃəns] .
All with Full - page Illustrations .
全部 和 满的 - 页 插图 .

全部配有全页插图。

[ðə; ði] ['pæləs] [ɑːn] [ðə; ði] [mʊr] .
THE PALACE ON THE MOOR .
这 宫殿 在 这 泊 .

荒原上的宫殿。

[baɪ] [iː] . ['dævnˌpɔːrt] ['ædəmz] , 1s .
By E . DAVENPORT ADAMS , 1s .
经过 E . 长椅 亚当斯 , 1s .

作者：E. DAVENPORT ADAMS，1 先令。

6d .
6d .
6d .

6d.

['toʊbiːz] ['prɑːmɪs] .
TOBY'S PROMISE .
托比的 承诺 .

托比的承诺。

[baɪ] [ə; eɪ] . [em] . ['hɔpkinsn] . 1s .
By A . M . HOPKINSON . 1s .
经过 一个 . M . 霍普金森 . 1s .

作者：AM HOPKINSON。1秒。

6d .
6d .
6d .

6d.

['mæstər] ['mæ^nəs] .
MASTER MAGNUS .
掌握 马格努斯 .

马格努斯大师。

[baɪ] ['mɪsɪz] . [iː] . [em] . [fiːld] , 1s .
By Mrs . E . M . Field , 1s .
经过 太太 . E . M . 场地 , 1s .

作者：EM Field 夫人，1 先令。

6d .
6d .
6d .

6d.

[maɪ] [dɔːg] ['pleɪtoʊ] .
MY DOG PLATO .
我的 狗 柏拉图 .

我的狗普拉托。

[baɪ] [em] . [eɪtʃ] . ['kɔːrnwɑːl] ['lɛg] .
By M . H . CORNWALL LEGH .
经过 M . H . 康沃尔郡 莱格 .

作者：MH CORNWALL LEGH。

1s .
1s .
1s .

1秒。

6d .
6d .
6d .

6d.

[æn; ən] ['ɪləstreɪtɪd] [dʒi'ɑ:grəfi] .
AN ILLUSTRATED GEOGRAPHY .
一个 插图 地理 .

图解地理。

[baɪ] [ə'leksɪs] [frai] [ænd; ənd][ə; eɪ] . [dʒeɪ] . ['hɜ:rbərtˌsʌn] .
By ALEXIS FRYE and A . J . HERBERTSON .
经过 亚历克西斯 弗莱 和 一个 . J . 赫伯特森 .

作者：ALEXIS FRYE 和 AJ HERBERTSON。

['rɔɪəl] 4to . , 7s .
Royal 4to . , 7s .
皇家 4to . , 7s .

皇家四开本，7先令。

6d .
6d .
6d .

6d.

[ænd; ənd] 5s . [-]
and 5s . [30]
和 5s . [-]

以及 5 秒。[30]

[ðə; ði] [ˌɪntər'næʃ(ə)nəl] [ˌedʒu'keɪʃ(ə)n] ['sɪri:z] .
THE INTERNATIONAL EDUCATION SERIES .
这 国际的 教育 系列 .

国际教育系列。

[ðɪs] ['splendɪd] ['sɪri:z] , ['ɪʃu:d] ['ʌndər][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] ['edɪtərʃɪp] [ʌv; əv]['draɪv, 'dɑ:ktɝ] . ['wɪljəm] [ti:] .
This splendid Series , issued under the general editorship of Dr . WILLIAM T .
这 灿烂 系列 , 发布 在下面 这 一般的 编辑部 的 博士 . 威廉 T .
['hærɪs] ,
HARRIS ,
哈里斯 ,

这套精彩的丛书由威廉·T·哈里斯博士担任总编辑出版。

[ju'naɪtɪd] [steɪts] [kə'mɪʃənər] [ʌv; əv][ˌedʒu'keɪʃ(ə)n] ,
United States Commissioner of Education ,
团结的 各州 专员 的 教育 ,

美国教育专员

[hæz; həz] [naʊ] [ri:tʃt] [ə; eɪ] [pɔɪnt] [wen] [ˌaɪ 'ti:] [meɪ] [kleɪm] [tu:; tə] [prə'vaɪd] [ə; eɪ] [kəm'pli:t] ['laɪbreri]
has now reached a point when it may claim to provide a Complete Library
有 现在 达到 一个 观点 什么时候 它 可能 宣称 到 提供 一个 完全的 图书馆
[fɔ:r; fər] ['ti:tʃərz] [ænd; ənd] ['stjʊdnts] [ɑ:n][ɔ:l][ðə; ði][meɪn]['sʌbdʒekts] [kə'nektɪd] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər]
for Teachers and Students on all the main subjects connected with their
为了 教师 和 学生 在 全部 这 主要的 主题 连接 和 他们的
['treɪnɪŋ] [ænd; ənd] [prə'feʃən(ə)l] [wɜ:rk] .
Training and Professional Work .
训练 和 专业的 工作 .

现在，它已经发展到可以声称能够为教师和学生提供与其培训和专业工作相关的所有主要科目的完整图书馆的地步。

[saɪ'kɑːlədʒi] , [fə'lɑːsəfi] , [ænd; ənd]['hɪstri; 'hɪstəri] , [soʊ][fɑːr][æz; əz] [ðeɪ] [ber] [ə'pɑːn][ˌedʒu'keɪʃ(ə)n]

Psychology	**,**	**Philosophy**	**,**	**and**	**History**	**,**	**so**	**far**	**as**	**they**	**bear**	**upon**	**Education**
心理学	,	哲学	,	和	历史	,	所以	远的	作为	他们	熊	之上	教育

[ænd; ənd]['præktɪk(ə)l] ['meθədz] [ʌv; əv] ['tiːtʃɪŋ] ,

and	**Practical**	**Methods**	**of**	**Teaching**	**,**
和	实际的	方法	的	教学	,

心理学、哲学和历史，就其与教育和实际教学方法相关的部分而言，

[ɑːr; ər] ['triːtɪd] [ɪn][ə; eɪ] ['nʌmbər] [ʌv; əv] ['ɪntrəstɪŋ] ['vɑːljəmz] [baɪ][ðə; ði][haɪɪst; 'haɪəst] [ə'θɔːrətiz] .

are	**treated**	**in**	**a**	**number**	**of**	**interesting**	**volumes**	**by**	**the**	**highest**	**authorities**	**.**
是	治疗	在	一个	数字	的	有趣的	卷	经过	这	最高	当局	.

权威人士在多部引人入胜的著作中对此进行了论述。

['speʃ(ə)l] [ə'tenʃ(ə)n] [ɪz] [drɔːn] [tuː; tə][ðə; ði] [kəm'pliːt] ['sɪriːz] [ʌv; əv][trænz'leɪʃənz, træn'sleɪʃənz][frʌm; frəm]

Special	**attention**	**is**	**drawn**	**to**	**the**	**complete**	**series**	**of**	**translations**	**from**
特别的	注意力	是	绘制	到	这	完全的	系列	的	翻译	从

['freɪbəl] , [ænd; ənd][tuː; tə] [ðoʊz] [frʌm; frəm] ['ruːsəu] ,

Froebel	**,**	**and**	**to**	**those**	**from**	**Rousseau**	**,**
福禄贝尔	,	和	到	那些	从	卢梭	,

特别值得关注的是福禄贝尔的全部译作，以及卢梭的译作。

- , ['preɪə] , [ænd; ənd] ['həːbɑːt] , ['fɔːmiŋ] [ɪn] [ðəm'selvz] [ə; eɪ] [smɔːl] ['laɪbreri][ʌv; əv][ðə; ði]

Fouillée	**,**	**Preyer**	**,**	**and**	**Herbart**	**,**	**forming**	**in**	**themselves**	**a**	**small**	**library**	**of**	**the**
-	,	普雷耶	,	和	赫尔巴特	,	成型	在	他们自己	一个	小的	图书馆	的	这

['klæsɪks] [ʌv; əv][ˌedʒu'keɪʃ(ə)n] .

Classics	**of**	**Education**	**.**
经典	的	教育	.

富耶、普雷耶和赫尔巴特，他们本身就构成了一个小型教育经典图书馆。

[baɪ][ðə; ði] ['kɜːrtəsi] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kɑːpiraɪt] ['oʊnərz] ,

By	**the**	**courtesy**	**of**	**the**	**copyright**	**owners**	**,**
经过	这	礼貌	的	这	版权	所有者	,

承蒙版权所有者惠允，

[wiː; wi][ɑːr; ər] [ɪneɪbld] [ðɪs] [jɪr] [fɔːr; fər][ðə; ði][fɜːrst][taɪm][tuː; tə] [ɪn'kluːd] [θriː] [wɜːrks] [wɪtʃ]

we	**are**	**enabled**	**this**	**year**	**for**	**the**	**first**	**time**	**to**	**include**	**three**	**works**	**which**
我们	是	已启用	这	年	为了	这	第一的	时间	到	包括	三	作品	哪个

[hæv; həv][ˌhɪðər'tuː][nɑːt] [bɪn] [əb'teɪnəb(ə)l][ɪn] [ðɪs] ['sɪriːz] [ɪn][ðə; ði] ['brɪtɪʃ] ['empaɪər] .

have	**hitherto**	**not**	**been**	**obtainable**	**in**	**this**	**Series**	**in**	**the**	**British**	**Empire**	**.**
有	迄今为止	不是	到过	可获得	在	这	系列	在	这	英国	帝国	.

今年，我们首次得以将三部此前在大英帝国境内该系列中未曾出现过的作品收录其中。

[lɪst] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪriːz] .

LIST	**OF**	**THE**	**SERIES**	**.**
列表	的	这	系列	.

系列列表。

[ðə; ði] [fə'lɑːsəfi] [ʌv; əv][ˌedʒu'keɪʃ(ə)n] .

The	**Philosophy**	**of**	**Education**	**.**
这	哲学	的	教育	.

教育哲学。

[trænz'leɪtəd, træn'sleɪtɪd][frʌm; frəm][ðə; ði]['dʒɜːrmən][ʌv; əv]['draɪv, 'dɑːktɝ] . [keɪ] . ['roʊzənˌkrænts] ,

Translated	**from**	**the**	**German**	**of**	**Dr**	**.**	**K**	**.**	**ROSENKRANTZ**	**,**
翻译	从	这	德语	的	博士	.	K	.	罗森克兰茨	,

[prə'fesər] [ʌv; əv] [fə'lɑːsəfi] [æt; ət][ðə; ði][ˌjuːnɪ'vɜːrsəti][ʌv; əv] ['kɜ.nɪgzˌbɜ˞g] .

Professor	**of**	**Philosophy**	**at**	**the**	**University**	**of**	**Königsberg**	**.**
教授	的	哲学	在	这	大学	的	柯尼斯堡	.

译自柯尼斯堡大学哲学教授 K. ROSENKRANTZ 博士的德语著作。

6s .
6s .
6s .

6秒。

- [ˌedʒu'keɪʃ(ə)n][frʌm; frəm][ə; eɪ]['næʃ(ə)nəl]['stændpɔɪnt] .
Fouillée's Education from a National Standpoint .
- 教育 从 一个 国家的 立场 .

富耶的《国家立场的教育》

[trænz'leɪtəd, træn'sleɪtɪd][baɪ]['dʌbljuː] . [dʒeɪ] . ['griːnˌstriːt] , [em] . [ə; eɪ] . , [ˌhed'mæstər] [ʌv; əv][ðə; ði]
Translated by W . J . GREENSTREET , M . A . , Headmaster of the
翻译 经过 W . J . 格林街 , M . 一个 . , 校长 的 这
['mɑːliŋ] [skuːl] , [straʊd] .
Marling School , Stroud .
马林 学校 , 斯特劳德 .

由斯特劳德马林学校校长 WJ GREENSTREET, MA 翻译。

7s .
7s .
7s .

7秒。

6d .
6d .
6d .

6d.

[ðə; ði] [raɪz] [ænd; ənd] ['ɜːrli] [ˌkɑːnstɪ'tuːʃn] [ʌv; əv][ˌjuːnɪ'vɜː(r)sətiz] .
The Rise and Early Constitution of Universities .
这 上升 和 早期的 宪法 的 大学 .

大学的兴起与早期组织。

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['sɜːrveɪ] [ʌv; əv][ˌmiːd'iːv(ə)l][ˌedʒu'keɪʃ(ə)n] .
With a Survey of Medieval Education .
和 一个 民意调查 的 中世纪 教育 .

附中世纪教育概览。

[baɪ][es] . [es] . ['lɔ(ː)ri] , [əl] . [diː] . , [prə'fesər] [ʌv; əv][ˌedʒu'keɪʃ(ə)n][ɪn] ['edɪnbərə] [ˌjuːnɪ'vɜːrsəti] . 6s .
By S . S . LAURIE , LL . D . , Professor of Education in Edinburgh University . 6s .
经过 S . S . 劳里 , 二 . D . , 教授 的 教育 在 爱丁堡 大学 . 6s .

作者：SS LAURIE，法学博士，爱丁堡大学教育学教授。6先令。

[ruː'soʊz] [eɪ'miːl] ; [ɔːr] , [ə; eɪ] ['triːtɪs] [ɑːn][ˌedʒu'keɪʃ(ə)n] .
Rousseau's Emile ; or , A Treatise on Education .
卢梭的 埃米尔 ; 或者 , 一个 论文 在 教育 .

卢梭的《爱弥儿》；或，《教育论》。

[trænz'leɪtəd, træn'sleɪtɪd][ænd; ənd] ['edɪtɪd] [baɪ]['dʌbljuː] . [eɪtʃ] . [pein] , [ˌpiː 'eɪtʃ] . [diː] . , [əl] . [diː] . 6s .
Translated and Edited by W . H . PAYNE , Ph . D . , LL . D . 6s .
翻译 和 编辑 经过 W . H . 佩恩 , 菲尔 . D . , 二 . D . 6s .

由 WH PAYNE 博士、法学博士翻译和编辑。6 秒。

['dɪkɪnz] [æz; əz][æn; ən]['edʒukeɪtər] .
Dickens as an Educator .
狄更斯 作为 一个 教育者 .

狄更斯作为教育家。

[baɪ][dʒeɪ] . [el] . [hjuːz] , [ɪn'spektər] [ʌv; əv] [skuːlz] , [tə'rɑːntoʊ] .
By J . L . HUGHES , Inspector of Schools , Toronto .
经过 J . L . 休斯 , 检查员 的 学校 , 多伦多 .

作者：JL HUGHES，多伦多学校督察。

[kraʊn] 8vo . , [klɔːθ] .
Crown 8vo . , cloth .
王冠 8vo . , 布 .

Crown 8vo.，布面精装。

6s .
6s .
6s .

6秒。

['eseiz] [ɑːn][ˌedʒu'keɪʃən(ə)l] [rɪ'fɔːməz] .
Essays on Educational Reformers .
散文 在 教育 改革者 .

关于教育改革家的论文。

[baɪ][ðə; ði] [leɪt] ['rɑːbərt] ['hɜːrbərt] [kwɪk] , [em] . [ə; eɪ] . ([baɪ] [pər'mɪʃ(ə)n] [ʌv; əv]['mesərz] . ['lɔːŋmənz]
By the late ROBERT HERBERT QUICK , M . A . (By permission of Messrs . Longmans
经过 这 晚的 罗伯特 赫伯特 快的 , M . 一个 . (经过 允许 的 先生们 . 朗文
[ænd; ənd][ˌsiː 'oʊ] .) 6s .
and Co .) 6s .
和 合作 .) 6s .

已故的罗伯特·赫伯特·奎克（文学硕士）著（经朗文公司许可）6先令。

[ə; eɪ]['hɪstri; 'hɪstəri][ʌv; əv][ˌedʒu'keɪʃ(ə)n] .
A History of Education .
一个 历史 的 教育 .

教育史。

[baɪ] [prə'fesər] [ef] . [viː] . [en] . ['peɪntər] .
By Professor F . V . N . PAINTER .
经过 教授 F . V . N . 画家 .

作者：FVN PAINTER 教授。

6s .
6s .
6s .

6秒。

[ðɪs] [wɜːrk][ɪz][ə; eɪ] [kəm'pliːt] ['sɜːrveɪ][ʌv; əv][ðə; ði] [fiːld] [ʌv; əv][ˌedʒu'keɪʃən(ə)l] ['prɑːgres] , [ɪn'kluːdɪŋ] (
This work is a complete survey of the field of educational progress , including (
这 工作 是 一个 完全的 民意调查 的 这 场地 的 教育 进步 , 包括 (
[wʌn]) [ðə; ði][ˌɔːri'ent(ə)l][neiʃəns] ,
1) The Oriental Nations ,
1) 这 东方 国家 ,

这部作品全面考察了教育发展领域，包括（1）东方国家，

([ˌtuː'tuː]) [ðə; ði] ['eɪnʃənt] ['klæsɪk(ə)l][neiʃəns] , ([θriː]) ['krɪstʃən] [ˌedʒu'keɪʃ(ə)n] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði]
(2) The Ancient Classical Nations , (3) Christian Education before the
(2) 这 古老的 古典 国家 , (3) 基督教 教育 前 这
[ˌrefər'meɪʃn] ,
Reformation ,
宗教改革 ,

（2）古代古典国家，（3）宗教改革前的基督教教育，

([fɔːr]) [ˌedʒu'keɪʃ(ə)n][frʌm; frəm][ðə; ði] [ˌrefər'meɪʃn] [tuː; tə][ðə; ði]['prez(ə)nt][taɪm] .
(4) Education from the Reformation to the Present Time .
(4) 教育 从 这 宗教改革 到 这 展示 时间 .

（4）从宗教改革到现代的教育。

['ɪŋglɪʃ] [ˌedʒu'keɪʃ(ə)n][ɪn][ðə; ði] [ˌelɪ'mentri] [ænd; ənd] ['sekənderi] [skuːlz] .
English Education in the Elementary and Secondary Schools .
英语 教育 在 这 初级 和 次要 学校 .

小学和中学英语教育。

[baɪ] ['aɪzək] ['ʃɑːrpləs] , [əl] . [diː] . [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['prefəs] [baɪ]['dʌbljuː] . [tiː] . ['hærɪs] . 4s .

By **ISAAC** **SHARPLESS** **,** **LL** **.** **D** **.** **With** **a** **Preface** **by** **W** **.** **T** **.** **HARRIS** **.** **4s** **.**

经过 艾萨克 夏普莱斯 , 二 . D . 和 一个 前言 经过 W . T . 哈里斯 . 4s .

作者：艾萨克·夏普莱斯，法学博士。序言：W·T·哈里斯。4先令。

6d .

6d **.**

6d .

6d.

[ə; eɪ]['hɪstri; 'hɪstəri][ʌv; əv][ˌedʒu'keɪʃ(ə)n][ɪn][ðə; ðɪ][juː] . [es] . [ə; eɪ] . [baɪ][ɑːr] . [dʒiː] . [buːn] .

A **History** **of** **Education** **in** **the** **U** **.** **S** **.** **A** **.** **By** **R** **.** **G** **.** **BOONE** **.**

一个 历史 的 教育 在 这 U . S . 一个 . 经过 拉 . G . 布恩 .

美国教育史，作者：RG BOONE。

6s .

6s **.**

6s .

6秒。

[ˌjʊrə'piːən] [skuːlz] ; [ɔːr] , [wʌt] [aɪ] [sɔː] [ɪn][ðə; ðɪ] [skuːlz] [ʌv; əv]['dʒɜːrməni] , [fræns] , ['ɔːstriə] ,

European **Schools** **;** **or** **,** **What** **I** **saw** **in** **the** **Schools** **of** **Germany** **,** **France** **,** **Austria** **,**

欧洲的 学校 ; 或者 , 什么 我 锯 在 这 学校 的 德国 , 法国 , 奥地利 ,

[ænd; ənd] ['swɪtsərlənd] .

and **Switzerland** **.**

和 瑞士 .

欧洲学校；或者，我在德国、法国、奥地利和瑞士的学校里看到的景象。

[baɪ][el] . [keɪ] . ['klɛm] , [ˌpiː 'eɪtʃ] . [diː] . 8s .

By **L** **.** **K** **.** **KLEMM** **,** **Ph** **.** **D** **.** **8s** **.**

经过 L . K . 克莱姆 , 菲尔 . D . 8s .

作者：LK KLEMM，博士。8秒。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

爱德华·阿诺德先生的新书和畅销书，(Mr.)
第5/5页

6d .
6d .
6d .

6d.

[ðə; ði] ['sekənderi] [skuːl] ['sɪstəm] [ʌv; əv]['dʒɜːrməni] .
The Secondary School System of Germany .
这 次要 学校 系统 的 德国 .

德国中学教育体系。

[baɪ] ['fredrɪk] [iː] . ['boʊltən] .
By FREDERICK E . BOLTON .
经过 弗雷德里克 E . 博尔顿 .

作者：弗雷德里克·E·博尔顿。

6s .
6s .
6s .

6秒。

[ðə; ði][ˌevə'luːʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [ˌmæsə'tʃuːsɪts] ['pʌblɪk] [skuːl] ['sɪstəm] .
The Evolution of the Massachusetts Public School System .
这 进化 的 这 马萨诸塞州 民众 学校 系统 .

马萨诸塞州公立学校系统的演变。

[baɪ][dʒiː] . [eɪtʃ] . ['mɑːrtn] , [em] . [ə; eɪ] . , ['suːpərvaɪzər][ʌv; əv]['pʌblɪk] [skuːlz] , ['bɔːstən; 'bɑːstən] ,
By G . H . MARTIN , M . A . , Supervisor of Public Schools , Boston ,
经过 G . H . 马丁 , M . 一个 . , 导师 的 民众 学校 , 波士顿 ,
[ˌmæsə'tʃuːsɪts] .
Massachusetts .
马萨诸塞州 .

作者：GH MARTIN，MA，马萨诸塞州波士顿公立学校主管。

6s .
6s .
6s .

6秒。

[ðə; ði] [skuːl] ['sɪstəm] [ʌv; əv][ɑːn'terioʊ] .
The School System of Ontario .
这 学校 系统 的 安大略省 .

安大略省的学校系统。

[baɪ][ðə; ði] [ɑːn] . [dʒiː] . ['dʌbljuː] . [rɑːs] , [əl] . [diː] . , ['fɔːrmərli] ['mɪnɪstər] [ʌv; əv][ˌedʒu'keɪʃ(ə)n][fɔːr; fər]
By the Hon . G . W . Ross , LL . D . , formerly Minister of Education for
经过 这 尊敬的 . G . W . 罗斯 , 二 . D . , 以前 部长 的 教育 为了
[ðə; ði] ['prɑːvɪns] [ʌv; əv][ɑːn'terioʊ] .
the Province of Ontario .
这 省 的 安大略省 .

由尊敬的 GW Ross 博士（前安大略省教育部长）撰写。

4s .
4s .
4s .

4秒。

6d .
6d .
6d .

6d.

[ðə; ði] ['haɪər] [ˌedʒu'keɪʃ(ə)n][ʌv; əv] ['wɪmɪn] [ɪn] ['jʊrəp] .
The Higher Education of Women in Europe .
这 更高 教育 的 女性 在 欧洲 .

欧洲女子高等教育。

[trænz'leɪtəd, træn'sleɪtɪd][frʌm; frəm][ðə; ði]['dʒɜ:rmən][ʌv; əv] [mɪs] [hə'li:n] [læŋ] [baɪ]['draɪv, 'dɑ:ktɚ] . [el] .
Translated from the German of Miss HELENE LANGE by Dr . L .
翻译 从 这 德语 的 错过 海伦 兰格 经过 博士 . L .
[ɑ:r] . ['klɛm] .
R . KLEMM .
拉 . 克莱姆 .

由 LR KLEMM 博士根据 HELENE LANGE 小姐的德语著作翻译。

4s .
4s .
4s .

4秒。

6d .
6d .
6d .

6d.

[ðə; ði][ˌedʒu'keɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [gri:k] ['pi:p(ə)l] .
The Education of the Greek People .
这 教育 的 这 希腊语 人们 .

希腊人民的教育。

[baɪ] ['tɔməs] ['deɪvɪdsən] .
By THOMAS DAVIDSON .
经过 托马斯 戴维森 .

作者：托马斯·戴维森。

6s .
6s .
6s .

6秒。

[froʊbəlz] [ˌedʒu'keɪʃ(ə)n][ʌv; əv][mæn] .
Froebel's Education of Man .
福禄贝尔的 教育 的 男人 .

福禄贝尔的《人的教育》。

[trænz'leɪtəd, træn'sleɪtɪd][baɪ]['dʌblju:] . [en] . - .
Translated by W . N . HAILMAN .
翻译 经过 W . N . - .

由 WN HAILMAN 翻译。

6s .
6s .
6s .

6秒。

[froʊbəlz] [ˌpedə'gɑ:dʒɪks][ʌv; əv][ðə; ði]['kɪndərgɑ:rt(ə)n] .
Froebel's Pedagogics of the Kindergarten .
福禄贝尔的 教育学 的 这 幼儿园 .

福禄贝尔的幼儿园教育学。

6s . [-]
6s . [31]
6s . [-]

6秒。[31]

[ðə; ði] ['mɒtoʊz] [ænd; ənd] ['kɔmentəriz] [ʌv; əv] [froʊbəlz] ['mʌðər] [pleɪ] .
The Mottoes and Commentaries of Froebel's Mother Play .
这 格言 和 评论 的 福禄贝尔的 母亲 玩 .

福禄贝尔《母亲剧》的格言和评注。

[ðə; ði] ['mɒtoʊz] ['rendərd] ['ɪntuː] ['ɪŋglɪʃ] [vɜːrs] [baɪ] [ˌhenri'etə] ['elɪət] ;
The Mottoes rendered into English verse by HENRIETTA ELIOT ;
这 格言 渲染 进入 英语 诗 经过 亨丽埃塔 艾略特 ;

亨丽埃塔·艾略特将格言翻译成英文诗歌；

[ðə; ði] [proʊz] ['kɔmentəriz] [trænz'leɪtəd, træn'sleɪtɪd] [ænd; ənd] [ə'kʌmpənid] [baɪ] [æn; ən] [ˌɪntrə'dʌkʃ(ə)n]
the Prose Commentaries translated and accompanied by an Introduction
这 散文 评论 翻译 和 伴随 经过 一个 介绍
[ɑːn] [ðə; ði] [fə'lɑːsəfi] [ʌv; əv] ['freɪbəl] [baɪ] ['suːzn] [iː] . [bloʊ] .
on the Philosophy of Froebel by SUSAN E . BLOW .
在 这 哲学 的 福禄贝尔 经过 苏珊 E . 吹 .

散文评注，由苏珊·E·布洛翻译并附有福禄贝尔哲学导论。

6s .
6s .
6s .

6秒。

[ðə; ði] ['sɔŋz] [ænd; ənd] ['mjuːzɪk] [ʌv; əv] [froʊbəlz] ['mʌðər] [pleɪ] .
The Songs and Music of Froebel's Mother Play .
这 歌曲 和 音乐 的 福禄贝尔的 母亲 玩 .

福禄贝尔《母亲剧》中的歌曲和音乐。

6s .
6s .
6s .

6秒。

[sɪm'bɑːlɪk] [ˌedʒu'keɪʃ(ə)n] .
Symbolic Education .
象征性的 教育 .

符号教育。

[ə; eɪ] ['kɑːmənteri] [ɑːn] [froʊbəlz] ['mʌðər] [pleɪ] .
A Commentary on Froebel's Mother Play .
一个 评论 在 福禄贝尔的 母亲 玩 .

对福禄贝尔《母亲剧》的评论。

[baɪ] ['suːzn] [iː] . [bloʊ] .
By SUSAN E . BLOW .
经过 苏珊 E . 吹 .

作者：苏珊·E·布洛

6s .
6s .
6s .

6秒。

[froʊbəlz] [ˌedʒu'keɪʃən(ə)l] [lɔːz] [fɔːr; fər] [ɔːl] ['tiːtʃərz] .
Froebel's Educational Laws for all Teachers .
福禄贝尔的 教育 法律 为了 全部 教师 .

福禄贝尔的教育法则适用于所有教师。

[baɪ][dʒeɪ] . [el] . [hjuːz] , [ɪn'spektər] [ʌv; əv] [skuːlz] , [tə'rɑːntoʊ] .

By	J	.	L	.	HUGHES	,	Inspector	of	Schools	,	Toronto	.
经过	J	.	L	.	休斯	,	检查员	的	学校	,	多伦多	.

作者：JL HUGHES，多伦多学校督察。

[ə; eɪ] [ˌkɑːmprɪ'hensɪv] [ˌekspə'zɪʃ(ə)n][ʌv; əv] [froʊbəlz] ['prɪnsəp(ə)lz][æz; əz] [ə'plaɪd] [ɪn][ðə; ði]['kɪndərgɑːrt(ə)n]

A	Comprehensive	Exposition	of	Froebel's	Principles	as	applied	in	the	Kindergarten
一个	综合的	展览	的	福禄贝尔的	原则	作为	应用	在	这	幼儿园

, [ðə; ði] [skuːl] ,

,	the	School	,
,	这	学校	,

对福禄贝尔教育原则在幼儿园、学校中的应用进行全面阐述

[ðə; ði][ˌjuːnɪ'vɜːrsəti] , [ɔːr][ðə; ði] [hoʊm] .

the	University	,	or	the	Home	.
这	大学	,	或者	这	家	.

大学，还是家。

6s .

6s	.
6s	.

6秒。

[froʊbəlz] [ˌedʒu'keɪʃ(ə)n][baɪ] [dɪ'veləpmənt] .

Froebel's	Education	by	Development	.
福禄贝尔的	教育	经过	发展	.

福禄贝尔的发展式教育。

[trænz'leɪtəd, træn'sleɪtɪd][baɪ][dʒeɪ] . ['dʒɑːvis] .

Translated	by	J	.	JARVIS	.
翻译	经过	J	.	贾维斯	.

由 J. JARVIS 翻译。

6s .

6s	.
6s	.

6秒。

['letərz] [tuː; tə][ə; eɪ] ['mʌðər] [ɑːn][ðə; ði] [fə'lɑːsəfi] [ʌv; əv] ['freɪbəl] .

Letters	to	a	Mother	on	the	Philosophy	of	Froebel	.
信件	到	一个	母亲	在	这	哲学	的	福禄贝尔	.

致母亲的信：论福禄贝尔的哲学。

[baɪ] ['suːzn] [iː] . [bloʊ] , ['ɔːθər] [ʌv; əv] - ['mɒtoʊz] [ænd; ənd] ['kɔmentəriz] [ʌv; əv] [froʊbəlz] ['mʌðər]

By	SUSAN	E	.	BLOW	,	Author	of	'	Mottoes	and	Commentaries	of	Froebel's	Mother
经过	苏珊	E	.	吹	,	作者	的	-	格言	和	评论	的	福禄贝尔的	母亲

[pleɪ] , - [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .

Play	,	'	etc	.
玩	,	-	ETC	.

作者：苏珊·E·布洛，《福禄贝尔母亲剧的格言和评注》等书的作者。

[kraʊn] 8vo .

Crown	8vo	.
王冠	8vo	.

皇冠8开。

6s .

6s	.
6s	.

6秒。

['ædlɚz] ['mɔːrəl] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['tʃɪldrən] .
Adler's Moral Instruction of Children .
阿德勒的 道德 操作说明 的 孩子们 .

阿德勒的《儿童道德教育》。

6s .
6s .
6s .

6秒。

[mɑːn'teɪnz] [ðə; ði][ˌedʒu'keɪʃ(ə)n][ʌv; əv] ['tʃɪldrən] .
Montaigne's The Education of Children .
蒙田的 这 教育 的 孩子们 .

蒙田的《儿童的教育》。

[trænz'leɪtəd, træn'sleɪtɪd][baɪ][el] . [iː] . ['rektər] .
Translated by L . E . RECTOR .
翻译 经过 L . E . 校长 .

由 LE RECTOR 翻译。

4s .
4s .
4s .

4秒。

6d .
6d .
6d .

6d.

[ðə; ði] ['ɪnfənt] [maɪnd] ; [ɔːr] , ['ment(ə)l] [dɪ'veləpmənt] [ɪn][ðə; ði] [tʃaɪld] .
The Infant Mind ; or , Mental Development in the Child .
这 婴儿 头脑 ; 或者 , 精神的 发展 在 这 孩子 .

婴儿心智；或，儿童心理发展。

[trænz'leɪtəd, træn'sleɪtɪd][frʌm; frəm][ðə; ði]['dʒɜːrmən][ʌv; əv]['dʌbljuː] . ['preɪə] , [prə'fesər] [ʌv; əv]
Translated from the German of W . PREYER , Professor of
翻译 从 这 德语 的 W . 猎物 , 教授 的
[ˌfɪzi'ɑːlədʒi] [ɪn][ðə; ði][ˌjuːnɪ'vɜːrsəti][ʌv; əv]['jeinə] .
Physiology in the University of Jena .
生理 在 这 大学 的 耶拿 .

译自耶那大学生理学教授 W. PREYER 的德语著作。

4s .
4s .
4s .

4秒。

6d .
6d .
6d .

6d.

[ðə; ði] ['sensɪz] [ænd; ənd][ðə; ði] [wɪl] .
The Senses and the Will .
这 感官 和 这 将要 .

感官与意志。

[pɑːrt][aɪ] . [ʌv; əv] - [ðə; ði][maɪnd][ʌv; əv][ðə; ði][tʃaɪld] . -
Part I . of ' The Mind of the Child . '
部分 我 . 的 - 这 头脑 的 这 孩子 . -

《儿童的心理》第一部分。

[baɪ] [prə'fesər] ['dʌbljuː] . ['preɪə] .
By **Professor** **W** **.** **PREYER** **.**
经过 教授 W . 猎物 .

作者：W·普雷耶教授。

([trænz'leɪtəd, træn'sleɪtɪd] .)
(**Translated** **.** **)**
(翻译 .)

（译文）

6s .
6s **.**
6s .

6秒。

[ðə; ði] [dɪ'veləpmənt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ɪntəlekt] .
The **Development** **of** **the** **Intellect** **.**
这 发展 的 这 智力 .

智力的发展。

[pɑːrt][iː] . [ʌv; əv] - [ðə; ði][maɪnd][ʌv; əv][ðə; ði][tʃaɪld] . -
Part **II** **.** **of** **'** **The** **Mind** **of** **the** **Child** **.** **'**
部分 二 . 的 - 这 头脑 的 这 孩子 . -

《儿童的心理》第二部分。

[baɪ] [prə'fesər] ['dʌbljuː] . ['preɪə] .
By **Professor** **W** **.** **PREYER** **.**
经过 教授 W . 猎物 .

作者：W·普雷耶教授。

([trænz'leɪtəd, træn'sleɪtɪd] .)
(**Translated** **.** **)**
(翻译 .)

（译文）

6s .
6s **.**
6s .

6秒。

[ə; eɪ][tekst] - [bʊk] [ɑːn] [saɪ'kɑːlədʒi] .
A **Text** **-** **book** **on** **Psychology** **.**
一个 文本 - 书 在 心理学 .

一本心理学教科书。

[trænz'leɪtəd, træn'sleɪtɪd][frʌm; frəm][ðə; ði]['dʒɜːrmən][ʌv; əv] ['joʊhɑːn] ['friːdrɪk] ['həːbɑːt] .
Translated **from** **the** **German** **of** **JOHANN** **FRIEDRICH** **HERBART** **.**
翻译 从 这 德语 的 约翰 弗里德里希 草药 .

译自约翰·弗里德里希·赫尔巴特的德语著作。

4s .
4s **.**
4s .

4秒。

6d .
6d **.**
6d .

6d.

- [ə; eɪ] . [biː] . [siː] . [ʌv; əv] [sens] - [pər'sepʃ(ə)n] .
Herbart's **A** **.** **B** **.** **C** **.** **of** **Sense** **-** **Perception** **.**
- 一个 . B . C . 的 感觉 - 洞察力 .

赫尔巴特的感官知觉ABC。

[baɪ] ['wɪljəm] [dʒeɪ] . - , [ˌpiː 'eɪtʃ] . [diː] . 6s .

By	WILLIAM	J	.	ECKOFF	,	Ph	.	D	.	6s	.
经过	威廉	J	.	-	,	菲尔	.	D	.	6s	.

作者：WILLIAM J. ECKOFF 博士6秒。

[ðə; ði] [ˌɪntə'lektʃuəl] [ænd; ənd]['mɔːrəl] [dɪ'veləpmənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [tʃaɪld] .

The	Intellectual	and	Moral	Development	of	the	Child	.
这	知识分子	和	道德	发展	的	这	孩子	.

儿童的智力和道德发展。

[trænz'leɪtəd, træn'sleɪtɪd][frʌm; frəm][ðə; ði] [frentʃ] [ʌv; əv] ['geɪbriəl] - , [rɛktuːr] [ʌv; əv][ðə; ði]

Translated	From	the	French	of	GABRIEL	COMPAYRÉ	,	Recteur	of	the
翻译	从	这	法语	的	加布里埃尔	-	,	校长	的	这

[ə'kædəmi] [ʌv; əv] - .

Academy	of	Poictiers	.
学院	的	-	.

译自法国普瓦捷学院院长 GABRIEL COMPAYRÉ 的法语著作。

6s .

6s	.
6s	.

6秒。

[ˌelɪ'mentri] [saɪ'kɑːlədʒi] [ænd; ənd][ˌedʒu'keɪʃ(ə)n] .

Elementary	Psychology	and	Education	.
初级	心理学	和	教育	.

基础心理学与教育。

[baɪ]['draɪv, 'dɑːktɚ] . [dʒeɪ] . ['bɔːldwɪn] .

By	Dr	.	J	.	BALDWIN	.
经过	博士	.	J	.	鲍德温	.

作者：J·鲍德温博士。

6s .

6s	.
6s	.

6秒。

[ˌsaɪkə'lɑd͡ʒɪk] [faʊn'deɪʃnz] [ʌv; əv][ˌedʒu'keɪʃ(ə)n] .

Psychologic	Foundations	of	Education	.
心理	基础	的	教育	.

教育的心理学基础。

[baɪ][ðə; ði]['edɪtər] , ['dʌbljuː] . [tiː] . ['hærɪs] .

By	the	Editor	,	W	.	T	.	HARRIS	.
经过	这	编辑	,	W	.	T	.	哈里斯	.

编辑：WT HARRIS。

6s .

6s	.
6s	.

6秒。

[saɪ'kɑːlədʒi] [ə'plaɪd] [tuː; tə][ðə; ði][ɑːrt][ʌv; əv] ['tiːtʃɪŋ] .

Psychology	Applied	to	the	Art	of	Teaching	.
心理学	应用	到	这	艺术	的	教学	.

心理学在教学艺术中的应用。

[baɪ]['draɪv, 'dɑ:ktɝ] . [dʒeɪ] . ['bɔ:ldwɪn] , [prə'fesər] [ʌv; əv]['pedəgɑ:dʒi][ɪn][ðə; ði][ˌju:nɪ'vɜ:rsəti][ʌv; əv]

By	Dr	.	J	.	BALDWIN	,	Professor	of	Pedagogy	in	the	University	of
经过	博士	.	J	.	鲍德温	,	教授	的	教育学	在	这	大学	的

['teksəs] .

Texas	.
德克萨斯州	.

作者：J. BALDWIN 博士，德克萨斯大学教育学教授。

6s .

6s	.
6s	.

6秒。

[ðə; ði] ['stʌdi] [ʌv; əv][ðə; ði] [tʃaɪld] .

The	Study	of	the	Child	.
这	学习	的	这	孩子	.

儿童研究。

[ə; eɪ] [bri:f] ['tri:tɪs] [ɑ:n][ðə; ði] [saɪ'kɑ:lədʒi] [ʌv; əv][ðə; ði] [tʃaɪld] .

A	Brief	Treatise	on	the	Psychology	of	the	Child	.
一个	简短的	论文	在	这	心理学	的	这	孩子	.

儿童心理学简论。

[wɪð; wɪθ] [sə'dʒestʃənz] [fɔ:r; fər] ['ti:tʃərz] , ['stjʊdnts] , [ænd; ənd] ['perənts] .

With	Suggestions	for	Teachers	,	Students	,	and	Parents	.
和	建议	为了	教师	,	学生	,	和	父母	.

为教师、学生和家长提供建议。

[baɪ][ə; eɪ] . [ɑ:r] . ['teilə] , [ˌpi: 'eɪtʃ] . [di:] . 6s .

By	A	.	R	.	TAYLOR	,	Ph	.	D	.	6s	.
经过	一个	.	拉	.	泰勒	,	菲尔	.	D	.	6s	.

作者：AR TAYLOR，博士。6秒。

[ðə; ði] [ˌbɪbli'ɑ:grəfi] [ʌv; əv][ˌedʒu'keɪʃ(ə)n] .

The	Bibliography	of	Education	.
这	参考书目	的	教育	.

教育学书目。

[baɪ]['dʌblju:] . [es] . ['mʌnroʊ] .

By	W	.	S	.	MUNROE	.
经过	W	.	S	.	门罗	.

作者：WS MUNROE。

8s .

8s	.
8s	.

8秒。

6d .

6d	.
6d	.

6d.

[ðə; ði]['prɪnsəp(ə)lz][ænd; ənd] ['præktɪs] [ʌv; əv] ['ti:tʃɪŋ] .

The	Principles	and	Practice	of	Teaching	.
这	原则	和	实践	的	教学	.

教学原则与实践。

[baɪ][dʒeɪ] . - .

By	J	.	JOHONNOT	.
经过	J	.	-	.

作者：J. JOHONNOT。

6s .
6s .
6s .

6秒。

[skuːl] ['mænɪdʒmənt] [ænd; ənd] [skuːl] ['meθədz] .
School Management and School Methods .
学校 管理 和 学校 方法 .

学校管理与教学方法。

[baɪ][dʒeɪ] . ['bɔːldwɪn] .
By J . BALDWIN .
经过 J . 鲍德温 .

作者：J. 鲍德温。

6s .
6s .
6s .

6秒。

['præktɪk(ə)l] [hɪnts] [fɔːr; fər] ['tiːtʃərz] .
Practical Hints for Teachers .
实际的 提示 为了 教师 .

给教师的实用建议。

[baɪ] [dʒɔːrdʒ] ['haʊlənd] .
By GEORGE HOWLAND .
经过 乔治 豪兰 .

作者：乔治·豪兰。

4s .
4s .
4s .

4秒。

6d .
6d .
6d .

6d.

[skuːl] [ˌsuːpərˈvɪʒ(ə)n] .
School Supervision .
学校 监督 .

学校监管。

[baɪ][dʒeɪ] . [el] . [pɪˈkɑːrd] . 4s .
By J . L . PICKARD . 4s .
经过 J . L . 皮卡德 . 4s .

作者：JL PICKARD。4秒。

6d .
6d .
6d .

6d.

[ðə; ði][ˌventɪˈleɪʃ(ə)n][ænd; ənd] ['wɔːrmɪŋ] [ʌv; əv] [skuːl] ['bɪldɪŋz] .
The Ventilation and Warming of School Buildings .
这 通风 和 变暖 的 学校 建筑物 .

学校建筑的通风和供暖。

[wɪð; wɪθ][plænz][ænd; ənd]['daiəgræmz] .
With Plans and Diagrams .
和 计划 和 图表 .

附平面图和示意图。

[baɪ] ['gɪlbərt] [biː] . ['mɔːrɪsən] . 4s .
By **GILBERT** **B** **.** **MORRISON** **.** **4s** **.**
经过 吉尔伯特 B . 莫里森 . 4s .

吉尔伯特·B·莫里森著。4先令。

6d .
6d **.**
6d .

6d.

[haʊ] [tuː; tə] ['stʌdi] [dʒi'ɑːgrəfi] .
How **to** **Study** **Geography** **.**
如何 到 学习 地理 .

如何学习地理。

[baɪ] ['frænsɪs] ['dʌbljuː] . ['pɑːkə] .
By **FRANCIS** **W** **.** **PARKER** **.**
经过 弗朗西斯 W . 帕克 .

作者：弗朗西斯·W·帕克

6s .
6s **.**
6s .

6秒。

[haʊ] [tuː; tə] ['stʌdi] [ænd; ənd] [tiːtʃ] ['hɪstri; 'hɪstəri] .
How **to** **Study** **and** **Teach** **History** **.**
如何 到 学习 和 教 历史 .

如何学习和教授历史。

[baɪ][biː] . [ə; eɪ] . ['hɪnsˌdeɪl] , [ˌpiː 'eɪtʃ] . [diː] . , [əl] . [diː] . 6s .
By **B** **.** **A** **.** **HINSDALE** **,** **Ph** **.** **D** **.** **,** **LL** **.** **D** **.** **6s** **.**
经过 B . 一个 . 欣斯代尔 , 菲尔 . D . , 二 . D . 6s .

作者：BA HINSDALE，哲学博士，法学博士。6s。

[ˌsɪstə'mætɪk] ['saɪəns] ['tiːtʃɪŋ] .
Systematic **Science** **Teaching** **.**
系统 科学 教学 .

系统科学教学。

[baɪ][iː] . [dʒiː] . [haʊ] .
By **E** **.** **G** **.** **HOWE** **.**
经过 E . G . 豪 .

作者：EG HOWE。

6s .
6s **.**
6s .

6秒。

[əd'vænst] [ˌelɪ'mentri] ['saɪəns] .
Advanced **Elementary** **Science** **.**
先进的 初级 科学 .

高级基础科学。

[baɪ][iː] . [dʒiː] . [haʊ] .
By **E** **.** **G** **.** **HOWE** **.**
经过 E . G . 豪 .

作者：EG HOWE。

6s .
6s **.**
6s .

6秒。

['tiːtʃɪŋ] [ðə; ði] ['læŋgwɪdʒ] [aːts] .
Teaching **the** **Language** **Arts** **.**
教学 这 语言 艺术 .

语言艺术教学。

[baɪ][biː] . [ə; eɪ] . - .
By **B** **.** **A** **.** **HENSDALE** **.**
经过 B . 一个 . - .

作者：BA HENSDALE。

4s .
4s **.**
4s .

4秒。

6d .
6d **.**
6d .

6d.

[ðə; ði] [saɪ'kɑːlədʒi] [ʌv; əv] ['nʌmbər] [ænd; ənd][ɪts][ˌæplə'keiʃ(ə)nz][tuː; tə] ['meθədz] [ʌv; əv] ['tiːtʃɪŋ]
The **Psychology** **of** **Number** **and** **its** **Applications** **to** **Methods** **of** **Teaching**
这 心理学 的 数字 和 它是 应用程序 到 方法 的 教学
[ə'rɪθmətɪk] .
Arithmetic **.**
算术 .

数字心理学及其在算术教学方法中的应用。

[baɪ][dʒeɪ] . [ə; eɪ] . [mə'klɛlən] , [əl] . [diː] . , ['prɪnsəp(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði][ɑːn'terioʊ] [skuːl] [ʌv; əv]['pedəgɑːdʒi]
By **J** **.** **A** **.** **MACLELLAN** **,** **LL** **.** **D** **.** **,** **Principal** **of** **the** **Ontario** **School** **of** **Pedagogy**
经过 J . 一个 . 麦克莱伦 , 二 . D . , 主要的 的 这 安大略省 学校 的 教育学
, [tə'rɑːntoʊ] , [ænd; ənd][dʒɑːn] ['dju(ː)i] ,
, **Toronto** **,** **and** **JOHN** **DEWEY** **,**
, 多伦多 , 和 约翰 杜威 ,

作者：JA MACLELLAN，法学博士，多伦多安大略省教育学院院长，以及 JOHN DEWEY

[ˌpiː 'eɪtʃ] . [diː] . , [prə'fesər] [ʌv; əv] [fə'lɑːsəfi] [ɪn][ðə; ði][ˌjuːnɪ'vɜːrsəti][ʌv; əv][ʃɪ'kɑːgoʊ] .
Ph **.** **D** **.** **,** **Professor** **of** **Philosophy** **in** **the** **University** **of** **Chicago** **.**
菲尔 . D . , 教授 的 哲学 在 这 大学 的 芝加哥 .

哲学博士，芝加哥大学哲学教授。

6s .
6s **.**
6s .

6秒。

['meməri] : [wʌt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ænd; ənd] [haʊ] [tuː; tə] [ɪm'pruːv] [ˌaɪ 'tiː] .
Memory **:** **What** **It** **is** **and** **How** **to** **Improve** **It** **.**
记忆 : 什么 它 是 和 如何 到 提升 它 .

记忆力：它是什么以及如何提高它。

[baɪ]['deɪvɪd] [keɪ] , ['ɔːθər] [ʌv; əv] - [ˌedʒu'keɪʃ(ə)n][ænd; ənd]['edʒʊkeɪtəz] . -
By **DAVID** **KAY** **,** **Author** **of** **'** **Education** **and** **Educators** **.** **'**
经过 大卫 凯 , 作者 的 - 教育 和 教育工作者 . -

作者：大卫·凯，《教育与教育者》一书的作者。

6s .
6s **.**
6s .

6秒。

[[baɪ] [pər'mɪʃ(ə)n] .
[By permission .
[经过 允许 .

[经许可。

['ɪndeks][tu:; tə] ['ɔ:θəz] .
Index to Authors .
指数 到 作者 .

作者索引。

[ə'baʊt] , -
About , 18
关于 , -

大约18

- [ædəlɛɪt] - , -
' Adalet ' , 18
- 阿达莱特 - , -

《阿达莱特》，18

['ædəmz] , [i:] . ['dævn,pɔ:rt] , -
Adams , E . Davenport , 29
亚当斯 , E . 长椅 , -

Adams，E. Davenport，29

[ə'dɜ:li] , [ɑ:n] . [ænd; ənd] [rev] . [dʒeɪ] . , [θri:] , -
Adderley , Hon . and Rev . J . , 3 , 18
阿德利 , 尊敬的 . 和 牧师 . J . , 3 , -

Adderley，尊敬的牧师和 J. 牧师，3，18

[,ælɪg'zændər] , ['dʌblju:] . ['gɔ:rdn] , -
Alexander , W . Gordon , 13
亚历山大 , W . 戈登 , -

亚历山大，W.戈登，13

[eimz] , ['ɜ:rnɪst] , -
Ames , Ernest , 25
艾姆斯 , 欧内斯特 , -

艾姆斯，欧内斯特，25岁

[ə; eɪ]['mɔ:rəl] ['ælfəbet] , -
A Moral Alphabet , 25
一个 道德 字母 , -

道德字母表，25

['ændəsn] , [hæns] ['krɪstʃən] , -
Andersen , Hans Christian , 28
安徒生 , 汉斯 基督教 , -

安徒生，汉斯·克里斯蒂安，28

['ɑ:rnəld] - ['fɔ:rstər] , [eɪtʃ] . [oʊ] . , -
Arnold - Forster , H . O . , 26
阿诺德 - 福斯特 , H . 哦 . , -

阿诺德-福斯特，HO，26

['ɑ:rnəld] , ['tɔməs] , -
Arnold , Thomas , 13
阿诺德 , 托马斯 , -

阿诺德，托马斯，13岁

['æʃbi:] , [si:] . [ɑ:r] . , [eɪt] , [naɪn]
Ashbee , C . R . , 8 , 9
阿什比 , C . 拉 . , 8 , 9

Ashbee，CR，8，9

['bægət] , ['mɪsɪz] . [siː] . , [wʌn]
Bagot , Mrs . C . , 1
巴戈特 , 太太 . C . , 1

巴戈特夫人，C.，1

['bægət] , ['doʊsiːə] , -
Bagot , Dosia , 20
巴戈特 , 多西亚 , -

巴戈特，多西亚，20

['bægət] , [ɑːr] . , ['sɛvən] , -
Bagot , R . , 7 , 18
巴戈特 , 拉 . , 7 , -

Bagot, R., 7, 18

[bel] , [siː] . [en] . , -
Bell , C . N . , 20
钟 , C . N . , -

贝尔，CN，20

[bel] , ['mɪsɪz] . [hjuː] , ['sɛvən] , - , -
Bell , Mrs . Hugh , 7 , 16 , 25
钟 , 太太 . 休 , 7 , - , -

贝尔夫人，休，7岁，16岁，25岁

[bel] , [nə'pɪr] , -
Bell , Napier , 20
钟 , 纳皮尔 , -

贝尔，纳皮尔，20

['belɔk] , [hɪ'lɛr] , -
Belloc , Hilaire , 15
贝洛克 , 希莱尔 , -

贝洛克，希莱尔，15

['bensn] , [ə; eɪ] . [siː] . , -
Benson , A . C . , 15
本森 , 一个 . C . , -

本森，AC，15

['bɜːrkli] , [ɑːn] .
Berkeley , Hon .
伯克利 , 尊敬的 .

伯克利，尊敬的

['græntli] [ef] . , -
Grantley F . , 22
格兰特利 F . , -

格兰特利·F，22岁

['beɪnən] , ['dʌbljuː] . [dʒiː] . [el] . , -
Beynon , W . G . L . , 20
贝农 , W . G . L . , -

Beynon，WGL，20

['bɔtəum] , ['mɑːrgrət] , -
Bottome , Margaret , 20
底部 , 玛格丽特 , -

博托姆，玛格丽特，20

[bɔɪl] , ['veri] [rev] . [dʒiː] . [diː] . , -
Boyle , Very Rev . G . D . , 13
博伊尔 , 非常 牧师 . G . D . , -

博伊尔，非常尊敬的GD牧师，13

['brædli] , ['kʌθbərt] , -
Bradley , Cuthbert , 20
布拉德利 , 卡斯伯特 , -

布拉德利，卡斯伯特，20

[braʊn] , [iː] . [em] . ['bælfuə] , ['sɛvən]
Browne , E . M . Balfour , 7
布朗 , E . M . 贝尔福 , 7

布朗，EM 巴尔弗，7

[braʊn] , ['edwərd] , -
Brown , Edward , 23
棕色的 , 爱德华 , -

布朗，爱德华，23岁

[bʊl] , [eɪtʃ] . [dʒeɪ] . , -
Bull , H . J . , 20
公牛 , H . J . , -

Bull，HJ，20

['bʌnsən] , [mə'riː] [vɑːn] , -
Bunsen , Marie von , 18
本生 , 玛丽 冯 , -

本生，玛丽·冯，18

, ['mɑːrgrət] , -
Burneside , Margaret , 18
伯恩赛德 , 玛格丽特 , -

伯恩赛德，玛格丽特，18岁

['bɜːrtn] , [kæpt] . [ɑːr] . [dʒiː] . , -
Burton , Capt . R . G . , 20
伯顿 , 船长 . 拉 . G . , -

伯顿，RG上尉，20

['bʌtlər] , [ə; eɪ] . [dʒeɪ] . , -
Butler , A . J . , 16
巴特勒 , 一个 . J . , -

巴特勒，AJ，16

[kɔnt] , [dʒiː] . ['dʌbljuː] . , -
Caunt , G . W . , 26
考恩特 , G . W . , -

考恩特，GW，26

['tʃæpmən] , ['eɪbəl] , -
Chapman , Abel , 20
查普曼 , 亚伯 , -

查普曼，阿贝尔，20

['tʃɑːrlən] , [ɑːr] . [dʒeɪ] . , -
Charleton , R . J . , 18
查尔顿 , 拉 . J . , -

查尔顿，RJ，18

[tʃɝːbjəliːz] , ['vɪktər] , -
Cherbuliez , Victor , 18
切尔布利兹 , 胜利者 , -

切尔布利耶，维克多，18岁

['tʃestər] , ['nɔːrli] , -
Chester , Norley , 18
切斯特 , 诺利 , -

切斯特，诺利，18岁

['tʃɪldrənz] ['feɪvərɪt] ['sɪriːz] , -
Children's Favourite Series , 29
孩子们的 最喜欢的 系列 , -

儿童最喜爱系列，29

['tʃɪldrənz] ['aʊər] ['sɪriːz] , -
Children's Hour Series , 29
孩子们的 小时 系列 , -

儿童节目系列，第29集

['tʃʌmli] , ['meri] , ['sɛvən] , -
Cholmondeley , Mary , 7 , 18
乔蒙德利 , 玛丽 , 7 , -

乔蒙德利，玛丽，7岁，18岁

[klʌf; klaʊ] , ['blɑːnʃ] [ə; eɪ] . , -
Clough , Blanche A . , 13
克拉夫 , 布兰奇 一个 . , -

克拉夫，布兰奇·A.，13岁

['klaʊstən] , [dʒeɪ] . [s'tɔːrər] , -
Clouston , J . Storer , 18
克卢斯顿 , J . 储藏室 , -

克劳斯顿，J.斯托勒，18

['klaʊstən] , [keɪ] . ['wɔrən] , -
Clouston , K . Warren , 25
克卢斯顿 , K . 沃伦 , -

克劳斯顿，K.沃伦，25岁

['klaʊz] , ['dʌbljuː] . [lerd] , -
Clowes , W . Laird , 29
克洛斯 , W . 领主 , -

克洛斯，W.莱尔德，29

['kəulridʒ] , [em] . [iː] . , ['sɛvən] , -
Coleridge , M . E . , 7 , 18
柯尔律治 , M . E . , 7 , -

柯尔里奇，ME，7，18

['kɑːlɪŋˌwʊd] , ['dʌbljuː] . [dʒiː] . , [sɪks] , -
Collingwood , W . G . , 6 , 18
科林伍德 , W . G . , 6 , -

科林伍德，西甲，6，18

['kɔlinz] , [dʒeɪ] . ['tʃɜːrtən] , -
Collins , J . Churton , 17
柯林斯 , J . 丘顿 , -

柯林斯，J.丘顿，17

['kɑlvaɪl] , [sɜːr][eɪtʃ] . [iː] . , -
Colvile , Sir H . E . , 20
科尔维尔 , 先生 H . E . , -

科尔维尔爵士阁下，20

[kʊk] , [iː] . [tiː] . , [fɔːr]
Cook , E . T . , 4
厨师 , E . T . , 4

库克，ET，4

[kɑːz'mɑːpəˌlaɪt] , -
Cosmopolite , 22
世界公民 , -

《世界公民》杂志，第22期

['kʌnɪŋˌhæm] , [dʒeɪ] . [dʒiː] . , -
Cunningham , J . G . , 23
坎宁安 , J . G . , -

坎宁安，JG，23

['dɔlbi] , ['dʌbljuː] . [iː] . , [sɪks]
Dalby , W . E . , 6
达尔比 , W . E . , 6

西英格兰达尔比，6

[diː] ['vɪr] , ['ɔːbri] , -
De Vere , Aubrey , 13
德 维尔 , 奥布里 , -

德维尔，奥布里，13岁

[dʌn'mɔː] , [ɜːrl] [ʌv; əv] , -
Dunmore , Earl of , 18
邓莫尔 , 伯爵 的 , -

邓莫尔伯爵，18

['daɪmənd] , [tiː] . [es] . , -
Dymond , T . S . , 27
戴蒙德 , T . S . , -

Dymond，TS，27

['edwərdz] , [ɑːr] . ['dʌbljuː] . [keɪ] . , -
Edwards , R . W . K . , 18
爱德华兹 , 拉 . W . K . , -

Edwards, RWK, 18

['ɛləˌkoʊm] , [eɪtʃ] . [en] . , - , -
Ellacombe , H . N . , 16 , 23
埃拉科姆 , H . N . , - , -

埃拉科姆，HN，16，23

['eliət] , ['dʌbljuː] . [dʒiː] . , -
Elliot , W . G . , 23
埃利奥特 , W . G . , -

艾略特，WG，23

['esɪks] [haʊs] [prbli'keiʃnz] , [eɪt] - -
Essex House Publications , 8 - 11
埃塞克斯 房子 出版物 , 8 - -

埃塞克斯出版社，8-11

['fɔːknə] , [dʒeɪ] . ['miːd] , -
Falkner , J . Meade , 18
福克纳 , J . 米德 , -

福克纳，J.米德，18

['fɔsɪt] , [iː] . [diː] . , -
Fawcett , E . D . , 29
福西特 , E . D . , -

福塞特，ED，29

[fel] , [rev] . [dʒeɪ] . , -
Fell , Rev . J . , 25
费尔 , 牧师 . J . , -

费尔牧师，J.，25

['fɛntən] , ['mɪsɪz] . , -
Fenton , Mrs . , 13
芬顿 , 太太 . , -

芬顿夫人，13岁

[fiːld] , ['mɪsɪz] . [iː] . [em] . , -
Field , Mrs . E . M . , 29
场地 , 太太 . E . M . , -

菲尔德夫人，EM，29岁

['finsən] , [en] . [ɑːr] . , [sɪks]
Finsen , N . R . , 6
芬森 , N . 拉 . , 6

芬森，NR，6

['fɪʃər] , [dʒeɪ] . [ɑːr] . , -
Fisher , J . R . , 15
费舍尔 , J . 拉 . , -

Fisher, JR，15

['flemɪŋ] , ['kænən] , -
Fleming , Canon , 16
弗莱明 , 佳能 , -

弗莱明，佳能，16

[fɔːrd] , [ˌɪzə'belə] [oʊ] . , ['sɛvən] , -
Ford , Isabella O . , 7 , 19
福特 , 伊莎贝拉 哦 . , 7 , -

福特，伊莎贝拉·O.，7岁，19岁

['frɛdɜɪksən] , [en] . [siː] . , [faɪv]
Frederiksen , N . C . , 5
弗雷德里克森 , N . C . , 5

北卡罗来纳州弗雷德里克森，5

['frɛʃˌfiːld] , ['dʌgləs] ['dʌbljuː] . , -
Freshfield , Douglas W . , 20
弗雷什菲尔德 , 道格拉斯 W . , -

弗雷什菲尔德，道格拉斯·W.，20

[frai] , [ə'leksɪs] , -
Frye , Alexis , 29
弗莱 , 亚历克西斯 , -

弗莱，亚历克西斯，29岁

['gɑːrdnər] , ['ælɪs] , [faɪv] , -
Gardner , Alice , 5 , 29
加德纳 , 爱丽丝 , 5 , -

加德纳，爱丽丝，5岁，29岁

[gɔːnt] , ['meri] , -
Gaunt , Mary , 19
高特 , 玛丽 , -

高特，玛丽，19岁

[dʒɔːrdʒ] , ['flɔrəns] [ə; eɪ] . , [faɪv]
George , Florence A . , 5
乔治 , 佛罗伦萨 一个 . , 5

乔治，弗洛伦斯·A.，5

['glaɪçən] , [kaʊnt] , -
Gleichen , Count , 20
格莱兴 , 数数 , -

格莱兴伯爵，20

[glɛn'kɛrn] , [ɑːr] . [dʒeɪ] . , -
Glencairn , R . J . , 17
格伦凯恩 , 拉 . J . , -

Glencairn，RJ，17

['gɔːrdn] , [sɜːr][tiː] . [iː] . , -
Gordon , Sir T . E . , 20
戈登 , 先生 T . E . , -

戈登爵士，TE，20

['goʊʃən] , [ˌɑːr'tiː] . [ɑːn] . [dʒiː] . [dʒeɪ] . , -
Goschen , Rt . Hon . G . J . , 16
戈申 , rt . 尊敬的 . G . J . , -

戈申，尊敬的 GJ，16

['greɪəm] , ['dʌbljuː] . , -
Graham , W . , 26
格雷厄姆 , W . , -

格雷厄姆，W.，26

[greɪt] ['pʌblɪk] [skuːlz] , -
Great Public Schools , 25
伟大的 民众 学校 , -

优质公立学校，25

[greɪ] , [ɜːrl] , -
Grey , Earl , 13
灰色的 , 伯爵 , -

格雷，厄尔，13

[greɪ] , [eɪtʃ] . [em] . , -
Grey , H . M . , 20
灰色的 , H . M . , -

灰色，HM，20

[hɔːl] , [brædnək] , - , -
Hall , Bradnock , 19 , 20
大厅 , 布拉德诺克 , - , -

霍尔，布拉德诺克，19，20

['hælɪˌdeɪ] , [dʒiː] . , -
Halliday , G . , 27
哈利迪 , G . , -

哈利迪，G.，27

[her] , [ɔː'gʌstəs] [dʒeɪ] . [siː] . , -
Hare , Augustus J . C . , 13
野兔 , 奥古斯都 J . C . , -

黑尔，奥古斯都·JC，13

['hærisn] , ['fredrɪk] , -
Harrison , Frederic , 16
哈里森 , 弗雷德里克 , -

哈里森，弗雷德里克，16岁

['hærisn] , [es] . ['frænsɪs] , -
Harrison , S . Frances , 19
哈里森 , S . 弗朗西丝 , -

哈里森，S.弗朗西丝，19

['hæroʊ] [skuːl] , -
Harrow School , 25
耙 学校 , -

哈罗公学，25

['hɑːrtʃɜːn] , ['ælbərt] , -
Hartshorne , Albert , 25
哈特肖恩 , 阿尔伯特 , -

哈特肖恩，阿尔伯特，25岁

['hɜ:ʃəl] , ['leɪdi] , -
Herschell , Lady , 25
赫歇尔 , 女士 , -

赫歇尔夫人，25岁

[hɜ'veɪ] , [em] . [eɪtʃ] . , -
Hervey , M . H . , 28
赫维 , M . H . , -

赫维，MH，28

['hɪkmən] , [kæpt] . ['dʌblju:] . [ti:] . , ['sɛvən]
Hickman , Capt . W . T . , 7
希克曼 , 船长 . W . T . , 7

希克曼，WT上尉，7

[hɪl] , ['lenərd] , -
Hill , Leonard , 26
爬坡道 , 伦纳德 , -

希尔，伦纳德，26岁

['hɔf] , ['draɪv, 'dɑ:ktɜ] . [dʒeɪ] . [eɪtʃ] . [væn] - [ti:] . , -
Hoff , Dr . J . H . Van ' T . , 27
霍夫 , 博士 . J . H . 范 - T . , -

霍夫，JH Van 'T.博士，27

['hɑ:fˌmaɪər] , [ə; eɪ] . , -
Hofmeyr , A . , 20
霍夫梅尔 , 一个 . , -

霍夫梅尔，A.，20

[hoʊl] , [di:n] , - , - , -
Hole , Dean , 13 , 15 , 24
洞 , 院长 , - , - , -

洞，迪恩，13，15，24

['hɑ:lənd] , ['bə:nəd; bə'nɑ:d] , [fɔ:r] , - , -
Holland , Bernard , 4 , 13 , 17
荷兰 , 伯纳德 , 4 , - , -

霍兰德，伯纳德，4，13，17

['hɑ:lənd] , [ɑ:n] . ['laɪənl] , -
Holland , Hon . Lionel , 26
荷兰 , 尊敬的 . 莱昂内尔 , -

霍兰德，尊敬的莱昂内尔，26岁

['hɑ:lənd] , [mɔ:d] , -
Holland , Maud , 17
荷兰 , 莫德 , -

霍兰德，莫德，17岁

['hɑ:lənd] , [rev] . [ef] . [dʒeɪ] . , -
Holland , Rev . F . J . , 15
荷兰 , 牧师 . F . J . , -

Holland，FJ牧师，15

[hoʊlmz] , ['tɔməs] , -
Holmes , Thomas , 13
福尔摩斯 , 托马斯 , -

霍姆斯，托马斯，13

[hoʊlt] , ['ɑ:rdərn] , -
Holt , Ardern , 24
霍尔特 , 阿德恩 , -

霍尔特，阿登，24

['hɔpkinsn] , [ə; eɪ] . [em] . , -
Hopkinson , A . M . , 29
霍普金森 , 一个 . M . , -

霍普金森，AM，29

[hju:z] , [dʒeɪ] . [el] . , -
Hughes , J . L . , 16
休斯 , J . L . , -

休斯，JL，16

['hʌtʃɪnsən] , ['hɔ:rəs] [dʒi:] . , -
Hutchinson , Horace G . , 19
哈钦森 , 贺拉斯 G . , -

哈钦森，霍勒斯·G.，19

['hʌtʃɪsən] , ['rɑ:bərt] , -
Hutchison , Robert , 26
和记黄埔 , 罗伯特 , -

哈奇森，罗伯特，26岁

['ɪndiən] ['ɑ:fɪs] [prbli'keiʃnz] , -
Indian Office Publications , 28
印度 办公室 出版物 , -

印度办公室出版物，28

[ˌɪntər'næʃ(ə)nəl][ˌedʒu'keɪʃ(ə)n] ['sɪri:z] , - , -
International Education Series , 30 , 31
国际的 教育 系列 , - , -

国际教育系列，第30、31页

['dʒɔnstən] , ['æni] ['fɛloʊz] , -
Johnston , Annie Fellows , 29
约翰斯顿 , 安妮 研究员 , -

约翰斯顿，安妮·费洛斯，29岁

['dʒauit] , ['bendʒəmɪn] , -
Jowett , Benjamin , 14
乔维特 , 本杰明 , -

乔维特，本杰明，14岁

[ki:θ] , [ə; eɪ] . , [sɪks]
Keith , A . , 6
基思 , 一个 . , 6

Keith, A., 6

['kelsi] , ['dʌblju:] . [ɑ:r] . , [sɪks]
Kelsey , W . R . , 6
凯尔西 , W . 拉 . , 6

凯尔西，外接手，6号

['kɛni] - ['hɜ:rbərt] , -
Kenney - Herbert , 24
肯尼 - 赫伯特 , -

肯尼-赫伯特，24岁

[nɑ:ks] , [ti:] . ['dʌblju:] . , -
Knox , T . W . , 29
诺克斯 , T . W . , -

诺克斯，TW，29

['nʌtsfərd] , ['leɪdi] , - , -
Knutsford , Lady , 14 , 19
克努茨福德 , 女士 , - , -

克努茨福德女士，14岁，19岁

['kuːnz] , [el] . ['ɑːskər] , -
Kuhns , L . Oscar , 16
库恩斯 , L . 奥斯卡 , -

库恩斯，L.奥斯卡，16

[leɪk] , ['kæθrɪn] , [ˌtuː'tuː]
Lake , Katharine , 2
湖 , 凯瑟琳 , 2

凯瑟琳·莱克，2

[læŋ] , ['ændruː] , -
Lang , Andrew , 17
朗 , 安德鲁 , -

朗，安德鲁，17岁

[lə] ['fɑːnuː] , ['dʌbljuː] . [ɑːr] . , -
Le Fanu , W . R . , 14
乐 法努 , W . 拉 . , -

勒法努，WR，14

['lɛg] , [em] . [eɪtʃ] . ['kɔːrnwɑːl] , - , -
Legh , M . H . Cornwall , 28 , 29
莱格 , M . H . 康沃尔郡 , - , -

Legh，MH Cornwall，28，29

[lɛfɪlt] , ['draɪv, 'dɑːktɝ] . [ɑːr] . [ə; eɪ] . , -
Lehfeldt , Dr . R . A . , 26
莱费尔特 , 博士 . 拉 . 一个 . , -

莱费尔特，RA博士，26

['laɪtˌhɔl] , ['dʌbljuː] . [diː] . , -
Lighthall , W . D . , 19
灯塔 , W . D . , -

莱特霍尔，WD，19

['loʊk(ə)l] ['sɪriːz] , -
Local Series , 29
当地的 系列 , -

本地系列，第29期

['lɑːˌkwʊd] , [sɜːr][fræŋk] , -
Lockwood , Sir Frank , 26
洛克伍德 , 先生 坦率 , -

洛克伍德，弗兰克爵士，26岁

['luːɪs] , [eɪtʃ] . , -
Louis , H . , 26
路易斯 , H . , -

路易斯，H.，26

[mək'dɑːn(ə)ld] , ['ɛl'tiː] . - [kɑːl] .
Macdonald , Lt . - Col .
麦克唐纳 , 中尉 . - 上校 .

麦克唐纳，中校

[dʒeɪ] . [ɑːr] . , -
J . R . , 21
J . 拉 . , -

JR，21岁

[mək'dɑːn(ə)ld] , [sɜːr][dʒɑːn][ə; eɪ] . , -
Macdonald , Sir John A . , 14
麦克唐纳 , 先生 约翰 一个 . , -

麦克唐纳，约翰·A爵士，14

['mɑːrsən] , [siː] . , [θriː]
Marson , C . , 3
马森 , C . , 3

Marson, C., 3

['mæθjuːz] , ['mɑːrgrət] [eɪtʃ] . , -
Mathews , Margaret H . , 28
马修斯 , 玛格丽特 H . , -

马修斯，玛格丽特·H.，28岁

['mæθjuːz] , [siː] . [dʒiː] . , [sɪks]
Matthews , C . G . , 6
马修斯 , C . G . , 6

马修斯，CG，6

[mɔːd] , ['kɑːnstəns] , - , -
Maud , Constance , 17 , 28
莫德 , 康斯坦斯 , - , -

莫德，康斯坦斯，17岁，28岁

['mækˌsiː] , [el] . [dʒeɪ] . , -
Maxse , L . J . , 27
马克斯 , L . J . , -

Maxse，LJ，27

['mækswel] , [sɜːr]['hɜːrbərt] , - , -
Maxwell , Sir Herbert , 22 , 24
麦克斯韦 , 先生 赫伯特 , - , -

麦克斯韦尔，赫伯特爵士，22，24

[mək'næb] , ['frænsɪs] , -
McNab , Frances , 21
麦卡纳布 , 弗朗西丝 , -

麦克纳布，弗朗西丝，21岁

[mək'nʌlti] , ['edwərd] , -
McNulty , Edward , 19
麦克纳尔蒂 , 爱德华 , -

麦克纳尔蒂，爱德华，19岁

['mɛrɪˌveɪl] , [dʒeɪ] . [ə; eɪ] . , -
Merivale , J . A . , 14
梅里韦尔 , J . 一个 . , -

Merivale，JA，14

['milnə] , [lɔːrd] , - , -
Milner , Lord , 10 , 15
米尔纳 , 主 , - , -

米尔纳，勋爵，10，15

- , [ef] . [ef] . , -
Montrésor , F . F . , 19
- , F . F . , -

蒙特雷索，法属波利尼西亚，19

['mɔːrgən] , [siː] . [lɔɪd] , - , -
Morgan , C . Lloyd , 26 , 29
摩根 , C . 劳埃德 , - , -

摩根，C. 劳埃德，26，29

['mɔrli] , ['henri] , -
Morley , Henry , 14
莫利 , 亨利 , -

莫利，亨利，14岁

[mɑːt] , [iː] . [es] . , -
Mott , E . S . , 14
莫特 , E . S . , -

莫特，ES，14

['mʌdʒ] , [dʒiː] . [piː] . , [sɪks]
Mudge , G . P . , 6
穆奇 , G . P . , 6

穆奇，GP，6

['mʌnroʊ] , [kɜːrk] , -
Munroe , Kirk , 28
门罗 , 柯克 , -

门罗，柯克，28

[næʃ] , ['henri] , -
Nash , Henry , 28
纳什 , 亨利 , -

纳什，亨利，28岁

['næʃ(ə)nəl] [rɪ'vjuː] , -
National Review , 27
国家的 审查 , -

《国家评论》，27

['nuːtən] , [lɔːrd] , -
Newton , Lord , 18
牛顿 , 主 , -

牛顿勋爵，18

['nɪmˌrɑːd] , -
Nimrod , 23
尼姆罗德 , -

尼姆罗德，23

[oʊ'dɪsiəs] , -
Odysseus , 15
奥德修斯 , -

奥德修斯，15

[oʊ'mɑːn] , [siː] . , [fɔːr] , - , -
Oman , C . , 4 , 15 , 16
阿曼 , C . , 4 , - , -

阿曼，C.，4，15，16

['ɑːnɪks] , -
Onyx , 15
缟玛瑙 , -

缟玛瑙，15

['ɑːksənˌdɛn] , [mɔːd] , -
Oxenden , Maud , 19
奥克森登 , 莫德 , -

奥克森登，莫德，19岁

['pædʒɪt] , [tʃɑːrlz] [iː] . , -
Paget , Charles E . , 27
佩吉特 , 查尔斯 E . , -

佩吉特，查尔斯·E.，27岁

['pæsli] , [sɜːr][tiː] . [es] . , -
Pasley , Sir T . S . , 14
帕斯利 , 先生 T . S . , -

帕斯利爵士，TS，14

[piːl] , [ɑːn] . [es] . , [faɪv]
Peel , Hon . S . , 5
果皮 , 尊敬的 . S . , 5

皮尔，尊敬的S.，5

['pɪrsən] , [kɑːrl] , -
Pearson , Karl , 27
培生集团 , 卡尔 , -

皮尔逊，卡尔，27岁

['pɛmbri] , [em] . [es] . , [sɪks]
Pembrey , M . S . , 6
彭布雷 , M . S . , 6

彭布雷，MS，6

['pəːsi] , [ɜːrl] , -
Percy , Earl , 21
珀西 , 伯爵 , -

珀西，厄尔，21岁

['peri] , [prɑːf] . [dʒɑːn] , -
Perry , Prof . John , 27
佩里 , 教授 . 约翰 , -

佩里，约翰教授，27岁

['fɪlɪps] , [el] . [mɑːrtʃ] , [ˌtuːˈtuː]
Phillipps , L . March , 2
菲利普斯 , L . 行进 , 2

菲利普斯，L. 三月，2

['fɪlɪps] , [siː] . [diː] . [ef] . , [sɪks]
Phillips , C . D . F . , 6
菲利普斯 , C . D . F . , 6

菲利普斯，CDF，6

['pɪkərɪŋ] , ['saidni] , -
Pickering , Sidney , 19
皮克林 , 西德尼 , -

皮克林，西德尼，19

['pi^uː] , ['veri] [rev] . ['frænsɪs] , -
Pigou , Very Rev . Francis , 14
庇古 , 非常 牧师 . 弗朗西斯 , -

庇古，弗朗西斯神父，14

[paɪk] , ['wɔrbɝtən] , -
Pike , Warburton , 21
梭鱼 , 沃伯顿 , -

派克，沃伯顿，21

['pɪlkɪŋtən] , [iː] . [em] . [es] . , -
Pilkington , E . M . S . , 25
皮尔金顿 , E . M . S . , -

皮尔金顿，EMS，25

['pɪnsɛnt] , ['elən] [ef] . , -
Pinsent , Ellen F . , 19
品松 , 艾伦 F . , -

Pinsent, Ellen F., 19

['pɒdˌmɔːr] , [siː] . [tiː] . , -
Podmore , C . T . , 19
波德莫尔 , C . T . , -

康涅狄格州波德莫尔，19

['pɑːlək] , [lɛfˈtɛnənt] . - ['kɜːrn(ə)l] , -

Pollok	,	Lieut	.	-	Colonel	,	21
波洛克	,	中尉	.	-	上校	,	-

波洛克，中校，21

['pɔːrtl] , [sɜːr]['dʒerəld][eɪtʃ] . , -

Portal	,	Sir	Gerald	H	.	,	21
门户网站	,	先生	杰拉尔德	H	.	,	-

波特尔，杰拉尔德·H爵士，21

['paʊəlz] , [el] . [diː] . , - , -

Powles	,	L	.	D	.	,	25	,	26
鲍尔斯	,	L	.	D	.	,	-	,	-

Powles，LD，25，26

[praɪs] , [el] . [el] . , -

Price	,	L	.	L	.	,	16
价格	,	L	.	L	.	,	-

普莱斯，LL，16

['prɪtʃɪt] , [ɑːr] . [tiː] . , -

Pritchett	,	R	.	T	.	,	21
普里切特	,	拉	.	T	.	,	-

Pritchett，RT，21

['kwilə] [kaʊtʃ] , [ə; eɪ] . [tiː] . , -

Quiller	Couch	,	A	.	T	.	,	17
羽毛笔	长椅	,	一个	.	T	.	,	-

Quiller Couch，AT，17

['rædfɝd] , ['mɪsɪz] . [siː] . [eɪtʃ] . , -

Radford	,	Mrs	.	C	.	H	.	,	19
拉德福德	,	太太	.	C	.	H	.	,	-

拉德福德夫人，CH，19

['rɔːli] , ['wɔːltər] , -

Raleigh	,	Walter	,	17
罗利	,	沃尔特	,	-

雷利，沃尔特，17岁

['rænsəm] , ['sɪrəl] , -

Ransome	,	Cyril	,	16
兰索姆	,	西里尔	,	-

兰索姆，西里尔，16岁

['reɪmənd] , ['evlɪn] , -

Raymond	,	Evelyn	,	29
雷蒙德	,	伊芙琳	,	-

雷蒙德，伊芙琳，29岁

[riːd] , [iː] . [tiː] . , -

Reed	,	E	.	T	.	,	26
芦苇	,	E	.	T	.	,	-

里德，ET，26

[riːd] , ['ɑːrnət] , -

Reid	,	Arnot	,	21
里德	,	阿诺特	,	-

里德，阿诺特，21

['rɛndəl] , [ɑːn] . ['dæfni] , -

Rendel	,	Hon	.	Daphne	,	16
伦德尔	,	尊敬的	.	芫	,	-

伦德尔，达芙妮阁下，16

['renldz] , [rev] . [es] . [eɪtʃ] . , -
Reynolds , Rev . S . H . , 17
雷诺兹 , 牧师 . S . H . , -

雷诺兹，SH牧师，17

['rɪtʃmənd] , [rev] . ['wɪlfrɪd] , -
Richmond , Rev . Wilfrid , 27
里士满 , 牧师 . 威尔弗里德 , -

里士满，威尔弗里德牧师，27

['rɑːbərts] , ['mɔrli] , -
Roberts , Morley , 19
罗伯茨 , 莫利 , -

罗伯茨，莫利，19

['rɑːkɪfɔ˞t, 'rɑːʃfɔ˞t, 'rɑːkfɔ˞t] , ['hɛnri, ˌɔ'riː, ˌɑːn'riː] , -
Rochefort , Henri , 14
罗什福尔 , 亨利 , -

罗什福尔，亨利，14

['rɑːd] , [sɜːr] ['rɛnəl] , [ˌtuː'tuː] , -
Rodd , Sir Rennell , 2 , 17
罗德 , 先生 伦内尔 , 2 , -

罗德，伦内尔爵士，2，17

['roʊˌbʌk] , [ˌɑːr'tiː] . [ɑːn] . [dʒeɪ] . [ə; eɪ] . , -
Roebuck , Rt . Hon . J . A . , 14
罗巴克 , rt . 尊敬的 . J . 一个 . , -

罗巴克，尊敬的法官阁下，14

[rɔi] , ['gɔːrdn] , -
Roy , Gordon , 19
罗伊 , 戈登 , -

罗伊，戈登，19岁

['rʌsl] , ['dʌbljuː] . [klaːk] , -
Russell , W . Clark , 18
罗素 , W . 克拉克 , -

Russell, W. Clark, 18

[skroʊp] , ['wɪljəm] , -
Scrope , William , 23
斯克罗普 , 威廉 , -

斯克罗普，威廉，23岁

['sitən] , ['kristiːn] , ['sɛvən]
Seton , Christine , 7
塞顿 , 克里斯汀 , 7

塞顿，克里斯汀，7岁

[ʃɔː] , [siː] . [wiːks] , -
Shaw , C . Weeks , 27
肖 , C . 周 , -

肖，C. 威克斯，27

[ʃɔrlənd] , [ef] . ['dʌbljuː] . , -
Shorland , F . W . , 24
肖兰 , F . W . , -

肖兰德，FW，24

['sɪdʒwɪk] , ['mɪsɪz] . [ə; eɪ] . , ['sɛvən]
Sidgwick , Mrs . A . , 7
西奇威克 , 太太 . 一个 . , 7

西奇威克夫人，A.，7

[sletɪn] [pə'ʃɑ:; 'pɑ:ʃə; 'pæʃə] , [sɜ:r] ['ru,dɔlf] , -

Slatin	Pasha	,	Sir	Rudolf	,	21
拉丁语	帕夏	,	先生	鲁道夫	,	-

斯拉丁帕夏，鲁道夫爵士，21

[smɪθ] , [ə; eɪ] . ['dɑ:nəldsən] , -

Smith	,	A	.	Donaldson	,	21
史密斯	,	一个	.	唐纳森	,	-

史密斯，A.唐纳森，21

[smɪθ] , [eɪtʃ] . [eɪtʃ] . , -

Smith	,	H	.	H	.	,	24
史密斯	,	H	.	H	.	,	-

史密斯，HH，24

[smɪθ] , ['tɔməs] , -

Smith	,	Thomas	,	22
史密斯	,	托马斯	,	-

史密斯，托马斯，22岁

['spɪnər] , ['ælɪs] , -

Spinner	,	Alice	,	19
旋转器	,	爱丽丝	,	-

斯宾纳，爱丽丝，19岁

['spɔ:rtsmən] ['laɪbreri] , - , -

Sportsman	Library	,	22	,	23
运动员	图书馆	,	-	,	-

体育图书馆，第22、23页

['sti:vnsn] , [ɑ:r] . [el] . , -

Stevenson	,	R	.	L	.	,	14
史蒂文森	,	拉	.	L	.	,	-

史蒂文森，RL，14

[stoʊn] , [es] . [dʒeɪ] . , -

Stone	,	S	.	J	.	,	21
石头	,	S	.	J	.	,	-

Stone, SJ, 21

['stri:mər] , [kɑ:l] . [di:] . , -

Streamer	,	Col	.	D	.	,	26
主播	,	上校	.	D	.	,	-

Streamer，D.上校，26

['tæθəm] , [eɪtʃ] . [ef] . ['dʌblju:] . , -

Tatham	,	H	.	F	.	W	.	,	15
塔瑟姆	,	H	.	F	.	W	.	,	-

Tatham，HFW，15

['teilə] , ['aɪzək] , -

Taylor	,	Isaac	,	27
泰勒	,	艾萨克	,	-

泰勒，艾萨克，27岁

['tɔmpsn] , [kɑ:l] . [ɑ:r] . [ef] . - , -

Thompson	,	Col	.	R	.	F	.	Meysey	,	21
汤普森	,	上校	.	拉	.	F	.	-	,	-

汤普森，RF 梅西上校，21

['θɔ:ntən] , [kɑ:l] . [ti:] . , -

Thornton	,	Col	.	T	.	,	22
桑顿	,	上校	.	T	.	,	-

桑顿上校，T.，22

['tɑːləˌmæk] , [ɑːn] . [el] . [ə; eɪ] . , -
Tollemache , Hon . L . A . , 14
托勒马奇 , 尊敬的 . L . 一个 . , -

Tollemache，尊敬的 LA，14

['tɜːrki] [ɪn] ['jʊrəp] , -
Turkey in Europe , 15
火鸡 在 欧洲 , -

土耳其在欧洲，15

['twaɪnɪŋ] , [lu(ː)'iːzə] , -
Twining , Louisa , 14
缠绕 , 路易莎 , -

特威宁，路易莎，14岁

['wɔlis] , ['helən] , -
Wallace , Helen , 19
华莱士 , 海伦 , -

华莱士，海伦，19岁

['wɑːrkˌwɜːrθ] , [lɔːrd] , -
Warkworth , Lord , 21
沃克沃思 , 主 , -

沃克沃思勋爵，21

[waɪt] , [siː] . [en] . , -
White , C . N . , 24
白色的 , C . N . , -

白色，CN，24

['wɪlbræˌhæm] , ['ɛstrə] , ['sɛvən]
Wilbraham , Estra , 7
威尔布拉姆 , 埃斯特拉 , 7

威尔布拉姆，埃斯特拉，7

['wɪljəmz] , [en] . ['wɪn] , -
Williams , N . Wynne , 19
威廉姆斯 , N . 温妮 , -

威廉姆斯，N. 温妮，19

['wɪlsn] , ['ɜːrnɪst] , -
Wilson , Ernest , 27
威尔逊 , 欧内斯特 , -

威尔逊，欧内斯特，27岁

['wɪlsn] , [ˌθiːə'dɔrə] , ['sɛvən]
Wilson , Theodora , 7
威尔逊 , 狄奥多拉 , 7

威尔逊，西奥多拉，7岁

['wɪnˌgeɪt] , [sɜːr][ef] . [ɑːr] . , -
Wingate , Sir F . R . , 21
温盖特 , 先生 F . 拉 . , -

温盖特爵士，FR，21

[jeɪl] [ˌbaɪsen'teniəl] [prbli'keiʃnz] , - , -
Yale Bicentennial Publications , 11 , 12
耶鲁大学 二百周年纪念 出版物 , - , -

耶鲁大学二百周年纪念出版物，第11、12页

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神